



1 INDICACIONES**1-1. INDICACIONES**Indicaciones **6****2 GUÍA RÁPIDA****2-1. GUÍA RÁPIDA**Subir..... **22**Ajustar y manejar **28**De camino..... **33****3 SUMARIO****3-1. SUMARIO**Puesto de conducción..... **44**Estado de reposo, disponibilidad de
uso y disponibilidad de conducción
..... **48**Toyota Supra Command **51**Sistema de control por voz **63**Ajustes generales **66**Ajustes personales..... **70**Conexiones **74**Medios del manual de instrucciones
..... **82****4 MANEJO****4-1. MANEJO**Apertura y cierre **84**Asientos, retrovisores y volante
..... **101**Transporte seguro de los niños
..... **115**Conducción **144**Visualizaciones **160**Luz **183**Seguridad..... **190**Sistemas de regulación de la estabi-
lidad de marcha **226**Sistemas de asistencia al conductor
..... **231**Confort de marcha **258**Climatización..... **259**Equipamiento interior **267**Portaobjetos **269**Maletero **271****5 CONSEJOS****5-1. CONSEJOS**Consideraciones al conducir.... **276**Ahorrar combustible **282****6 MOVILIDAD****6-1. MOVILIDAD**Repostaje **286**Ruedas y neumáticos..... **288**Compartimiento del motor..... **316**Materiales de servicio **318**Mantenimiento..... **325**Mantenimiento planificado (excepto
Europa y Australia) **329**Sustitución de piezas **336**Asistencia en carretera **344**Cuidados **358**

7

CONSULTAR

7-1.

CONSULTAR

Datos técnicos	366
Certificación	372

Índice

Índice alfabético	456
-------------------------	-----

1

2

3

4

5

6

7

INDICACIONES

1

5

1-1. INDICACIONES

Indicaciones..... 6

1

INDICACIONES

Indicaciones

Sobre este manual de instrucciones

Orientación

La forma más rápida de localizar temas o características concretos es a través del índice alfabético.

Para hacerse una idea general sobre el vehículo, le recomendamos consultar el primer capítulo.

Fuentes de información adicionales

Contactar con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza

Un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza estará encantado de responder a sus preguntas.

Símbolos y representaciones

Símbolos en el manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	Identifica avisos que debe tener en cuenta para su seguridad, la seguridad de terceros y para proteger su vehículo de posibles daños.
	Medidas que contribuyen a la protección del medio ambiente.
"..."	Textos en un display del vehículo para la selección de funciones.
>...<	Comandos para el sistema de control por voz.
>>...<<	Respuestas del sistema de control por voz.

Pasos

Los pasos a seguir están representados en una lista enumerada. Se debe seguir el orden de los pasos.

- 1 Primer paso.
- 2 Segundo paso.

Listas

Las enumeraciones sin un orden estricto o que son posibilidades alternativas aparecen representadas como una lista con puntos de enumeración:

- Primera posibilidad.
- Segunda posibilidad.

Símbolo en los componentes del vehículo

 Este símbolo remite al manual de instrucciones para obtener más información acerca de las piezas del vehículo.

Equipamiento del vehículo

Este manual de instrucciones describe todos los modelos y todos los equipamientos de serie, de países, y equipamientos opcionales que se ofrecen en la serie de modelos. Este manual de instrucciones es posible que también contenga descripciones e ilustraciones de que no están disponibles en un vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional o a la variante del país seleccionados.

Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad.

Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Si no se describen determinados equipamientos y modelos en este manual de instrucciones, tener en cuenta los suplementos del manual de instrucciones.

En los vehículos con volante a la derecha, los elementos de mando pueden estar dispuestos de una forma diferente a la mostrada en las imágenes.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación del vehículo se encuentra en la parte inferior del montante de la puerta del conductor.

La fecha de fabricación se establece tomando como referencia el mes y el año en los que se ensamblaron la carrocería y el grupo motopropulsor y en los que el vehículo abandonó la cadena de producción.

Estado del manual de instrucciones

Generalidades

El elevado nivel de seguridad y calidad de los vehículos queda garantizado gracias a una evolución constante. En casos poco habituales, es posible que su vehículo difiera de la información aquí suministrada.

Para Australia/Nueva Zelanda: generalidades

Al leer este manual de instrucciones tenga en cuenta lo siguiente: para garantizar que nuestros vehículos ofrecen la más alta calidad y los más altos estándares en materia de seguridad, hemos optado por una política de continuo desarrollo. Debido a posibles modificaciones en el diseño de los vehículos y de sus accesorios, el equipamiento de su vehículo puede variar con respecto a la descripción suministrada en este manual. Por este motivo, también es imposible garantizar que las descripciones sean totalmente precisas.

Debe quedar claro que el fabricante de su vehículo es incapaz de identificar reclamaciones legales derivadas de discrepancias entre los datos, las ilustraciones y las descripciones que se incluyen en el manual de instrucciones y el equipamiento de su vehículo.

Habrá que tener en cuenta que algún equipamiento opcional descrito en este manual no est  disponible para modelos australianos debido a las restricciones impuestas por las Australian Design Rules y otros requisitos.

Si necesita más información, contactar con su concesionario Toyota, donde estarán encantados de ayudarle.

Por su propia seguridad

Uso intencionado

Al utilizar el vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Manual de instrucciones.
- Información del vehículo. No retirar los adhesivos.
- Datos técnicos del vehículo.
- Las leyes y normas de seguridad vigentes en el país donde se utiliza el vehículo.
- Documentación del vehículo y documentos legales.

Garantía

Su vehículo se ha diseñado técnica-mente según las condiciones de servicio y los requisitos de homologación vigentes en el país de la primera entrega - homologación. Si se pretende utilizar el vehículo en otro país, antes deberá ajustarse, en caso necesario, a las condiciones de servicio y los requisitos de homologación vigentes en el país de destino. Si su vehículo no cumple los requisitos de homologación de un determinado país, no se pueden reclamar all  los derechos de garantía de su vehículo. Un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller

autorizado de Toyota o un taller de confianza podrá facilitarle más información.

Mantenimiento y reparación



ADVERTENCIA

Los trabajos de pintura inadecuados en el vehículo pueden provocar la avería o el fallo de los sensores de radar y poner en riesgo la seguridad. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales. En vehículos con sensores de radar, encargar la realización de los trabajos de pintura o de mantenimiento a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Las técnicas de vanguardia utilizadas en el vehículo, p. ej., el uso de materiales de última generación y electrónica de altas prestaciones, requieren métodos de mantenimiento y reparación específicos.

Por tanto, el fabricante de su vehículo recomienda encargar los trabajos pertinentes a Toyota. Si se decide por otro taller especializado, Toyota recomienda que seleccione un taller que realice los trabajos correspondientes de mantenimiento y reparación conforme a las especificaciones de Toyota y que trabaje con personal que cuente con la correspondiente formación. En este manual de instrucciones, un taller de este tipo se denominar  "cualquier taller autorizado u otro taller cualificado".

Si los trabajos, p. ej., mantenimiento y reparación, se llevan a cabo de forma inadecuada, existe el riesgo de causar daños y poner así en peligro la seguridad.

Los trabajos inadecuados realizados en la pintura del vehículo pueden pro-

vocar fallos en componentes, p. ej. los sensores de radar, y poner en riesgo la seguridad.

Componentes y accesorios

Toyota recomienda emplear componentes y accesorios autorizados específicamente por Toyota para esta finalidad.

Es recomendable consultar con Toyota si desea consejo sobre los componentes y accesorios originales de Toyota, otros productos homologados de Toyota y asesoramiento cualificado.

Estos productos han sido verificados por Toyota en cuanto a seguridad e idoneidad funcional en los vehículos Toyota.

Toyota asume la responsabilidad sobre las piezas y accesorios originales de Toyota. Por otro lado, Toyota no asumirá la responsabilidad de componentes o accesorios no autorizados.

Toyota no puede evaluar si la instalación en vehículos Toyota de cualquier producto ajeno puede realizarse sin riesgo para la seguridad. Esta garantía tampoco se aplicará si fue otorgado un permiso por parte de una autoridad específica del país en cuestión. Los controles de estos organismos no siempre pueden considerar todas las condiciones de uso para vehículos Toyota, en virtud de lo cual su alcance resulta parcialmente insuficiente.

Memoria de datos

Generalidades

En el vehículo hay montados dispositivos de control electrónicos. Los dispositivos

de control electrónicos procesan los datos que reciben de los sensores del vehículo, generan por sí mismos o se intercambian entre sí. Algunos de los dispositivos de control son necesarios para un funcionamiento seguro del vehículo o sirven de ayuda durante la conducción, p. ej., los sistemas de asistencia al conductor. Además, los dispositivos de control permiten las funciones de confort o de infoentretenimiento.

La información sobre los datos guardados o intercambiados puede obtenerse del fabricante del vehículo, p. ej., en un folleto aparte.

Información relativa a personas

Cada vehículo está identificado con un número de identificación único. Dependiendo del país, mediante el número de identificación del vehículo, la placa de matrícula y las autoridades correspondientes es posible identificar al propietario del vehículo. Además, existen otras formas de rastrear los datos recogidos en el vehículo acerca del conductor o el propietario del vehículo, p. ej., a través de la cuenta Toyota Supra Connect utilizada.

Leyes de protección de datos

De conformidad con la ley de protección de datos aplicable, los usuarios de vehículos tienen ciertos derechos frente al fabricante del vehículo o las empresas que recopilan o procesan datos personales.

Los usuarios de vehículos tienen el derecho de acceso gratuito y completo

a la información recogida por las entidades que guardan datos personales relativos al usuario del vehículo.

Estas entidades pueden ser:

- El fabricante del vehículo.
- Concesionarios de servicio posventa de Toyota o taller autorizado de Toyota.
- Talleres de confianza u otros talleres cualificados.
- Proveedores de servicios.

Los usuarios de vehículos pueden solicitar información sobre qué datos personales han sido guardados, con qué fin se utilizan y de dónde proceden.

Para obtener esta información, es necesario disponer de un certificado de propiedad o de uso.

El derecho de información también incluye la información relativa a los datos transferidos a otras empresas o entidades.

Consultar la página web del fabricante del vehículo para ver los avisos de privacidad aplicables. Estos avisos de privacidad contienen información sobre el derecho a eliminación o rectificación de los datos. Además, el fabricante del vehículo publica en Internet sus datos de contacto y los de la persona encargada de la protección de datos.

El propietario del vehículo puede dirigirse a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para solicitar la consulta de los datos guardados en el vehículo, cuando proceda, mediante pago.

La lectura de los datos del vehículo se realiza a través del enchufe prescrito legalmente para el diagnóstico de a bordo OBD del vehículo.

Requisitos legales para la divulgación de datos

En el marco de la legislación aplicable, el fabricante del vehículo está obligado a poner a disposición de las autoridades los datos almacenados. Los datos solicitados se proporcionan únicamente en situaciones específicas, por ejemplo, p. ej., para el esclarecimiento de una infracción penal.

En el marco de la legislación aplicable, los organismos gubernamentales están autorizados a consultar los datos del vehículo en casos específicos. Entre otros, es posible consultar la información disponible en el dispositivo de control del airbag, p. ej., para esclarecer las circunstancias que provocaron un accidente.

Datos de funcionamiento en el vehículo

Los dispositivos de control procesan datos para el funcionamiento del vehículo.

Estos incluyen, p. ej.:

- Mensajes de estado del vehículo y de sus diferentes componentes, p. ej., el número de revoluciones de las ruedas, la velocidad de las ruedas, la desaceleración, la aceleración transversal o la indicación de que los cinturones de seguridad están abrochados.
- Condiciones ambientales, p. ej., la temperatura o las señales del sensor de lluvia.

Los datos se procesan solo en el propio vehículo y, por regla general, son temporales. Los datos no se guardan más allá del tiempo de uso.

Los componentes electrónicos como, p. ej., los dispositivos de control y las llaves del vehículo, contienen componentes para memorizar información técnica. Es posible que se memorice de forma temporal o permanente información acerca del estado del vehículo, el estrés de los componentes, los requisitos de mantenimiento, los eventos o errores.

Esta información documenta, en general, el estado de un componente, de un módulo, de un sistema o del entorno, p. ej.:

- Estados de servicio de los componentes del sistema, p. ej., niveles de carga, presión de inflado de los neumáticos, estado de la batería.
- Errores de funcionamiento y defectos de componentes importantes del sistema como, p. ej., luces y frenos.
- Respuestas del vehículo ante situaciones de marcha especiales, p. ej., la activación de un airbag o la activación de los sistemas de regulación de la estabilidad de marcha.
- Información sobre incidencias que perjudican al vehículo.

Estos datos son necesarios para conseguir las funciones de los equipos de mando. Además, sirven para detectar y solucionar fallos en las funciones, así como para optimizar las funciones del vehículo por parte del fabricante del mismo.

La mayor parte de estos datos son datos temporales y se procesan solo en el propio vehículo. Solo una pequeña parte de los datos se almacena en circunstancias específicas en memorias de fallos o sucesos.

Si se tienen en cuenta los datos de servicio, p. ej., las reparaciones, los proce-

sos de servicio técnico, los casos de garantía y las medidas de garantía de calidad, esta información técnica se puede leer en el vehículo, junto con el número de identificación del mismo.

Un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza puede leer la información. Para la lectura de datos se utiliza el enchufe prescrito legalmente para el diagnóstico de a bordo (OBD) del vehículo.

Los datos son recogidos, procesados y utilizados por cada una de las organizaciones de la red de servicio. Los datos documentan las condiciones técnicas del vehículo y ayudan en la localización de fallos, el cumplimiento de las obligaciones de garantía y la mejora de la calidad.

Además, el fabricante tiene el deber de controlar el producto derivado del derecho de responsabilidad sobre el mismo. Para cumplir con estos deberes, el fabricante del vehículo necesita los datos técnicos del mismo. Los datos del vehículo también pueden utilizarse para verificar las reclamaciones de garantía del cliente.

La memoria de fallos y sucesos del vehículo puede ser restablecida durante los trabajos de reparación o servicio técnico por parte de un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Introducción y transferencia de datos en el vehículo

Generalidades

Dependiendo del equipamiento del

vehículo, es posible memorizar en el vehículo y restablecer en cualquier momento los siguientes ajustes de confort y ajustes individuales.

Esto incluye, p. ej.:

- Ajuste de la posición del asiento.
- Ajustes del tren de rodaje y del climatizador.

En caso necesario, los datos se pueden introducir en el sistema de entretenimiento y comunicación del vehículo, p. ej., a través de un smartphone.

Dependiendo del equipamiento del vehículo, estos datos incluyen:

- Datos multimedia, como música, películas o fotografías para ser reproducidas en un sistema multimedia integrado.
- Datos de la agenda de direcciones para ser utilizados en combinación con un dispositivo de manos libres integrado o un sistema de navegación integrado.
- Destinos de navegación introducidos.
- Datos acerca del consumo de servicios de Internet.

Estos datos pueden almacenarse localmente en el vehículo o puede encontrarlos en un dispositivo que se haya vinculado al vehículo, p. ej., un smartphone, una memoria USB o un reproductor de MP3. Si se guardan estos datos en el vehículo, pueden eliminarse en cualquier momento.

La transmisión de estos datos a terceros solo se realiza si se desea a modo personal en el marco del uso de los servicios en línea. La transmisión depende de los ajustes seleccionados al utilizar los servicios.

Integración de dispositivos móviles

En función del equipamiento, es posible controlar, mediante los elementos de mando del vehículo, los dispositivos móviles vinculados como, p. ej., un smartphone.

Además, se pueden reproducir imágenes y sonido del dispositivo móvil a través del sistema multimedia. Al mismo tiempo, se transmite determinada información a los dispositivos móviles.

Dependiendo del tipo de integración, forman parte de esta, p. ej., los datos de posicionamiento y otra información general del vehículo. Esto permite utilizar, de manera óptima las aplicaciones seleccionadas, p. ej., la navegación o la reproducción de música.

No se produce ninguna interacción más entre el dispositivo móvil y el vehículo, p. ej., un acceso activo a los datos del vehículo.

La manera en la que se procesan los datos a partir de ahí la determina el proveedor de la aplicación utilizada en cuestión. El alcance de los posibles ajustes depende de la aplicación en cuestión y del sistema operativo del dispositivo móvil.

Servicios

Generalidades

Si el vehículo cuenta con una conexión de red inalámbrica, esta permite el intercambio de datos entre el vehículo y el resto de sistemas. La conexión de red inalámbrica es posible a través de una unidad emisora y receptora propia del vehículo o a través de un dispositi-

tivo móvil aportado personalmente, p. ej., un smartphone. Mediante esta conexión de red inalámbrica se pueden utilizar las denominadas funciones online. Además, también cuentan los servicios online y las aplicaciones facilitadas por el fabricante del vehículo o por otros proveedores.

Servicios del fabricante de vehículos

En el caso de los servicios online del fabricante del vehículo, se describe cada una de las funciones en el lugar adecuado, p. ej., en el manual de instrucciones o en la página web del fabricante. Ahí también se ofrece la información relevante para la protección de datos. Es posible que para ofrecer los servicios online haya que utilizar datos personales. El intercambio de datos se lleva a cabo a través de una conexión segura, p. ej., con los sistemas de TI previstos para ello del fabricante del vehículo.

Los datos personales, más allá de para la prestación de los servicios, solo se recogerán, procesarán y se utilizarán en base a un permiso legal, un acuerdo contractual o un consentimiento. También es posible activar o desactivar toda la comunicación de datos. Quedan excluidas las funciones y servicios prescritos legalmente como, p. ej., los sistemas de llamada de emergencia.

Servicios de otros proveedores

Si se utilizan servicios online de otros proveedores, estos servicios están sujetos a la responsabilidad y a las condiciones de protección de datos y de utilización de los respectivos pro-

veedores. El fabricante del vehículo no ejerce ninguna influencia sobre los contenidos intercambiados al usar estos servicios. La información acerca del tipo, el alcance y el objetivo de la recopilación y el uso de los datos personales en el marco de terceros proveedores puede ser consultada con cada uno de los proveedores de servicios.

Sistema de llamada de emergencia legal

Configuración conceptual

El sistema de llamada de emergencia prescrito legalmente eCall permite llamadas de emergencia manuales o automáticas, p. ej., en caso de accidente.

El centro público de coordinación de emergencias recibe las llamadas de emergencia.

Generalidades

Para obtener información sobre el sistema de llamada de emergencia legal eCall integrado, basado en la llamada de emergencia 112, su funcionamiento y sus funciones, ver página 347.

El servicio eCall, basado en la llamada de emergencia 112, es un servicio público de interés general y está disponible de manera gratuita.

En caso de accidente grave, el sistema de llamada de emergencia legal eCall integrado se activa por defecto de forma automática mediante los sensores integrados. También se activa automáticamente si el vehículo está equipado con un inteligente sistema de

llamada de emergencia que no funciona en caso de accidente grave.

En caso necesario, el sistema de llamada de emergencia legal eCall también puede activarse manualmente.

Si se produce un fallo crítico del sistema que deja fuera de servicio al sistema de llamada de emergencia legal eCall, los pasajeros del vehículo reciben un aviso, ver página 348.

Información sobre el tratamiento de datos

El tratamiento de datos personales a través del sistema de llamada de emergencia legal eCall cumple con la siguiente normativa:

- Protección de datos de carácter personal: Regulación 2016/679/UE del Parlamento y del Consejo Europeo.
- Protección de datos de carácter personal: Directiva 2002/58/CE del Parlamento y del Consejo Europeo.

El tratamiento de datos personales se limita a la transmisión de las llamadas de emergencia de eCall al número único europeo de emergencia 112.

Tarjeta SIM

El sistema de llamada de emergencia legal eCall se basa en telefonía móvil, mediante la tarjeta SIM instalada en el vehículo. La tarjeta SIM no se encuentra permanentemente conectada a la red de telefonía móvil, se conecta exclusivamente durante el tiempo de la llamada de emergencia.

Tipos de datos y sus destinatarios

El sistema de llamada de emergencia

legal eCall solamente puede recopilar y procesar los datos siguientes:

- El número de identificación del vehículo para identificar rápidamente el vehículo, p. ej., modelo.
- El tipo de vehículo, p. ej., turismo.
- El tipo de propulsión del vehículo, p. ej., gasolina o diésel, para analizar los riesgos implicados en la recuperación, p. ej., el peligro de incendio debido al combustible.
- La posición del vehículo en el momento del accidente, los tres últimos emplazamientos del vehículo y la dirección de marcha, p. ej., para permitir una localización más rápida del vehículo en tramos más complejos del trayecto.
- El archivo de registro de la activación automática del sistema y su sello de tiempo.
- Información de control para que el personal de emergencias pueda saber, p. ej. si la llamada de emergencia se ha activado de forma automática o manual.
- Una marca de tiempo para determinar el momento del accidente, con el fin de optimizar la planificación operativa del personal de emergencias.
- La dirección de marcha para, p. ej., determinar la información sobre el lado de la calzada en autopistas.

Los organismos oficiales del Estado en cuyo territorio se efectúe la llamada de emergencia del sistema eCall determinan los centros de coordinación de emergencias que reciban y procesen los datos de la llamada de emergencia legal.

Estructura del tratamiento de datos

El sistema de llamada de emergencia legal eCall garantiza que los datos contenidos en la memoria del sistema no sean accesibles fuera del sistema antes de que se active una llamada de emergencia.

Los datos recogidos para el sistema de llamada de emergencia legal eCall solo se memorizan en el vehículo y se envían al centro de coordinación de emergencias cuando se activa una llamada de emergencia.

El sistema de llamada de emergencia legal eCall garantiza que no se pueda rastrear y que no se realice un seguimiento permanente en condiciones normales de funcionamiento.

El sistema de llamada de emergencia legal eCall garantiza que los datos almacenados en la memoria interna del sistema se borren de forma automática y continua.

Los datos de ubicación del vehículo se sobrescriben continuamente en la memoria interna del sistema, de manera que solo estén siempre disponibles las tres últimas ubicaciones del vehículo necesarias para el funcionamiento normal del sistema.

El registro de los datos de la actividad del sistema de llamada de emergencia legal eCall se conserva durante el tiempo necesario para cumplir con el propósito de la llamada de emergencia de eCall y, en ningún caso, durante más de 13 horas después de la hora en que se ha activado una llamada de emergencia de eCall.

Derechos de las personas afectadas por el tratamiento de datos

La persona afectada por el tratamiento de datos, p. ej., el propietario del vehículo, tiene el derecho de acceso a los datos y, en caso necesario, puede solicitar la rectificación, supresión o bloqueo de los datos que le conciernen y cuyo tratamiento no se ajuste a las disposiciones legales. Cada vez que se rectifican, eliminan o bloquean los datos de conformidad con estas disposiciones, se debe informar a los terceros a los que se proporcionan los datos, siempre y cuando se pueda hacer a un coste razonable.

La persona a la que se refieren los datos personales tiene el derecho a protestar frente a la autoridad de protección de datos competente si considera que el tratamiento de sus datos de carácter personal ha vulnerado sus derechos.

Para asuntos relacionados con la tramitación de los derechos de acceso, ponerse en contacto con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Sistema de llamada de emergencia automática**Configuración conceptual**

El sistema de llamada de emergencia automática permite realizar llamadas de emergencia manuales o automáticas, p. ej. en caso de accidente.

Las llamadas de emergencia son recibidas por la central de llamadas de emergencia asignada por el fabricante

del vehículo.

El sistema de llamada de emergencia automática se encuentra disponible en el vehículo de forma adicional al sistema de llamada de emergencia legal eCall y se encuentra activo dependiendo de la situación.

El propietario del vehículo puede utilizar opcionalmente el sistema de llamada de emergencia automática o el sistema de llamada de emergencia legal eCall.

Para obtener información sobre el funcionamiento del sistema de llamada de emergencia automática y sus funciones, ver página 347.

Base jurídica

El tratamiento de datos personales a través del sistema de llamada de emergencia automática cumple con la siguiente normativa:

- Protección de datos de carácter personal: Directiva 95/46/CE del Parlamento y del Consejo Europeo.
- Protección de datos de carácter personal: Directiva 2002/58/CE del Parlamento y del Consejo Europeo.

La base jurídica para la activación y el funcionamiento del sistema de llamada de emergencia inteligente es haber cerrado el contrato Toyota Supra Connect para esta función, así como las correspondientes leyes, disposiciones y directivas del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo.

Las correspondientes disposiciones y normas regulan la protección de las personas físicas en relación al procesamiento de datos personales.

El tratamiento de datos personales mediante el sistema de llamada de

emergencia automática cumple con las directivas europeas sobre la protección de datos personales.

El sistema de llamada de emergencia automática procesa los datos personales solo con el consentimiento del propietario del vehículo.

El sistema de llamada de emergencia automática y otros servicios de valor añadido solo pueden procesar los datos personales sobre la base del consentimiento expreso de la persona a la que se refieren dichos datos, p. ej., el propietario del vehículo.

Tarjeta SIM

El sistema de llamada de emergencia automática se basa en telefonía móvil, mediante la tarjeta SIM instalada en el vehículo. La tarjeta SIM se encuentra registrada constantemente en la red de telefonía móvil para permitir un establecimiento rápido de la comunicación. En caso de emergencia, los datos se envían al fabricante del vehículo.

Mejora de la calidad

El fabricante del vehículo también usará los datos transmitidos en una llamada de emergencia para mejorar la calidad del producto y el servicio.

Determinación de la posición

Solo el proveedor de la red de telefonía móvil puede determinar la posición del vehículo basándose en las celdas de telefonía móvil. El operador de red no puede establecer un vínculo entre el número de identificación del vehículo y el número de teléfono de la tarjeta SIM

instalada. Solo el fabricante del vehículo puede establecer un vínculo entre el número de identificación del vehículo y el número de teléfono de la tarjeta SIM instalada.

Datos de registro de las llamadas de emergencia

Los datos de registro de las llamadas de emergencia se memorizan en una memoria del vehículo. Los datos de registro más antiguos se borran regularmente. Los datos de registro incluyen, p. ej. información sobre el momento y el lugar en que se realiza de la llamada de emergencia.

En casos excepcionales es posible leer los datos de registro desde la memoria del vehículo. Por regla general, la lectura de los datos de registro se realiza solo por orden judicial y solo es posible conectando los dispositivos correspondientes directamente al vehículo.

Llamada de emergencia automática

El sistema se ha diseñado de tal forma que en caso de accidente de la gravedad correspondiente, reconocible mediante sensores instalados en el vehículo, se activa automáticamente una llamada de emergencia.

Información enviada

En caso de llamada de emergencia a través del sistema de llamada de emergencia automática, se envía a la central de llamadas de emergencia asignada la misma información que al centro público de coordinación de emergencias en caso de llamada de emergencia

a través del sistema de llamada de emergencia legal eCall.

Además, el sistema de llamada de emergencia automática también envía la siguiente información adicional a la central de llamadas de emergencia asignada y, en caso necesario, al centro público de coordinación de emergencias:

- Datos del accidente, p. ej., dirección del impacto detectada por los sensores del vehículo, para facilitar la planificación de medios de rescate.
- Datos de contacto como, p. ej., número de teléfono de la tarjeta SIM instalada y número de teléfono del conductor, si se encuentra disponible, para poder contactar rápidamente con los involucrados en el accidente, si es necesario.

Almacenamiento de datos

Los datos de una llamada de emergencia activada se memorizan en el vehículo. Los datos incluyen información relativa a la llamada de emergencia, p. ej. lugar y hora de la llamada de emergencia.

Las grabaciones de las conversaciones de la llamada de emergencia se memorizarán en la central de llamadas de emergencia.

Las grabaciones del cliente se memorizarán durante 24 horas para el caso en que sea necesario analizar detalles de la llamada de emergencia. A continuación, las grabaciones se borran. Las grabaciones del empleado de la central de llamadas de emergencia se memorizarán durante 24 horas con el fin de asegurar la calidad.

Información relativa a los datos personales

Los datos procesados durante la llamada de emergencia automática se utilizarán exclusivamente para la prestación del servicio de llamada de emergencia. En el marco de su obligación legal, el fabricante del vehículo ofrece información sobre los datos procesados por él y, si es aplicable, los aún memorizados.

Sistema de llamada de emergencia legal

El propietario del vehículo equipado con un sistema de llamada de emergencia automática y el sistema de llamada de emergencia legal eCall puede utilizar el sistema eCall integrado en lugar del sistema de llamada de emergencia automática.

Para las solicitudes de desactivación, contactar con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Además del sistema de llamada de emergencia automática, el sistema de llamada de emergencia legal eCall se encuentra siempre en modo operativo. El sistema de llamada de emergencia legal eCall se encarga de realizar la llamada de emergencia si, por razones técnicas, el sistema de llamada de emergencia automática no se encuentra operativo, p. ej., si no es posible acceder a la central de llamadas de emergencia designada por el fabricante del vehículo.

El sistema de llamada de emergencia legal eCall se sirve de la infraestructura

del número público de llamada de emergencia 112.

Es posible configurar que las llamadas de emergencia se realicen siempre a través del sistema de llamada de emergencia legal eCall y no a través del sistema de llamada de emergencia automática. Encargar la configuración a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Registrador de datos de eventos EDR

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de eventos EDR. La principal función de este EDR es registrar datos en caso de colisión o situaciones próximas a una, tales como la activación de un airbag o la colisión con un obstáculo en la carretera; estos datos son útiles para observar cómo reacciona el sistema del vehículo. EDR sirve para registrar datos relacionados con la dinámica de marcha y los sistemas de seguridad del vehículo durante un corto período de tiempo, normalmente 30 segundos o menos.

El EDR instalado en este vehículo se utiliza para registrar la siguiente información:

- El comportamiento de diversos sistemas del vehículo.
- Si el conductor y el pasajero delantero llevaban abrochado el cinturón de seguridad.
- La distancia que el conductor llevaba pisado el pedal del acelerador y/o el pedal del freno, o si los había pisado.
- La velocidad a la que circulaba el vehículo.

Esta información puede ayudar a entender las circunstancias que provocaron la colisión y las lesiones.

Los datos del EDR solamente se registran en el vehículo si se produce un accidente grave; en circunstancias normales el EDR no almacena información ni datos personales, p. ej. no se guarda información sobre nombres, género, edad o lugar del accidente.

Sin embargo, otras entidades, tales como las autoridades encargadas de velar por la seguridad, pueden combinar la información del EDR con datos de identificación personal que se recompilan rutinariamente durante el proceso de investigación de un accidente.

Para obtener la información registrada por el EDR, se requiere un equipamiento especial y poder acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras entidades como las autoridades encargadas de velar por la seguridad en posesión de equipamiento especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

Niveles de ruido en el habitáculo

Zona de la Unión Económica Euroasiática:

REGULACIÓN TÉCNICA DE LA UNIÓN ADUANERA "SOBRE LA SEGURIDAD DE LOS VEHÍCULOS DE MOTOR" TR CU 018/2011 Anexo No.º 3, Sección 2 (Requisitos para vehículos relacionados con ruido en el habitáculo), Tabla 2.1, Observaciones 3

Es posible que estos vehículos no se puedan utilizar con fines públicos (p. ej.

como taxis).

Número de identificación del vehículo

Compartimiento del motor



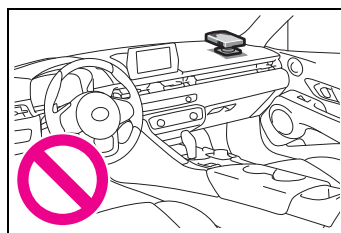
El número de identificación del vehículo se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado derecho del vehículo.

Otras precauciones



ADVERTENCIA

El vehículo no debe modificarse.



1

INDICACIONES

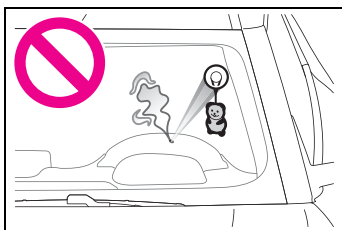
**ADVERTENCIA**

No modificar el vehículo con piezas (p. ej. baterías, componentes eléctricos, etc.) y accesorios no originales de Toyota o piezas no autorizadas por Toyota, ya que estas acciones podrían provocar averías inesperadas, o accidentes. Para obtener información sobre piezas y accesorios originales de Toyota, contactar con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Cuando el vehículo queda aparcado bajo la luz directa del sol, la temperatura del interior del vehículo puede subir extremadamente. Por este motivo, es muy peligroso dejar objetos que contienen materiales combustibles, como p. ej. mecheros, dentro del vehículo porque podrían explotar o prender fuego. Además, si un mechero prende fuego en las piezas móviles de un asiento cuando éste se está moviendo, puede que el mechero se rompa y provoque un incendio.

**ADVERTENCIA**

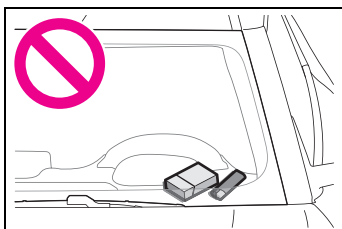
No instalar accesorios en el parabrisas.



Instalar un accesorio en el parabrisas o en el retrovisor interior puede reducir la visibilidad de la carretera o distraer al conductor y provocar un accidente. Además, si se fija una ventosa al parabrisas, ésta puede actuar a modo de lente y provocar un incendio. No instale un espejo retrovisor amplio en el retrovisor interior porque podría soltarse durante una colisión y causar lesiones.

**ADVERTENCIA**

No dejar mecheros dentro del vehículo.



GUÍA RÁPIDA

2

21

2-1. GUÍA RÁPIDA

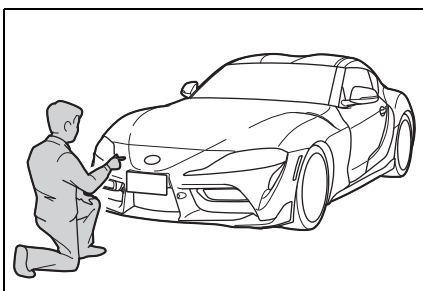
Subir22

Ajustar y manejar.....28

De camino33

2

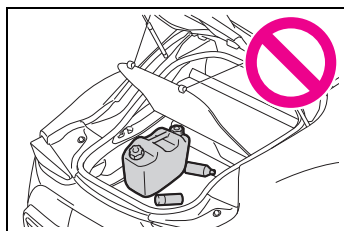
GUÍA RÁPIDA

Subir**Antes de conducir****Inspección del vehículo**

Antes de arrancar el motor, llevar a cabo las comprobaciones rutinarias del vehículo necesarias. Es responsabilidad del usuario hacer las comprobaciones rutinarias del vehículo y cualquier inspección anual obligada por ley, de acuerdo con las leyes y los reglamentos locales. Para más información sobre los procedimientos de inspección, consultar el libro de servicio (guía de mantenimiento).

! ADVERTENCIA

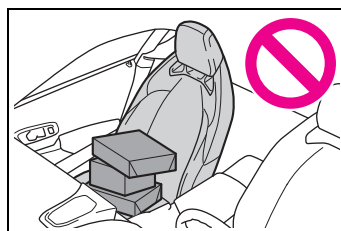
No dejar objetos inflamables dentro del vehículo.



Si se deja un bidón de combustible, un producto para el mantenimiento del combustible del coche, un bote de aerosol, etc., dentro del vehículo, existe peligro de que se puedan inflamar y explotar. Además, si el vehículo se aparca con las puertas y las ventanillas completamente cerradas, no se deben dejar recipientes o bebidas gaseosas dentro del vehículo, ya que, según la ubicación, la temperatura del interior del vehículo puede ascender a más de 50 °C.

! ADVERTENCIA

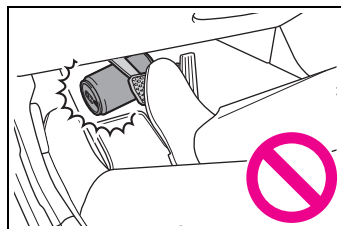
Asegurarse de guardar todo equipaje de forma segura.



En el caso de frenado repentino o colisión, los objetos que no estén sujetos pueden salir disparados y golpear a los ocupantes del vehículo, posiblemente causando daños. Asegurarse de guardar el equipaje de forma segura en el compartimento reservado para el equipaje siempre que sea posible.

! ADVERTENCIA

No dejar objetos en el suelo en la zona del conductor.

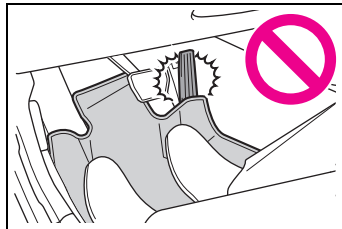


**ADVERTENCIA**

Si un objeto se queda atascado detrás del pedal del freno, puede que sea imposible frenar y que el pedal del acelerador no vuelva a su posición original después de haberlo pisado, provocando así una situación extremadamente peligrosa.

**ADVERTENCIA**

Asegurarse de que las alfombrillas están correctamente colocadas.



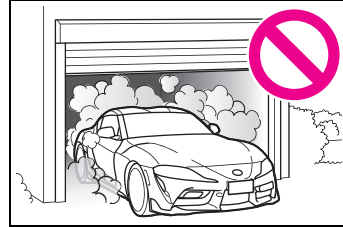
Asegurarse de utilizar únicamente alfombrillas originales de Toyota que hayan sido diseñadas para este modelo, y fijarlas en su sitio con los cierres proporcionados. Si se retiran las alfombrillas, p. ej. para limpiar el vehículo, asegurarse de volver a fijar las alfombrillas con los cierres antes de iniciar la marcha.

Si se utiliza una alfombrilla que no se puede fijar de forma segura, p. ej. a causa de un cierre en mal estado, etc., es posible que se mueva con el vehículo en marcha y que cubra el pedal del acelerador, lo que podría causar que se pise de forma accidental y se provoque un accidente.

De igual modo, no colocar nunca dos o más alfombrillas superpuestas. Las alfombrillas adicionales no solo interfieren en el accionamiento normal de los pedales, sino que, además, existe el riesgo de que una alfombrilla se enrosque por detrás del pedal del freno e impida pisarlo.

**ADVERTENCIA**

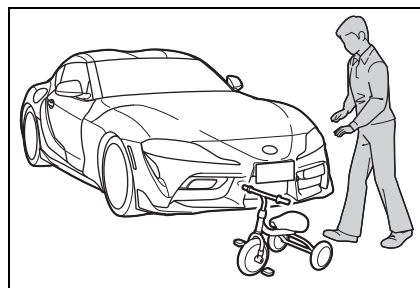
Tener cuidado de no inhalar los gases de escape.



Entre los gases de escape se incluye el monóxido de carbono (CO), que es incoloro e inodoro. Se puede inhalar el monóxido de carbono (CO) sin darse cuenta y, en el peor de los casos, puede causar la muerte. Asegurarse de no dejar el motor al ralentí en un garaje cerrado o en otra ubicación con mala ventilación.

En caso de haber un agujero o una fisura en el sistema de escape, p. ej. causada por la corrosión, los gases de escape podrían entrar en el vehículo durante la marcha. Si se detecta el olor a gases de escape en el vehículo, abrir todas las ventanillas por completo y llevar el vehículo a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que inspeccionen el vehículo.

Confirmar los alrededores por seguridad



- Existen ángulos muertos alrededor del vehículo que no se pueden ver desde el asiento del conductor. Asegurarse de comprobar si hay niños pequeños u objetos bajos en los alrededores del vehículos antes de

iniciar la marcha.

- Al conducir hacia atrás (marcha atrás), si no se puede ver lo suficientemente bien la zona de detrás del vehículo, salir del vehículo y examinar la zona antes de proceder.

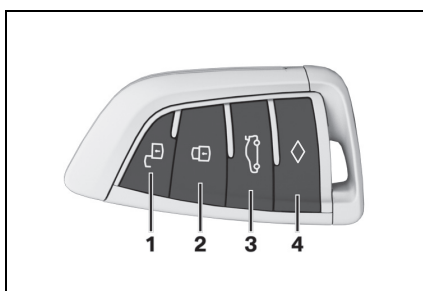
Cuando se está en mal estado físico

Evitar la conducción si se está cansado o si uno no se encuentra bien.

Además, si se conduce durante mucho tiempo, asegurarse de parar y descansar periódicamente.

Apertura y cierre

Teclas del mando a distancia



- 1 Desbloquear
- 2 Bloquear
- 3 Desbloquear el portón trasero
- 4 Opción de alumbrado a casa

Desbloquear el vehículo



Pulsar la tecla del mando a distancia.

Dependiendo de los ajustes, se desbloquea solo la puerta del conductor o

todos los accesos al vehículo.

Si solo se desbloquea la puerta del conductor, volver a pulsar la tecla del mando a distancia para desbloquear los otros accesos al vehículo.

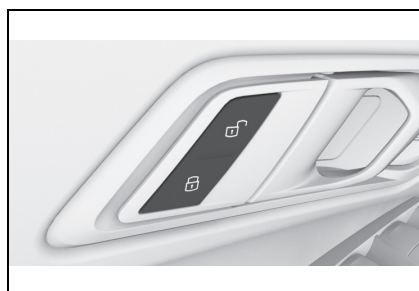
Bloquear el vehículo

- 1 Cerrar la puerta del conductor.
- 2 Pulsar la tecla  del mando a distancia.

Se bloquean todos los accesos al vehículo.

Teclas del cierre centralizado

Sumario



Teclas del cierre centralizado.

Bloquear



Al pulsar la tecla, el vehículo se bloquea cuando las puertas delanteras están cerradas.

La tapa del depósito de combustible permanece desbloqueada.

Desbloquear

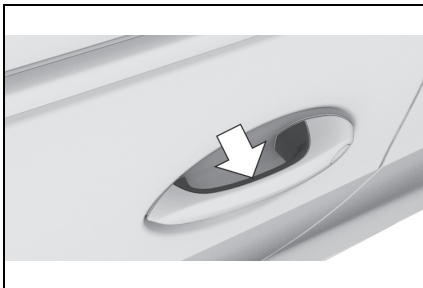
Al pulsar la tecla, el vehículo se desbloquea.

Sistema de llave inteligente**Configuración conceptual**

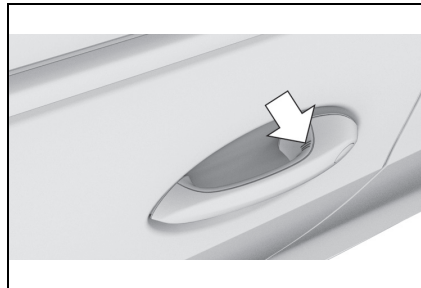
Esta opción permite acceder al vehículo sin tener que accionar el mando a distancia.

Basta con llevar el mando a distancia consigo, p.ej., en el bolsillo de los pantalones.

El vehículo reconoce automáticamente el mando a distancia cuando está cerca del vehículo o en el habitáculo.

Desbloquear el vehículo

Asir por completo la manilla de una puerta del vehículo.

Bloquear el vehículo

Tocar la superficie acanalada de la manilla de una puerta cerrada del vehículo con el dedo durante aprox. 1 segundo, sin agarrar la manilla de la puerta.

Portón trasero**Abrir**

Mantener la tecla  del mando a distancia pulsada durante aprox. 1 segundo.

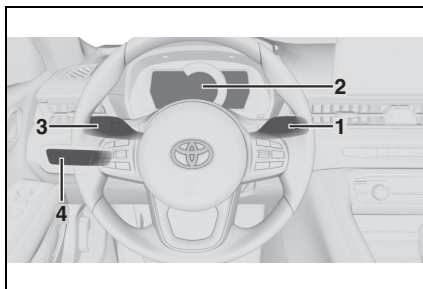
En caso necesario, las puertas también se desbloquean.

Cerrar

Cerrar el portón trasero manualmente.

Indicadores y controles

En torno al volante



- 1 Limpiaaparabrisas
- 2 Cuadro de instrumentos
- 3 Intermitentes, luz de carretera
- 4 Elemento de conmutación de la luz

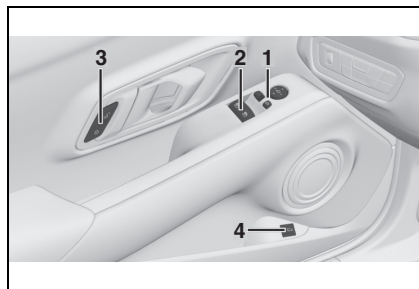
Testigos y avisos luminosos

Cuadro de instrumentos

Los testigos y avisos pueden iluminarse en diferentes combinaciones y colores.

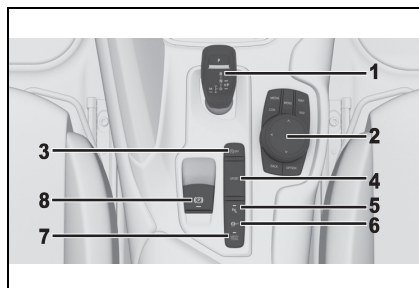
El funcionamiento de algunos testigos se comprueba brevemente al poner en marcha el motor o al conectar la disponibilidad de uso.

Puerta del conductor



- 1 Retrovisores exteriores
- 2 Elevalunas
- 3 Cierre centralizado
- 4 Desbloquear el portón trasero

Centro de conmutación



- 1 Palanca selectora
- 2 Controlador
- 3 Tecla de cancelación de la función de arranque/parada automática
- 4 Tecla de modo Sport
- 5 Tecla del asistente de aparcamiento
- 6 Tecla VSC OFF
- 7 Tecla de Toyota Supra Safety
- 8 Freno de estacionamiento

Toyota Supra Command

Configuración conceptual

Toyota Supra Command agrupa las funciones de varios interruptores. Estas funciones se pueden manejar a través del controlador y, dependiendo de la versión del equipamiento del vehículo, a través de la pantalla táctil.

Controlador

■ Generalidades

Las teclas permiten acceder directamente a los menús. Con el controlador se pueden seleccionar opciones de menú y realizar ajustes.

■ Teclas en el controlador

Tecla	Función
	Pulsar una vez: para abrir el menú principal. Pulsar dos veces: para que se muestren todas las opciones del menú del menú principal.
	Abrir el menú de comunicación.
	Abrir el menú de medios/radio.
	Abrir el menú de introducción de destino del sistema de navegación.
	Abrir el mapa.

Tecla	Función
	Pulsar una vez: para abrir el panel anterior. Mantener pulsado: para abrir los últimos menús vistos.
	Abrir el menú de opciones.

Control por voz

Articular los comandos de voz

■ Activar el sistema de control por voz

- 1 Pulsar la tecla  del volante.
- 2 Esperar a la señal acústica.
- 3 Decir el comando.



El símbolo del display de control muestra que el sistema de control por voz está activo.

En ese caso, no hay más comandos de voz posibles; accionar la función a través de Toyota Supra Command.

■ Apagar el sistema de control por voz



Pulsar la tecla en el volante o decir ›Cancelar‹.

■ Ayuda con el sistema de control por voz

- Para que se lean en voz alta los posibles comandos de voz: ›Comandos de voz‹.
- Para que se lea en voz alta la información sobre el sistema de control por voz: ›Información general sobre el control por voz‹.

2

GUÍA RÁPIDA

- Para que se lea en voz alta la ayuda para el menú actual: ›Ayuda‹.

Información para llamadas de emergencia

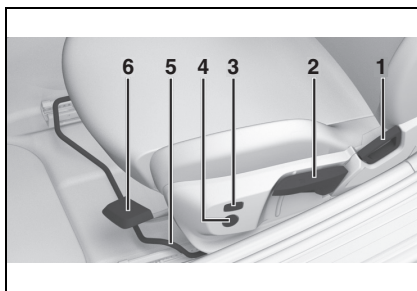
No utilizar el sistema de control por voz para efectuar llamadas de emergencia. En situaciones de estrés, puede alterarse la pronunciación y el tono de voz de las personas. Esto podría retrasar innecesariamente el establecimiento de la comunicación telefónica.

En su lugar, utilizar la tecla SOS situada cerca del retrovisor interior.

Ajustar y manejar

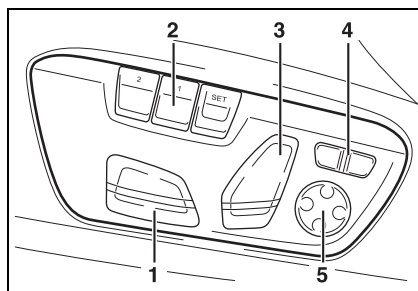
Asientos, retrovisores y volante

Asientos de ajuste manual



- 1 Incliner del respaldo
- 2 Altura
- 3 Ancho del respaldo
- 4 Apoyo lumbar
- 5 Hacia delante/atrás
- 6 Incliner del asiento

Asientos de ajuste eléctrico



- 1 Hacia delante/atrás, altura, inclinación del asiento
- 2 Tecla de memoria del asiento del conductor
- 3 Inclinación del respaldo

4 Anchura del respaldo

5 Apoyo lumbar

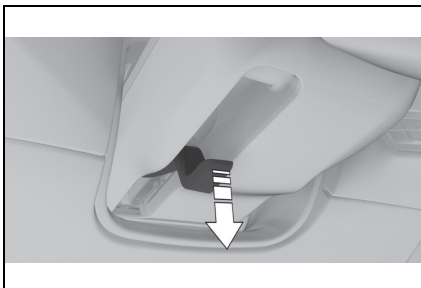
Ajustar el retrovisor exterior



- 1 Ajustar
- 2 Seleccionar un espejo retrovisor, función automática para el estacionamiento
- 3 Plegar y desplegar

Ajustar el volante

Ajuste del volante



- 1 Abatir hacia abajo la palanca.
- 2 Ajustar la inclinación y la altura del volante según la posición del conductor sentado en el asiento.
- 3 Volver a levantar la palanca.

Función de memoria

Configuración conceptual

La función de memoria permite guardar los siguientes ajustes y recuperarlos en caso necesario:

- Posición del asiento.
- Posición del espejo retrovisor exterior.
- Altura del Head-Up Display.

Memorizar

- 1 Ajustar la posición deseada.
- 2 **SET** Pulsar la tecla del asiento del conductor. La inscripción en la tecla se ilumina.
- 3 Pulsar la tecla deseada, 1 o 2, del asiento del conductor cuando la inscripción se ilumina. Suena una señal.

Activar

Pulsar la tecla deseada, 1 o 2.

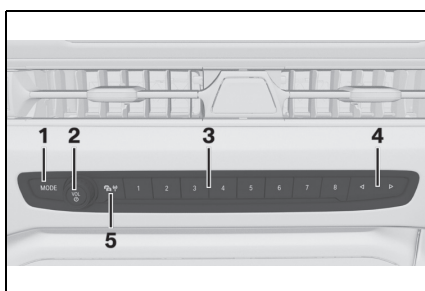
2

GUÍA RÁPIDA

Infoentretenimiento

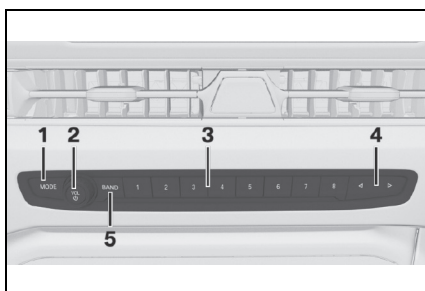
Radio

► Tipo A



- 1 Cambiar la fuente de entretenimiento
- 2 Conectar/desconectar la emisión de sonido, volumen
- 3 Teclas programables
- 4 Cambiar emisora/pista
- 5 Información del tráfico

► Tipo B



- 1 Cambiar la fuente de entretenimiento
- 2 Conectar/desconectar la emisión de sonido, volumen
- 3 Teclas programables
- 4 Cambiar emisora/pista
- 5 Cambiar banda de frecuencias

Introducción de destino para la navegación

Introducción de destino usando una dirección (excepto para Corea y Taiwán)

■ País

- 1 "Navegación"
- 2 "Introducir dirección"
- 3 "¿País?"
- 4 Inclinar el controlador hacia la derecha para seleccionar un país de la lista.

■ Introducir una dirección

- 1 "¿Ciudad/CP?"
- 2 Introducir letras o cifras.
- 3 Inclinar el controlador hacia la derecha para seleccionar una ciudad/localidad o un código postal de la lista.
- 4 "¿Calle?"
- 5 Introducir la calle del mismo modo que se introdujo la ciudad/localidad.
- 6 "¿Número/cruce?"
- 7 Cambiar a la lista de los números de inmueble y cruces.
- 8 Seleccionar el número de inmueble o el cruce.

Introducir un destino (para Corea y Taiwán)

Se puede introducir un destino utilizando, p. ej. los puntos de interés almacenados.

- 1 "Mapa"
- 2 Inclinar el controlador hacia la izquierda.
- 3  "Introducir destino"
- 4  "Points of interest"
- 5 Seleccionar tipo de búsqueda.
"At current location"
"At destination"
"Along the route"
"En otro lugar"
- 6 Seleccionar otras categorías y sub-categorías según sea necesario.
Se muestra la lista de puntos de interés. Los puntos de interés se pueden ordenar alfabéticamente por nombre o por distancia.
- 7 Seleccionar un punto de interés.
- 8 Seleccionar "Set as a single destination" o, si es aplicable, otras funciones para el destino.

Iniciar el guiado al destino

"Iniciar guiado al destino"
Si solo se ha introducido la localidad/ciudad: se inicia el guiado al destino hacia el centro de la localidad/ciudad.
El guiado al destino se inicia automáticamente después de haber introducido el destino o de haber arrancado el vehículo.

Conectar el teléfono móvil

Generalidades

Una vez se ha conectado el teléfono móvil con el vehículo, se puede utilizar a través de Toyota Supra Command,

las teclas del volante y por medio del control por voz.

Conectar el teléfono móvil introduciendo un código

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 "Conectar nuevo dispositivo"
- 5 Seleccionar las funciones para las que se desea utilizar el teléfono móvil.

Se visualiza en el display de control el nombre de la red Bluetooth del vehículo.

- 6 Para realizar otras operaciones en el teléfono móvil, ver el manual de instrucciones del teléfono móvil, p. ej., buscar y conectar un nuevo dispositivo Bluetooth o un nuevo dispositivo.

El nombre del Bluetooth del vehículo se visualiza en la pantalla del teléfono móvil. Seleccionar el nombre del Bluetooth del vehículo.

- 7 Dependiendo del dispositivo móvil, se muestra un número de control o bien este se debe introducir.
 - Comparar el número de control mostrado en el display de control con el número de control de la pantalla del dispositivo.

Confirmar el número de control del dispositivo y del display de control.

- Introducir el mismo número de control en el dispositivo y a través de Toyota Supra Command y confirmarlo.

El dispositivo se conecta y se muestra

en la lista de dispositivos.

Llamar por teléfono

Recibir una llamada

Las llamadas entrantes pueden responderse de diversas maneras.

- Mediante Toyota Supra Command:

 "Aceptar"

- Pulsar la tecla  del volante.
- A través de la lista de selección en el cuadro de instrumentos:

Seleccionar con la rueda dentada del volante: "Aceptar"

Marcar un número

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Comunicación"
- 2 "Marcar número"
- 3 Introducir los números.
- 4 Seleccionar el símbolo . Se hace la llamada a través del teléfono móvil que tiene asignada la función Teléfono.

Para establecer la conexión a través del teléfono adicional:

- 1  Pulsar la tecla.
- 2 "Llamar a través de"

Preparación para Apple CarPlay

Configuración conceptual

CarPlay permite utilizar determinadas funciones de un iPhone de Apple com-

patible a través del control por voz de Siri y a través de Toyota Supra Command.

Requisitos para el funcionamiento

- iPhone compatibles.
- iPhone 5 o posterior con iOS 7.1 o posterior.
- Un contrato de radio móvil correspondiente.
 - El iPhone tiene conectados el Bluetooth, la Wi-Fi y el control por voz de Siri.

Conectar Bluetooth y CarPlay

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 "Ajustes"
- 5 Seleccionar el siguiente ajuste:
"Bluetooth"
"Apple CarPlay"

Registrar iPhone con CarPlay

Registrar el iPhone por Bluetooth en el vehículo.

Seleccionar CarPlay como la función:

 "Apple CarPlay"

El iPhone se conecta con el vehículo y se visualiza en la lista de dispositivos.

De camino**Conducción****Disponibilidad de conducción****Activar la disponibilidad de conducción**

- Pisar el freno.
- Pulsar el botón de arranque/parada.

Desactivar la disponibilidad de conducción

- 1 Con el vehículo parado, acoplar la posición P de la palanca selectora.
- 2 Pulsar el botón de arranque/parada. El motor se para.
- 3 Aplicar el freno de estacionamiento.

Arranque/parada automática

La función de arranque/parada automática apaga automáticamente el motor cuando el vehículo está parado para ahorrar combustible. Para iniciar la marcha, el motor arranca automáticamente en las siguientes condiciones:

- Soltando el pedal de freno.

Freno de estacionamiento**Aplicar**

Tirar del interruptor.

Se encienden el LED y el testigo luminoso.

Soltar

Con la disponibilidad de conducción conectada:

Pulsar el botón con el pedal del freno pisado o con la palanca selectora en la posición P.

Se apagan el LED y el testigo luminoso.

El freno de estacionamiento se suelta.

Caja de cambios automática**Acoplar las posiciones D, N, R de la palanca selectora**

- Posición de conducción D.
- Ralentí N.
- Marcha atrás R.

Con el cinturón abrochado, pulsar brevemente la palanca selectora en la dirección deseada, sobrepasando posi-

2

GUÍA RÁPIDA

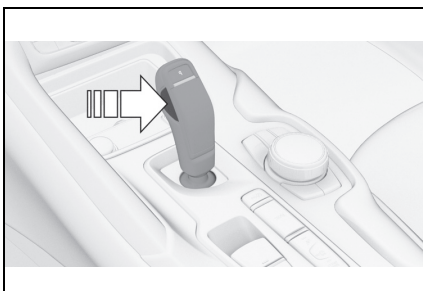
blemente un punto de resistencia. La palanca selectora regresa a la posición central en cada caso.

Pisar el freno hasta que se inicie el arranque o, de lo contrario, el vehículo se desplazará marcha atrás o con la marcha que haya acoplada.

Un bloqueo de la palanca selectora evita que se cambie de forma involuntaria a la posición R o el cambio involuntario de la posición de la palanca selectora P.

Acoplar la posición R de la palanca selectora solo cuando el vehículo esté parado.

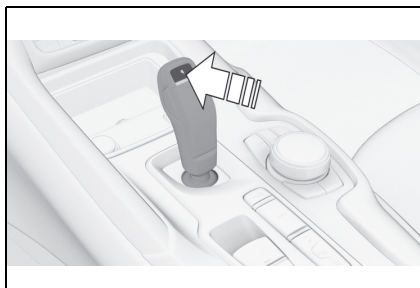
Anular el bloqueo de la palanca selectora



Pulsar la tecla.

Acoplar P

Acoplar la posición P de la palanca selectora solo cuando el vehículo esté parado.



Pulsar la tecla P.

Caja de cambios automática, modo manual



Activar el modo manual:

Desplazar la palanca selectora desde la posición D hacia la izquierda.

Modo manual:

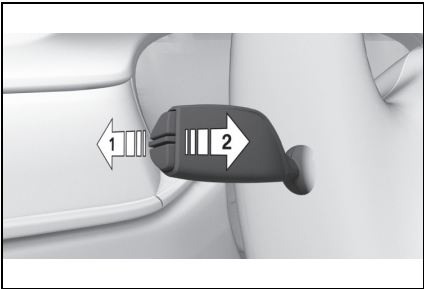
- Cambiar a una marcha inferior: empujar la palanca selectora hacia delante.
- Cambiar a una marcha superior: tirar de la palanca selectora hacia atrás.

Desactivar el modo manual:

Desplazar la palanca selectora hacia la derecha.

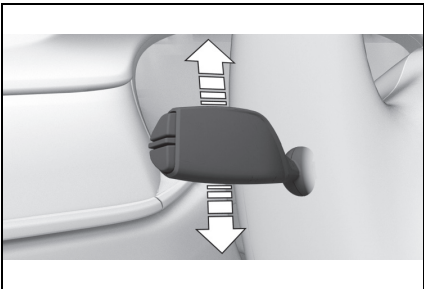
Luces de carretera, luces de ráfagas, intermitentes

Luces de carretera, ráfagas



- Empujar la palanca hacia delante o tirar de ella hacia atrás.
- Luces de carretera encendidas, flecha 1.
- Las luces de carretera se encienden si la luz de cruce está activada.
- Luces de carretera apagadas/luces de ráfagas, flecha 2.

Intermitentes



- Conectado: presionar la palanca superando el punto de resistencia.
- Desconectado: presionar la palanca en dirección opuesta más allá del punto de resistencia.
- Intermitente por pulsación: pulsar ligeramente la palanca hacia arriba o hacia abajo.

- Intermitente breve: empujar la palanca hasta el punto de resistencia y mantenerla ahí mientras se desea indicar un giro.

Luces e iluminación

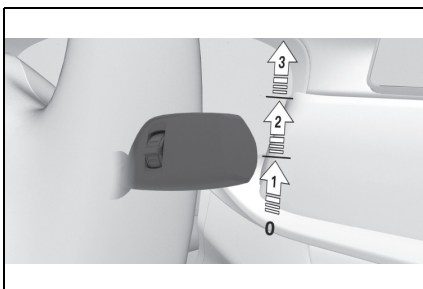
Funciones de iluminación

Símbolo	Función
	Luz trasera antiniebla.
	Apagar las luces. Luces de conducción diurna.
	Luces de posición.
	Control automático de las luces de marcha. Funciones de las luces adaptables.
	Luz de cruce.
	Iluminación de instrumentos.
	Luz de estacionamiento, derecha.
	Luz de estacionamiento, izquierda.

Sistema del limpiaparabrisas

Conectar/desconectar los limpiaparabrisas y hacer una limpieza breve

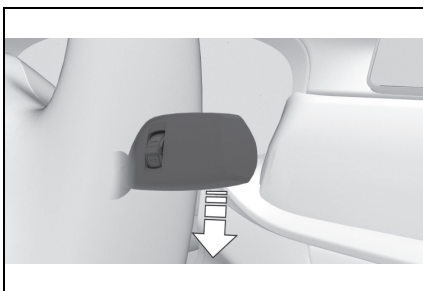
■ Activar



Llevar la palanca hacia arriba hasta alcanzar la posición deseada.

- Posición de reposo del limpiaparabrisas: posición **0**.
- Sensor de lluvia: posición **1**.
- Velocidad normal del limpiaparabrisas: posición **2**.
- Velocidad rápida del limpiaparabrisas: posición **3**.

■ Desconectar y barrido corto



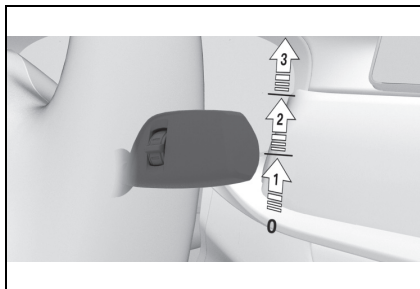
Llevar la palanca hacia abajo.

- Para desconectar: llevar la palanca hacia abajo hasta alcanzar la posición básica.
- Para el barrido corto: llevar la palanca hacia abajo desde la posi-

ción básica.

Sensor de lluvia

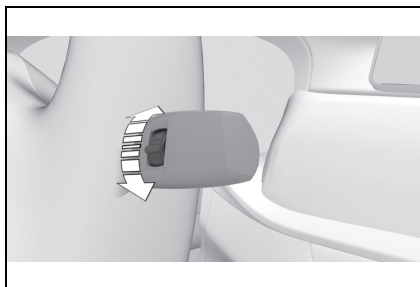
■ Activar/desactivar



Activar: llevar la palanca una vez hacia arriba desde la posición básica, flecha **1**.

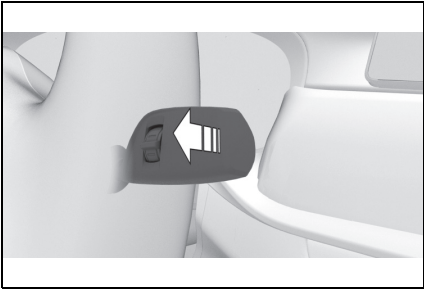
Desactivar: llevar la palanca de vuelta a la posición básica.

■ Ajustar la sensibilidad



Girar la rueda dentada en la palanca del limpiaparabrisas.

Limpiar el parabrisas



Tirar de la palanca del limpiaparabrisas.

Climatización	
Tecla	Función
	Temperatura.
	Modo de recirculación de aire.
	Refrigeración máxima.
	Programa AUTO.
	Distribución de aire, manual.

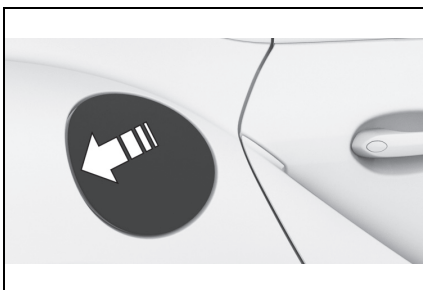
Tecla	Función
	Desactivar.
	Descongelar y desempañar el parabrisas.
	Calefacción de la luneta.
	Calefacción de asientos.
	Funcionamiento del climatizador.
	Caudal de paso del aire, manual.

Parada para repostar

Repostaje

Tapón del depósito de combustible

- 1 Para abrir la tapa del depósito de combustible, presionar ligeramente su borde posterior.



- 2 Girar el tapón del depósito en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- 3 Insertar el tapón del depósito en el soporte que tiene la tapa del depósito de combustible.

Gasolina

Para optimizar el consumo de combustible, la gasolina debería contener muy poco o nada de azufre.

No deben utilizarse combustibles cuyo surtidor indique que contienen metales.
→P.318

Ruedas y neumáticos

Datos de la presión de inflado de los neumáticos



Los valores de la presión de inflado de los neumáticos se pueden encontrar en la placa de la presión de inflado de los neumáticos del montante de la puerta.

Tras la corrección de la presión de inflado de los neumáticos

Con control de presión de los neumáticos (RDC):

Las presiones de inflado corregidas de los neumáticos se aplican automáticamente. Asegurarse de que se han realizado los ajustes correctos a los neumáticos.

Para aquellos neumáticos no incluidos en los datos de la presión de inflado de los neumáticos del display de control, restablecer el control de presión de los neumáticos (RDC).

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos

Comprobar con regularidad y corregir si es preciso:

- Por lo menos dos veces al mes.
- Antes de emprender un viaje largo.

Medición electrónica del aceite

Requisitos para el funcionamiento

Tras aprox. 30 minutos de marcha normal, estará disponible un valor de medición actual.

Mostrar el nivel de aceite de motor

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"
- 3  "Nivel de aceite del motor"

Según el nivel de aceite de motor, se muestran diferentes mensajes en el display de control. Seguir dichos mensajes

Agregar aceite de motor

Generalidades

Antes de rellenar con aceite de motor, detener el vehículo de forma segura y desactivar la disponibilidad de conducción.

Rellenar



Rellenar con aceite de motor solo cuando aparezca el mensaje en el cuadro de instrumentos.

Observar la cantidad de relleno en el mensaje.

No rellenar con demasiado aceite de motor.

Observar las clases de aceite de motor recomendadas.

Asistencia en carretera

Intermitentes de emergencia



La tecla se encuentra en la consola central.

Asistencia en carretera

Asistencia en carretera

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Connected Serv."
- 2 "Toyota Supra Assistance"
- 3 "Asistencia en carretera"

Se establece una comunicación verbal.

Toyota Supra Connect

Servicio Concierge

El servicio Concierge informa, p. ej., sobre hoteles, restaurantes, etc., y puede enviar un SMS con la información deseada al vehículo. Las direcciones también pueden transferirse directamente al sistema de navegación. Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Connected Serv."
- 2 "Toyota Supra Assistance"
- 3 "Asistente Personal"

Se establece una comunicación verbal con el servicio Concierge.

Mantenimiento en remoto

El mantenimiento en remoto es un servicio que ayuda a mantener la movilidad del vehículo.

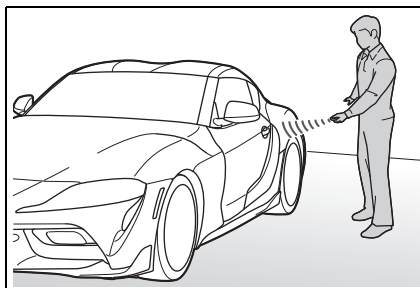
El mantenimiento en remoto puede incluir los siguientes servicios:

- Asistencia en carretera
- Battery guard

Después de conducir

Al estacionar

Al dejar el vehículo, apagar el interruptor del motor, aplicar el freno de estacionamiento y bloquear las puertas.

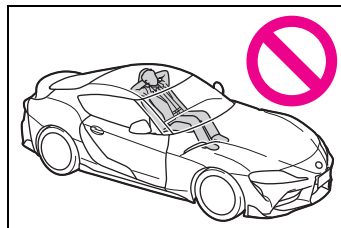


Al aparcarse, detener el vehículo en una zona de aparcamiento segura y adecuada, accionar el interruptor "P" (estacionamiento) en la palanca selectora y apagar el interruptor del motor.



ADVERTENCIA

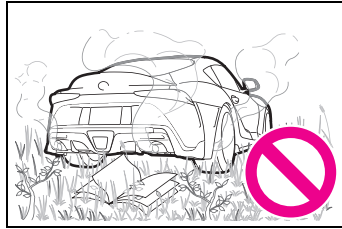
Cuando se tome una siesta dentro del vehículo, asegurarse de apagar el interruptor del motor.



Si no se puede evitar tomar una siesta dentro del vehículo, estacionar el vehículo en una zona segura, apagar el interruptor del motor y, siempre y cuando sea posible, dormir en el asiento del pasajero. Si se deja el motor encendido, es posible que se pise el pedal del acelerador o que se accione la palanca selectora inconscientemente, lo que podría provocar un accidente. Además, si se deja el motor en marcha durante un largo periodo de tiempo y a una velocidad elevada, es posible que el sistema de escape y el motor se calienten en exceso, lo que podría provocar un incendio.

**ADVERTENCIA**

Tener cuidado al estacionar para no dejar el vehículo aparcado cerca de materiales inflamables.



No estacionar el vehículo cerca de materiales inflamables tales como hierba u hojas secas, papeles, aceite, etc. Si este tipo de materiales entran en contacto con alguna pieza del sistema de escape, se podría provocar un incendio.

3-1. SUMARIO

Puesto de conducción44

Estado de reposo, disponibilidad
de uso y disponibilidad de con-
ducción.....48

Toyota Supra Command.....51

Sistema de control por voz.....63

Ajustes generales66

Ajustes personales70

Conexiones.....74

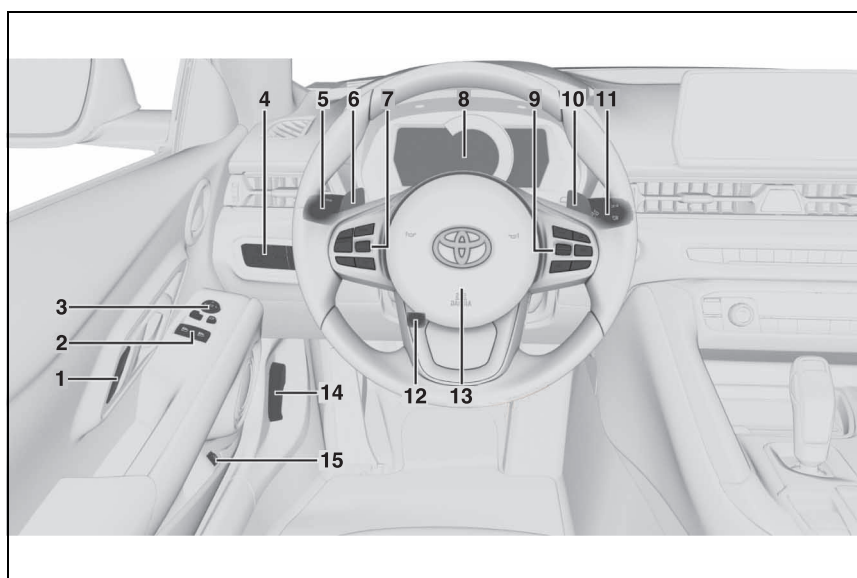
Medios del manual de instruccio-
nes82

Puesto de conducción

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

En torno al volante



1 Cierre centralizado



Desbloquear P.84



Bloquear P.84

2 Elevalunas P.99



3 Funcionamiento de los retrovisores exteriores P.110

4 Luz



Luz trasera antiniebla P.188



Apagar la luz P.183

Luz de conducción diurna P.185

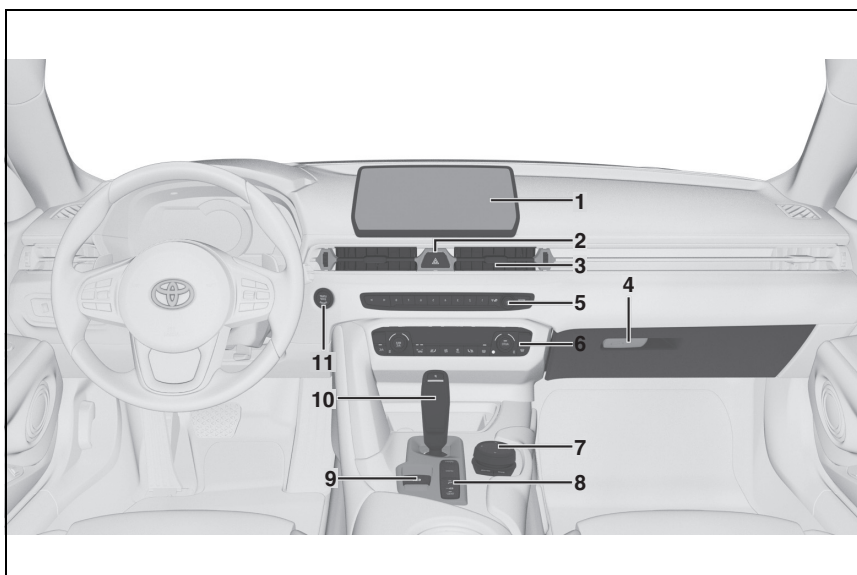


Luces de posición P.184

-  Control automático de las luces de marcha P.183
Asistente de luz de carretera P.186
-  Luz de cruce P.184
-  Iluminación de instrumentos P.188
-  Luz de estacionamiento derecha P.185
-  Luz de estacionamiento izquierda P.185
- 5** Brazo de mando, izquierda
-  Intermitentes P.149
-  Luces de carretera, ráfagas P.150
-  Asistente de luz de carretera P.186
-  Ordenador de a bordo P.176
- 6** Tecla basculante P.156
- 7** Teclas del volante, izquierda
-  Limitador de velocidad manual P.231
-  Activar/desactivar el control de cruce P.233
-  Continuar el control de cruce P.231
-  Interrumpir el control de cruce P.231
-  Activar/desactivar el control de cruce adaptable P.236
-  Control de cruce: memorizar la velocidad P.231
-  Interrumpir el control de cruce/Continuar el control de cruce P.231
-  Control de cruce adaptable: para aumentar la distancia/para reducir la distancia P.231
Tecla basculante para el control de cruce P.231
- 8** Cuadro de instrumentos P.160
- 9** Teclas del volante, derecha
-  Listas de selección P.175
-  Volumen, ver el manual de instrucciones sobre el sistema de navegación
-  Sistema de control por voz P.63
-  Teléfono, ver el manual de instrucciones sobre navegación, entretenimiento, comunicación
Rueda dentada para las listas de selección P.175
- 10** Tecla basculante P.156
- 11** Brazo de mando, derecha

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--|
|  | Limpiaparabrisas P.150 |  | 13 Claxon, toda la superficie |
|  | SENSOR de lluvia P.151 |  | 14 Desbloquear el capó P.317 |
|  | Limpiar el parabrisas P.152 |  | 15 Desbloquear el portón trasero P.87 |
| 12 | Ajustar el volante P.112 | | |

En torno a la consola central



- | | | | |
|----------|---|---|------------------------------------|
| 1 | Display de control P.54 |  | 8 Tecla de modo Sport P.159 |
| 2 |  Intermitentes de emergencia P.346 | | Modo de conducción SPORT |
| 3 | Ventilación P.264 |  | Toyota Supra Safety P.203 |
| 4 | Ganteras P.270 |  | Arranque/parada automática P.144 |
| 5 | Radio/multimedia, ver el manual de instrucciones sobre el sistema de navegación |  | Sensores de aparcamiento P.247 |
| 6 | Climatizador automático P.260 | | |
| 7 | Controlador con teclas P.54, P.55 | | |

Cámara para marcha atrás P.252

Advertencia de tráfico cruzado

P.255

Asistente de aparcamiento P.247



Regulación de la estabilidad

de la marcha, VSC P.227

9



Freno de estacionamiento

P.147

10

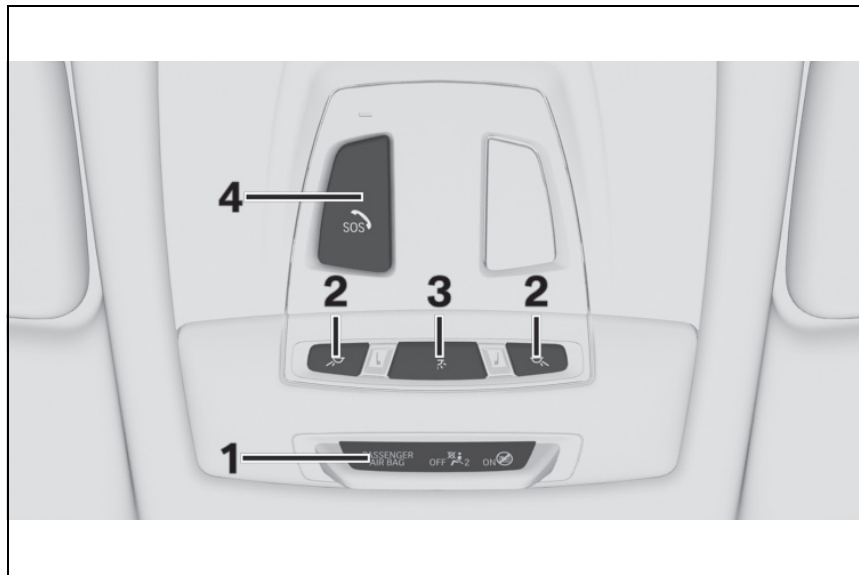
Palanca selectora caja de cambios automática P.153

11



Conectar/desconectar la disponibilidad de conducción P.144

En torno al revestimiento interior del techo



1



Testigo luminoso del airbag

del pasajero delantero P.202

2



Luces de lectura P.189

3



Luz interior P.189

4



Llamada de emergencia,

SOS P.347

3

SUMARIO

Estado de reposo, disponibilidad de uso y disponibilidad de conducción

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Generalidades

Dependiendo de la situación, el vehículo se encuentra en uno de los tres estados:

- Estado de reposo.
- Disponibilidad de uso.
- Disponibilidad de conducción.

Estado de reposo

Configuración conceptual

Si el vehículo se encuentra en el estado de reposo está desconectado. Todos los consumidores de corriente están desactivados.

Generalidades

Antes de abrir desde fuera o después de abandonar y bloquear el vehículo,

este se encuentra en el estado de reposo.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Un vehículo sin asegurar puede ponerse en marcha solo y echar a rodar. Existe peligro de accidentes. Antes de abandonarlo, asegurarse de que el vehículo no pueda echar a rodar.

Para garantizar que el vehículo no pueda echar a rodar, realizar lo siguiente:

- Aplicar el freno de estacionamiento.
- En pendiente o bajada, girar las ruedas delanteras en dirección al bordillo.
- En pendiente o bajada, asegurar de forma adicional el vehículo, p. ej., con una cuña.



ADVERTENCIA

Si hay niños o animales dentro del vehículo sin vigilancia, pueden poner en movimiento el vehículo y provocar un peligro para ellos mismos o para el tráfico, p. ej., si realizan alguna de estas acciones:

- Pulsar el botón de arranque/parada.
- Soltar el freno de estacionamiento.
- Abrir o cerrar las puertas o las ventanillas.
- Acoplar la posición N de la palanca selectora.
- Utilizar el equipamiento del vehículo.

Existe peligro de accidente o de lesiones. No dejar niños o animales en el vehículo sin vigilancia. Al abandonar el vehículo, llevarse el mando a distancia y bloquear el vehículo.

Estado de reposo automático

El estado de reposo se establece auto-

máticamente con las siguientes condiciones:

- Después de unos minutos, cuando no se realiza ninguna acción en el vehículo.
- Con un nivel bajo de carga de la batería del vehículo.
- Al abandonar el vehículo, cuando una de las puertas delanteras se abre, dependiendo del ajuste a través de Toyota Supra Command.

Durante una conversación telefónica, el estado de reposo no se establece automáticamente.

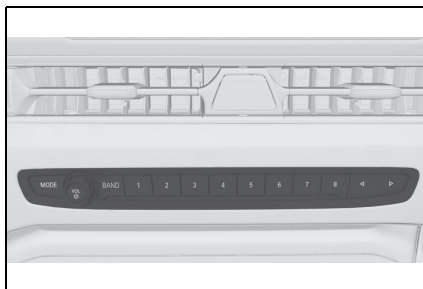
Establecer el estado de reposo al abrir las puertas delanteras

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Puertas/llave"
- 4 "Desc. vehículo tras abrir puerta."

Estado de reposo manual

Establecer el estado de reposo en el vehículo al final del viaje:



Mantener la tecla pulsada hasta que se apague la indicación OFF en el cuadro de instrumentos.

Disponibilidad de uso

Configuración conceptual

Con la disponibilidad de uso encendida, la mayoría de funciones están operativas con el vehículo parado. Se pueden realizar los ajustes deseados.

Generalidades

Después de abrir las puertas delanteras desde fuera, el vehículo se encuentra en disponibilidad de uso.

Indicador en el cuadro de instrumentos



En el cuadro de instrumentos se muestra OFF. El accionamiento está desconectado y la disponibilidad de uso encendida.

Disponibilidad de conducción

Configuración conceptual

La activación de la disponibilidad de conducción equivale al arranque del motor.

Generalidades

Algunas funciones, p. ej., la regulación de la estabilidad de la marcha VSC,

solo se pueden controlar con el estado de disponibilidad de conducción encendido.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Si el tubo de escape está bloqueado o la ventilación es insuficiente, pueden entrar gases de escape nocivos para la salud en el vehículo. Los gases de escape contienen sustancias nocivas incoloras e inodoras. Los gases de escape también se pueden acumular fuera del vehículo en espacios cerrados. Existe peligro de muerte. Mantener despejado el tubo de escape y proporcionar suficiente ventilación.



ADVERTENCIA

Un vehículo sin asegurar puede ponerse en marcha solo y echar a rodar. Existe peligro de accidentes. Antes de abandonarlo, asegurarse de que el vehículo no pueda echar a rodar.

Para garantizar que el vehículo no pueda echar a rodar, realizar lo siguiente:

- Aplicar el freno de estacionamiento.
- En pendiente o bajada, girar las ruedas delanteras en dirección al bordillo.
- En pendiente o bajada, asegurar de forma adicional el vehículo, p. ej., con una cuña.



AVISO

Si se realizan varios intentos de arranque repetidos o se arranca frecuentemente de forma sucesiva, el combustible no se quema bien o se quema de forma insuficiente. El catalizador se puede sobrecalentar. Existe peligro de daños materiales. Evitar arrancar frecuentemente de forma sucesiva.

Activar la disponibilidad de conducción

Configuración conceptual



La disponibilidad de conducción se enciende con el botón de arranque/parada:

Caja de cambios automática

- 1 Pisar el freno.
- 2 Pulsar el botón de arranque/parada.

Durante un tiempo breve, se produce el accionamiento automático del motor, que cesa también de modo automático al arrancar el motor.

La mayoría de testigos y avisos luminosos del cuadro de instrumentos se iluminan con una duración diferente.

Motor de gasolina

Según el tipo de motor, puede que la potencia motriz máxima solo esté disponible unos 30 segundos después de arrancar. En este caso, el vehículo no acelera como es habitual.

Indicador en el cuadro de instrumentos

Con la disponibilidad de conducción conectada, el cuentarrevoluciones muestra las revoluciones actuales del motor.

Desactivar la disponibilidad de conducción

- 1 Con el vehículo parado, acoplar la posición P de la palanca selectora.
- 2 Pulsar el botón de arranque/parada.
El motor se para. El vehículo cambia a la disponibilidad de uso.
- 3 Aplicar el freno de estacionamiento.

Toyota Supra Command**Equipamiento del vehículo**

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por lo tanto, es posible que también se describan equipamientos que no están disponibles en su vehículo; p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Configuración conceptual

Toyota Supra Command agrupa las funciones de varios interruptores. Estas funciones se pueden manejar a través del controlador y, dependiendo de la versión del equipamiento del vehículo, a través de la pantalla táctil.

Indicación de seguridad**ADVERTENCIA**

El manejo de los sistemas de información integrados y de los dispositivos de comunicación puede distraer de las condiciones del tráfico durante el viaje. Puede perderse el control del vehículo. Existe peligro de accidentes. Manejar estos sistemas o dispositivos únicamente si la situación del tráfico lo permite. Detenerse si es necesario y manejar los sistemas o dispositivos con el vehículo parado.

Introducción y representación

Letras y cifras

Se pueden introducir letras y cifras a través del controlador o la pantalla táctil. La visualización del teclado varía automáticamente.

Símbolo	Función
abc o bien ABC	Cambiar entre letras mayúsculas y minúsculas.
	Para introducir espacios.
	Utilizar el control por voz.
OK	Confirmar la entrada.

Comparación de entradas

Al introducir nombres y direcciones, se va delimitando gradualmente la selección y, dado el caso, completando, paso a paso, con cada nueva letra minúscula.

Las entradas se comparan constantemente con los datos memorizados en el vehículo.

- Durante la introducción solo se proponen letras para las que existen datos.
- Búsqueda de destino: los nombres de las localidades se pueden introducir en todos los idiomas disponibles en Toyota Supra Command.

Activar/desactivar funciones

Algunas opciones del menú tienen delante una casilla de verificación. La

casilla indica si la función está activada o desactivada. Seleccionando la opción correspondiente del menú es posible activar o desactivar la función.

- ☒ La función está activada.
- ☐ La función está desactivada.

Informaciones sobre estado

Generalidades

En la zona superior del display de control está el campo de estado. Las informaciones sobre estado se muestran en forma de símbolos.

Símbolos en el campo de estado

■ Teléfono

Símbolo	Significado
	Llamada entrante o saliente.
	Llamada perdida.
	Intensidad de recepción de la red de telefonía móvil.
	Búsqueda de redes.
	Ninguna red de telefonía móvil disponible.
	Alcanzado el estado de carga crítico del teléfono móvil.
	Transmisión de datos no disponible.
	Roaming (itinerancia) activo.
	Mensaje de texto recibido.
	Mensaje recibido.
	Recordatorio.

Símbolo	Significado
	Envío no disponible.
	Se están cargando los contactos.

■ Entretenimiento

Símbolo	Significado
	Audio Bluetooth.
	Interfaz de audio USB.

■ Otras funciones

Símbolo	Significado
	Mensaje del vehículo.
	Salida de sonido desconectada.
	Determinación de la posición actual del vehículo.
	Información del tráfico.

Pantalla dividida

Generalidades

Se puede mostrar información adicional, como la información procedente del ordenador de a bordo, en la parte derecha de la pantalla dividida dentro de algunos menús.

La información adicional permanece visible en la pantalla dividida incluso si se cambia a un menú diferente.

Activar/desactivar

-  Pulsar la tecla.
- "Pantalla dividida"

Seleccionar la visualización

Se puede seleccionar la visualización en los menús que permiten la vista de pantalla dividida.

- Inclinar el controlador hacia la derecha hasta que se seleccione la pantalla dividida.
- Pulsar el controlador.
- Seleccionar el ajuste deseado.

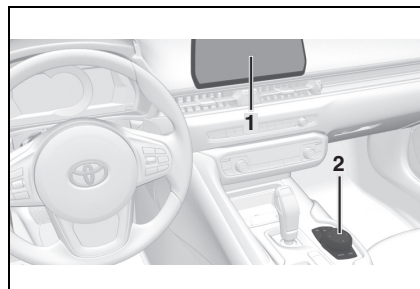
Definir la lista de visualizaciones

Se puede definir la selección de la visualización.

- Inclinar el controlador hacia la derecha hasta que se seleccione la pantalla dividida.
- Pulsar el controlador.
- "Personalizar menú"
- Seleccionar el ajuste deseado.
- Inclinar el controlador hacia la izquierda.

Manejo

Sumario



- Display de control, con pantalla táct-

til según la versión del equipamiento

- 2 Controlador con teclas y, según la versión del equipamiento, con panel táctil

Display de control

Generalidades

Para limpiar el display de control, tener en cuenta las indicaciones para su cuidado, ver página 364.

Si el display de control se ve expuesto a temperaturas muy elevadas, debido p. ej., a una intensa luz solar, puede que se reduzca su luminosidad e incluso que el display de control se apague por sí mismo. Si se reduce la temperatura, p. ej., si hay sombra o se está usando el sistema de climatización, se restablecen las funciones normales.

Indicación de seguridad



AVISO

Los objetos situados en la zona delantera del display de control pueden deslizarse y dañar el display de control. Existe peligro de daños materiales. No colocar ningún objeto en la parte delantera del display de control.

Conectar/desconectar automáticamente

El display de control se conecta automáticamente tras el desbloqueo.

En determinadas situaciones se desconecta automáticamente el display de control, p. ej. después de unos minu-

tos, cuando no se realiza ninguna acción en el vehículo.

Conectar/desconectar manualmente

También es posible desconectar manualmente el display de control.

- 1  Pulsar la tecla.

- 2 "Desactivar display de control"

Pulsar el controlador o una tecla cualquiera del controlador para volver a conectarlo.

Controlador con sistema de navegación

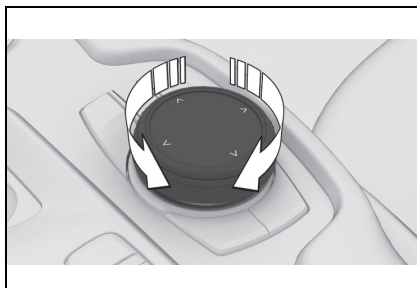
Generalidades

Las teclas permiten acceder directamente a los menús. Con el controlador se pueden seleccionar opciones de menú y realizar ajustes.

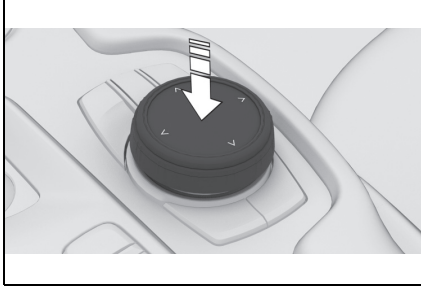
El panel táctil del controlador permite accionar algunas funciones de Toyota Supra Command, ver página 61.

Control

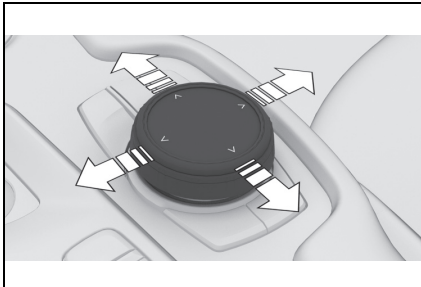
- Girar, p. ej., para cambiar entre las opciones del menú.



- Pulsar, p. ej., para seleccionar una opción del menú.



- Inclinar en cuatro direcciones, p. ej., para cambiar de panel.



Teclas en el controlador

Tecla	Función
MENU	Pulsar una vez: para abrir el menú principal.
	Pulsar dos veces: para que se muestren todas las opciones del menú del menú principal.
COM	Abrir el menú de comunicación.
MEDIA	Abrir el menú de medios/radio.
NAV	Abrir el menú de introducción de destino del sistema de navegación.
MAP	Abrir el mapa.

Tecla	Función
BACK	Pulsar una vez: para abrir el panel anterior.
	Mantener pulsado: para abrir los últimos menús vistos.
OPTION	Abrir el menú de opciones.

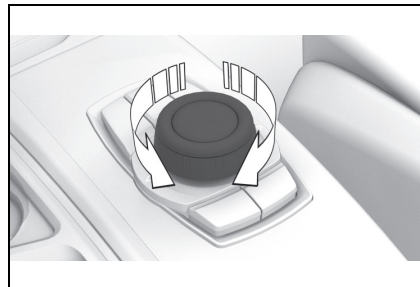
Controlador sin sistema de navegación

Generalidades

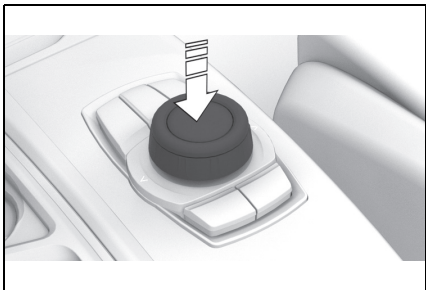
Las teclas permiten acceder directamente a los menús. Con el controlador se pueden seleccionar opciones de menú y realizar ajustes.

Control

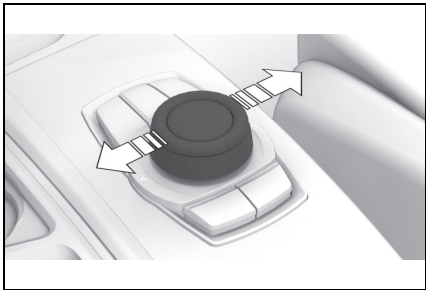
- Girar, p. ej., para cambiar entre las opciones del menú.



- Pulsar, p. ej., para seleccionar una opción del menú.



- Inclinar en dos direcciones, p. ej., para cambiar de pantalla.



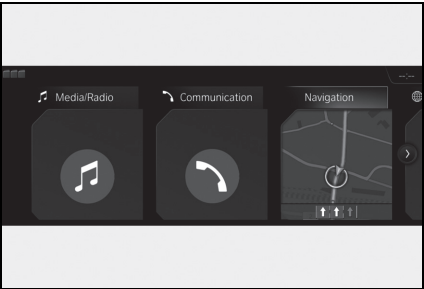
Teclas en el controlador

Tecla	Función
	Pulsar una vez: para abrir el menú principal.
	Pulsar dos veces: para que se muestren todas las opciones del menú del menú principal.
	Abrir el menú de comunicación.
	Abrir el menú de medios/radio.
	Pulsar una vez: para abrir el panel anterior.
	Mantener pulsado: para abrir los últimos menús vistos.
	Abrir el menú de opciones.

Control a través del controlador

Visualizar el menú principal

Pulsar la tecla.



Se visualiza el menú principal.
Todas las funciones de Toyota Supra Command se pueden abrir a través del menú principal.

Adaptar el menú principal

1 Pulsar dos veces la tecla.

Se muestran todas las opciones del menú del menú principal.

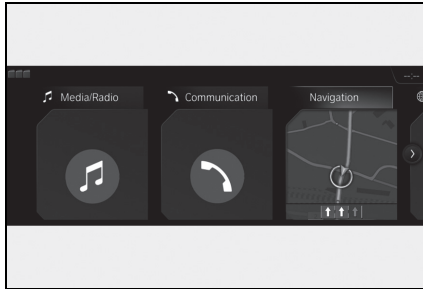
2 Seleccionar una opción del menú.

3 Para colocar una opción del menú en la posición deseada, inclinar el controlador hacia la derecha o hacia la izquierda.

Seleccionar una opción del menú

Se pueden seleccionar las opciones del menú marcadas.

- 1 Girar el controlador hasta que esté marcada la opción del menú deseado.



- 2 Pulsar el controlador.

Cambiar entre paneles

Después de seleccionar una opción del menú, p. ej., "Ajustes del sistema", se muestra una nueva pantalla.

- Inclinar el controlador hacia la izquierda.

Se cierra la pantalla actual y se muestra la pantalla anterior.

-  Pulsar la tecla.

Se abre de nuevo el panel anterior.

- Inclinar el controlador hacia la derecha.

Se abre el nuevo panel.

Una flecha indica que se puede acceder a otros paneles.

Abrir los menús recientes

-  Mantener pulsada la tecla.

Se muestran los menús usados recientemente.

Abrir el menú de opciones

-  Pulsar la tecla.

Se visualiza el menú "Opciones".

El menú consta de diversas áreas:

- Ajustes de la pantalla, p. ej., "Pantalla dividida".
- Posibilidades de control para el menú principal "Media/Radio".
- En caso necesario, otras posibilidades de control para el menú seleccionado, p. ej., "Memorizar emisora".

Configurar los ajustes

Se pueden realizar ajustes, p. ej., el brillo.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Display de control"
- 5 "Brillo por la noche"
- 6 Girar el controlador hasta que aparezca el ajuste deseado.
- 7 Pulsar el controlador.

Introducir letras y cifras

Excepto para Corea y Taiwán

■ Introducción

- 1 Girar el controlador: seleccionar letras o cifras.
- 2 **OK** : confirmar la entrada.

■ **Borrar**

Símbolo	Función
	Pulsar el controlador: borrar letras o cifras.
	Mantener pulsado el controlador: borrar todas las letras o cifras.

Para Corea

■ **Generalidades**

Se pueden introducir letras y caracteres a través del controlador o la pantalla táctil. La visualización del teclado varía automáticamente.

■ **Introducción**

- 1 Seleccionar el idioma de entrada.
- 2 Girar el controlador: destacar una letra o sílaba.
- 3 Pulsar el controlador: se selecciona la letra o sílaba destacada.
Inclinar el controlador hacia arriba: ir cambiando entre caracteres simples y caracteres dobles.

■ **Sumario de símbolos**

Los símbolos que no se pueden seleccionar se muestran en gris.

Símbolo	Función
	Confirmar la selección.
	Cambiar entre caracteres.
	Borrar la entrada. Mantener pulsado: borrar todas las entradas.
	Para introducir espacios.

Para Taiwán

■ **Generalidades**

Se pueden introducir letras y caracteres a través del controlador o la pantalla táctil. La visualización del teclado varía automáticamente.

■ **Introducción**

- 1 Seleccionar el idioma de entrada.
- 2 Girar el controlador: destacar una columna
- 3 Pulsar el controlador: se selecciona la columna destacada.
Inclinar el controlador hacia la izquierda y volver a la selección de columnas.
- 4 Destacar una letra o sílaba.

- 5  : seleccionar una letra o sílaba.

La letra o sílaba se muestra en la fila superior.

■ **Sumario de símbolos**

Los símbolos que no se pueden seleccionar se muestran en gris.

Símbolo	Función
	Confirmar la selección.
	Cambiar entre caracteres.
	Borrar la entrada. Mantener pulsado: borrar todas las entradas.
	Para introducir espacios.

■ **Controlar listas alfabéticas**

En el caso de listas alfabéticas con

más de 30 entradas, las letras a las que corresponde una entrada pueden visualizarse en la parte izquierda.

- 1 Girar rápidamente el controlador hacia la izquierda o la derecha.

En la parte izquierda se muestran todas las letras a las que corresponde una entrada.

- 2 Seleccionar la inicial de la entrada deseada.

Se muestra la primera entrada de la letra seleccionada.

Control a través de la pantalla táctil

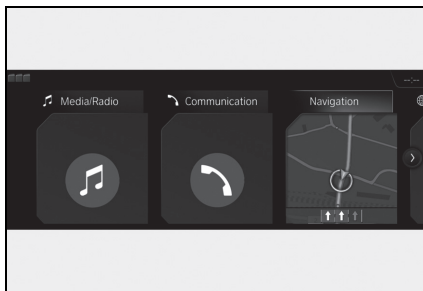
Generalidades

El display de control está equipado con una pantalla táctil.

Tocar la pantalla táctil con los dedos.
No utilizar ningún objeto.

Visualizar el menú principal

Pulsar el símbolo .



Se visualiza el menú principal.

Todas las funciones de Toyota Supra Command se pueden abrir a través del menú principal.

Adaptar el menú principal

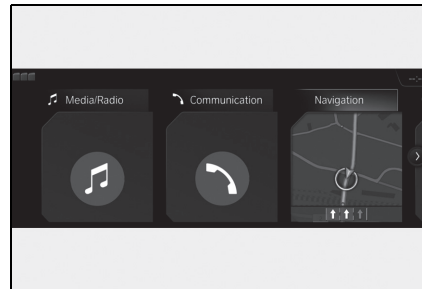
- 1 Pulsar el símbolo .

Se muestran todas las opciones del menú del menú principal.

- 2 Arrastrar la opción del menú hacia la posición deseada en la parte derecha o izquierda.

Seleccionar una opción del menú

Tocar la opción del menú deseada.



Contenido dinámico

Se puede mostrar el contenido dinámico de las opciones del menú. El contenido de las opciones del menú, p. ej. el guiado al destino activo en la navegación, se actualiza de forma automática. Para acceder directamente al contenido dinámico, pulsar la zona inferior de la opción del menú.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Contenido del menú principal"

Cambiar entre paneles

Después de seleccionar una opción del menú, se muestra una nueva pantalla.

Una flecha indica que se puede acceder a otros paneles.

- Deslizar el dedo hacia la izquierda.
- Tocar la flecha.

Se abre el nuevo panel.

Configurar los ajustes

Los ajustes como, p. ej., el brillo, se pueden configurar a través de la pantalla táctil.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Display de control"
- 5 "Brillo por la noche"
- 6 Realizar el ajuste deseado:
 - Desplazarse hacia la derecha o izquierda hasta que se muestre el ajuste deseado.
 -   Pulsar el símbolo.

Introducir letras y cifras

Excepto para Corea y Taiwán

■ Introducción

- 1 Tocar el símbolo  en la pantalla táctil. Se mostrará un teclado en el display de control.
- 2 Introducir letras y cifras.

■ Borrar

Símbolo	Función
	Pulsar el símbolo: borrar la letra o cifra.
	Pulsar prolongadamente el símbolo: borrar todas las letras o cifras.

Para Corea y Taiwán

■ Generalidades

Se pueden introducir letras y caracteres a través del controlador o la pantalla táctil.

La visualización del teclado varía automáticamente.

■ Sumario de símbolos

Los símbolos que no se pueden seleccionar se muestran en gris.

Símbolo	Función
	Cambiar entre caracteres.
	Borrar la entrada. Mantener pulsado: borrar todas las entradas.
	Para introducir espacios.

■ Entrada a mano en la pantalla táctil

Pulsar el símbolo .

En la pantalla táctil se pueden introducir directamente letras y caracteres.

Manejo del mapa de navegación

Es posible desplazarse por el mapa utilizando la pantalla táctil.

Función	Control
Aumentar/reducir el mapa.	Junte dos dedos o sepárelos.

Panel táctil

Generalidades

El panel táctil del controlador permite accionar algunas funciones del Toyota Supra Command.

Seleccionar las funciones

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Panel táctil"
- 4 Seleccionar el ajuste deseado:
 - "Introducir caracteres": introducir letras y cifras.
 - "Mapa": manejar el mapa.
 - "Campos de búsqueda": escribir letras sin seleccionar el cuadro de lista.
 - "Señal acústica": se leen en voz alta las letras y cifras introducidas.

Introducción de letras y números (excepto para Corea y Taiwán)

Al principio, la introducción de letras requiere cierta práctica. Durante la introducción, prestar atención a lo siguiente:

- En principio, el sistema distingue entre mayúsculas, minúsculas y cifras. Es posible que sea necesario cambiar entre mayúsculas y minúsculas y números y caracteres, ver

página 57.

- Introducir los caracteres como se visualizan en el display de control.
- Introducir siempre los caracteres correspondientes, p. ej., acentos o puntos, para que la letra se pueda identificar correctamente. Las opciones de la función de introducción dependen del idioma que se haya establecido. Puede que sea necesario introducir los caracteres especiales mediante el controlador.

Introducción de caracteres especiales (excepto para Corea y Taiwán)

Introducción	Control
Eliminar carácter.	En el panel táctil, deslizar el dedo hacia la izquierda.
Introducir un espacio.	En la zona central del panel táctil, deslizar el dedo hacia la derecha.
Introducir un guion.	En la zona superior del panel táctil, deslizar el dedo hacia la derecha.
Introducir un guion bajo.	En la zona inferior del panel táctil, deslizar el dedo hacia la derecha.

Introducción de letras y caracteres (para Corea y Taiwán)

Configuración conceptual

En el panel táctil se pueden introducir

letras, sílabas y números.

- 1 Seleccionar el idioma de entrada.
- 2 Seleccionar el modo de entrada.
- 3 Introducir letras, sílabas o números en el panel táctil.

Para borrar un carácter, deslizar el dedo hacia la izquierda por el panel táctil.

Utilizar el mapa

Es posible desplazarse por el mapa del sistema de navegación utilizando el panel táctil.

Función	Control
Mover el mapa.	Deslizar el dedo hacia la dirección correspondiente.
Aumentar/reducir el mapa.	Sobre el panel táctil, junte dos dedos o sepárelos.
Mostrar el menú.	Pulsar una vez.

Teclas programables

Generalidades

Las funciones de Toyota Supra Command se pueden memorizar en las teclas programables y abrir directamente, p. ej., emisoras de radio, destinos de navegación y números de teléfono.

Los ajustes se memorizan para el perfil del conductor utilizado en ese momento.

Memorizar una función

- 1 Seleccionar la función a través de Toyota Supra Command.

- 2 **1... 8** Mantener pulsada la tecla deseada hasta que suene una señal.

Ejecutar la función

- 1... 8** Pulsar la tecla.

La función se ejecuta inmediatamente. Esto significa que si, p. ej., ha seleccionado un número de teléfono, también se establecerá la conexión.

Mostrar la asignación de las teclas

Tocar las teclas con el dedo. No llevar guantes ni utilizar objetos.

En el margen superior de la pantalla se muestra la asignación de las teclas.

Borrar la asignación de las teclas

- 1 Mantener pulsadas las teclas 1 y 8 al mismo tiempo durante aproximadamente 5 segundos.
- 2 "OK"

Sistema de control por voz

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por lo tanto, es posible que también se describan equipamientos que no están disponibles en su vehículo; p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Configuración conceptual

Con el sistema de control por voz es posible manejar mediante comandos de voz la mayoría de las funciones visualizadas en el display de control. El sistema proporciona indicaciones de voz para guiarle a la hora de dictar comandos.

Generalidades

- Aquellas funciones que solo se pueden utilizar estando el vehículo parado, únicamente se podrán manejar mediante el sistema de control por voz de manera limitada.
- El sistema incluye un micrófono especial en el lado del conductor.
- ›...‹ identifica comandos para el sistema de control por voz en el manual de instrucciones.

Requisitos para el funcionamiento

- El idioma compatible con el sistema de control por voz debe introducirse con Toyota Supra Command. Para seleccionar el idioma, ver página 66.
- Pronunciar siempre los comandos en el idioma del sistema de control por voz.

Articular los comandos de voz

Activar el sistema de control por voz

- 1 Pulsar la tecla  del volante.
- 2 Esperar a la señal acústica.
- 3 Decir el comando.



El símbolo del display de control muestra que el sistema de control por voz está activo.

Es posible que no haya más comandos de voz disponibles. En ese caso, accionar la función a través de Toyota Supra Command.

Apagar el sistema de control por voz



Pulsar la tecla en el volante o decir ›Cancelar‹.

Comandos posibles

Generalidades

La mayoría de las opciones del menú en el display de control se pueden pronunciar como comandos.

También se pueden pronunciar los comandos de otros menús.

También se pueden seleccionar algunas entradas de lista mediante el sistema de control por voz, p. ej. las entradas del listín telefónico. Para ello, las entradas de lista deberán pronunciarse exactamente tal y como se muestran en la lista correspondiente.

Visualización de comandos posibles

En el área superior del display de control se muestra lo siguiente:

- Algunos de los comandos posibles para el menú actual.
- Algunos de los comandos posibles de otros menús.
- El estado de la detección de voz.
-  Conexión cifrada no disponible.

Un ejemplo: abrir los ajustes de sonido

Los comandos de las opciones del menú se pronuncian exactamente como se seleccionan a través del controlador.

- 1 En caso necesario, activar la salida de audio de entretenimiento.
- 2 Pulsar la tecla  del volante.
- 3 ›Media y radio‹
- 4 ›Sonido‹

Ayuda con el sistema de control por voz

- Para que se lean en voz alta los posibles comandos de voz: ›Comandos de voz‹.

- Para que se lea en voz alta la información sobre el sistema de control por voz: ›Información general sobre control por voz‹.
- Para que se lea en voz alta la ayuda para el menú actual: ›Ayuda‹.

Información para llamadas de emergencia

No utilizar el sistema de control por voz para efectuar llamadas de emergencia. En situaciones de estrés, puede alterarse la pronunciación y el tono de voz de las personas. Esto podría retrasar innecesariamente el establecimiento de la comunicación telefónica.

En vez de realizar eso, utilizar la tecla SOS situada cerca del retrovisor interior, ver página 347.

Ajustes

Ajustar el idioma

Se puede ajustar el idioma para el control por voz y para los avisos del sistema.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 si es aplicable, "Idioma"
- 4 "Idioma:"
- 5 Seleccionar el idioma deseado.

Seleccionar el diálogo del sistema

Es posible seleccionar el tipo de diálogo que utilizará el sistema: la versión estándar o la versión abreviada.

Si se selecciona la versión abreviada, los avisos del sistema se emitirán de forma abreviada.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Idioma"
- 4 "Diálogo de voz:"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Hablar durante la salida de voz

Es posible hablar mientras el sistema de control por voz está gestionando la instrucción de voz anterior que usted enunció. La función se puede desactivar si a menudo se cancelan involuntariamente las órdenes, p. ej., debido al ruido de fondo o a otras conversaciones.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Idioma"
- 4 "Hablar durante la emisión de voz"

Procesamiento activo de la voz en línea

El procesamiento activo de la voz en línea permite la función de dictado, la introducción del destino de forma natural y mejora la calidad de la detección de voz. Para utilizar la función, se transmiten datos a un proveedor de servicios a través de una conexión codificada y se almacenan allí localmente.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Idioma"
- 4 "Reconocim. voz a través servidor"

Ajustar el volumen

Girar el botón de volumen durante las instrucciones por voz hasta seleccionar el volumen deseado.

- La configuración del volumen se mantiene incluso si se cambia el volumen de otras fuentes de audio.
- Se memoriza la configuración del volumen para el perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Límites del sistema

- Puede que se detecten ciertos ruidos y que causen algún inconveniente. Mantener las puertas, las ventanillas y la capota cerradas.
- El ruido ocasionado por los pasajeros podría causar interferencias en el sistema. Evitar el ruido de fondo en el vehículo mientras se esté enunciando algún comando.
- La detección de voz puede no reconocer correctamente dialectos muy marcados. Hablar alto y claro.

Ajustes generales

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por lo tanto, es posible que también se describan equipamientos que no están disponibles en su vehículo; p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Idioma

Ajustar el idioma

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 si es aplicable, "Idioma"
- 4 "Idioma:"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Ajustar el diálogo del sistema

Diálogo del sistema para el sistema de control por voz, ver página 64.

Hora

Ajustar la zona horaria

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Fecha y hora"
- 4 "Zona horaria:"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Ajustar la hora

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Fecha y hora"
- 4 "Hora"
- 5 Girar el controlador hasta que aparezca la hora deseada.
- 6 Pulsar el controlador.
- 7 Girar el controlador hasta que aparezcan los minutos deseados.
- 8 Pulsar el controlador.

Ajustar el formato de la hora

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Fecha y hora"
- 4 "Formato hora:"

5 Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Configuración horaria automática

En función del equipamiento, se actualizan automáticamente la hora, fecha y, en caso necesario, la zona horaria.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1** "Mi vehículo"
- 2** "Ajustes del sistema"
- 3** "Fecha y hora"
- 4** "Ajuste automático de hora"

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Fecha**Ajustar la fecha**

Mediante Toyota Supra Command:

- 1** "Mi vehículo"
- 2** "Ajustes del sistema"
- 3** "Fecha y hora"
- 4** "Fecha:"
- 5** Girar el controlador hasta que aparezca el día deseado.
- 6** Pulsar el controlador.
- 7** Realizar ajuste para el mes y el año.

Ajustar el formato de la fecha

Mediante Toyota Supra Command:

- 1** "Mi vehículo"
- 2** "Ajustes del sistema"
- 3** "Fecha y hora"
- 4** "Formato fecha:"
- 5** Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Ajustar las unidades de medida

Dependiendo de la variante del país, se pueden ajustar las unidades de medida para diferentes valores, p. ej., consumo, distancias y temperatura.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1** "Mi vehículo"
- 2** "Ajustes del sistema"
- 3** "Unidades"
- 4** Seleccionar la opción del menú deseada.
- 5** Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Activar/desactivar la visualización de la posición actual del vehículo**Configuración conceptual**

Si la localización del vehículo está activada, se puede mostrar la posición actual del vehículo en las aplicaciones

de Toyota Supra.

Activar/desactivar

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Localización vehículo"
- 4 "Localización vehículo"

Activar/desactivar la ventana de indicaciones

En el display de control aparecen automáticamente ventanas de indicaciones para algunas funciones. Algunas de estas ventanas de indicaciones se pueden activar o desactivar.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Ventanas emergentes"
- 4 Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Display de control

Brillo

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Display de control"
- 5 "Brillo por la noche"

- 6 Girar el controlador hasta alcanzar el brillo deseado.

- 7 Pulsar el controlador.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

En función de las condiciones de luz, puede que no se detecte inmediatamente la configuración del brillo.

Seleccionar el contenido del menú principal

Se puede seleccionar el contenido que se muestra en algunas opciones del menú del menú principal.

- 1  Pulsar la tecla.
- 2 "Contenido del menú principal"
- 3 Seleccionar el menú deseado y el contenido deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Notificaciones

Configuración conceptual

El menú muestra todos los mensajes entrantes en el vehículo, agrupados en forma de lista.

Generalidades

Se pueden mostrar los siguientes mensajes:

- Mensajes de tráfico.
- Mensajes del vehículo.
- Mensajes de comunicación, p. ej.,

correo electrónico, SMS o recordatorios.

- Mensajes de necesidad de mantenimiento.

Adicionalmente, los mensajes se muestran en el campo de estado.

Abrir notificaciones

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Notificaciones"
- 2 Seleccionar la notificación deseada.

El menú correspondiente se abre y el mensaje se muestra.

Eliminar notificaciones

Se pueden eliminar de la lista todos los mensajes, a excepción de los mensajes del vehículo. Los mensajes del vehículo se mantendrán mientras sigan siendo relevantes.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Notificaciones"
- 2 Seleccionar el mensaje deseado en caso necesario.
- 3  Pulsar la tecla.
- 4 "Borrar esta notificación" o "Borrar todas las notificaciones"

Ajustes

Se pueden realizar los siguientes ajustes:

- Seleccionar las aplicaciones que pueden mostrar notificaciones.
- Clasificar la secuencia de mensajes por fecha o prioridad.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Notificaciones"
- 4 Seleccionar el ajuste deseado.

Ajustes personales

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por lo tanto, es posible que también se describan equipamientos que no están disponibles en su vehículo; p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Protección de datos

Transmisión de datos

Configuración conceptual

El vehículo ofrece diferentes funciones que requieren la transmisión de datos a Toyota o a otro proveedor de servicios para su funcionamiento. Para algunas funciones, es posible desactivar la transmisión de datos.

Generalidades

Si se desactiva la transmisión de datos para una determinada función, no será posible utilizar dicha función.

Realizar los ajustes solamente cuando el vehículo esté parado.

Activar/desactivar

Seguir las indicaciones del display de control.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Protección de datos"
- 4 Seleccionar el ajuste deseado.

Eliminar datos personales del vehículo

Configuración conceptual

El vehículo memoriza datos personales, en función del uso, como p. ej., emisoras memorizadas. Estos datos personales se pueden eliminar de manera irrevocable mediante Toyota Supra Command.

Generalidades

En función del equipamiento de su vehículo, se pueden eliminar los siguientes datos:

- Ajustes del perfil de conductor.
- Emisoras memorizadas.
- Teclas programables memorizadas.
- Valores de viajes y del ordenador de a bordo.
- Disco duro para música.
- Navegación, p. ej., destinos memorizados.
- Listín telefónico.
- Datos en línea, p. ej., favoritos, cookies.
- Datos de oficina, p. ej., notas de voz.
- Cuentas de registro.

La eliminación de los datos puede

durar hasta 15 minutos en total.

Requisitos para el funcionamiento

Los datos solamente se pueden eliminar cuando el vehículo esté parado.

Eliminar datos

Seguir las indicaciones del display de control.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Protección de datos"
- 4 "Borrar datos personales"
- 5 "Borrar datos personales"
- 6 "OK"
- 7 Salir del vehículo y bloquearlo.

La eliminación se completa transcurridos 15 minutos.

Si no se han eliminado todos los datos, repetir el procedimiento de eliminación en caso necesario.

Interrumpir la eliminación

Activar la disponibilidad de conducción para interrumpir la eliminación de datos.

Perfiles de conductor

Configuración conceptual

Se pueden guardar los ajustes individuales de varios conductores en los perfiles de conductor, así como volver a abrirlos en caso necesario.

Generalidades

Se ofrecen tres perfiles en los que se pueden guardar los ajustes personales del vehículo. A cada mando a distancia se le asigna uno de estos perfiles de conductor.

Cuando el vehículo se desbloquea con un mando a distancia, se activa el perfil de conductor asignado. Todos los ajustes memorizados en el perfil de conductor se aplican automáticamente.

Si cada conductor utiliza su propio mando a distancia, el vehículo se adaptará a sus ajustes personales cuando se desbloquee. Estos ajustes también se restablecen si otra persona con un mando a distancia diferente utiliza el vehículo entretanto.

Los cambios de ajuste se memorizan automáticamente en el perfil del conductor utilizado en ese momento.

Se selecciona un perfil de conductor diferente mediante Toyota Supra Command, se aplican automáticamente los ajustes memorizados en ese perfil. Se asigna el perfil de conductor nuevo al mando a distancia utilizado en ese momento.

Además, hay un perfil de invitado disponible que no está asignado a ningún mando a distancia. Se puede utilizar para hacer cambios en los ajustes del vehículo sin cambiar los perfiles de conductor personales.

Requisitos para el funcionamiento

Para garantizar que se puede activar el perfil de conductor correcto, el sistema debe poder vincular el mando a distancia detectado únicamente con su con-

ductor.

Esto es solo posible si se cumplen las siguientes condiciones:

- El conductor lleva únicamente su mando a distancia.
- El conductor desbloquea el vehículo.
- El conductor entra en el vehículo por la puerta del conductor.

Perfil de conductor usado en este momento

Se muestra el nombre del perfil de conductor usado en este momento cuando se enciende el display de control.

Seleccionar un perfil de conductor, ver página 72.

En cuanto se arranca el motor o se pulsa una tecla, la última visualización seleccionada se muestra en el display de control.

Para cancelar la pantalla de bienvenida a través de Toyota Supra Command: "OK"

Ajustes

Los ajustes para los siguientes sistemas y funciones se memorizan en el perfil del conductor utilizado en ese momento. Los ajustes que se pueden memorizar dependen del país y del equipamiento.

- Bloquear y desbloquear.
- Luces.
- Climatización.
- Radio.
- Cuadro de instrumentos.
- Teclas programables.
- Volúmenes, sonido.
- Display de control.
- Sensores de aparcamiento.
- Cámara para marcha atrás.

- Head-Up Display.
- Tecla de modo Sport.
- Posición del asiento, posición del retrovisor exterior

Se memorizan las posiciones ajustadas mediante la tecla de memoria del asiento, así como la última posición.

- Control de cruce.
- Toyota Supra Safety.

Gestión de perfiles

Seleccionar un perfil del conductor

Independientemente del mando a distancia que se esté utilizando en ese momento, es posible activar un perfil de conductor diferente. Así se permite activar los ajustes personales del vehículo aunque este no se haya desbloqueado con el mando a distancia del conductor en cuestión.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Perfiles de conductor"
- 3 Seleccionar un perfil del conductor.
- 4 "OK"

- Los ajustes memorizados en el perfil de conductor solicitado se aplican automáticamente.
- El perfil de conductor seleccionado se asigna al mando a distancia utilizado en ese momento.
- Si el perfil de conductor ya se había asignado a otro mando a distancia, dicho perfil de conductor se aplica a ambos mandos a distancia.

Perfil de invitado

Con el perfil de invitado, se pueden aplicar ajustes individuales que no están guardados en ninguno de los tres perfiles de conductor.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Perfiles de conductor"
- 3 "Arrancar (invitado)"
- 4 "OK"

No se puede cambiar el nombre del perfil de invitado. No está asignado al mando a distancia utilizado en ese momento.

Cambiar el nombre al perfil de conductor

Para evitar confundir los perfiles de conductor, es posible asignar un nombre personal al perfil de conductor utilizado en ese momento.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Perfiles de conductor"
- 3 Seleccionar un perfil del conductor.
- ⚙ Se le puede cambiar el nombre al perfil de conductor marcado con este símbolo.
- 4 "Modificar nombre perfil conductor"
- 5 Introducir un nombre de perfil.

- 6 Seleccionar el símbolo **OK**.

Restablecer el perfil de conductor

Los ajustes del perfil de conductor activo se restablecen a los ajustes de

fábrica.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Perfiles de conductor"
- 3 Seleccionar un perfil del conductor.
- ⚙ Se puede restaurar el perfil de conductor marcado con este símbolo.
- 4 "Restablecer perfil de conductor"
- 5 "OK"

Exportar un perfil de conductor

Se pueden exportar la mayoría de los ajustes del perfil de conductor usado en ese momento.

Exportar puede resultar útil para tener una copia de seguridad de los ajustes personales y para poder aplicarlos, por ejemplo, antes de llevar el vehículo al taller. Una vez se tenga una copia de seguridad, los perfiles de conductor se pueden llevar a un vehículo diferente.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Perfiles de conductor"
- 3 Seleccionar un perfil del conductor.
- ⚙ Se puede exportar el perfil de conductor marcado con este símbolo.
- 4 "Exportar perfil de conductor"
- 5 Seleccionar un medio para exportar el perfil de conductor.
 - "Dispositivo USB"

Si fuera necesario, seleccionar el medio de almacenamiento USB, ver página 77.

Importar un perfil de conductor

Los ajustes del perfil de conductor importado sobrescriben los ajustes

existentes del perfil de conductor que se utiliza en ese momento.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Perfiles de conductor"
- 3 Seleccionar el perfil de conductor que se quiere sobrescribir.

 Se puede sobrescribir el perfil de conductor marcado con este símbolo.

- 4 "Importar perfil de conductor."
- 5 Seleccionar un medio para importar el perfil de conductor.
 - Dispositivo de memoria USB: "Dispositivo USB"

Si fuera necesario, seleccionar el medio de almacenamiento USB.

- 6 Seleccionar el perfil de conductor que se quiere importar.

Límites del sistema

No siempre es posible asignar un mando a distancia únicamente a un conductor. Esto puede suceder en las siguientes situaciones:

- El pasajero delantero desbloquea el vehículo con su mando a distancia, pero conduce otra persona.
- El conductor desbloquea el vehículo mediante sistema de llave inteligente mientras lleva consigo varios mandos a distancia.
- Si se produce un cambio de conductor sin bloquear y desbloquear el vehículo.
- Si hay varios mandos a distancia en el exterior del vehículo.

Conexiones

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por lo tanto, es posible que se describa equipamiento que no está disponible en su vehículo; p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Configuración conceptual

Para poder utilizar dispositivos móviles en el vehículo, hay disponibles diversos tipos de conexión. El tipo de conexión que se puede seleccionar depende del dispositivo móvil y de la función que desee utilizar.

Generalidades

En el siguiente resumen se indican las posibles funciones y los tipos de conexión adecuados para dichas funciones. El nivel de funcionalidad depende del dispositivo móvil.

Función	Tipo de conexión
Llamar por teléfono a través del dispositivo de manos libres.	Bluetooth.
Manejar las funciones del teléfono mediante Toyota Supra Command.	
Utilizar las funciones de oficina del smartphone.	
Reproducir música del smartphone o del reproductor de audio.	Bluetooth o USB.
Manejar las aplicaciones compatibles mediante Toyota Supra Command.	Bluetooth o USB.
Dispositivo de memoria USB:	USB.
Exportar e importar perfiles de conductor.	
Importar y exportar rutas almacenadas.	
Reproducir música.	USB.
Reproducir vídeos del smartphone o del dispositivo USB.	
Controlar las aplicaciones Apple CarPlay mediante Toyota Supra Command y comandos de voz.	Bluetooth y WLAN.
Screen Mirroring: Visualizar la pantalla del smartphone en el display de control.	WLAN.

En los siguientes tipos de conexión se requiere un registro único en el vehículo:

- Bluetooth.
- Apple CarPlay.
- Screen Mirroring.

A continuación, los dispositivos registrados se detectan automáticamente y se conectan con el vehículo.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

El manejo de los sistemas de información integrados y de los dispositivos de comunicación puede distraer de las condiciones del tráfico durante el viaje. Puede perderse el control del vehículo. Existe peligro de accidentes. Manejar estos sistemas o dispositivos únicamente si la situación del tráfico lo permite. Detenerse si es necesario y manejar los sistemas o dispositivos con el vehículo parado.

Conexión Bluetooth

Requisitos para el funcionamiento

- Dispositivo compatible con interfaz Bluetooth.
- El dispositivo está disponible para el funcionamiento.
- Bluetooth está activado en el dispositivo y en el vehículo, ver página 75.
- Puede que sea necesario que el dispositivo tenga unos determinados ajustes por defecto con respecto al Bluetooth, p. ej., visibilidad, ver el manual de instrucciones del dispositivo.

Conectar el Bluetooth

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"

4 "Ajustes"

5 "Bluetooth"

Activar/desactivar las funciones del teléfono

Para poder utilizar todas las funciones compatibles del teléfono móvil, es necesario activar las siguientes funciones antes de registrar el teléfono móvil en el vehículo.

Mediante Toyota Supra Command:

1 "Mi vehículo"

2 "Ajustes del sistema"

3 "Dispositivos móviles"

4 "Ajustes"

5 Seleccionar el ajuste deseado.

- "Office"

Activar esta función para transferir al vehículo mensajes de texto, correos electrónicos, calendarios, tareas, notas y recordatorios. Es posible que al transferir todos los datos al vehículo se originen costes.

- "Fotos de contacto"

Activar esta función para que se muestren las fotos de los contactos.

6 Inclinar el controlador hacia la izquierda.

Registrar un dispositivo móvil en el vehículo

Mediante Toyota Supra Command:

1 "Mi vehículo"

2 "Ajustes del sistema"

3 "Dispositivos móviles"

4 "Conectar nuevo dispositivo"

5 Seleccionar las funciones:

-  "Teléfono"
-  "Audio Bluetooth"
-  "Apps"
-  "Apple CarPlay"
-  "Screen Mirroring"

Se visualiza en el display de control el nombre de la red Bluetooth del vehículo.

6 Buscar con el dispositivo móvil los dispositivos Bluetooth cercanos.

El nombre del Bluetooth del vehículo se visualiza en la pantalla del dispositivo móvil.

Seleccionar el nombre del Bluetooth del vehículo.

7 Dependiendo del dispositivo móvil, se muestra un número de control o bien este se debe introducir.

- Comparar el número de control mostrado en el display de control con el número de control de la pantalla del dispositivo.

Confirmar el número de control del dispositivo y del display de control.

- Introducir el mismo número de control en el dispositivo y a través de Toyota Supra Command y confirmarlo.

El dispositivo se conecta y se muestra en la lista de dispositivos, ver página 80.

Preguntas más frecuentes

Es posible que el dispositivo móvil no funcione del modo esperado, pese a que se cumplan todos los requisitos y se hayan realizado todos los pasos necesarios en el orden especificado. Sin embargo, el dispositivo móvil no funciona de la forma esperada.

En este caso, las siguientes explicaciones pueden ser útiles:

¿Por qué no se ha podido registrar o

conectar el teléfono móvil?

- Hay demasiados dispositivos Bluetooth conectados al teléfono móvil o al vehículo.

Eliminar la conexión Bluetooth del vehículo con otros dispositivos.

Eliminar todas las conexiones por Bluetooth conocidas de la lista de dispositivos del teléfono móvil e iniciar una nueva búsqueda de dispositivos.

- El teléfono móvil se encuentra en el modo de ahorro energético o tiene poca batería.

Cargar el teléfono móvil.

¿Por qué ha dejado de reaccionar el teléfono móvil?

- Las aplicaciones del teléfono móvil han dejado de funcionar.

Desconectar y volver a conectar el teléfono móvil.

- La temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja para poder utilizar el teléfono móvil.

No exponga el teléfono móvil a condiciones ambientales extremas.

¿Por qué no se pueden manejar las funciones del teléfono mediante Toyota Supra Command?

- Es posible que el teléfono móvil no esté configurado correctamente, por ejemplo como dispositivo de audio por Bluetooth.

Conectar el teléfono móvil con la función Teléfono o Teléfono adicional.

¿Por qué no se muestran todas las entradas del listín telefónico, no se muestra ninguna o solo de forma incompleta?

- La transferencia de las entradas del listín telefónico aún no ha concluido.
- En algunos casos, se transfieren solo las entradas del listín telefónico del teléfono móvil o de la tarjeta SIM.
- Puede que las entradas del listín telefónico con caracteres especia-

les no se visualicen.

- Puede que no sea posible transferir contactos de las redes sociales.
- El número de entradas en el listín telefónico por guardar es demasiado elevado.
- El volumen de datos del contacto es demasiado grande, p. ej., debido a información memorizada como notas.

Reducir el volumen de datos del contacto.

- Un teléfono móvil solo se puede utilizar como fuente de audio o como teléfono.

Configurar el teléfono móvil y conectarlo con la función Teléfono o Teléfono adicional.

¿Cómo se puede mejorar la calidad de la conexión del teléfono?

- Es posible ajustar la potencia de la señal de Bluetooth, el procedimiento para realizar dicho ajuste varía dependiendo de cada teléfono móvil.
- Ajustar el volumen del micrófono y del altavoz por separado en los ajustes de sonido.

Si se han comprobado todos los puntos de la lista y no se puede realizar la función deseada, contactar con el servicio al cliente, un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Conexión USB

Generalidades

Los dispositivos móviles con puerto USB se pueden conectar en la interfaz USB.

- Dispositivos de audio, p. ej., reproductores de MP3.
- Dispositivos de memoria USB.

Son compatibles los sistemas de archivos

habituales. Se recomiendan los formatos FAT32 y exFAT.

Los dispositivos USB conectados se alimentan con corriente de carga mediante la interfaz USB, siempre y cuando el dispositivo sea compatible. Tener en cuenta la corriente de carga máxima de la interfaz USB.

Los siguientes usos son posibles en interfaces USB que permiten la transmisión de datos:

- Exportar e importar perfiles de conductor, ver página 71.
- Reproducción de archivos de música a través del audio USB.
- Reproducción de archivos de vídeo a través del audio USB.
- Importar viajes.

Al realizar la conexión, observar lo siguiente:

- Insertar el conector en la interfaz USB con cuidado.
- Utilizar un cable adaptador flexible.
- Proteger el dispositivo USB de daños mecánicos.
- Debido al gran número y variedad de dispositivos USB disponibles en el mercado, no se puede garantizar el control de todos los dispositivos a través del vehículo.
- No exponer el dispositivo USB a condiciones ambientales extremas, p. ej., temperaturas muy elevadas, ver manual de instrucciones del dispositivo.
- Debido al gran número de diferentes técnicas de compresión no se puede garantizar una reproducción correcta de los medios almacenados en el dispositivo USB en todos los casos.
- Para garantizar una transferencia correcta de los datos almacenados, no cargar un dispositivo USB a través del enchufe de a bordo cuando

el dispositivo también esté conectado a la interfaz USB.

- En función de cómo se vaya a utilizar el dispositivo USB, puede que sea necesario realizar ajustes en el mismo; ver el manual de instrucciones del dispositivo.

Dispositivos USB no apropiados:

- Discos duros USB.
- Hubs USB.
- Lector de tarjetas de memoria USB con varias entradas.
- Dispositivos USB con formato HFS.
- Dispositivos como, p. ej., ventiladores o lámparas.

Requisitos para el funcionamiento

Dispositivo compatible con interfaz USB.

Conectar un dispositivo

El dispositivo USB se visualiza en la lista de dispositivos, ver página 80.

Preparación para Apple CarPlay

Configuración conceptual

CarPlay permite utilizar determinadas funciones de un iPhone de Apple compatible a través del control por voz de Siri y a través de Toyota Supra Command.

Requisitos para el funcionamiento

- iPhone compatibles.

iPhone 5 o posterior con iOS 7.1 o posterior.

- Un contrato de radio móvil correspondiente.
- El iPhone tiene conectados el Bluetooth, la WLAN y el control por voz de Siri.
- Reserva del servicio Toyota Supra Connect: preparación para Apple CarPlay.

Conectar Bluetooth y CarPlay

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 "Ajustes"
- 5 Seleccionar los siguientes ajustes:
 - "Bluetooth"
 - "Apple CarPlay"

Registrar iPhone con CarPlay

Registrar el iPhone por Bluetooth en el vehículo, ver página 75.

Seleccionar CarPlay como la función:

▶ "Apple CarPlay"

El iPhone se conecta con el vehículo y se muestra en la lista de dispositivos, ver página 80.

Control

Para obtener más información, ver el manual de instrucciones sobre el sistema de navegación.

Preguntas más frecuentes

Es posible que el dispositivo móvil no funcione del modo esperado, pese a

que se cumplan todos los requisitos y se hayan realizado todos los pasos necesarios en el orden especificado. Sin embargo, el dispositivo móvil no funciona de la forma esperada.

En este caso, las siguientes explicaciones pueden ser útiles:

El iPhone ya ha sido registrado para Apple CarPlay. Cuando se establece una nueva conexión, ya no se puede seleccionar CarPlay.

- Eliminar el iPhone en cuestión de la lista de dispositivos.
- En el iPhone, eliminar el vehículo en cuestión de la lista de conexiones memorizadas Bluetooth y WLAN.
- Registrar el iPhone como nuevo dispositivo.

Si, después de haber realizado los pasos indicados, la función deseada sigue sin poder ser ejecutada: contactar con el servicio al cliente, un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Screen Mirroring

Generalidades

Screen Mirroring permite visualizar la pantalla del smartphone en el display de control.

Requisitos para el funcionamiento

- Smartphone compatible con interfaz Screen Mirroring.
- En el smartphone está activado Screen Mirroring.
- La WLAN está activada en el vehículo.

Activar WLAN

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 "Ajustes"
- 5 "Wi-Fi del vehículo"

Registrar smartphone con Screen Mirroring

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 "Conectar nuevo dispositivo"
- 5  "Screen Mirroring"

Se visualiza en el display de control el nombre de la red WLAN del vehículo.

- 6 Buscar con el smartphone dispositivos WLAN cercanos.

Se visualiza en la pantalla del dispositivo el nombre de la red WLAN del vehículo. Seleccionar el nombre de la red WLAN del vehículo.

- 7 Confirmar la conexión mediante Toyota Supra Command.

El dispositivo se conecta y se muestra en la lista de dispositivos, ver página 80.

Administración de dispositivos móviles

Generalidades

- Tras realizar el registro una sola vez,

los dispositivos son reconocidos automáticamente y conectados con la disponibilidad de uso activada.

- El contenido memorizado en la tarjeta SIM o en el teléfono móvil se transmite al vehículo después de la detección.
- En algunos dispositivos pueden ser necesarios algunos ajustes determinados, p. ej., autorización. Ver el manual de instrucciones del dispositivo.

Mostrar la lista de dispositivos

Todos los dispositivos registrados o conectados al vehículo se muestran en la lista de dispositivos.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"

Un símbolo indica la función para la que se emplea un dispositivo.

Símbolo	Función
	"Teléfono"
	"Teléfono adicional"
	"Audio Bluetooth"
	"Apps"
	"Apple CarPlay"
	"Screen Mirroring"

Configurar el dispositivo

Las funciones pueden activarse o desactivarse en un dispositivo registrado o conectado.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 Seleccionar el dispositivo deseado.
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Si se asigna una función a un dispositivo pero dicha función ya está activa en otro dispositivo conectado, se transfiere al nuevo dispositivo y el dispositivo conectado previamente se desconecta.

Desconectar un dispositivo

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 Seleccionar un dispositivo.
- 5 "Desconectar dispositivo"

El dispositivo permanece registrado y puede volver a conectarse, ver página 81.

Conectar un dispositivo

Es posible volver a conectar un dispositivo que se había desconectado.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 Seleccionar un dispositivo.
- 5 "Conectar dispositivo"

Las funciones que estaban asignadas

al dispositivo antes de desconectarlo se volverán a asignar al dispositivo al conectarlo de nuevo. En caso necesario, si ya hay un dispositivo conectado con esas funciones, esas funciones se deshabilitarán para ese dispositivo.

Eliminar un dispositivo

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 Seleccionar un dispositivo.
- 5 "Eliminar dispositivo"

El dispositivo se desconecta y se elimina de la lista de dispositivos.

Intercambiar el teléfono y el teléfono adicional

Si hay dos teléfonos móviles conectados al vehículo, se pueden intercambiar las funciones del teléfono y del teléfono adicional.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Dispositivos móviles"
- 4 "Ajustes"
- 5 "Intercambiar teléfono/tel. adicional"

Medios del manual de instrucciones**Equipamiento del vehículo**

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Manual de instrucciones impreso**Configuración conceptual**

En el manual de instrucciones impreso se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos.

4-1. MANEJO

Apertura y cierre	84
Asientos, retrovisores y volante	101
Transporte seguro de los niños	115
Conducción.....	144
Visualizaciones.....	160
Luz.....	183
Seguridad	190
Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha	226
Sistemas de asistencia al conductor.....	231
Confort de marcha.....	258
Climatización	259
Equipamiento interior.....	267
Portaobjetos	269
Maletero.....	271

Apertura y cierre

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Mando a distancia

Generalidades

Con el vehículo se suministran dos mandos a distancia con llaves integradas.

Cada mando a distancia contiene una pila que se puede cambiar. Cambiar la batería, ver página 87.

Las funciones de las teclas pueden ajustarse dependiendo del equipamiento y la variante del país. Ajustes, ver página 95.

Es posible asignar un perfil de conductor, con ajustes personalizados, en un mando a distancia, ver página 71.

Siempre que salga del vehículo, lleve consigo el mando a distancia para evitar que quede encerrado dentro del vehículo.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas por dentro y quedarse encerrados. En ese caso, el vehículo no puede abrirse desde el exterior. Existe peligro de sufrir lesiones. Lleve consigo el mando a distancia para poder abrir el vehículo desde el exterior.



ADVERTENCIA

En algunas variantes del país, solo es posible desbloquear el vehículo desde dentro si se dispone de conocimientos específicos.

Si los pasajeros permanecen un tiempo prolongado dentro del vehículo y, a causa de ello, se encuentran sometidos a temperaturas extremas, existe peligro de lesiones o de muerte. No bloquear el vehículo por fuera cuando haya personas dentro.



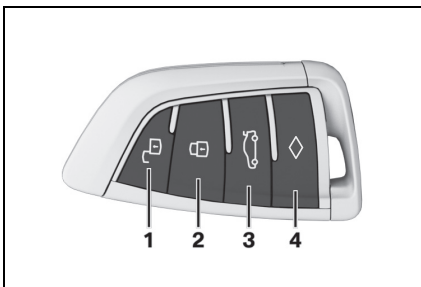
ADVERTENCIA

Si hay niños o animales dentro del vehículo sin vigilancia, pueden poner en movimiento el vehículo y provocar un peligro para ellos mismos o para el tráfico, p. ej., si realizan alguna de estas acciones:

- Pulsar el botón de arranque/parada.
- Soltar el freno de estacionamiento.
- Abrir o cerrar las puertas o las ventanillas.
- Acoplar la posición N de la palanca selectora.
- Utilizar el equipamiento del vehículo.

Existe peligro de accidente o de lesiones. No dejar niños o animales en el vehículo sin vigilancia. Al abandonar el vehículo, llevarse el mando a distancia y bloquear el vehículo.

Sumario



- 1** Desbloquear
- 2** Bloquear
- 3** Desbloquear el portón trasero
- 4** Opción de alumbrado a casa

Desbloquear

Generalidades

El comportamiento del vehículo cuando se desbloquea con el mando a distancia depende de los siguientes ajustes. Ver página 95 sobre el bloqueo y desbloqueo:

- Si la primera pulsación de tecla desbloquea solo la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible o si se desbloquean todos los accesos al vehículo.
- Si el desbloqueo del vehículo se confirma con una señal luminosa.
- Si la luz de bienvenida se enciende al desbloquear, ver página 185.
- Si el asiento del conductor se coloca en la última posición del asiento guardada en el perfil del conductor.
- Si la ventanilla baja más para facilitar la entrada.

Desbloquear el vehículo



Pulsar la tecla del mando a distancia.

Si solo se desbloquea la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible debido a los ajustes, volver a pulsar la tecla del mando a distancia para desbloquear los demás accesos al vehículo.

Además, se realizan las siguientes funciones:

- Si se ha asignado un perfil de conductor al mando a distancia, dicho perfil se activará y se establecerán los ajustes memorizados en ese perfil, ver página 71.
- Se enciende la luz interior si no se apagó manualmente. Encender/apagar manualmente la luz interior, ver página 189.
- Con sistema antirrobo: Se desconecta el sistema antirrobo.
- Con sistema de alarma: Se desconecta el sistema de alarma, ver página 97.



Pulsar dos veces seguidas la tecla del mando a distancia para activar la memoria de confort.

Dependiendo de los ajustes, la ventanilla baja más al abrir una puerta.

Al abrir una de las puertas delanteras, el vehículo ya se puede poner en funcionamiento, ver página 49.

Las funciones relacionadas con las luces dependen de la luminosidad del entorno.

Apertura de confort

Abrir



Mantener pulsada la tecla del mando a distancia.

Las ventanillas se abrirán mientras se mantiene pulsada la tecla del mando a distancia.

Los retrovisores exteriores, que se plegaron mediante la opción de cierre de confort, se desplegarán.

Bloquear

Generalidades

El comportamiento del vehículo cuando se bloquea con el mando a distancia depende de los siguientes ajustes, ver página 95:

- Si el bloqueo del vehículo se confirma con una señal luminosa.
- Si al bloquear y desbloquear el vehículo se pliegan y despliegan automáticamente los retrovisores exteriores.
- Si la opción de alumbrado a casa se activa al bloquear el vehículo, ver página 185.

Bloquear el vehículo

- 1 Cerrar la puerta del conductor.
- 2 Pulsar la tecla  del mando a distancia.

Se realizan las siguientes funciones:

- Se bloquean todas las puertas, el portón trasero y la tapa del depósito de combustible.

- Con sistema antirrobo: Se conecta el sistema antirrobo. De esta manera se evita que las puertas se puedan desbloquear a través de los seguros o las manillas de las puertas.
- Con sistema de alarma: Se conecta el sistema de alarma, ver página 97.

Si la disponibilidad de conducción todavía está conectada al bloquear el vehículo, el claxon sonará dos veces. En ese caso, apagar la disponibilidad de conducción con el botón de arranque/parada.

Cierre de confort

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Al accionar la opción de cierre de confort, pueden quedar atrapadas partes del cuerpo. Existe peligro de sufrir lesiones. Al accionar el cierre de confort, asegurarse de mantener libre la zona de movimiento.

Cerrar



Mantener pulsada la tecla del mando a distancia después de bloquear el vehículo.

Las ventanillas se cerrarán mientras se mantiene pulsada la tecla del mando a distancia.

Los retrovisores exteriores se pliegan. Con los intermitentes de emergencia activados, no es posible plegar los retrovisores exteriores.

Conectar la luz interior y la iluminación exterior



Cuando el vehículo está bloqueado, pulsar la tecla del mando a distancia.

La función no está disponible durante los primeros 10 segundos después del bloqueo.

- Se enciende la luz interior si no se apagó manualmente. Encender/apagar manualmente la luz interior, ver página 189.
- En función de los ajustes, se enciende la iluminación exterior, ver página 185.

Las funciones relacionadas con las luces dependen de la luminosidad del entorno.

Portón trasero

Generalidades

No colocar el mando a distancia en el maletero, para evitar que quede encerrado dentro del vehículo.

Se puede ajustar si se desbloquean o no las puertas al abrir el portón trasero con el mando a distancia. Ajustes, ver página 95.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Al accionar el portón trasero, pueden quedar atrapadas partes del cuerpo. Existe peligro de sufrir lesiones. Durante la apertura y el cierre, asegurarse de mantener libre la zona de movimiento del portón trasero.



AVISO

Al abrirlo, el portón trasero describe un semigiro hacia atrás y hacia arriba. Existe peligro de daños materiales. Durante la apertura y el cierre, asegurarse de mantener libre la zona de movimiento del portón trasero.

Desbloquear



Mantener la tecla del mando a distancia pulsada durante aprox. 1 segundo.

En el equipamiento de algunas versiones, las puertas también se desbloquean cada vez.

Encender la opción de alumbrado a casa



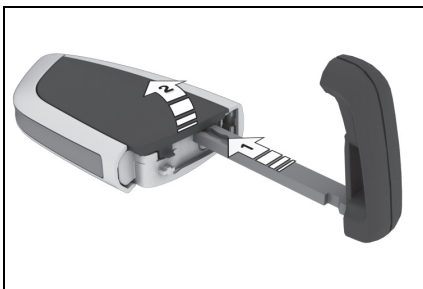
Mantener la tecla del mando a distancia pulsada durante aprox. 1 segundo.

Ajustar la duración, ver página 185.

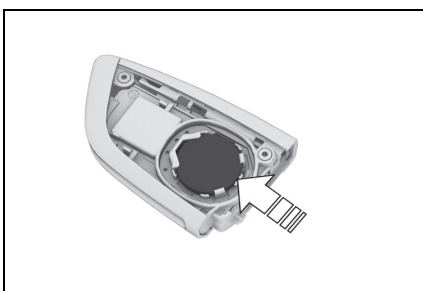
Sustituir la pila

- 1 Extraer la llave integrada del mando a distancia, ver página 90.
- 2 Colocar la llave integrada por debajo de la cubierta del compartimiento de la pila, flecha 1, y levantarla.

tar la cubierta haciendo palanca con la llave integrada, flecha 2.



- 3** Presionar la batería con un objeto puntiagudo en la dirección de la flecha y extraerla.



- 4** Colocar una pila del tipo CR 2032 con el lado positivo hacia arriba.
- 5** Haciendo presión, volver a colocar la cubierta en su posición original.



Para desechar las baterías usadas, llevarlas a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, o depositarlas en un punto de recogida selectiva.

Mando a distancia adicionales

Puede adquirir mandos a distancia adicionales en un concesionario de servi-

cio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Pérdida de mandos a distancia

El mando a distancia perdido puede ser bloqueado y sustituido por un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Si el mando a distancia perdido tenía asignado un perfil de conductor, es necesario borrar la vinculación a dicho mando a distancia, ver página 71. A continuación, el perfil de conductor se puede vincular a un nuevo mando a distancia.

Fallo en el funcionamiento

Generalidades

Se visualiza un mensaje del vehículo, ver página 161.

La detección del mando a distancia por parte del vehículo puede fallar debido, entre otras cosas, a las siguientes circunstancias:

- La batería del mando a distancia está descargada. Cambiar la batería, ver página 87.
- Interferencias en la comunicación por radio provocadas por torres de transmisión u otras instalaciones con niveles de emisión elevados.
- Efecto pantalla del mando a distancia debido a objetos metálicos.

No transportar el mando a distancia junto a objetos metálicos.

- Interferencias en la comunicación por radio provocadas por teléfonos

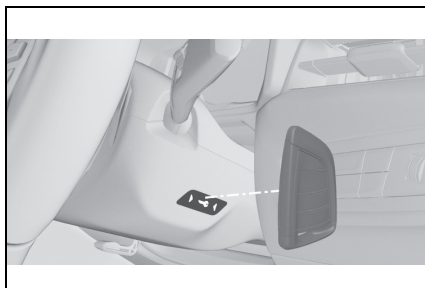
móviles u otros dispositivos electrónicos que están muy cerca del mando a distancia.

No transportar el mando a distancia junto a dispositivos electrónicos.

- Interferencias en la radiotransmisión provocadas por procesos de carga de dispositivos móviles, p.ej., un teléfono móvil.
- El mando a distancia se encuentra muy cerca del soporte de carga inalámbrica. Colocar el mando a distancia en otro lugar.

En caso de avería, el vehículo puede desbloquearse y bloquearse desde fuera con la llave integrada, ver página 89.

Activar la disponibilidad de conducción mediante la opción especial de detección del mando a distancia



Si no se ha detectado el mando a distancia, no es posible activar la disponibilidad de conducción.

En tal caso, proceder como sigue:

- 1 Colocar la parte trasera del mando a distancia sobre la marca de la columna de dirección. Prestar atención a la pantalla del cuadro de instrumentos.

- 2 Si se detecta el mando a distancia: Activar la disponibilidad de conducción en el plazo de 10 segundos.

Si no se detecta el mando a distancia, cambiar ligeramente la posición del mando a distancia y repetir el procedimiento.

Preguntas más frecuentes

¿Qué se puede hacer para abrir un vehículo si el mando a distancia se ha quedado accidentalmente en el interior?

- Los servicios Remotos de la aplicación Toyota Supra Connect ofrecen la posibilidad de bloquear o desbloquear un vehículo.

Es necesario tener un contrato Toyota Supra Connect vigente y la aplicación Toyota Supra Connect debe estar instalada en un smartphone.

- Se puede solicitar el desbloqueo del vehículo a través de los servicios ConciERGE.

Es necesario tener un contrato Toyota Supra Connect vigente.

Llave integrada

Generalidades

Con la llave integrada se puede bloquear y desbloquear la puerta del conductor sin utilizar el mando a distancia.

La llave integrada sirve también para la guantera.

Con la llave integrada se puede controlar el interruptor con llave de los airbags del pasajero delantero, ver página 200.

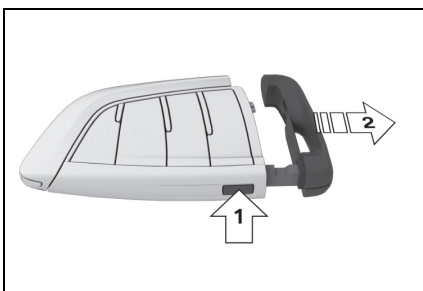
Indicaciones de seguridad**ADVERTENCIA**

En algunas variantes del país, solo es posible desbloquear el vehículo desde dentro si se dispone de conocimientos específicos.

Si los pasajeros permanecen un tiempo prolongado dentro del vehículo y, a causa de ello, se encuentran sometidos a temperaturas extremas, existe peligro de lesiones o de muerte. No bloquear el vehículo por fuera cuando haya personas dentro.

**AVISO**

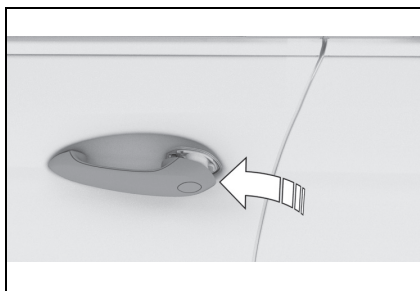
La cerradura de la puerta está unida firmemente a la puerta. La manilla de la puerta se puede mover. Al tirar de la manilla de la puerta con la llave integrada insertada, puede dañarse la pintura o la llave integrada. Existe peligro de daños materiales. Antes de tirar de la manilla de la puerta exterior, retirar la llave integrada.

Extraer

Pulsar la tecla, flecha **1** y extraer la llave integrada, flecha **2**.

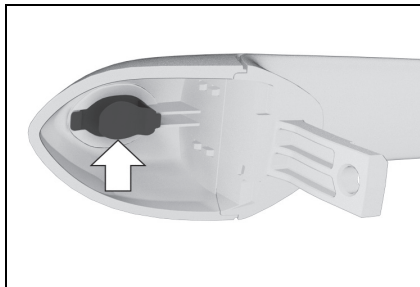
Bloquear/desbloquear mediante la cerradura de la puerta

- 1 Tirar con una mano de la manilla de la puerta hacia fuera y aguantarla en esa posición.



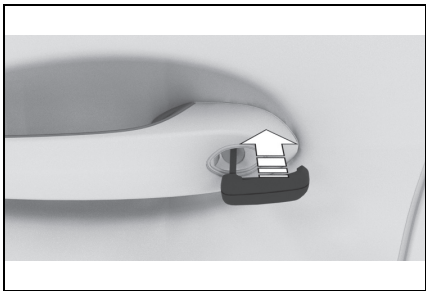
- 2 Meter un dedo de la otra mano desde atrás por debajo de la caperuza y presionarla hacia fuera.

Sujetar la caperuza con el pulgar para que no se salga de la manilla de la puerta.



- 3 Retirar la caperuza.

- 4 Bloquear o desbloquear la cerradura de la puerta con la llave integrada.



Las otras puertas se deben bloquear o desbloquear desde dentro.

Sistema de alarma

El sistema de alarma activado se dispara si se abre una puerta después de haber sido desbloqueada mediante la cerradura de la puerta.

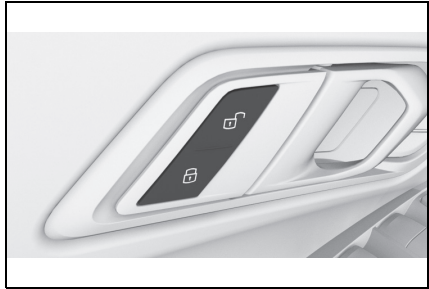
El sistema de alarma no se activa cuando se bloquea el vehículo con la llave integrada.

Teclas del cierre centralizado

Generalidades

Si se produce un accidente grave, el vehículo se desbloquea automáticamente. Se encienden los intermitentes de emergencia y las luces interiores.

Sumario



Teclas del cierre centralizado.

Bloquear



Pulsar la tecla con las puertas delanteras cerradas.

- La tapa del depósito de combustible permanece desbloqueada.
- Al bloquear el vehículo no se activa la protección antirrobo.

Desbloquear



Pulsar la tecla.

Abrir

- Pulsar la tecla  para desbloquear todas las puertas a la vez.

Tirar de la manilla de la puerta que hay sobre el reposabrazos.

- Tirar de la manilla de la puerta que se quiera abrir. Las otras puertas permanecen bloqueadas.

Sistema de llave inteligente

Configuración conceptual

Esta opción permite acceder al vehí-

culo sin tener que accionar el mando a distancia.

Basta con llevar el mando a distancia consigo, p.ej., en el bolsillo de los pantalones.

El vehículo reconoce automáticamente el mando a distancia cuando está cerca del vehículo o en el habitáculo.

Generalidades

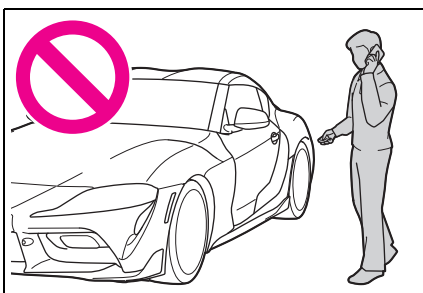
El sistema de llave inteligente incluye las siguientes funciones:

- Bloqueo y desbloqueo del vehículo usando la manilla de la puerta.

Requisitos para el funcionamiento

- Para el bloqueo, el mando a distancia se ha de encontrar fuera del vehículo, en una zona próxima a las puertas.
- Es posible volver a bloquear o desbloquear el vehículo cuando transcurran 2 segundos aproximadamente.

Información importante



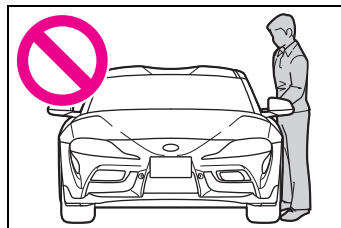
- El conductor siempre debe llevar consigo el mando a distancia, y no debe dejarlo dentro del vehículo cuando abandone el mismo.

- Dependiendo de la ubicación del vehículo o del estado de las ondas de radio en el entorno, puede que el mando a distancia no funcione correctamente. Asegúrese de no llevar el mando a distancia junto con un dispositivo electrónico, como un teléfono móvil o un ordenador.
- Asegúrese de llevar siempre consigo el mando a distancia cuando abandone el vehículo, en el caso de que el mando a distancia tenga la pila agotada o no funcione correctamente.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA



El vehículo transmite ondas de radio siempre que se utiliza el sistema de llave inteligente para bloquear o desbloquear las puertas, para abrir el portón trasero, o cuando se acciona el interruptor del motor. Por ello, este sistema podría afectar al funcionamiento de marcapasos y desfibriladores automáticos implantables.

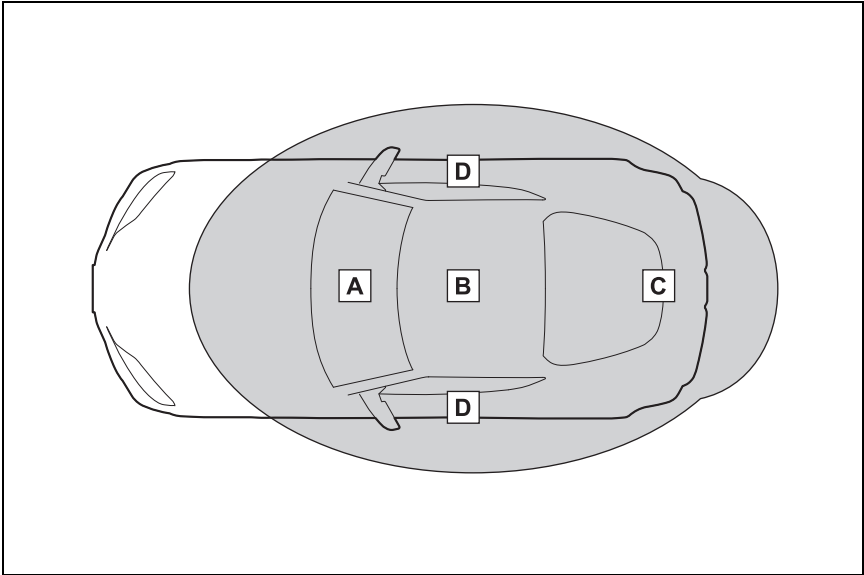
Aquellas personas que lleven marcapasos o desfibriladores automáticos implantables, deben mantenerse una distancia igual o superior a 22 cm del vehículo cuando se abra o se cierre una puerta. Además, deben evitar apoyarse en el vehículo o mirar por las ventanillas desde el exterior cuando se abra o se cierre una puerta.



ADVERTENCIA

Los usuarios de dispositivos médicos eléctricos que no sean marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores automáticos implantables deben contactar con su médico o con el fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento en entornos con ondas de radio.

Alcance operativo (zonas en las que se transmiten ondas de radio del sistema de llave inteligente)



- A** Cerca de la consola central delantera
- B** Cerca de la consola central trasera
- C** En el compartimiento de equipaje y cerca del parachoques trasero
- D** Cerca de cada puerta y cada manilla de la puerta

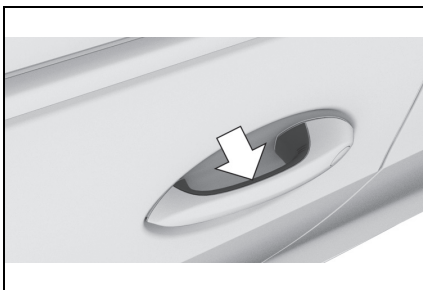
Desbloquear

Generalidades

El comportamiento del vehículo cuando se desbloquea mediante el sistema de llave inteligente depende de los siguientes ajustes, ver página 95:

- Si el desbloqueo del vehículo se confirma con una señal luminosa.
- Si la luz de bienvenida se enciende al desbloquear, ver página 185.
- Si al bloquear y desbloquear el vehículo se pliegan y despliegan automáticamente los retrovisores exteriores.

Desbloquear el vehículo



Asir por completo la manilla de una puerta del vehículo.

Bloquear

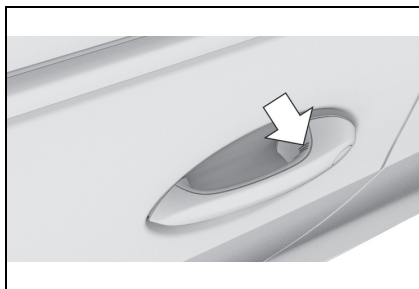
Generalidades

El comportamiento del vehículo cuando se bloquea mediante el sistema de llave inteligente depende de los siguientes ajustes, ver página 95:

- Si el bloqueo del vehículo se confirma con una señal luminosa.
- Si al bloquear y desbloquear el vehículo se pliegan y despliegan automáticamente los retrovisores exteriores.
- Si la opción de alumbrado a casa se activa al bloquear el vehículo, ver página 185.

Bloquear el vehículo

Cerrar la puerta del conductor.



Tocar la superficie acanalada de la manilla de una puerta cerrada del vehículo con el dedo durante aprox. 1 segundo, sin agarrar la manilla de la puerta.

Portón trasero

Generalidades

No colocar el mando a distancia en el maletero, para evitar que quede encerrado dentro del vehículo.

Dependiendo del equipamiento y la variante del país se puede ajustar si se deben desbloquear también las puertas. Configurar los ajustes, ver página 95.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Al accionar el portón trasero, pueden quedar atrapadas partes del cuerpo. Existe peligro de sufrir lesiones. Durante la apertura y el cierre, asegurarse de mantener libre la zona de movimiento del portón trasero.

 AVISO

Al abrirlo, el portón trasero describe un semigiro hacia atrás y hacia arriba. Existe peligro de daños materiales. Durante la apertura y el cierre, asegurarse de mantener libre la zona de movimiento del portón trasero.

Apertura y cierre

Abrir desde el exterior

- Mantener la tecla  del mando a distancia pulsada durante aprox. 1 segundo.
- En caso necesario, las puertas también se desbloquean. Abrir con el mando a distancia, ver página 87.

Abrir desde el interior



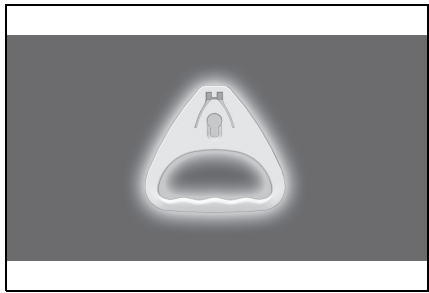
Pulsar la tecla del portaobjetos de la puerta del conductor.

Cerrar



Bajar el portón trasero utilizando los asideros cóncavos.

Desbloqueo de emergencia del portón trasero



Tirar de la empuñadura del maletero. Esto desbloqueará el portón trasero.

Ajustes

Generalidades

Dependiendo del equipamiento y de la variante del país, existen varias posibilidades de ajuste para las funciones del mando a distancia.

Estos ajustes se memorizan para el perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Desbloquear

Puertas

- Mediante Toyota Supra Command:
- 1 "Mi vehículo"
 - 2 "Ajustes del vehículo"
 - 3 "Puertas/llave"
 - 4  "Puerta conductor" o  "Todas las puertas"
 - 5 Seleccionar el ajuste deseado:
 - "Sólo puerta conductor"

Solo se desbloquea la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible. Si se vuelve a pulsar se desbloquea todo el vehículo.

- "Todas las puertas"

Se desbloquea todo el vehículo.

Portón trasero

Dependiendo del equipamiento y la variante del país, es posible que estos ajustes no estén disponibles.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Puertas/llave"
- 4  "Tapa maletero" o  "Tapa maletero y puerta(s)"

5 Seleccionar el ajuste deseado:

- "Tapa maletero"

Se abre el portón trasero.

- "Tapa maletero y puerta(s)"

Se abre el portón trasero y se desbloquean las puertas.

Ajustar la última posición del asiento y del espejo

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Perfiles de conductor"
- 3 Seleccionar un perfil del conductor.

 Se puede realizar el ajuste para el perfil de conductor marcado con este símbolo.

- 4 "Últ. pos. asiento memorizado"

Cuando se desbloquea el vehículo, el asiento del conductor y los espejos retrovisores exteriores se ajustan a sus últimas posiciones configuradas.

La configuración de la última posición es independiente de las posiciones memorizadas mediante la tecla de memoria del asiento.

Señales de confirmación del vehículo

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Puertas/llave"
- 4 "Intermitencia al bloq./desbloq."

Las luces parpadearán dos veces para confirmar el desbloqueo y una sola vez para confirmar el bloqueo.

Bloqueo automático

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Puertas/llave"
- 4 Seleccionar el ajuste deseado:
 - "Bloqueo automático"

Si después del desbloqueo no se abre ninguna puerta en un periodo corto de tiempo, el vehículo se vuelve a bloquear automáticamente.

- "Bloquear tras arranque"

Después de emprender la marcha, el vehículo se bloquea automáticamente.

Desbloqueo automático

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Puertas/llave"

4 "Desbloquear al finalizar el viaje"

Después de desconectar la disponibilidad de conducción pulsando el botón de arranque/parada, el vehículo bloqueado se desbloquea automáticamente.

Plegar los espejos automáticamente

Mediante Toyota Supra Command:

- 1** "Mi vehículo"
- 2** "Ajustes del vehículo"
- 3** "Puertas/llave"
- 4** "Espejos se abaten al bloquear"

Al bloquear el vehículo, se pliegan automáticamente los retrovisores exteriores.

Establecer el estado de reposo después de abrir las puertas delanteras

Mediante Toyota Supra Command:

- 1** "Mi vehículo"
- 2** "Ajustes del vehículo"
- 3** "Puertas/llave"
- 4** "Desc. vehículo tras abrir puerta."

Al abrir las puertas delanteras se establece el estado de reposo, ver página 48.

Sistema de alarma**Generalidades**

Con el vehículo bloqueado, el sistema de alarma reacciona ante los siguientes cambios:

- La apertura de una puerta, del capó, o del portón trasero.
- Movimientos en el habitáculo.
- Una alteración de la inclinación del

vehículo, p. ej., al intentar elevarlo para tratar de robar una rueda o antes de remolcarlo.

- Una interrupción en la alimentación de la batería.
- Uso inapropiado del enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD.
- Se bloquea el vehículo con un dispositivo conectado al enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD. Enchufe para diagnóstico de a bordo, ver página 327.

El sistema de alarma señala los cambios siguientes de forma visual y acústica:

- Alarma acústica: En función de la normativa local, puede que la alarma acústica se haya eliminado.
- Alarma visual: Mediante el parpadeo de la iluminación exterior.

Activar/desactivar

El sistema de alarma se activa o desactiva al mismo tiempo que se bloquea y desbloquea el vehículo mediante el mando a distancia o el sistema de llave inteligente.

Apertura de puertas con el sistema de alarma encendido

El sistema de alarma se dispara al abrir una puerta si se ha desbloqueado el vehículo con la llave integrada a través de la cerradura de la puerta.

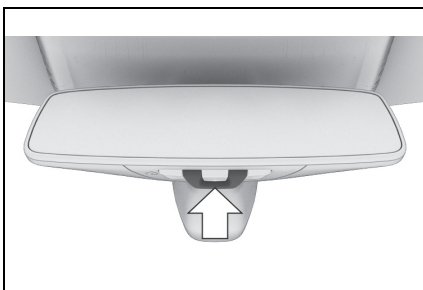
Parar la alarma, ver página 99.

Apertura del portón trasero con el sistema de alarma activado

El portón trasero se puede abrir aun-

que el sistema de alarma esté activado. Al cerrar el portón trasero, se bloquea de nuevo y se seguirá comprobando, siempre que las puertas estén bloqueadas. Los intermitentes de emergencia parpadean una vez.

Testigo luminoso en el retrovisor interior



- El testigo luminoso parpadea cada 2 segundos: El sistema de alarma está conectado.
- El testigo luminoso parpadea durante aprox. 10 segundos antes de parpadear cada 2 segundos: El detector de movimiento en el habitáculo y el sensor de inclinación no están activados porque las puertas, el capó o el portón trasero no están correctamente cerrados. Se han asegurado los accesos al vehículo que están bien cerrados.

Si se cierran los accesos todavía abiertos, se conectan la protección antirrobo en el habitáculo y el sensor de inclinación.

- El testigo luminoso se apaga una vez que el vehículo se desbloquea: No se ha intentado manipular el vehículo.
- El testigo luminoso parpadea después de desbloquear el vehículo hasta que se conecta la disponibilidad de conducción, durante un

máximo de aprox. 5 minutos: Se activó la alarma.

Sensor de inclinación

Se supervisa la inclinación del vehículo.

El sistema de alarma reacciona, p. ej., si detecta un intento de robo de una rueda o si se remolca el vehículo.

Detector de movimiento en el habitáculo

Se vigila el habitáculo hasta la altura de los cojines de los asientos. De esta forma, aunque las ventanillas estén abiertas, se activa el sistema de alarma, incluyendo el detector de movimiento en el habitáculo. La caída de objetos, p. ej., hojas, puede hacer que la alarma se active accidentalmente.

Evitar falsas alarmas

Generalidades

El sensor de inclinación y el detector de movimiento en el habitáculo pueden hacer que se dispare una alarma aunque no se esté realizando ninguna acción ilícita.

Situaciones que pueden provocar una falsa alarma:

- En instalaciones de lavado o túneles de lavado de coches.
- En garajes dúplex.
- Durante el transporte en tren, barco, o en un remolque.
- En caso de que haya animales en el vehículo.
- Cuando el vehículo se bloquea después de iniciar el repostaje.

En este tipo de situaciones se pueden desconectar el sensor de inclinación y la protección antirrobo en el habitáculo.

Desactivar el sensor de inclinación y el detector de movimiento en el habitáculo



Pulsar la tecla del mando a distancia antes de que transcurran 10 segundos después de haber bloqueado el vehículo.

El testigo luminoso se enciende durante aprox. 2 segundos y luego vuelve a parpadear.

El sensor de inclinación y el detector de movimiento en el habitáculo permanecerán desconectados hasta la próxima vez que bloquee el vehículo.

Parar la alarma

- Desbloquear el vehículo con el mando a distancia.
- Desbloquear el vehículo con la llave integrada y activar la disponibilidad de conducción con la opción especial de detección del mando a distancia, ver página 88.
- Con el sistema de llave inteligente: asir por completo la manilla de la puerta del conductor o de la puerta del pasajero delantero mientras lleva consigo el mando a distancia.

Elevalunas

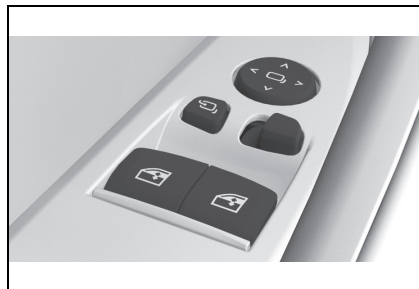
Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Al accionar las ventanillas pueden quedar atrapadas partes del cuerpo. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Durante la apertura y el cierre, asegurarse de mantener libre la zona de movimiento de las ventanillas.

Sumario



Elevalunas

Requisitos para el funcionamiento

Las ventanillas se pueden accionar en las siguientes condiciones.

- La disponibilidad de uso está activada.
- Se ha establecido la disponibilidad de conducción.
- Durante un periodo de tiempo corto después de haber establecido el estado de reposo.
- El mando a distancia se encuentra dentro del habitáculo.

Abrir

-  Presionar el interruptor hasta el punto de resistencia.

Se abre la ventana mientras se mantiene pulsado el interruptor.

-  Presionar el interruptor más allá del punto de resistencia.

La ventana se abre automáticamente. Si se pulsa el interruptor otra vez, se detiene el movimiento.

Cerrar

-  Tirar del interruptor hasta el punto de resistencia.

Se cierra la ventana mientras se mantiene pulsado el interruptor.

-  Tirar del interruptor más allá del punto de resistencia.

Con la puerta cerrada, la ventanilla se cierra automáticamente. Volviendo a tirar del interruptor se detiene el movimiento.

Protección antiaprisionamiento**Generalidades**

Si al cerrar una ventanilla, la fuerza necesaria para el cierre sobrepasa un valor determinado, se interrumpe de inmediato la operación de cierre.

La ventanilla se abre ligeramente.

Indicación de seguridad**ADVERTENCIA**

Los accesorios de las ventanillas como, p. ej., las antenas, pueden afectar negativamente a la protección antiaprisionamiento. Existe peligro de sufrir lesiones. No fijar accesorios en la zona de movimiento de las ventanillas.

Cerrar sin protección antiaprisionamiento

Si debido a algún peligro en el exterior o al hielo, no es posible cerrar las ventanillas de un modo normal, proceder del siguiente modo:

- 1  Tirar del interruptor más allá del punto de resistencia y retenerlo.

La ventanilla se cierra con la protección antiaprisionamiento limitada. Si la fuerza necesaria para el cierre sobrepasa un valor determinado, se interrumpe la operación de cierre.

- 2  Tirar de nuevo del interruptor en el intervalo de aprox. 4 segundos más allá del punto de resistencia y retenerlo.

La ventana se cierra sin protección antiaprisionamiento.

Asientos, retrovisores y volante

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Sentarse de forma segura

Para lograr una conducción relajada y con mínima propensión a la fatiga es necesario ajustar la posición del asiento para que se adapte a las necesidades de los pasajeros.

La posición de asiento correcta juega un papel muy importante en caso de accidente. Respetar las indicaciones de los siguientes capítulos:

- Asientos, ver página 101.
- Cinturones de seguridad, ver página 104.
- Reposacabezas, ver página 110.
- Airbags, ver página 190.

Asientos

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Si se ajusta el asiento durante la marcha el asiento podría desplazarse de forma repentina. Puede perderse el control del vehículo. Existe peligro de accidentes. Ajustar el asiento del lado del conductor solo cuando el vehículo esté parado.



ADVERTENCIA

Si el respaldo del asiento está demasiado inclinado hacia atrás, no se podrá garantizar la protección que ofrece el cinturón de seguridad. En caso de accidente, existe el riesgo de deslizarse por debajo del cinturón de seguridad. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Ajustar el asiento antes de la marcha. Poner el respaldo del asiento en la posición más erguida posible y no modificarla durante el viaje.

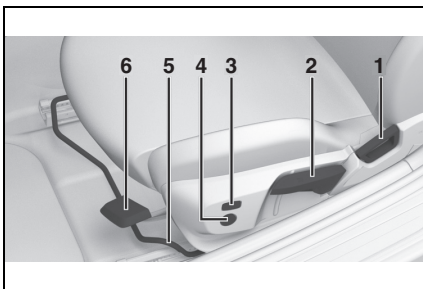


ADVERTENCIA

Al mover los asientos existe peligro de aprisionamiento. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Antes del ajuste, asegurarse de que la zona de movimiento del asiento esté libre.

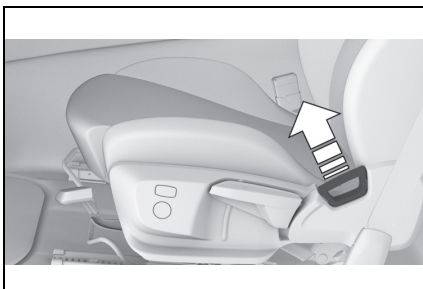
Asientos de ajuste manual

Sumario



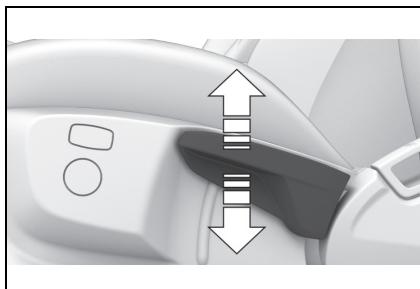
- 1** Inclínación del respaldo
- 2** Altura
- 3** Anchura del respaldo
- 4** Apoyo lumbar
- 5** Hacia delante/atrás
- 6** Inclínación del asiento

Inclínación del respaldo



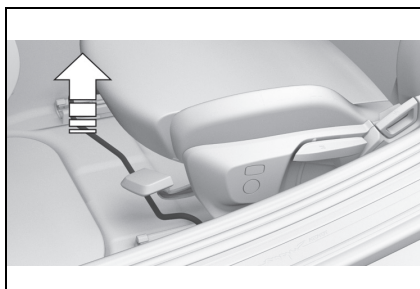
Tirar de la palanca y hacer fuerza con su propio peso sobre el respaldo o dejar de ejercer dicha fuerza, según sea necesario.

Altura



Tirar de la palanca hacia arriba o presionarla hacia abajo tantas veces como sea necesario, hasta que el asiento alcance la altura deseada.

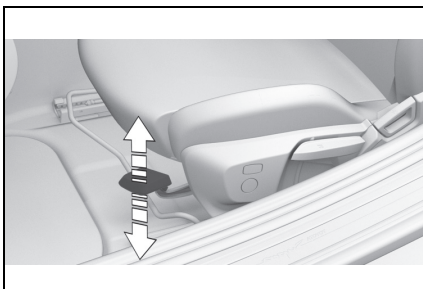
Hacia delante/atrás



Tirar de la palanca y deslizar el asiento en el sentido deseado.

Tras soltar la palanca, desplazar el asiento suavemente hacia delante o hacia atrás para asegurarse de que encaja correctamente.

Inclinación del asiento



Tirar de la palanca hacia arriba o presionarla hacia abajo tantas veces como sea necesario, hasta que el asiento alcance el ángulo deseado.

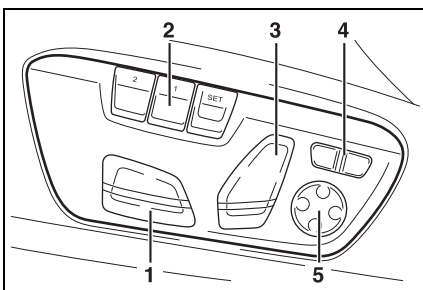
Asientos de ajuste eléctrico

Generalidades

La configuración del asiento del conductor se memoriza para el perfil de conductor que se esté utilizando en ese momento, ver página 96. Si se selecciona un perfil de conductor, se activa automáticamente la posición memorizada.

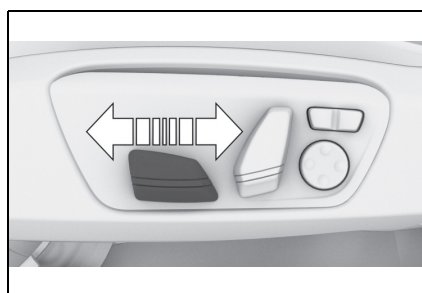
Es posible guardar la posición actual del asiento con la función de memoria, ver página 113.

Sumario



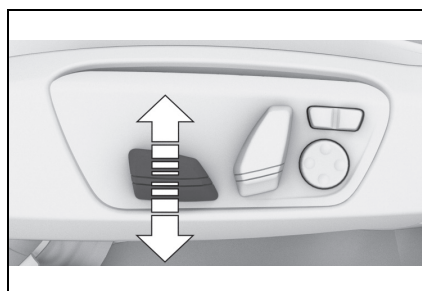
- 1 Hacia delante/atrás, altura, inclinación del asiento
- 2 Tecla de memoria del asiento del conductor
- 3 Inclinación del respaldo
- 4 Anchura del respaldo
- 5 Apoyo lumbar

Hacia delante/atrás



Empujar el interruptor hacia delante o hacia atrás.

Altura

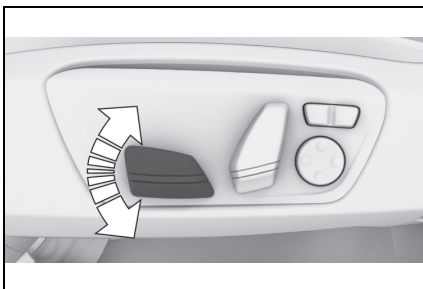


Empujar el interruptor hacia arriba o hacia abajo.

4

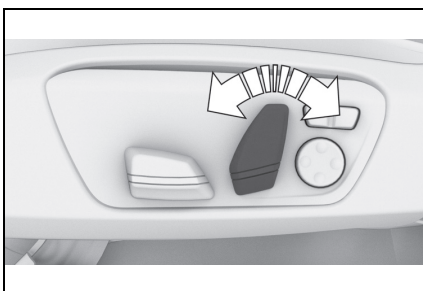
MANEJO

Inclinación del asiento



Mover el interruptor hacia arriba o hacia abajo.

Inclinación del respaldo



Mover el interruptor hacia delante o hacia atrás.

Apoyo lumbar

Configuración conceptual

La curvatura del respaldo se puede modificar para que se apoye la región lumbar de la columna vertebral, conocida como lordosis. El borde pélvico superior y la columna vertebral quedan apoyados para conseguir una postura erguida sobre el asiento.

Ajustar



- Pulsar la tecla hacia delante/ atrás: La curvatura aumenta/se reduce.
- Pulsar la tecla hacia arriba/abajo: La curvatura se desplaza hacia arriba/abajo.

Anchura del respaldo

Configuración conceptual

Ajustar la anchura del respaldo puede ayudar a mejorar la sujeción lateral al tomar curvas.

Generalidades

Para cambiar la anchura del respaldo es posible ajustar los rebordes laterales del respaldo del asiento del conductor.

Ajustar



- Pulsar la parte delantera de la tecla: Se reducirá la anchura del respaldo.
- Pulsar la parte trasera de la tecla: Aumentará la anchura del respaldo.

Cinturones de seguridad

Cantidad de cinturones de seguridad y hebillas de cinturón

Para la seguridad de los pasajeros, el vehículo está equipado con dos cinturones de seguridad. No obstante, estos solamente sirven de protección si se

colocan correctamente.

Generalidades

Antes de iniciar la marcha, asegurarse siempre de que todos los ocupantes lleven abrochado el cinturón de seguridad. Los airbags son un dispositivo de seguridad adicional a los cinturones de seguridad. Los airbags no reemplazan a los cinturones de seguridad.

El punto de anclaje del cinturón sirve para adultos de cualquier estatura si el asiento se ajusta correctamente.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

No permita que un cinturón de seguridad se utilice para sujetar a más de una persona, de lo contrario, no podrá garantizarse la eficacia de la protección del cinturón de seguridad. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. No sujetar a más de una persona con cada cinturón. No permita que bebés o niños viajen en el regazo de otros ocupantes. Los niños y los bebés deben ir sujetos en un sistema de retención para niños.



ADVERTENCIA

La protección que ofrecen los cinturones de seguridad puede verse limitada o no producirse en absoluto si los cinturones no se colocan correctamente. Los cinturones de seguridad mal colocados pueden provocar lesiones adicionales, p. ej., en un accidente o durante maniobras de frenado y evasión. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Asegurarse de que todos los ocupantes lleven abrochado el cinturón de seguridad correctamente.



ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad están diseñados para colocarlos sobre la estructura ósea del cuerpo y deben ponerse cruzados sobre la parte delantera inferior de la pelvis, o sobre la pelvis, el pecho y los hombros, según corresponda. No coloque la correa abdominal del cinturón por encima del abdomen.

Para que ofrezcan la protección para la que han sido diseñados, los cinturones de seguridad se deben llevar lo más ajustados posible al cuerpo, pero sin que resulte incómodo. Un cinturón flojo reduce considerablemente la protección que proporciona a quien lo lleva.

No permita que la correa del cinturón de seguridad entre en contacto con productos químicos, barnices, aceites y, en especial, con ácido de la batería. Se puede limpiar de manera segura con una mezcla de jabón suave y agua. Sustituya el cinturón de seguridad si la correa empieza a deshacharse, o si está dañada o manchada. No se debe llevar el cinturón de seguridad con las correas torcidas. Cada cinturón de seguridad debe utilizarse por un único ocupante, no está permitido llevar a niños o bebés en el regazo de un ocupante.

Es imprescindible sustituir el conjunto completo del cinturón de seguridad si se ha producido una colisión grave en la que un ocupante lo llevaba puesto, incluso aunque dicho conjunto no presente daños evidentes.



ADVERTENCIA

El usuario no debe modificar ni añadir nada que impida que los dispositivos de ajuste del cinturón tensen la correa, o que impida que el conjunto del cinturón de seguridad se pueda ajustar para tensar la correa.

**ADVERTENCIA**

La protección que ofrecen los cinturones de seguridad puede verse limitada o no producirse en absoluto en las siguientes situaciones:

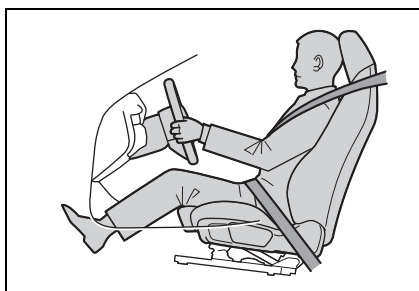
- Los cinturones de seguridad o las hebillas de los cinturones están dañadas, sucias, o se han modificado de cualquier otro modo.
- Se han modificado los retractores o los pretensores de los cinturones.

Los cinturones de seguridad pueden resultar dañados en un accidente, sin que esos daños se perciban de un modo aparente. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. No modificar los cinturones de seguridad, las hebillas de los cinturones, los tensores de los cinturones, los retractores de los cinturones, ni los puntos de anclaje, y asegurarse de que mantengan limpios. Después de sufrir un accidente, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para revisar los cinturones de seguridad.

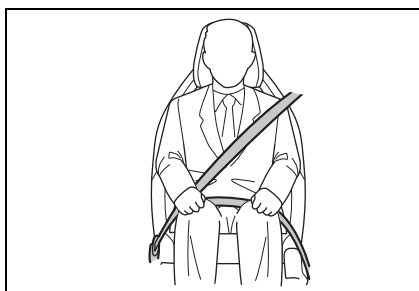
Uso correcto de los cinturones de seguridad

- Introducir el cinturón de seguridad en el guiado del cinturón.
- Colocar el cinturón de seguridad de forma lisa sobre la pelvis y los hombros y ajustado al cuerpo.
- Colocar el cinturón de seguridad de forma que se asiente por la cadera en la zona de la pelvis. El cinturón de seguridad no debe presionar el vientre.
- No colocar el cinturón de seguridad de forma que roce cantos afilados, que bordeé objetos fijos o frágiles o que quede enganchado.
- Evitar ropa que abulte mucho.
- Reajustar con frecuencia el cinturón

de seguridad tirando de la zona del torso hacia arriba.

Postura correcta para la conducción


Para lograr una conducción segura, es esencial mantener una postura correcta para la conducción. Mantener una postura correcta para la conducción no solo ayuda a reducir el cansancio provocado por la conducción, sino que también ayuda a garantizar que los dispositivos de protección para los ocupantes del vehículo, como los cinturones de seguridad y los airbags, funcionarán correctamente en caso de colisión, reduciendo así el impacto sobre los ocupantes.

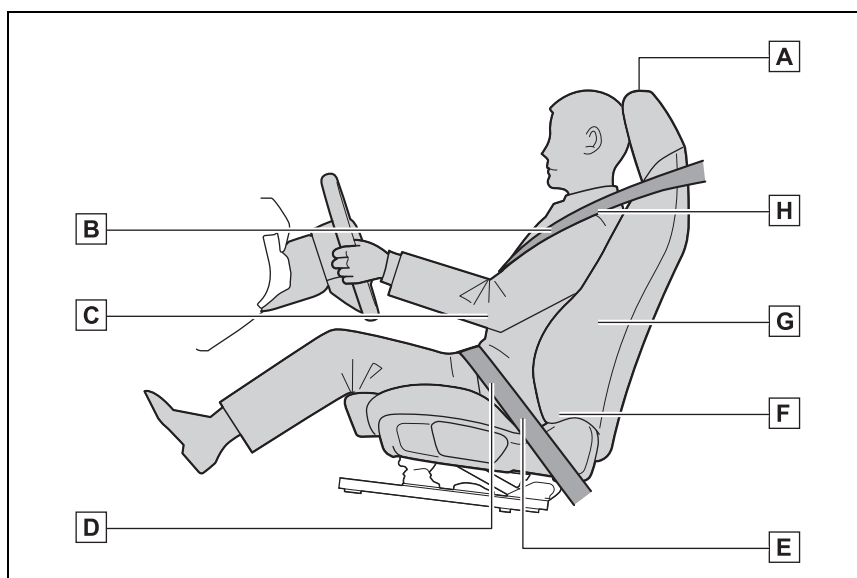
Uso correcto de los cinturones de seguridad


El cinturón de seguridad es el dispositivo de protección para los ocupantes

más básico. Los airbags han sido diseñados para complementar a los cinturones de seguridad, no para sustituirlos. Llevar el cinturón de seguridad correctamente puesto garantiza que los ocupantes del vehículo queden sujetos a los asientos de forma segura, y también impide que queden en contacto con piezas del interior del vehículo o salir despedidos en una colisión. Por este motivo, es necesario que todos los

ocupantes lleven puesto el cinturón de seguridad. Si se lleva puesto el cinturón de seguridad de forma incorrecta, su eficacia como dispositivo de seguridad para los ocupantes se verá seriamente reducida. Se debe tener en cuenta la siguiente información para garantizar la postura para la conducción y el uso de los cinturones de seguridad de forma correcta.

Postura para la conducción y uso de los cinturones de seguridad de forma correcta

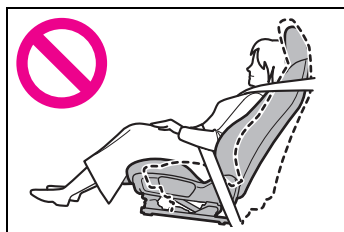


- A** Colocar el reposacabezas de forma que su parte central quede a la misma altura que la parte superior de las orejas
- B** Comprobar que el cinturón de seguridad no está torcido
- C** Ajustar el asiento de forma que los brazos se doblen ligeramente a la altura del codo al asir la parte superior del volante
- D** Comprobar que el cinturón de seguridad se ciñe sobre el cuerpo y que no se queda suelto en ningún sitio

- E** Colocar la parte abdominal del cinturón de seguridad lo más bajo posible sobre las caderas
- F** Sentarse recto y con la espalda bien apoyada en el respaldo
- G** Sentarse de forma que toda la espalda esté en contacto con el asiento
- H** Colocar la parte superior del cinturón de seguridad de forma que no entre en contacto con el cuello ni que pueda deslizarse por el hombro

**ADVERTENCIA**

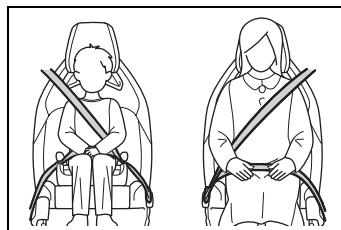
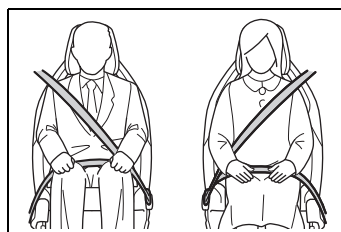
No reclinar el respaldo del asiento de forma excesiva mientras se conduce.



Si el respaldo se reclina excesivamente, el cinturón de seguridad no será eficaz como dispositivo de protección para los ocupantes del vehículo en caso de frenado repentino o colisión. Además, en caso de colisión, es posible que la parte abdominal del cinturón de seguridad se deslice por las caderas y aplique fuerzas de contención directamente sobre el abdomen. También es posible que el cinturón de seguridad entre en contacto con el cuello, lo que aumentaría el riesgo de sufrir heridas graves o la muerte.

**ADVERTENCIA**

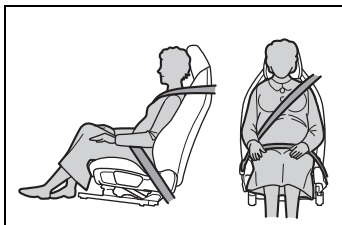
Asegurarse de que todos los pasajeros lleven abrochado el cinturón de seguridad correctamente.



Es posible que el uso del cinturón de seguridad sea obligatorio según las leyes y normativas locales. Si no se lleva puesto el cinturón de seguridad de forma correcta, es posible que los ocupantes entren en contacto con piezas del interior del vehículo o que salgan despedidos en caso de frenado repentino o colisión, lo que posiblemente causaría la muerte o heridas graves. Además, si un ocupante del vehículo está sentado de forma incorrecta, los airbags ya no serán eficaces como dispositivos de protección para los ocupantes, y podrán causar heridas al accionarse.

**ADVERTENCIA**

Uso correcto de los cinturones de seguridad en embarazadas:

**ADVERTENCIA**

Las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón de seguridad. Consultar con un médico la forma más correcta de llevar puesto el cinturón de seguridad. Colocar la parte abdominal del cinturón de seguridad lo más bajo posible sobre las caderas y la parte superior del cinturón completamente por encima del hombro pasando por el centro del pecho, de forma que el cinturón de seguridad no presione el abdomen.

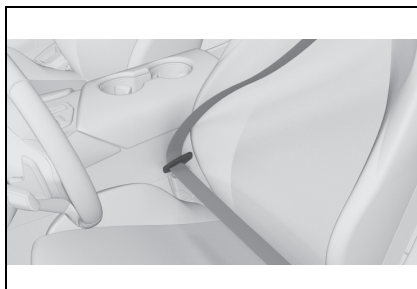
Ajuste de los cinturones de seguridad con retracción automática

- Tirar de la lengüeta del cinturón de seguridad de forma diagonal por encima del cuerpo e insertarla en la hebilla hasta que quede enganchada en su sitio, momento en el que se escuchará un clic.
- Es importante ajustar correctamente la longitud del cinturón. Para ajustar la parte abdominal del cinturón de seguridad y comprobar si la lengüeta ha quedado correctamente enganchada en la hebilla, tirar de la parte superior del cinturón hacia arriba hasta que la parte abdominal que perfectamente encajada.
- La correa del cinturón que pasa por el hombro en diagonal se ajusta de forma automática para permitir libertad de movimiento.
- Para liberar el cinturón de seguridad,

pullar el botón que hay en la hebilla.

Abrochar el cinturón de seguridad

- 1 Al colocar el cinturón de seguridad, pasar el cinturón lentamente por encima del hombro y la pelvis.
- 2 Insertar la lengüeta del cinturón en la hebilla del cinturón. Se debe escuchar un clic procedente de la hebilla cuando el cinturón queda enganchado.


Desabrochar el cinturón de seguridad

- 1 Sujetar firmemente el cinturón de seguridad.
- 2 Pulsar el botón rojo en la hebilla del cinturón.
- 3 Guiar el cinturón de seguridad hacia arriba, hacia el mecanismo de retracción.

4

MANEJO

Recordatorio del cinturón de seguridad para el asiento del conductor y del pasajero delantero

Generalidades

El recordatorio del cinturón se activa cuando el cinturón de seguridad en el lado del conductor no está abrochado. En algunas variantes del país, el recordatorio del cinturón también se activa cuando el cinturón de seguridad del pasajero delantero no está abrochado y se detectan objetos pesados en el asiento del pasajero delantero.

Indicador en el cuadro de instrumentos



Se visualiza un mensaje del vehículo. Comprobar si el cinturón de seguridad está bien abrochado.

Reposacabezas delanteros

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Los objetos en el reposacabezas disminuyen el efecto de protección en la zona de la cabeza y el cuello. Existe peligro de sufrir lesiones.

- No utilizar fundas para el asiento o el reposacabezas.
- No colgar objetos directamente de los reposacabezas, como perchas.
- Utilizar únicamente accesorios que han sido clasificados como seguros para su uso en el reposacabezas.

- No utilizar accesorios durante el viaje, como cojines.

Ajustar la altura

Los apoyacabezas están integrados en el respaldo del asiento y no se pueden ajustar.

Ajustar la distancia

La distancia con respecto a la parte trasera de la cabeza se ajusta mediante la inclinación del respaldo.

Regular la distancia de tal forma que el reposacabezas esté lo más cerca posible de la parte posterior de la cabeza.

Extraer

Los reposacabezas no se pueden extraer.

Retrovisores exteriores

Generalidades

La configuración de los espejos retrovisores se memoriza para el perfil de conductor que se esté utilizando en ese momento, ver página 96. Si se selecciona un perfil de conductor, se activa automáticamente la posición memorizada.

Es posible guardar la posición actual del espejo retrovisor exterior con la función de memoria, ver página 113.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Los objetos visibles a través del retrovisor están más cerca de lo que parece. La distancia con los usuarios de la carretera situados detrás del vehículo podría calcularse mal, p. ej., al cambiar de carril. Existe peligro de accidentes. Mirar por encima del hombro para estimar la distancia con los vehículos situados detrás.

Sumario



- 1 Ajustar
- 2 Seleccionar un espejo retrovisor, función automática para el estacionamiento
- 3 Plegar y desplegar

Ajuste eléctrico



Pulsar la tecla.

El espejo retrovisor seleccionado se mueve conforme al movimiento de las teclas.

Seleccionar un espejo retrovisor



Cambiar al otro espejo retrovisor: Pulsar el interruptor.

Fallo en el funcionamiento

En caso de avería eléctrica, ajustar el espejo retrovisor presionando los bordes del cristal del espejo retrovisor.

Plegar y desplegar



AVISO

Debido a la anchura del vehículo, puede resultar dañado en túneles de lavado. Existe peligro de daños materiales. Antes de iniciar el lavado, plegar los espejos manualmente o con la tecla.



Pulsar la tecla.

Los espejos retrovisores se pueden plegar cuando el vehículo circula hasta una velocidad de aproximadamente 20 km/h.

Puede resultar de utilidad plegar y desplegar los espejos retrovisores en las siguientes situaciones:

- En instalaciones de lavado de coches.
- En carreteras estrechas.

Los espejos retrovisores plegados se despliegan automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 40 km/h.

Calentamiento automático

En caso necesario, los dos espejos retrovisores exteriores se calientan de forma automática con la disponibilidad de conducción conectada.

Ajuste antideslumbramiento automático

El espejo retrovisor exterior del lado del

conductor se atenúa automáticamente. Las fotocélulas del espejo retrovisor interior controlan esta función, ver página 112.

Función automática para el estacionamiento, espejo retrovisor exterior

Configuración conceptual

Con la marcha atrás acoplada, el cristal del espejo retrovisor del lado del pasajero delantero se inclina hacia abajo. De este modo, se mejora la visibilidad del bordillo u otros obstáculos próximos al suelo al aparcar.

Activar

-  Llevar el interruptor a la posición del espejo retrovisor del conductor.
- Acoplar la posición R de la palanca selectora.

Desactivar

Dirigir el interruptor en dirección al espejo retrovisor del pasajero delantero.

Espejo retrovisor interior, ajuste antideslumbramiento automático

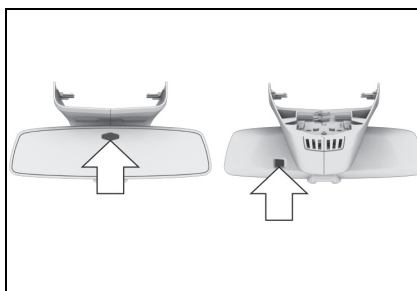
Generalidades

El espejo retrovisor interior se atenúa automáticamente.

Las fotocélulas controlan esta función:

- En el cristal del retrovisor.
- En la parte posterior del retrovisor.

Sumario



Requisitos para el funcionamiento

- Mantener limpias las fotocélulas.
- No cubrir la zona entre el espejo retrovisor interior y el cristal parabrisas.

Volante

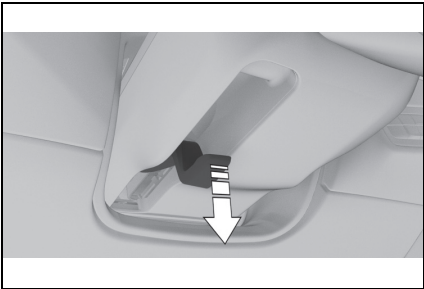
Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Si se ajusta el volante durante la marcha, pueden producirse movimientos inesperados del volante. Puede perderse el control del vehículo. Existe peligro de accidentes. Únicamente ajustar el volante con el vehículo parado.

Ajuste manual de la posición del volante



- 1 Abatir hacia abajo la palanca.
- 2 Ajustar la inclinación y la altura del volante según la posición del conductor sentado en el asiento.
- 3 Volver a levantar la palanca.

Función de memoria

Configuración conceptual

La función de memoria permite guardar los siguientes ajustes y recuperarlos en caso necesario:

- Posición del asiento.
- Posición del espejo retrovisor exterior.
- Altura del Head-Up Display.

Generalidades

Por cada perfil de conductor, es posible asignar dos espacios de memoria con diferentes ajustes, ver página 71.

No se guardan los siguientes ajustes:

- Anchura del respaldo.
- Apoyo lumbar.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

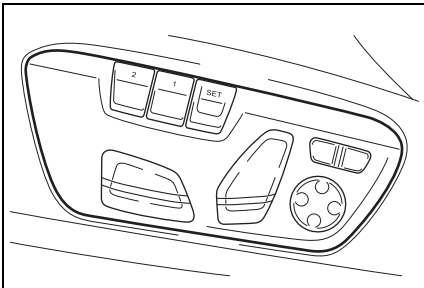
Si se utiliza la función de memoria durante la marcha, pueden producirse movimientos inesperados del asiento o del volante. Puede perderse el control del vehículo. Existe peligro de accidentes. Únicamente usar la función de memoria con el vehículo parado.



ADVERTENCIA

Al mover los asientos existe peligro de aprisionamiento. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Antes del ajuste, asegurarse de que la zona de movimiento del asiento esté libre.

Sumario



Las teclas de memoria se encuentran en el asiento del conductor.

Memorizar

- 1 Ajustar la posición deseada.
- 2  Pulsar la tecla. La inscripción en la tecla se ilumina.
- 3 Pulsar la tecla deseada, 1 o 2, cuando la inscripción se ilumina. Suena una señal.

Activar

Pulsar la tecla deseada, 1 o 2.

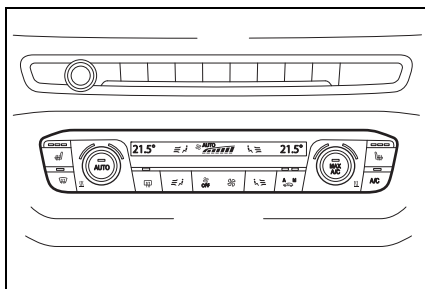
Se activa la posición memorizada.

El proceso se cancela si se pulsa el interruptor para ajustar el asiento o si se vuelve a pulsar una de las teclas de memoria.

El ajuste de la posición del asiento del lado del conductor se interrumpe al poco tiempo durante la marcha.

Desactivar

Mantener pulsada la tecla hasta que ya no se iluminen los LED.

Calefacción de los asientos**Sumario**

Calefacción de los asientos

Activar

Pulsar la tecla una vez para cada nivel de temperatura. Se seleccione la temperatura máxima si los tres LED están iluminados.

Transporte seguro de los niños

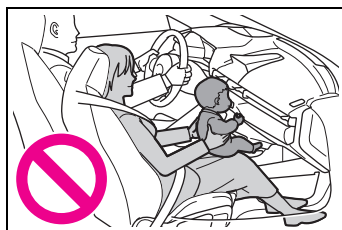
Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Cuando hay niños dentro del vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Comprobar que todos los niños a bordo del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad.



No permitir que ningún ocupante monte en el vehículo con un niño en brazos o en el regazo. En caso de frenado repentino o colisión, es posible que el niño se dé con la cabeza contra el tablero de instrumentos o el parabrisas, o incluso es posible que salga despedido del vehículo.



Los cinturones de seguridad están diseñados para proteger a personas adultas con una altura y un peso medios. Un niño que mida 150 cm o menos debería sentarse en un sistema de retención para niños de tamaño adecuado, como el sistema de retención para niños original de Toyota. No permitir que un niño monte en un vehículo en movimiento sin sistema de retención, ya que es extremadamente peligroso.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca dejar sin vigilancia a un niño dentro del vehículo.

Al aparcarse el vehículo, apagar el interruptor del motor, salir del vehículo con el niño y bloquear las puertas. Dejar a un niño dentro del vehículo, aunque solamente sea por un breve periodo de tiempo, puede ser extremadamente peligroso por las siguientes razones:

- Cuando el vehículo queda aparcado bajo la luz directa del sol, la temperatura del interior del vehículo puede ascender a más de 50°C, incluso en invierno. En tal caso, los ocupantes del vehículo pueden sufrir deshidratación o un golpe de calor.
- Si se pulsa accidentalmente un interruptor, se pueden producir lesiones inesperadas.
- No permitir que un niño abra y cierre las puertas. Al cerrar una puerta, tener cuidado de que las manos y los pies del niño no queden atrapadas en la puerta.

**ADVERTENCIA**

- No permitir que un niño saque la cabeza o las extremidades por la ventanilla de la puerta, y comprobar que están alejados de la ventanilla antes de accionar el elevallunas.

Aspectos importantes**Indicación de seguridad****ADVERTENCIA**

Si hay niños o animales dentro del vehículo sin vigilancia, pueden poner en movimiento el vehículo y provocar un peligro para ellos mismos o para el tráfico, p. ej., si realizan alguna de estas acciones:

- Pulsar el botón de arranque/parada.
- Soltar el freno de estacionamiento.
- Abrir o cerrar las puertas o las ventanillas.
- Acoplar la posición N de la palanca selectora.
- Utilizar el equipamiento del vehículo.

Existe peligro de accidente o de lesiones. No dejar niños o animales en el vehículo sin vigilancia. Al abandonar el vehículo, llevarse el mando a distancia y bloquear el vehículo.

**ADVERTENCIA**

Los niños con una altura inferior a 150 cm no pueden colocarse correctamente el cinturón de seguridad sin usar además un sistema de retención para niños. La protección que ofrecen los cinturones de seguridad puede verse limitada o no producirse en absoluto si los cinturones no se colocan correctamente. Los cinturones de seguridad mal colocados pueden provocar lesiones adicionales, p. ej., en un accidente o durante maniobras de frenado y evasión. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Los niños con una altura inferior a 150 cm deben ir sentados en un sistema de retención para niños apropiado.

Excepto Australia/Nueva Zelanda: Niños en el asiento del pasajero delantero
Generalidades

Si se utiliza un sistema de retención para niños en el asiento del pasajero delantero, asegurarse de que el airbag frontal y el airbag lateral del lado del pasajero estén desactivados. Los airbags del pasajero delantero solo se pueden desactivar con el interruptor con llave de los airbags del pasajero delantero, ver página 200.

Indicación de seguridad**ADVERTENCIA**

Si se despliegan los airbags activos del pasajero delantero, se puede herir al niño en el sistema de retención para niños. Existe peligro de sufrir lesiones. Asegurarse de que los airbags del pasajero delantero están desactivados y de que el testigo luminoso PASSENGER AIRBAG OFF está encendido.

**ADVERTENCIA**

Los niños con una altura inferior a 150 cm no pueden colocarse correctamente el cinturón de seguridad sin usar además un sistema de retención para niños. La protección que ofrecen los cinturones de seguridad puede verse limitada o no producirse en absoluto si los cinturones no se colocan correctamente. Los cinturones de seguridad mal colocados pueden provocar lesiones adicionales, p. ej., en un accidente o durante maniobras de frenado y evasión. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Los niños con una altura inferior a 150 cm deben ir sentados en un sistema de retención para niños apropiado.

Montaje de los sistemas de retención para niños

Generalidades

Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para adquirir sistemas de retención para niños adecuados para cada grupo de edad y de peso.

Durante la selección, la colocación y el uso de los sistemas de retención para niños, tener en cuenta los datos y las instrucciones de uso y de seguridad del fabricante.

Indicaciones de seguridad

**ADVERTENCIA**

En caso de que los sistemas de retención para niños, así como sus sistemas de fijación, estén dañados o forzados debido a un accidente, es posible que su efecto de protección se vea limitado o falle por completo. Es posible que un niño no esté bien sujeto, p. ej., en caso de accidente, durante las maniobras de frenado o evasión. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Los sistemas de retención para niños que hayan sido dañados o forzados debido a un accidente no deben volver a utilizarse. Si los sistemas de retención se han dañado o forzado debido a un accidente, ponerse en contacto con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que los revisen, renueven y cambien, si es necesario.

**ADVERTENCIA**

El sistema de retención para niños puede tener una estabilidad limitada o ninguna estabilidad si el asiento está mal ajustado o el asiento para niños se ha instalado de forma incorrecta. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Asegurarse de que el sistema de retención para niños se apoye sobre el respaldo. Siempre que sea posible, adaptar correctamente la inclinación de todos los respaldos de los asientos afectados y ajustar los asientos correctamente. Procurar que los asientos y los respaldos estén fijados o bloqueados correctamente. Si es posible, ajustar la altura de los reposacabezas o retirarlos.

Australia/Nueva Zelanda: Montaje de sistemas de retención para niños

Tener en cuenta el siguiente aviso, ya que su vehículo está equipado con un airbag para el asiento del pasajero delantero que no se puede desactivar:



Se recomienda no usar ningún tipo de sistema de retención para niños en el asiento del pasajero delantero.



ADVERTENCIA

Peligro extremo:

No usar un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por delante con un airbag.

Excepto Australia/Nueva Zelanda y Taiwán: En el asiento del pasajero delantero

Desactivar los airbags



ADVERTENCIA

Si se despliegan los airbags activos del pasajero delantero, se puede herir al niño en el sistema de retención para niños. Existe peligro de sufrir lesiones. Asegurarse de que los airbags del pasajero delantero están desactivados y de que el testigo luminoso PASSENGER AIRBAG OFF está encendido.

Antes de montar un sistema de retención para niños en el asiento del pasajero delantero, asegurarse de que tanto el airbag frontal como el lateral del lado del pasajero estén desactivados.

Desactivar los airbags del pasajero delantero con el interruptor con llave, ver página 200.

Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás



ADVERTENCIA

Si se despliegan los airbags activos del pasajero delantero, el niño sentado en un sistema de retención para niños orientado hacia atrás puede sufrir graves lesiones. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Asegurarse de que los airbags del pasajero delantero están desactivados y de que el testigo luminoso PASSENGER AIRBAG OFF está encendido.



Tener en cuenta el aviso del parasol del lado del pasajero delantero.

NUNCA usar un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por delante con un AIRBAG ACTIVO, ya que podría provocar la MUERTE o LESIONES GRAVES en el NIÑO.

Posición y altura del asiento

Excepto para países de la ASEAN, Sudáfrica, Australia y Nueva Zelanda sin anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag: Antes de proceder al montaje de un sistema universal de retención para niños, colocar el asiento del pasajero delantero lo más atrás posible y ajustarlo en la posición más alta posible. Con el asiento en esta posición y a

esta altura se consigue la mejor trayectoria posible del cinturón y se garantiza la máxima protección en caso de accidente.

Si el punto de fijación superior del cinturón de seguridad se encuentra delante del guiado del cinturón del asiento infantil, empujar hacia delante el asiento del pasajero delantero con cuidado hasta conseguir el mejor guiado posible del cinturón.

Anchura del respaldo

Con anchura del respaldo ajustable: antes de montar un sistema de retención para niños en el asiento del pasajero delantero, abrir la anchura del respaldo al máximo. No volver a modificar la anchura del respaldo ni activar ninguna posición de memoria.

Para Taiwán: En el asiento del pasajero delantero

Generalidades



Tener en cuenta el aviso del parasol del lado del pasajero delantero.

ADVERTENCIA

Atención: siga la información que se encuentra en el parasol del pasajero delantero. De acuerdo con las normas de circulación y seguridad vial, los niños deben ir siempre en la parte trasera del vehículo. Está prohibido llevar a niños o bebés en el asiento del pasajero delantero. Atención: esta norma es aplicable a vehículos destinados a ser vendidos en Taiwán.

Desactivar los airbags

ADVERTENCIA

Si se despliegan los airbags activos del pasajero delantero, el niño sentado en un sistema de retención para niños puede sufrir graves lesiones. Existe peligro de sufrir lesiones. Asegurarse de que los airbags del pasajero delantero están desactivados y de que el testigo luminoso PASSENGER AIRBAG OFF está encendido.

Antes de montar un sistema de retención para niños en el asiento del pasajero delantero, asegurarse de que tanto el airbag frontal como el lateral del lado del pasajero estén desactivados.

Desactivar los airbags del pasajero delantero con el interruptor con llave, ver página 200.

Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás



ADVERTENCIA

Si se despliegan los airbags activos del pasajero delantero, el niño sentado en un sistema de retención para niños orientado hacia atrás puede sufrir graves lesiones. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Asegurarse de que los airbags del pasajero delantero están desactivados y de que el testigo luminoso PASSENGER AIRBAG OFF está encendido.

Posición y altura del asiento

Antes de proceder al montaje de un sistema universal de retención para niños, colocar el asiento del pasajero delantero lo más atrás posible y a media altura. Con el asiento en esta posición y a esta altura se consigue la mejor trayectoria posible del cinturón y se garantiza la máxima protección en caso de accidente.

Si el punto de fijación superior del cinturón de seguridad se encuentra delante del guiado del cinturón del asiento infantil, empujar hacia delante el asiento del pasajero delantero con cuidado hasta conseguir el mejor guiado posible del cinturón.

Anchura del respaldo

Con anchura del respaldo ajustable: antes de montar un sistema de retención para niños en el asiento del pasajero delantero, abrir la anchura del respaldo al máximo. No volver a modificar la anchura del respaldo ni activar ninguna posición de memoria.

Sujeciones del asiento infantil ISOFIX

Generalidades

Nota para Australia: A fecha de la impresión de este manual, no está permitido el uso de los sistemas de fijación para asiento infantil ISOFIX en las carreteras de Australia. Sin embargo, como se espera un futuro cambio en la normativa, se proporcionan los anclajes de ISOFIX de acuerdo con los reglamentos ADR correspondientes.

Durante la selección, la colocación y el uso de los sistemas de retención para niños de ISOFIX, tener en cuenta los datos y las instrucciones de uso y de seguridad del fabricante.

Sistemas de retención para niños ISOFIX apropiados

Solo se deben utilizar determinados sistemas de retención para niños ISOFIX en los asientos adecuados para ello. La clase y la categoría de tamaño correspondientes vienen indicadas en una placa situada en el asiento infantil por medio de una letra o un marcado ISO.

Para más información sobre los sistemas de retención para niños que se pueden usar en los asientos correspondientes, y sobre si dichos sistemas de retención para niños son aptos o cumplen con el estándar ISOFIX, consultar en: Asientos adecuados para sistemas de retención para niños, ver página 123.

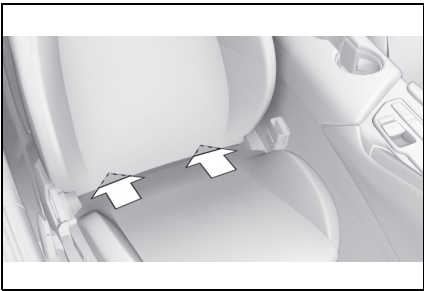
Alojamientos para los anclajes ISOFIX inferiores

Indicación de seguridad

ADVERTENCIA

Si no se han encajado correctamente los sistemas de retención para niños ISOFIX, el efecto protector de los mismos puede estar limitado. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Asegurarse de que el anclaje inferior encaje correctamente y que el sistema de retención para niños ISOFIX haga contacto firme con el respaldo del asiento.

Excepto Australia/Nueva Zelanda: Asiento del pasajero delantero



Los alojamientos para los anclajes inferiores ISOFIX se encuentran en el espacio entre el asiento y el respaldo.

Antes del montaje de sistemas de retención para niños ISOFIX

Retirar el cinturón de seguridad de la zona de las sujeciones del asiento para niños.

Montaje de sistemas de retención para niños ISOFIX

- 1 Montar el sistema de retención para niños, seguir las indicaciones del fabricante.
- 2 Prestar atención a que los dos anclajes ISOFIX estén correctamente encastrados.

Sistemas de retención para niños i-Size

Generalidades

i-Size es una norma para sistemas de retención para niños según la cual se pueden homologar los sistemas de retención para niños.

Símbolo	Significado
	Si se muestra este símbolo en el vehículo, significa que el vehículo ha sido homologado conforme a la normativa i-Size. El símbolo muestra las sujeciones para los anclajes inferiores del sistema.
	El símbolo correspondiente muestra el punto de fijación para el cinturón de sujeción superior.

Sujeciones para el cinturón de sujeción ISOFIX superior

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Si se utiliza incorrectamente el cinturón de sujeción superior con el sistema de retención para niños, puede que disminuya la protección que ofrece. Existe peligro de sufrir lesiones. Asegurarse de que el cinturón de sujeción superior pasa por la correa de fijación superior sin torcerse y evitando bordes afilados.

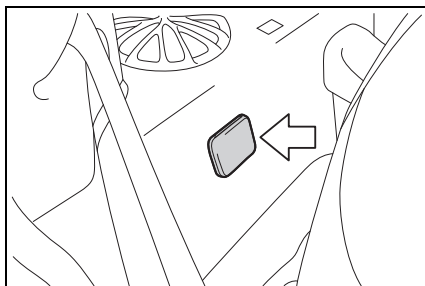


AVISO

Los puntos de fijación para los cinturones de sujeción superiores de los sistemas de retención para niños solo están previstos para dichos cinturones de sujeción. Los puntos de fijación pueden dañarse si se utilizan para fijar otros objetos. Existe peligro de daños materiales. Fijar únicamente los sistemas de retención para niños a los cinturones de sujeción superiores.

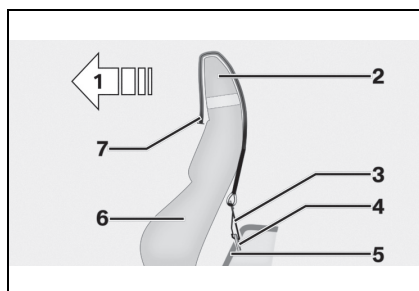
Puntos de fijación

Símbolo	Significado
	El símbolo correspondiente muestra el punto de fijación para el cinturón de sujeción superior.



Existe un punto de fijación para el cinturón de sujeción superior de los sistemas de retención para niños ISOFIX.

Guiado del cinturón de sujeción



- 1 Dirección de marcha
- 2 Reposacabezas
- 3 Gancho para el cinturón de sujeción superior
- 4 Punto/armella de fijación
- 5 Suelo del vehículo
- 6 Asiento
- 7 Cinturón de sujeción superior

Colocar el cinturón de sujeción superior en el punto de fijación

- 1 Abrir la cubierta del punto de fijación.
- 2 Pasar el cinturón de sujeción superior por encima del reposacabezas hasta el punto de fijación.
- 3 Colocar el gancho del cinturón de sujeción en el punto de fijación.
- 4 Tirar del cinturón de sujeción para que quede bien tensado.

Asientos adecuados para sistemas de retención para niños

Sumario

Generalidades

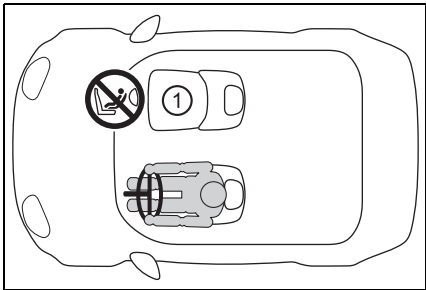
Las disposiciones legales sobre qué asiento infantil está permitido para qué edad y qué estatura pueden variar de un país a otro. Respetar las disposiciones legales nacionales vigentes en cada país.

Para más información, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

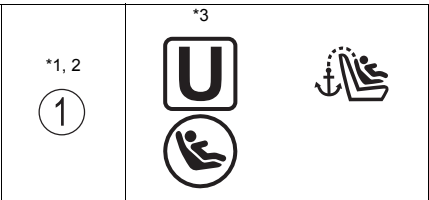
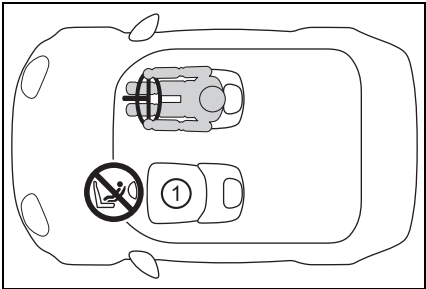
Información sobre la compatibilidad de los sistemas de retención para niños en los asientos correspondientes conforme a la norma ECE-R 16 y ECE-R 129.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero (para países de la ASEAN con anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

● Conducción por la izquierda



● Conducción por la derecha



Apto para los sistemas de retención para niños de la categoría "universal" fijados mediante un cinturón de seguridad.



Apto para sistemas de retención para niños ISOFIX.



Incluye un punto de anclaje con sujeción superior.

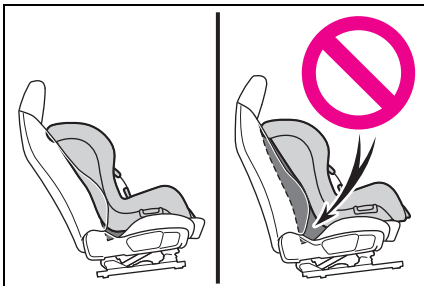
No utilizar nunca un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.



*1: Mover el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero delantero, muévelo a la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al colocar un asiento para niños orientado hacia delante, si queda un espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que ambos estén en con-

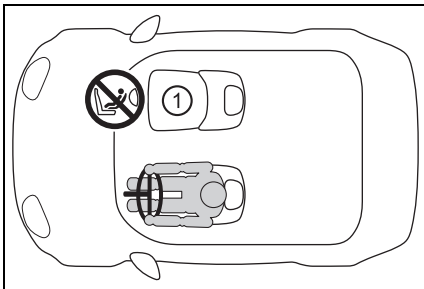
tacto.



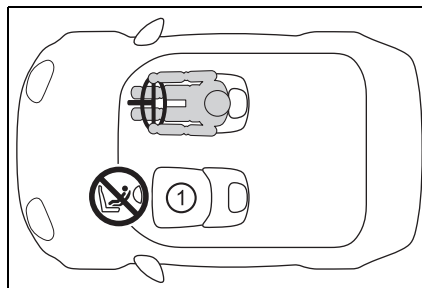
*3: Utilice solamente un sistema de retención para niños orientado hacia delante cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero (para países de la ASEAN sin anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

- Conducción por la izquierda



- Conducción por la derecha



*1, 2

1

*3



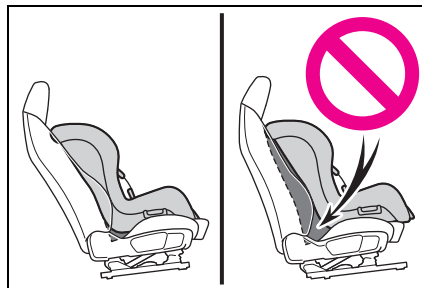
Apto para los sistemas de retención para niños de la categoría "universal" fijados mediante un cinturón de seguridad.



No utilizar nunca un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

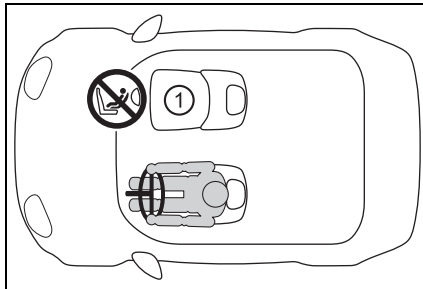
*1: Mover el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero delantero, muévelo a la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al colocar un asiento para niños orientado hacia delante, si queda un espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que ambos estén en contacto.



*3: Utilice solamente un sistema de retención para niños orientado hacia delante.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero delantero (para México)



*1, 2 ①	*3 U L	
------------	--------------	--



Apto para los sistemas de retención para niños de la categoría "universal" fijados mediante un cinturón de seguridad.

Apto para los sistemas de sujeción para niños que se indican en la tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de retención para niños (→página 136).



Apto para sistemas de retención para niños ISOFIX.



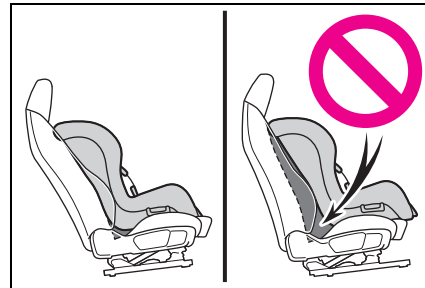
Incluye un punto de anclaje con sujeción superior.



No utilizar nunca un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

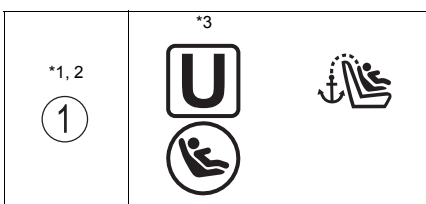
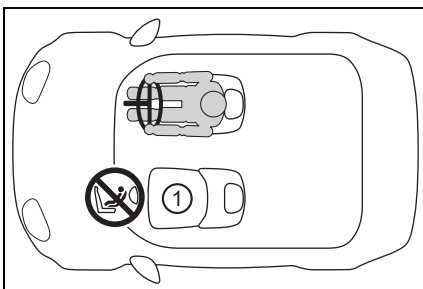
*1: Mover el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero delantero, muévelo a la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al colocar un asiento para niños orientado hacia delante, si queda un espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que ambos estén en contacto.



*3: Utilice solamente un sistema de retención para niños orientado hacia delante cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero (para Sudáfrica con anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)



Apto para los sistemas de retención para niños de la categoría "universal" fijados mediante un cinturón de seguridad.



Apto para sistemas de retención para niños ISOFIX.



Incluye un punto de anclaje con sujeción superior.

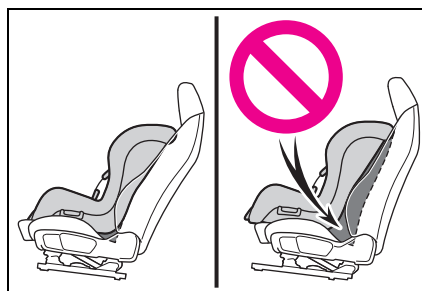


No utilizar nunca un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

*1: Mover el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero delantero, muévelo a la posición más elevada.

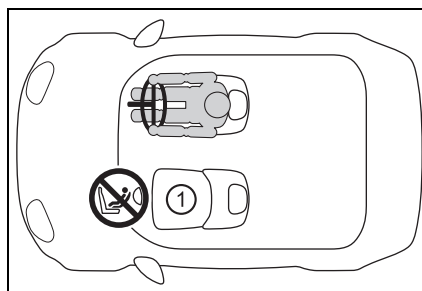
*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento

en la posición más vertical. Al colocar un asiento para niños orientado hacia delante, si queda un espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que ambos estén en contacto.



*3: Utilice solamente un sistema de retención para niños orientado hacia delante cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero delantero (para Sudáfrica, Australia y Nueva Zelanda sin anclaje inferior ISOFIX ni interruptor de activación/desactivación manual del airbag)



*1, 2 ①	*3 U
------------	---------



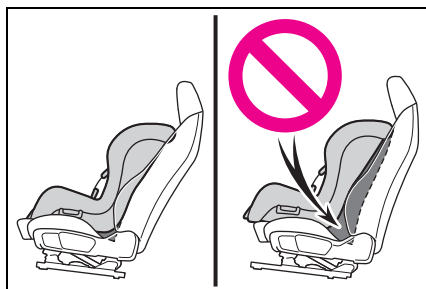
Apto para los sistemas de retención para niños de la categoría “universal” fijados mediante un cinturón de seguridad.



No utilizar nunca un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

*1: Mover el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero delantero, muévelo a la posición más elevada.

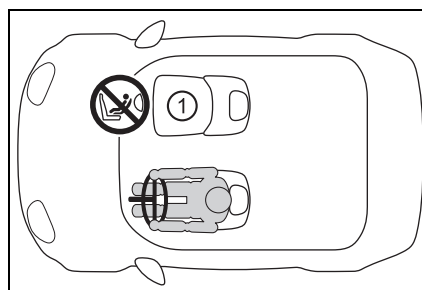
*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al colocar un asiento para niños orientado hacia delante, si queda un espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que ambos estén en contacto.



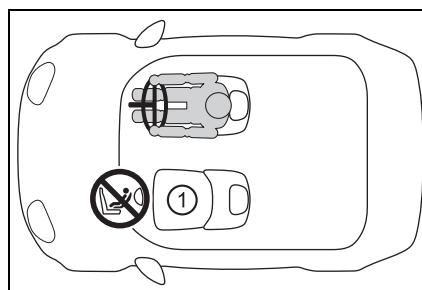
*3: Utilice solamente un sistema de retención para niños orientado hacia delante.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero (para Ucrania, Rusia, Israel, Turquía, Bielorrusia, Moldavia, Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Uzbekistán, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán y Turkmenistán sin anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

● Conducción por la izquierda



● Conducción por la derecha



*1, 2 ①	*3 U L
------------	-----------



Apto para los sistemas de retención para niños de la categoría “universal” fijados mediante un cinturón de seguridad.



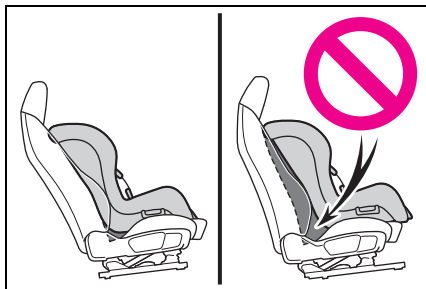
Apto para los sistemas de sujeción para niños que se indican en la tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de retención para niños (→ página 143).



No utilizar nunca un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

*1: Mover el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero delantero, muévelo a la posición más elevada.

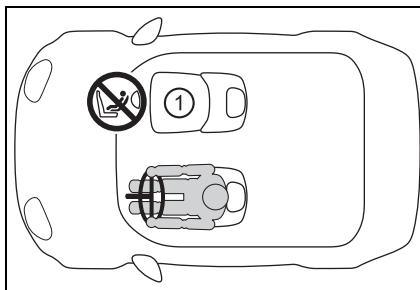
*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al colocar un asiento para niños orientado hacia delante, si queda un espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que ambos estén en contacto.



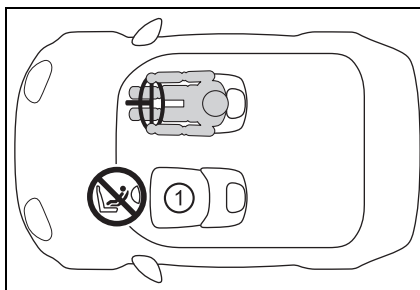
*3: Utilice solamente un sistema de retención para niños orientado hacia delante.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero (para Ucrania, Rusia, Israel, Turquía, Bielorrusia, Moldavia, Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Uzbekistán, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán y Turkmenistán con anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

● Conducción por la izquierda



● Conducción por la derecha



*1, 2		*3	
①	U		
	L		



Apto para los sistemas de retención para niños de la categoría “universal” fijados mediante un cinturón de seguridad.



Apto para los sistemas de sujeción para niños que se indican en la tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de retención para niños (→ página 142).



Apto para sistemas de retención para niños ISOFIX.



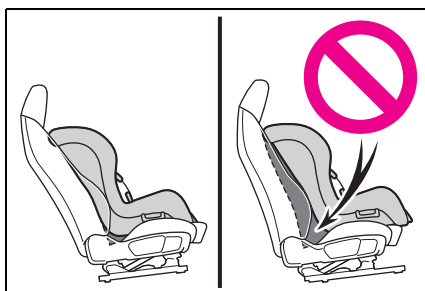
Incluye un punto de anclaje con sujeción superior.



No utilizar nunca un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

*1: Mover el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero delantero, muévelo a la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al colocar un asiento para niños orientado hacia delante, si queda un espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que ambos estén en contacto.

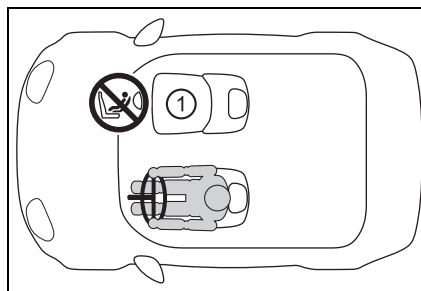


*3: Utilice solamente un sistema de retención para niños orientado hacia delante

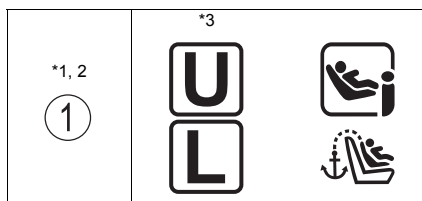
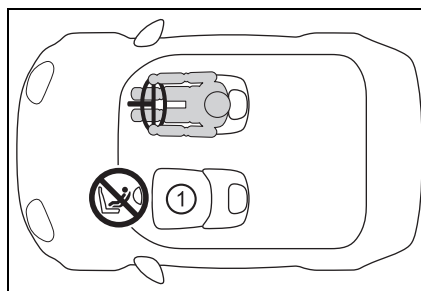
cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero (excepto Ucrania, Rusia, Israel, Turquía, Bielorrusia, Moldavia, Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Uzbekistán, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán, países de la ASEAN, México, Taiwán, Sudáfrica, Australia y Nueva Zelanda)

● Conducción por la izquierda



● Conducción por la derecha



4

MANEJO



Apto para los sistemas de retención para niños de la categoría “universal” fijados mediante un cinturón de seguridad.

Apto para los sistemas de sujeción para niños que se indican en la tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de retención para niños (→ página 142).



Apto para sistemas de retención para niños i-Size e ISOFIX.



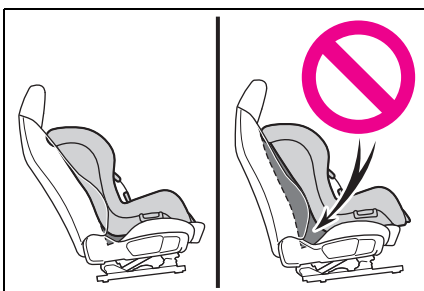
Incluye un punto de anclaje con sujeción superior.



No utilizar nunca un sistema de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

*1: Mover el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero delantero, muévelo a la posición más elevada.

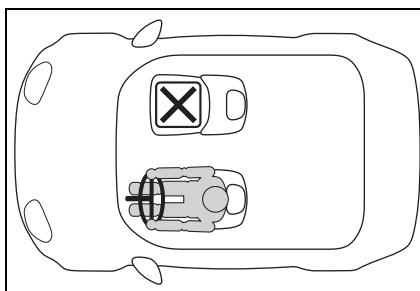
*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al colocar un asiento para niños orientado hacia delante, si queda un espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que ambos estén en contacto.



*3: Utilice solamente un sistema de retención para niños orientado hacia delante

cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

Compatibilidad de los sistemas de retención para niños en el asiento del pasajero delantero (para Taiwán)



No apto para sistemas de retención para niños.

Información detallada sobre la instalación de sistemas de retención para niños (para Sudáfrica y países de la ASEAN con anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

Posición del asiento		
Número de la posición del asiento	①	
	Interruptor de activación/desactivación manual del airbag	
	ON	OFF
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (Sí/No)	Sí Solamente orientado hacia delante	Sí
Posición del asiento i-Size (Sí/No)	No	No
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No	No
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No	R1, R2*
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia delante (F2X/F2/F3/No)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Fijación adecuada para asientos para niños de mayor estatura (B2/B3/No)	B2, B3	B2, B3

*: Asegurarse de mover el asiento a la posición más baja posible.

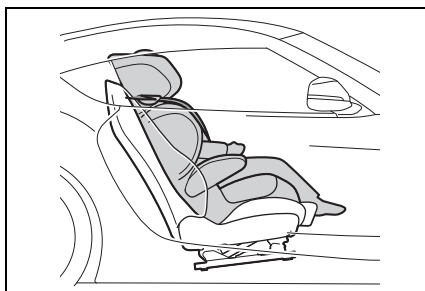
Los sistemas de retención para niños ISOFIX se dividen en diferentes tipos de “fijación”. El sistema de retención para niños se puede usar en las posiciones del asiento para “fijación” mencionadas en la tabla anterior. En la siguiente tabla puede revisar la correspondencia de los tipos de “fijación”.

Si su sistema de retención para niños no tiene ningún tipo de “fijación” (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de retención para niños para obtener información sobre la compatibilidad, o consulte al proveedor del asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura completa
F2	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
F2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida

Fijación	Descripción
R3	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño completo
R2	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R1	Asiento infantil orientado hacia atrás
L1	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la izquierda
L2	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la derecha
B2	Asiento para niños de mayor estatura
B3	Asiento para niños de mayor estatura

- Al instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al fijarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no interfiera.
 - En caso de que el anclaje del hombro del cinturón de seguridad esté por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.
- anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mover el cojín del asiento hacia delante.
- Si el sistema de retención para niños tiene un pie de apoyo, asegurarse de quitar la alfombrilla antes de instalarlo.



- Al instalar un asiento para niños de mayor estatura, si el niño en su sistema de retención para niños se encuentra en una posición muy vertical, ajustar el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el

Información detallada sobre la instalación de sistemas de retención para niños (para países de la ASEAN, Sudáfrica, Australia y Nueva Zelanda sin anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

Posición del asiento	
Número de la posición del asiento	①
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (Sí/No)	Sí Solamente orientado hacia delante
Posición del asiento i-Size (Sí/No)	No
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia delante (F2X/F2/F3/No)	No
Fijación adecuada para asientos para niños de mayor estatura (B2/B3/No)	B2, B3

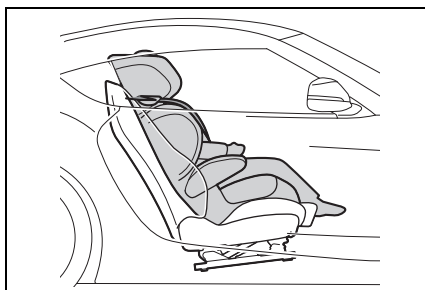
Los sistemas de retención para niños ISOFIX se dividen en diferentes tipos de “fijación”. El sistema de retención para niños se puede usar en las posiciones del asiento para “fijación” mencionadas en la tabla anterior. En la siguiente tabla puede revisar la correspondencia de los tipos de “fijación”.

Si su sistema de retención para niños no tiene ningún tipo de “fijación” (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de retención para niños para obtener información sobre la compatibilidad, o consulte al proveedor del asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura completa
F2	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
F2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
R3	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño completo
R2	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido

Fijación	Descripción
R2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R1	Asiento infantil orientado hacia atrás
L1	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la izquierda
L2	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la derecha
B2	Asiento para niños de mayor estatura
B3	Asiento para niños de mayor estatura

- Al instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al fijarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no interfiera.
- En caso de que el anclaje del hombro del cinturón de seguridad esté por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.
- Si el sistema de retención para niños tiene un pie de apoyo, asegurarse de quitar la alfombrilla antes de instalarlo.



- Al instalar un asiento para niños de mayor estatura, si el niño en su sistema de retención para niños se encuentra en una posición muy vertical, ajustar el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mover el cojín del asiento hacia delante.

Información detallada sobre la instalación de sistemas de retención para niños (para México)

Posición del asiento		
Número de la posición del asiento	①	
	Interruptor de activación/desactivación manual del airbag	
	ON	OFF
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (Sí/No)	Sí Solamente orientado hacia delante	Sí
Posición del asiento i-Size (Sí/No)	No	No
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No	No
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No	R1, R2*
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia delante (F2X/F2/F3/No)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Fijación adecuada para asientos para niños de mayor estatura (B2/B3/No)	B2, B3	B2, B3

*: Asegurarse de mover el asiento a la posición más baja posible.

Los sistemas de retención para niños ISOFIX se dividen en diferentes tipos de “fijación”. El sistema de retención para niños se puede usar en las posiciones del asiento para “fijación” mencionadas en la tabla anterior. En la siguiente tabla puede revisar la correspondencia de los tipos de “fijación”.

Si su sistema de retención para niños no tiene ningún tipo de “fijación” (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de retención para niños para obtener información sobre la compatibilidad, o consulte al proveedor del asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura completa
F2	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
F2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida

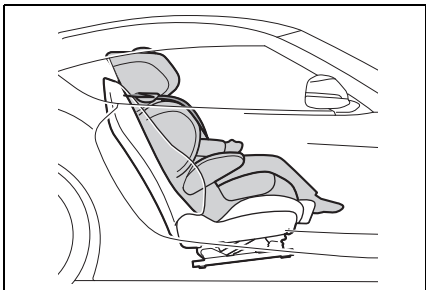
Fijación	Descripción
R3	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño completo
R2	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R1	Asiento infantil orientado hacia atrás
L1	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la izquierda
L2	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la derecha
B2	Asiento para niños de mayor estatura
B3	Asiento para niños de mayor estatura

Tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de retención para niños (para México)

Grupos de masa	Sistema recomendado de retención para niños	Posición del asiento	
		①	
		Interruptor de activación/desactivación manual del airbag	
		ON	OFF
0, 0+ Hasta 13 kg	MIDI 2 (Sí/No)	No	Sí
I 9 a 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Sí/No)	Sí	Sí
	MIDI 2 (Sí/No)	Sí Solamente orientado hacia delante	Sí

Los sistemas de retención para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la zona de Latinoamérica.

- Al instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al fijarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no interfiera.
- En caso de que el anclaje del hombro del cinturón de seguridad esté por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.



- Al instalar un asiento para niños de mayor estatura, si el niño en su sistema de retención para niños se encuentra en una posición muy vertical, ajustar el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mover el cojín del asiento hacia delante.
- Si el sistema de retención para niños tiene un pie de apoyo, asegurarse de quitar la alfombrilla antes de instalarlo.

Información detallada sobre la instalación de sistemas de retención para niños (para Ucrania, Rusia, Israel, Turquía, Bielorrusia, Moldavia, Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Uzbekistán, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán y Turkmenistán con anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

Posición del asiento		
Número de la posición del asiento	①	
	Interruptor de activación/desactivación manual del airbag	
	ON	OFF
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (Sí/No)	Sí Solamente orientado hacia delante	Sí
Posición del asiento i-Size (Sí/No)	No	No
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No	No
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No	R1, R2*
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia delante (F2X/F2/F3/No)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Fijación adecuada para asientos para niños de mayor estatura (B2/B3/No)	B2, B3	B2, B3

*: Asegurarse de mover el asiento a la posición más baja posible.
Los sistemas de retención para niños ISOFIX se dividen en diferentes tipos de “fija-

ción". El sistema de retención para niños se puede usar en las posiciones del asiento para "fijación" mencionadas en la tabla anterior. En la siguiente tabla puede revisar la correspondencia de los tipos de "fijación".

Si su sistema de retención para niños no tiene ningún tipo de "fijación" (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la "lista de vehículos" del sistema de retención para niños para obtener información sobre la compatibilidad, o consulte al proveedor del asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura completa
F2	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
F2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
R3	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño completo
R2	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R1	Asiento infantil orientado hacia atrás
L1	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la izquierda
L2	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la derecha
B2	Asiento para niños de mayor estatura
B3	Asiento para niños de mayor estatura

Información detallada sobre la instalación de sistemas de retención para niños (para Ucrania, Rusia, Israel, Turquía, Bielorrusia, Moldavia, Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Uzbekistán, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán y Turkmenistán sin anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

Posición del asiento	
Número de la posición del asiento	①
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (Sí/No)	Sí Solamente orientado hacia delante
Posición del asiento i-Size (Sí/No)	No
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia delante (F2X/F2/F3/No)	No
Fijación adecuada para asientos para niños de mayor estatura (B2/B3/No)	B2, B3

Los sistemas de retención para niños ISOFIX se dividen en diferentes tipos de “fijación”. El sistema de retención para niños se puede usar en las posiciones del asiento para “fijación” mencionadas en la tabla anterior. En la siguiente tabla puede revisar la correspondencia de los tipos de “fijación”.

Si su sistema de retención para niños no tiene ningún tipo de “fijación” (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de retención para niños para obtener información sobre la compatibilidad, o consulte al proveedor del asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura completa
F2	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
F2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
R3	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño completo

Fijación	Descripción
R2	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R1	Asiento infantil orientado hacia atrás
L1	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la izquierda
L2	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la derecha
B2	Asiento para niños de mayor estatura
B3	Asiento para niños de mayor estatura

Información detallada sobre la instalación de sistemas de retención para niños (excepto Ucrania, Rusia, Israel, Turquía, Bielorrusia, Moldavia, Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Uzbekistán, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán, países de la ASEAN, México, Taiwán, Sudáfrica, Australia y Nueva Zelanda)

Posición del asiento		
Número de la posición del asiento	①	
	Interruptor de activación/desactivación manual del airbag	
	ON	OFF
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (Sí/No)	Sí Solamente orientado hacia delante	Sí
Posición del asiento i-Size (Sí/No)	Sí	Sí
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No	No
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No	R1, R2*
Fijación adecuada para sistemas orientados hacia delante (F2X/F2/F3/No)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Fijación adecuada para asientos para niños de mayor estatura (B2/B3/No)	B2, B3	B2, B3

*: Asegurarse de mover el asiento a la posición más baja posible.

Los sistemas de retención para niños ISOFIX se dividen en diferentes tipos de "fija-

ción". El sistema de retención para niños se puede usar en las posiciones del asiento para "fijación" mencionadas en la tabla anterior. En la siguiente tabla puede revisar la correspondencia de los tipos de "fijación".

Si su sistema de retención para niños no tiene ningún tipo de "fijación" (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la "lista de vehículos" del sistema de retención para niños para obtener información sobre la compatibilidad, o consulte al proveedor del asiento para niños.

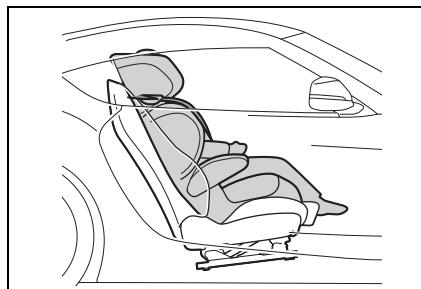
Fijación	Descripción
F3	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura completa
F2	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
F2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia delante, de altura reducida
R3	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño completo
R2	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R2X	Sistemas de retención para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R1	Asiento infantil orientado hacia atrás
L1	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la izquierda
L2	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la derecha
B2	Asiento para niños de mayor estatura
B3	Asiento para niños de mayor estatura

Tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de retención para niños (excepto Ucrania, Rusia, Israel, Turquía, Bielorrusia, Moldavia, Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Uzbekistán, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán y Turkmenistán sin anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag y países de la ASEAN, México, Taiwán, Sudáfrica, Australia y Nueva Zelanda)

Grupos de masa	Sistema recomendado de retención para niños	Posición del asiento	
		①	
		Interruptor de activación/desactivación manual del airbag	
		ON	OFF
0, 0+ Hasta 13 kg	G0+ BABY SAFE PLUS con FIJACIÓN DE CINTURÓN DE SEGURIDAD, PLATAFORMA BASE (Sí/No)	No	Sí
I 9 a 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Sí/No)	Sí	Sí

Los sistemas de retención para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

- Al instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al fijarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no interfiera.
- En caso de que el anclaje del hombro del cinturón de seguridad esté por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.



- Al instalar un asiento para niños de mayor estatura, si el niño en su sistema de retención para niños se encuentra en una posición muy vertical, ajustar el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mover el cojín del asiento

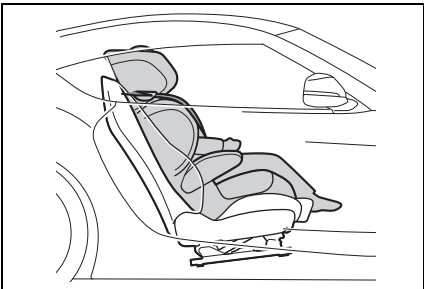
- hacia delante.
 - Si el sistema de retención para niños tiene un pie de apoyo, asegurarse
- de quitar la alfombrilla antes de instalarlo.

Tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de retención para niños (para Ucrania, Rusia, Israel, Turquía, Bielorrusia, Moldavia, Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Uzbekistán, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán y Turkmenistán sin anclaje inferior ISOFIX e interruptor de activación/desactivación manual del airbag)

Grupos de masa	Sistema recomendado de retención para niños	Posición del asiento
		①
I 9 a 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Sí/No)	Sí

Los sistemas de retención para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

- Al instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al fijarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no interfiera.
 - En caso de que el anclaje del hombro del cinturón de seguridad esté por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.
- encuentra en una posición muy vertical, ajustar el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad para niños, mover el cojín del asiento hacia delante.
 - Si el sistema de retención para niños tiene un pie de apoyo, asegurarse de quitar la alfombrilla antes de instalarlo.



- Al instalar un asiento para niños de mayor estatura, si el niño en su sistema de retención para niños se

Conducción

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Botón de arranque/parada

Configuración conceptual



Pulsando el botón de arranque/parada, se puede conectar o desconectar la disponibilidad de conducción, ver página 48.

La disponibilidad de conducción se activa al pulsar el botón de arranque/parada mientras está pisado el pedal del freno.

Al volver a pulsar el botón de arranque/parada, se desconecta de nuevo la disponibilidad de conducción y se activa la disponibilidad de uso, ver página 48.

Arranque

- 1 Activar la disponibilidad de conducción.

- 2 Adoptar la posición de conducción.
- 3 Soltar el freno de estacionamiento.
- 4 Circular.

Arranque/parada automática

Configuración conceptual

La función de arranque/parada automática ayuda a ahorrar combustible. El sistema apaga el motor durante una parada, p. ej., en un atasco o en un semáforo. La disponibilidad de conducción permanece conectada. Para iniciar la marcha, el motor arranca automáticamente.

Generalidades

Cada vez que se arranca el motor utilizando el botón de arranque/parada, se activa la función de arranque/parada automática. La función se activa a partir de una velocidad de 5 km/h aprox.

En función del modo de conducción seleccionado, el sistema se activa o desactiva automáticamente, ver página 159.

Parada del motor

Requisitos para el funcionamiento

Durante una parada, el motor se apaga automáticamente en las siguientes condiciones:

- La palanca selectora se encuentra en posición D.
- Mientras el vehículo se encuentra parado, el pedal de freno se mantiene pisado.

- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado o la puerta del conductor está cerrada.

Parada manual del motor

Si el motor no se apaga automáticamente cuando el vehículo se detiene, es posible apagar el motor de forma manual:

- Pisar rápidamente el pedal de freno desde la posición actual.
- Acoplar la posición P de la palanca selectora.

Si se cumplen todas las condiciones para el funcionamiento, el motor se apaga.

Sistema de climatización cuando el vehículo está estacionado

Con el motor parado, el caudal de aire del sistema de climatización se reduce.

Indicadores en el cuadro de instrumentos

■ Generalidades



La indicación situada en el cuentarrevoluciones señala que la función de arranque/parada automática está preparada para arrancar el motor automáticamente.



La indicación señala que no se cumplen las condiciones predefinidas para una parada automática del motor.

Limitaciones de funcionamiento

El motor no se apagará automática-

mente en las siguientes situaciones:

- En bajadas pronunciadas.
- No se ha pisado el freno con suficiente fuerza.
- Elevada temperatura exterior y climatizador automático en funcionamiento.
- Habitáculo no calentado o refrigerado a la temperatura deseada.
- Si existe el riesgo de que se empañen los cristales con el climatizador automático encendido.
- El motor u otras piezas no han alcanzado la temperatura de funcionamiento.
- Se requiere refrigeración del motor.
- La dirección se ha quedado en un ángulo muy pronunciado o se ha accionado la dirección.
- La batería del vehículo está muy descargada.
- En altitudes elevadas.
- El capó está desbloqueado.
- El asistente de aparcamiento está activado.
- Circulación con tráfico lento.
- Palanca selectora en posición N o R.
- Tras conducir marcha atrás.
- Uso de combustible con un contenido elevado de etanol.

Arranque del motor

Requisitos para el funcionamiento

Para iniciar la marcha, el motor arranca automáticamente en las siguientes condiciones:

- Soltando el pedal de freno.

Arranque

Tras arrancar el motor, acelerar de la forma habitual.

Función de seguridad

El motor no arrancará de forma automática después de una parada automática si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- Cinturón de seguridad del conductor desabrochado y puerta del conductor abierta.
- El capó se desbloqueó.

Algunos testigos luminosos se iluminan con una duración diferente.

El motor solo se puede arrancar pulsando el botón de arranque/parada.

Límites del sistema

Aunque no desee iniciar la marcha, el motor se vuelve a arrancar automáticamente en las siguientes situaciones:

- Temperatura muy elevada en el habitáculo con la función de refrigeración activada.
- Temperatura muy baja en el habitáculo con la calefacción activada.
- Si existe el riesgo de que se empañen los cristales con el climatizador automático encendido.
- El conductor bloquea la dirección.
- Cambio de la posición de la palanca selectora de D a N o R.
- Cambio de la posición de la palanca selectora de P a N, D o R.
- La batería del vehículo está muy descargada.
- Iniciar una medición del aceite.

Función de arranque/parada automática inteligente

En función del equipamiento y de la variante del país, el vehículo dispone de diferentes sensores para registrar la situación del tráfico. Esto permite que la función de arranque/parada automática inteligente se adapte a diferentes situaciones del tráfico y, en caso necesario, tenga un comportamiento predictor.

P. ej., en las situaciones siguientes:

- Si se detecta una situación en la que se prevé que la duración de la parada será muy breve, el motor no se parará automáticamente. Dependiendo de la situación, en el display de control se visualiza un mensaje.
- Si se detecta una situación en la que se debe arrancar inmediatamente, el motor parado arrancará automáticamente.

La función puede verse limitada, p. ej., en caso de datos de navegación no válidos, obsoletos o no disponibles.

Desactivar/activar manualmente el sistema

Configuración conceptual

El motor no se detiene automáticamente.

Durante una parada automática del motor, el motor permanece encendido.

Mediante la tecla



 Pulsar la tecla.

Mediante la posición de la palanca selectora

La función de arranque/parada automática también se desactiva en la posición M de la palanca selectora.

Tecla de modo Sport

La función de arranque/parada automática también se desactiva en el modo de conducción SPORT de la tecla de modo de conducción Sport.

Aparcar el vehículo durante una parada automática del motor

■ Generalidades

Durante una parada automática del motor, el vehículo se puede aparcar de forma segura, p. ej., para salir de él.

- 1 Pulsar el botón de arranque/parada.
- La disponibilidad de conducción se desconecta.
- La disponibilidad de uso está encendida.
- Se acopla automáticamente la posición P de la palanca selectora.

2 Aplicar el freno de estacionamiento.

Desactivación automática

Generalidades

En ciertas situaciones, la función de arranque/parada automática se desactiva automáticamente para garantizar la seguridad, p. ej., si se detecta que no hay ningún conductor presente.

Fallo en el funcionamiento

La función de arranque/parada automática ya no apaga automáticamente el motor. Se visualiza un mensaje del vehículo. Puede seguir conduciendo. Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se compruebe el sistema.

Freno de estacionamiento

Configuración conceptual

El freno de estacionamiento sirve para evitar que el vehículo se desplace cuando está estacionado.

Indicaciones de seguridad

 **ADVERTENCIA**

Un vehículo sin asegurar puede ponerse en marcha solo y echar a rodar. Existe peligro de accidentes. Antes de abandonarlo, asegurarse de que el vehículo no pueda echar a rodar.
Para garantizar que el vehículo no pueda echar a rodar, realizar lo siguiente:

- Aplicar el freno de estacionamiento.

**ADVERTENCIA**

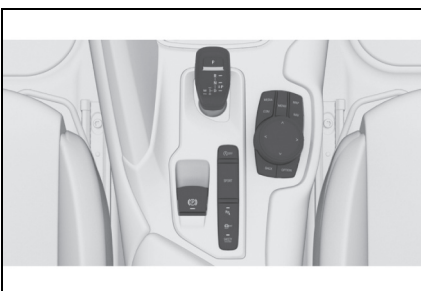
- En pendiente o bajada, girar las ruedas delanteras en dirección al bordillo.
- En pendiente o bajada, asegurar de forma adicional el vehículo, p. ej., con una cuña.

**ADVERTENCIA**

Si hay niños o animales dentro del vehículo sin vigilancia, pueden poner en movimiento el vehículo y provocar un peligro para ellos mismos o para el tráfico, p. ej., si realizan alguna de estas acciones:

- Pulsar el botón de arranque/parada.
- Soltar el freno de estacionamiento.
- Abrir o cerrar las puertas o las ventanillas.
- Acoplar la posición N de la palanca selectora.
- Utilizar el equipamiento del vehículo.

Existe peligro de accidente o de lesiones. No dejar niños o animales en el vehículo sin vigilancia. Al abandonar el vehículo, llevarse el mando a distancia y bloquear el vehículo.

Sumario

Freno de estacionamiento

Aplicar**Con el vehículo parado**

Tirar del interruptor.

El LED se enciende.

El testigo luminoso situado en el cuadro de instrumentos se enciende en rojo. Se aplica el freno de estacionamiento.

**Con el vehículo en movimiento****Generalidades**

Durante el viaje, sirve como frenado de emergencia.

Tirar del interruptor y mantener. El automóvil frena con fuerza mientras se sigue tirando del interruptor.

El testigo luminoso del cuadro de instrumentos se enciende en rojo, suena una señal y se encienden las luces del freno.



Se visualiza un mensaje del vehículo.

Con el vehículo parado, aplicar el freno de estacionamiento.

Soltar**Soltar manualmente**

- 1 Activar la disponibilidad de conducción.
- 2  Pulsar el botón con el pedal del freno pisado o con la palanca selectora en la posición P.

Se apagan el LED y el testigo luminoso.

El freno de estacionamiento se suelta.

Soltar automáticamente

El freno de estacionamiento se suelta automáticamente al iniciar la marcha. Se apagan el LED y el testigo luminoso.

Fallo en el funcionamiento

En caso de avería o fallo del freno de estacionamiento:

Después de salir, asegurarse de que el vehículo no pueda echar a rodar, p. ej., con una cuña.

Después de una interrupción de la corriente

Para establecer de nuevo la capacidad de funcionamiento del freno de estacionamiento después de una interrupción de corriente:

- 1 Activar la disponibilidad de uso.
- 2  Tirar del conmutador con el pedal del freno pisado o la palanca selectora con la posición P acoplada y pulsar a continuación.

El proceso puede durar algunos segundos. Cualquier sonido eventual es normal.



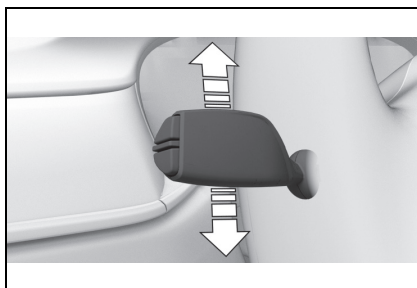
El testigo luminoso se apaga en cuanto el freno de estacionamiento está de nuevo disponible para funcionar.

Intermitentes

Intermitente en el retrovisor exterior

Durante la conducción o al accionar los intermitentes o los intermitentes de emergencia, no se deben plegar los retrovisores exteriores para que los intermitentes del retrovisor exterior se puedan detectar adecuadamente.

Parpadear



Presionar la palanca superando el punto de resistencia.

Intermitente por pulsación

Pulsar ligeramente la palanca hacia arriba o abajo.

Se puede ajustar la duración del intermitente por pulsación.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Alumbrado exterior"
- 4 "Luz intermitente"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en

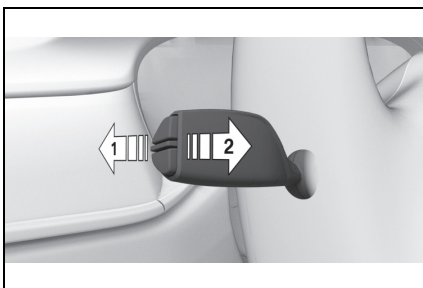
ese momento.

Parpadeo breve

Empujar la palanca hasta el punto de resistencia y mantenerla ahí mientras se desea indicar un giro.

Luces de carretera, ráfagas

Empujar la palanca hacia delante o tirar de ella hacia atrás.



- 1** Luces de carretera encendidas, flecha **1**.

Las luces de carretera se encienden si la luz de cruce está activada.

- 2** Luces de carretera apagadas/luces de ráfagas, flecha **2**.

Sistema del limpiaparabrisas

Generalidades

No utilizar los limpiaparabrisas con el parabrisas seco, de lo contrario las escobillas se desgastarán con mayor rapidez o resultarán dañadas.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

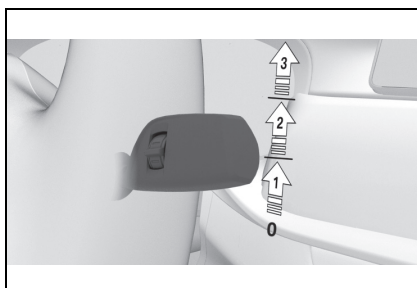
Si los limpiaparabrisas se ponen en movimiento cuando están desplegados, pueden quedar atrapadas en ellos partes del cuerpo o resultar dañadas algunas piezas de la carrocería. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Asegurarse de que, con los limpiaparabrisas desplegados, el vehículo esté apagado y que, al encenderlo, los limpiaparabrisas estén plegados.



AVISO

Si los limpiaparabrisas se han quedado congelados sobre el parabrisas, al activarlos es posible que se rompan las escobillas y que el motor del limpiaparabrisas se sobrecaliente. Existe peligro de daños materiales. Antes de activar el limpiaparabrisas, descongelar el parabrisas.

Activar



Llevar la palanca hacia arriba hasta alcanzar la posición deseada.

- Posición de reposo del limpiaparabrisas, posición **0**.
- Sensor de lluvia, posición **1**.
- Velocidad normal del limpiaparabrisas, posición **2**.

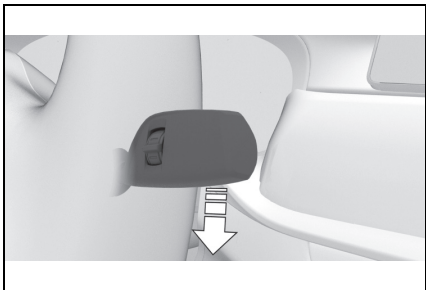
Si el vehículo está parado, el limpiaparabrisas cambia al funcionamiento intermitente.

- Velocidad rápida del limpiaparabrisas, posición **3**.

sas, posición 3.

Si el vehículo está parado, el limpiaparabrisas cambia a la velocidad normal.
Si se interrumpe el viaje con el sistema del limpiaparabrisas encendido: al retomar el viaje, los limpiaparabrisas siguen funcionando en el nivel ajustado anteriormente.

Desconectar y barrido corto



- Llevar la palanca hacia abajo.
- Para desconectar: llevar la palanca hacia abajo hasta alcanzar la posición básica.
 - Para el barrido corto: llevar la palanca hacia abajo desde la posición básica.

Al soltar, la palanca vuelve a la posición básica.

Sensor de lluvia

Configuración conceptual

El sensor de lluvia controla automáticamente el funcionamiento del limpiaparabrisas en función de la intensidad de la lluvia.

Generalidades

El sensor se encuentra en el parabri-

sas, directamente delante del retrovisor interior.

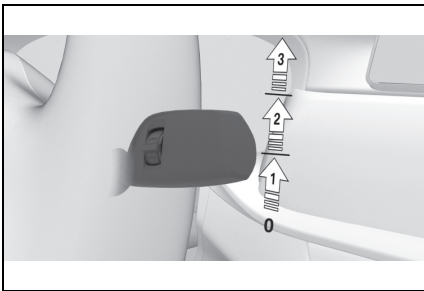
Indicación de seguridad



AVISO

En las instalaciones de lavado de coches, los limpiaparabrisas pueden ponerse en movimiento por error si el sensor de lluvia está activado. Existe peligro de daños materiales. Desactivar el sensor de lluvia en las instalaciones de lavado.

Activar



Llevar la palanca una vez hacia arriba desde la posición básica, flecha 1.

Se inicia un proceso de lavado.

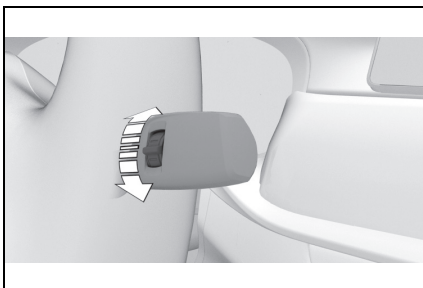
Se enciende el LED de la palanca del limpiaparabrisas.

En caso de helada, es posible que no se inicie el proceso de lavado.

Desactivar

Volver a llevar la palanca a la posición básica.

Ajuste de la sensibilidad del sensor de lluvia



Girar la rueda dentada para ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia.

Hacia arriba: alta sensibilidad del sensor de lluvia.

Hacia abajo: baja sensibilidad del sensor de lluvia.

Limpiacristales

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

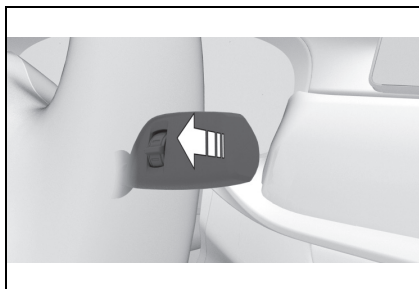
A bajas temperaturas, el líquido de lavado puede congelarse sobre el cristal y limitar la visión. Existe peligro de accidentes. Utilizar el sistema del limpiaparabrisas solamente cuando esté totalmente descartada la posibilidad de que el líquido de lavado pueda congelarse. En caso necesario, utilizar anticongelante.



AVISO

Si el depósito de líquido de lavado está vacío, la bomba de lavado no puede funcionar como debería. Existe peligro de daños materiales. No utilizar el sistema del limpiaparabrisas si el depósito de líquido de lavado está vacío.

Limpiar el parabrisas



Tirar de la palanca.

El depósito de líquido de lavado desprende el líquido de lavado sobre el parabrisas, y las escobillas se activan brevemente.

Difusores limpiacristales

Los difusores limpiacristales se calientan de forma automática cuando se activa la disponibilidad de uso.

Posición de desmontaje del limpiaparabrisas

Configuración conceptual

En la posición de desmontaje se pueden desplegar los limpiaparabrisas del parabrisas.

Generalidades

Es importante, p. ej., para cambiar las escobillas limpiaparabrisas o para abatirlas en caso de que haya hielo.

Indicaciones de seguridad

 ADVERTENCIA

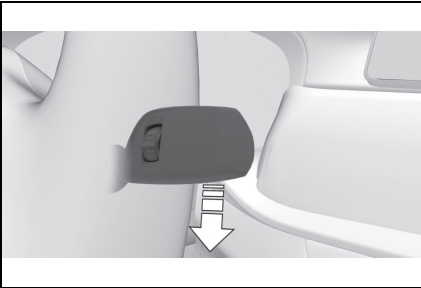
Si los limpiaparabrisas se ponen en movimiento cuando están desplegados, pueden quedar atrapadas en ellos partes del cuerpo o resultar dañadas algunas piezas de la carrocería. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Asegurarse de que, con los limpiaparabrisas desplegados, el vehículo esté apagado y que, al encenderlo, los limpiaparabrisas estén plegados.

 AVISO

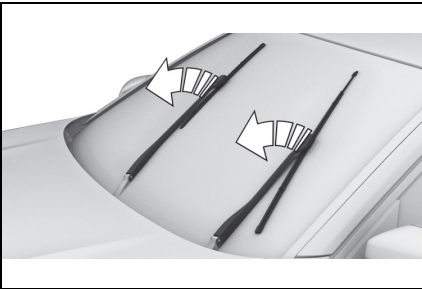
Si los limpiaparabrisas se han quedado congelados sobre el parabrisas, al activarlos es posible que se rompan las escobillas y que el motor del limpiaparabrisas se sobrecaliente. Existe peligro de daños materiales. Antes de activar el limpiaparabrisas, descongelar el parabrisas.

Desplegar los limpiaparabrisas

- 1 Activar la disponibilidad de uso.
- 2 Mantener presionada hacia abajo la palanca del limpiaparabrisas hasta que el limpiaparabrisas se detenga en una posición aproximadamente vertical.



- 3 Levantar los limpiaparabrisas completamente del parabrisas.



Plegar los limpiaparabrisas

Después de plegar los limpiaparabrisas se ha de activar de nuevo el sistema del limpiaparabrisas.

- 1 Colocar los limpiaparabrisas de forma que estén en contacto total con el parabrisas.
- 2 Encender la disponibilidad de uso y mantener presionada de nuevo la palanca del limpiaparabrisas hacia abajo.
- 3 Los limpiaparabrisas vuelven a la posición de reposo y están de nuevo disponibles para el funcionamiento.

Caja de cambios automática

Configuración conceptual

La caja de cambios automática reúne las funciones de cambiar de marchas manualmente si es necesario.

Indicación de seguridad**ADVERTENCIA**

Un vehículo sin asegurar puede ponerse en marcha solo y echar a rodar. Existe peligro de accidentes. Antes de dejarlo, asegurarse de que el vehículo no pueda echar a rodar, p. ej., accionando el freno de estacionamiento.

Posiciones de la palanca selectora**D, posición de conducción**

Posición de la palanca selectora para la conducción normal. Todas las marchas para la conducción hacia delante se seleccionan automáticamente.

R, marcha atrás

Acoplar la posición R de la palanca selectora solo cuando el vehículo esté parado.

N, ralentí

En la posición N de la palanca selectora, el vehículo se puede empujar o rodar sin fuerza del motor, p. ej., en túneles de lavado, ver página 155.

P, estacionamiento

Posición de la palanca selectora, p. ej., para estacionar el vehículo. En la posición P de la palanca selectora, la caja de cambios bloquea las ruedas motrices.

Acoplar la posición P de la palanca selectora solo cuando el vehículo esté parado.

La posición P se acopla automáticamente

Se acopla automáticamente la posición de la palanca selectora P, p. ej., en las siguientes situaciones:

- Después de desconectar la disponibilidad de conducción, cuando la posición de la palanca selectora R, D o M esté acoplada.
- Tras la desconexión de la disponibilidad de uso, si se ha acoplado la posición N de la palanca selectora.
- Si estando el vehículo parado y con la palanca selectora colocada en la posición D, M o R se desabrocha el cinturón del conductor, se abre la puerta del conductor y no se pisa el pedal del freno.

Acoplar las posiciones de la palanca selectora**Generalidades**

Pisar el freno hasta que se inicie el arranque para evitar que el vehículo se ponga en movimiento en la gama de marcha acoplada.

Requisitos para el funcionamiento

Para poder cambiar de la posición P de la palanca selectora a otra posición de la palanca selectora debe estar la disponibilidad de conducción conectada y el freno pisado.

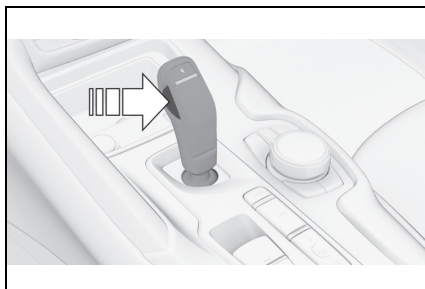
La posición P de la palanca selectora se puede quitar cuando se cumplen todos los requisitos técnicos.

Acoplar las posiciones D, N, R de la palanca selectora

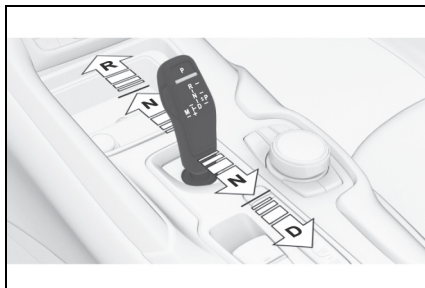
El bloqueo de la palanca selectora impide el manejo inadecuado siguiente:

- Un cambio involuntario a la posición R de la palanca selectora.
- Un cambio involuntario de la posición P de la palanca selectora a otra posición de la palanca selectora.

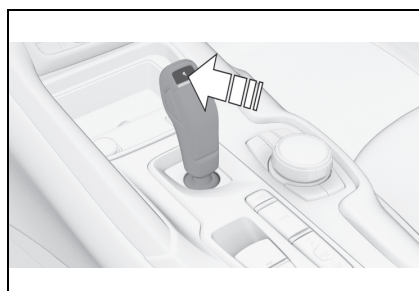
- 1 Abrochar el cinturón de seguridad del conductor.
- 2 Para quitar el bloqueo de la palanca selectora, mantener pulsada la tecla.



- 3 Pulsar brevemente la palanca selectora en la dirección deseada, sobrepasando posiblemente un punto de resistencia. Al soltar, la palanca selectora vuelve a la posición media.



Acoplar la posición P de la palanca selectora



Pulsar la tecla P.

El vehículo rueda o se empuja

Generalidades

En determinadas situaciones, puede ser necesario empujar el vehículo o hacerlo rodar en trayectos cortos sin emplear su propio accionamiento como, p. ej., en túneles de lavado.

Acoplar la posición N de la palanca selectora

- 1 Con el freno pisado, activar la disponibilidad de conducción.
- 2 Si fuera necesario, soltar el freno de estacionamiento.
- 3 Pisar el freno.
- 4 Accionar el bloqueo de la palanca selectora y colocarla en la posición N.
- 5 Desactivar la disponibilidad de conducción.

De este modo, la disponibilidad de uso permanece conectada y se muestra un men-

saje del vehículo.
Ahora el vehículo puede rodar.



AVISO

Al desconectar la disponibilidad de uso, se acopla automáticamente la posición P de la palanca selectora. Existe peligro de daños materiales. No desconectar la disponibilidad de uso en los túneles de lavado.

Independientemente de la disponibilidad de uso, la palanca selectora se coloca en la posición P automáticamente transcurridos unos 35 minutos. En caso de avería, puede que no sea posible cambiar la posición de la palanca selectora.

Dado el caso, desbloquear el bloqueo de la caja de cambios electrónicamente, ver página 157.

Sobregás

Con el sobregás se alcanzan las prestaciones máximas.

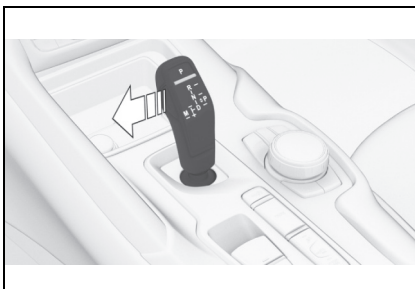
Pisar el pedal del acelerador más allá de la resistencia del punto de pleno gas. Se notará resistencia.

Modo manual

Configuración conceptual

En el modo manual se pueden cambiar las marchas manualmente.

Activar el modo manual



Desplazar la palanca selectora desde la posición D hacia la izquierda.

En el cuadro de instrumentos se muestra la marcha aplicada, p. ej., 1M.

Cambio de marchas

- Cambiar a una marcha inferior: empujar la palanca selectora hacia delante.
- Cambiar a una marcha superior: tirar de la palanca selectora hacia atrás.

Finalizar el modo manual

Desplazar la palanca selectora hacia la derecha.

En el cuadro de instrumentos se muestra D.

Teclas basculantes

Configuración conceptual

Las teclas basculantes del volante permiten un cambio rápido de las marchas sin tener que soltar las manos del volante.

Generalidades

■ Procedimiento de conmutación

El procedimiento de conmutación solo se realiza con el régimen de revoluciones y la velocidad apropiados.

■ Modo manual breve

En la posición D de la palanca selectora, al accionar una tecla basculante se cambia temporalmente al modo manual.

La caja de cambios vuelve al modo automático si, después de un tiempo determinado, se conduce de forma moderada en el modo manual, no se acelera y no se cambia de marcha con las teclas basculantes.

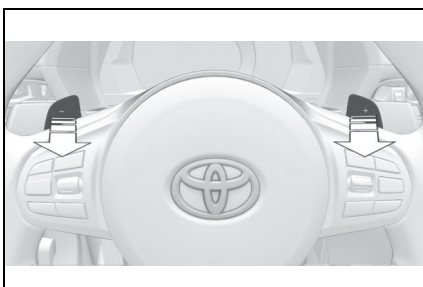
Es posible cambiar al modo automático como se indica a continuación:

- Tirar prolongadamente de la tecla basculante derecha.
- Además de la tecla basculante derecha un poco retraída, tirar brevemente de la tecla basculante izquierda.

■ Modo manual permanente

En la posición M de la palanca selectora, al accionar una tecla basculante se cambia permanentemente al funcionamiento (modo) manual.

Cambio de marchas



- Cambiar a marcha superior: tirar brevemente de la tecla basculante derecha.
- Cambiar a marcha inferior: tirar brevemente de la tecla basculante izquierda.
- Tirar prolongadamente de la tecla basculante izquierda para cambiar a la marcha más baja posible.

En el cuadro de instrumentos se muestra brevemente la marcha elegida y luego vuelve a aparecer la actual.

Indicadores en el cuadro de instrumentos



Se muestra la posición de la palanca selectora, p. ej., P.

Desbloquear el bloqueo de la caja de cambios electrónicamente

Generalidades

Desbloquear el bloqueo de la caja de cambios electrónicamente para retirar el vehículo de una zona de peligro.

El desbloqueo es posible si el motor de arranque puede arrancar el motor.

Antes de desbloquear la caja de cambios, accionar el freno de estacionamiento para evitar que el vehículo se desplace.

Acoplar la posición N de la palanca selectora

- 1 Pisar el freno y mantenerlo pisado.

- 2 Pulsar el botón de arranque/parada. Debe escucharse el funcionamiento del motor de arranque. Mantener pulsado el botón de arranque/parada.
- 3 Con la mano que queda libre, pulsar la tecla de la palanca selectora, flecha 1, y mantener la palanca selectora en la posición N, flecha N, hasta que aparezca la posición N de la palanca selectora en el cuadro de instrumentos.

Se visualiza un mensaje del vehículo.



- 4 Soltar el botón de arranque/parada y la palanca selectora.
- 5 Soltar el freno en cuanto el motor de arranque se detenga.
- 6 Retirar el vehículo de la zona peligrosa y, a continuación, asegurarse de que no pueda echar a rodar.

Más información, ver capítulo Remolcado y arranque por remolcado, ver página, 356.

Launch Control

Configuración conceptual

En condiciones ambientales secas, la función Launch Control facilita una ace-

leración optimizada sobre una calzada no resbaladiza.

Generalidades

El uso de Launch Control provoca un desgaste prematuro de los componentes, ya que esta función supone una gran sobrecarga para el vehículo.

No usar el Launch Control durante el rodaje, ver página 276.

Al arrancar con Launch Control, no girar el volante.

Requisitos para el funcionamiento

El Launch Control se encuentra disponible con el motor caliente. Tras conducir ininterrumpidamente un mínimo de 10 km, el motor está caliente.

Arrancar con Launch Control

- 1 Activar la disponibilidad de conducción.
- 2 Pulsar la tecla Sport.

En el cuadro de instrumentos se visualizará SPORT, indicando así que se ha seleccionado el modo Sport.

- 3  Pulsar la tecla.

En el cuadro de instrumentos se visualizará TRACTION, y se encenderá el testigo luminoso VSC OFF.

- 4 Seleccionar la posición D de la palanca selectora.
- 5 Pisar firmemente el pedal del freno con el pie izquierdo.
- 6 Mantener pisado a fondo el pedal del acelerador en la posición de sobregás.

En el cuadro de instrumentos se visualizará el símbolo de una bandera.

- 7 Se ajustará la velocidad del motor para el arranque. Soltar el pedal del freno en 3 segundos.

Uso reiterado en un viaje

Después de utilizar Launch Control, la caja de cambios debe enfriarse aprox. 5 minutos antes de poder volver a utilizar Launch Control. Cuando se vuelva a utilizar Launch Control, este se ajusta a las condiciones ambientales.

Después de utilizar Launch Control

Para contribuir a la estabilidad de la marcha, volver a activar la regulación de la estabilidad de la marcha VSC lo antes posible.

Límites del sistema

En el modo VSC OFF, un conductor experimentado puede llegar a lograr mejores valores de aceleración.

Tecla de modo Sport

Configuración conceptual

La tecla de modo Sport influye en las propiedades de conducción dinámica del vehículo.

Generalidades

- Influye, p. ej., en lo siguiente:
- Características del motor.
 - Caja de cambios automática.

- Suspensión adaptativa variable.
- Dirección.
- Indicador en el cuadro de instrumentos.
- Control de crucero.

Sumario



Indicadores en el cuadro de instrumentos

SPORT

El modo de conducción seleccionado se visualiza en el cuadro de instrumentos.

Modos de conducción



Tecla	Modo de conducción	Configuración
SPORT	SPORT	Personalizar

Al encender la disponibilidad de conducción, se selecciona automáticamente el modo de conducción NORMAL.

Modos de conducción en detalle

NORMAL

■ Configuración conceptual

Configuración equilibrada entre la conducción dinámica y un estilo de conducción eficiente.

SPORT

■ Configuración conceptual

Armonización dinámica para mayor agilidad con tren de rodaje optimizado.

■ Activar



Pulsar la tecla.

SPORT INDIVIDUAL

■ Configuración conceptual

En el modo de conducción SPORT INDIVIDUAL se pueden realizar ajustes individuales.

■ Configurar

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Configurar SPORT INDIVIDUAL"
- 4 "Configurar Individual"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Restablecer los ajustes personalizados al ajuste por defecto:

"Restablecer a SPORT STANDARD".

Visualizaciones

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Cuadro de instrumentos

Configuración conceptual

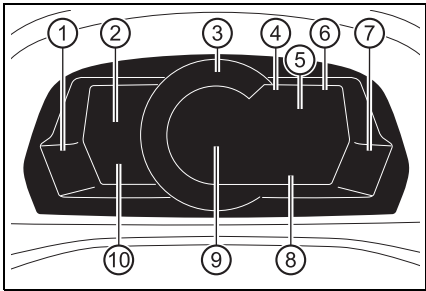
El cuadro de instrumentos es una pantalla variable. En caso de un cambio de modo de conducción mediante la tecla de modo Sport, las indicaciones del cuadro de instrumentos cambian para coincidir con el modo de conducción.

Generalidades

El cambio de las indicaciones en el cuadro de instrumentos puede desactivarse a través de Toyota Supra Command.

En ocasiones, las indicaciones que se visualizan en el cuadro de instrumentos pueden diferir de las ilustraciones de este manual de instrucciones.

Sumario



- 1 Indicación del nivel de combustible P.166
- 2 Velocímetro
- 3 Cuentarrevoluciones P.167
Estado de tecla de modo Sport P.159
- 4 Hora P.168
- 5 Indicaciones variables P.161
- 6 Temperatura exterior P.168
- 7 Temperatura del líquido refrig-
erante del motor P.168
- 8 Mensajes del vehículo P.161
Autonomía P.176
- 9 Indicación de cambio P.153
- 10 Indicaciones variables P.161
Speed Limit Info P.172

Indicaciones variables

En algunas zonas del cuadro de instru-
mentos se pueden mostrar distintos
sistemas de asistencia, p. ej., el control
de crucero. Las indicaciones que se
muestran pueden variar según el equi-
pamiento y la variante del país.

Visualización del modo Sport

Configuración conceptual

Se puede cambiar la visualización por
la del modo Sport.

Cambiar la visualización



Pulsar la tecla del modo
Sport hasta que se visualice
SPORT.

El modo de conducción cambiará al
modo Sport.

Mensajes del vehículo

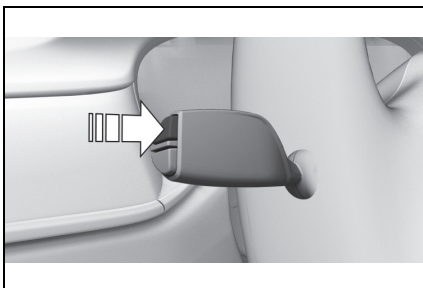
Configuración conceptual

Los mensajes del vehículo supervisan
diversas funciones del vehículo, y
muestran avisos cuando aparece
alguna avería en los sistemas controla-
dos.

Generalidades

Se muestra un mensaje del vehículo en
combinación con testigos de control y
avisos luminosos y mensajes de texto
en el cuadro de instrumentos y, si es
necesario, en el Head-Up Display.
Además, en caso pertinente, suena
una señal y se muestra un mensaje de
texto en el display de control.

Ocultar los mensajes del vehículo



Pulsar la tecla situada en la palanca del intermitente.

Indicación permanente

Algunos mensajes del vehículo se muestran permanentemente y permanecen hasta que se soluciona el fallo. En caso de averías simultáneas, los mensajes se muestran consecutivamente.

Los mensajes se pueden ocultar durante aprox. 8 segundos. Después volverán a visualizarse automáticamente.

Indicación temporal

Algunos mensajes del vehículo se ocultan automáticamente al cabo de aprox. 20 segundos. Los mensajes del vehículo permanecen memorizados y se pueden visualizar de nuevo.

Mostrar mensajes del vehículo memorizados

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"

- 3  "Mensajes del vehículo"

- 4 Seleccionar un mensaje de texto.

Visualización

Mensajes del vehículo



Al menos se muestra o memoriza un mensaje del vehículo.

Mensajes de texto

Los mensajes de texto que aparecen en combinación con un símbolo en el cuadro de instrumentos aclaran el significado de un mensaje del vehículo y de los testigos y avisos luminosos.

Mensajes de texto complementarios

Otras informaciones, p. ej., relativas a la causa de una avería y las correspondientes acciones necesarias se pueden solicitar a través de los mensajes del vehículo.

En el caso de mensajes urgentes, el texto complementario se visualiza automáticamente en el display de control.

En función del mensaje del vehículo se puede elegir entre las siguientes ayudas adicionales.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"
- 3  "Mensajes del vehículo"
- 4 Seleccionar el mensaje de texto deseado.

5 Seleccionar el ajuste deseado

Mensajes mostrados al final del viaje

Ciertos mensajes que se muestran durante la conducción aparecen de nuevo después de apagar la disponibilidad de conducción.

Testigos y avisos luminosos

Configuración conceptual

Los testigos y avisos luminosos del cuadro de instrumentos muestran el estado de algunas funciones del vehículo y advierten cuando hay una avería en los sistemas controlados.

Generalidades

Los testigos y avisos pueden iluminarse en diferentes combinaciones y colores.

El funcionamiento de algunos testigos se comprueba al conectar la disponibilidad de conducción y, para ello, se iluminan brevemente.

Testigos rojos

Recordatorio de cinturón de seguridad



El cinturón de seguridad en el lado del conductor no está abrochado. En algunas variantes del país: el del pasajero delantero no está abrochado o se detectan objetos en el asiento del pasajero delantero.

Comprobar si el cinturón de seguridad está bien abrochado.

Sistema de airbags



El sistema de airbags y el tensor del cinturón pueden estar defectuosos.

Acudir inmediatamente a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se compruebe el sistema.

Freno de estacionamiento



Se aplica el freno de estacionamiento.

Soltar el freno de estacionamiento, ver página 148.

Sistema de frenos

Sistema de frenos averiado. Continuar la marcha a velocidad moderada.



Acudir inmediatamente a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se compruebe el sistema.

Testigos amarillos

Sistema antibloqueo de frenos ABS

Es posible que la amplificación de la fuerza de frenado sea defectuosa. Evitar frenados repentinos. Tener en cuenta que la distancia de frenado será más larga.



Acudir inmediatamente a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que inspeccione el vehículo.

Sistema de regulación de la estabilidad de marcha VSC

Si el testigo luminoso parpadea: el VSC regula las fuerzas de tracción y frenado. Se estabiliza el vehículo. Reducir la velocidad y adaptar el estilo de conducción a las condiciones de la calzada.



Si el testigo luminoso se enciende: el VSC ha fallado.

Acudir inmediatamente a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que compruebe el sistema.

VSC, ver página 227.

Sistema de regulación de la estabilidad de marcha VSC desactivado, o modo de tracción activado

El VSC está desactivado o el modo de tracción está activado.



VSC, ver página 227, y modo de tracción, ver página 229.

Control de presión de los neumáticos (RDC)

El testigo luminoso se enciende: el control de presión de los neumáticos indica una presión de inflado de los neumáticos baja o un neumático pinchado. Observar la información en el mensaje del vehículo.

El testigo luminoso parpadea y se enciende a continuación de forma permanente: no se puede detectar un neumático pinchado ni pérdida de presión en los neumáticos.

- Hay dispositivos o aparatos con la misma radiofrecuencia: el sistema se activa de nuevo automáticamente al abandonar el campo de interferencias.
- Se ha montado una rueda sin sistema de control de neumáticos RDC: en caso necesario, encargar la inspección a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- Fallo de funcionamiento: acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que compruebe el sistema.

Control de presión de los neumáticos RDC, ver página 300.



Sistema de dirección



Es posible que el sistema de dirección esté defectuoso.

Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se compruebe el sistema.

Emisiones



Avería en el funcionamiento del motor.

Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que inspeccione el vehículo.

Enchufe para el diagnóstico de a bordo, ver página 327.

Luz trasera antiniebla



La luz trasera antiniebla está encendida.

Luz trasera antiniebla, ver página 188.

Testigos verdes

Intermitentes



El intermitente están encendido.
Si el testigo luminoso parpadea atípicamente con demasiada rapidez, significa que se ha fundido una de las lámparas de los intermitentes.
Intermitentes, ver página 149.

Luces de posición



Las luces de posición están encendidas.
Luces de posición/de cruce, ver página 184.

Luz de cruce



La luz de cruce está encendida.
Luces de posición/de cruce, ver página 184.

Aviso de salida de trayecto



El testigo luminoso se enciende: el sistema está activado. Se ha detectado una delimitación de carril y es posible que se muestren avisos en al menos un lado del vehículo.
Aviso de salida de trayecto, ver página 214.

Asistente de luz de carretera



El asistente de luz de carretera está encendido.
Las luces de carretera se encienden y apagan automáticamente en función de la situación del tráfico.
Asistente de luz de carretera, ver página 186.

Testigos azules

Luces de carretera



Las luces de carretera están encendidas.
Luces de carretera, ver página 150.

Indicación del nivel de combustible

Configuración conceptual

Se visualiza el nivel de llenado actual del depósito de combustible.

Generalidades

La inclinación del vehículo podría provocar oscilaciones en la indicación.
Indicaciones relativas al repostaje, ver página 286.

Visualización



La flecha que aparece junto al símbolo del surtidor indica el lado del vehículo en el que se encuentra la tapa del depósito de combustible.

Cuentarrevoluciones

Se debe evitar conducir en regímenes con el indicador dentro del campo de advertencia rojo. Para proteger el motor se regula en ese segmento la alimentación de combustible.

Indicadores de cambio de marcha

Configuración conceptual

Dependiendo del equipamiento, los indicadores de cambio de marcha del cuentarrevoluciones muestran el momento de subir de marcha con el que es posible alcanzar los mejores valores de aceleración.

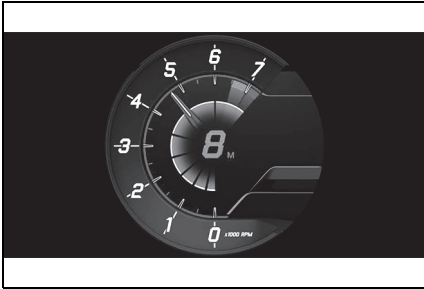
Requisitos para el funcionamiento

Si el modo de conducción seleccionado es el modo Sport, se mostrará un indicador de cambio de marcha.

Activar indicadores de cambio de marcha

- 1 Seleccionar SPORT pulsando la tecla de modo Sport.
- 2 Activar el modo manual de la caja de cambios.

Visualización



- Los segmentos iluminados sucesivamente en naranja avisan de un momento de cambio inminente.
- Los segmentos se iluminan en rojo. A más tardar, realizar el cambio en este momento.

Al alcanzar el máximo de revoluciones, el indicador completo parpadea en rojo y, para proteger el motor, se limita la alimentación de combustible.

Disponibilidad de uso y disponibilidad de conducción

OFF

La inscripción OFF del cuentarrevoluciones indica que la disponibilidad de conducción está apagada y que la disponibilidad de uso está encendida.

READY

La indicación READY en el cuentarrevoluciones indica que la función de arranque/parada automática está preparada para el arranque automático del motor.

Para más información, ver estado de reposo, disponibilidad de uso y de conducción, ver página 48.

Temperatura del líquido refrigerante del motor

Visualización



- Si la temperatura del motor es baja: Únicamente se iluminarán los segmentos en el rango de temperatura baja. Conducir a una velocidad y régimen de revoluciones moderados.
- Si la temperatura del motor es normal: Se iluminarán todos los segmentos del rango de temperatura media.
- Si la temperatura del motor es alta: Se iluminarán todos los segmentos del rango de temperatura alta. Además, se mostrará un mensaje de aviso.

Revisar el nivel de líquido refrigerante, ver página 323.

Temperatura exterior

Generalidades

Si el indicador disminuye a +3 °C o menos, suena una señal.

Se visualiza un mensaje del vehículo.

El riesgo de hielo en la calzada es elevado.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

También a temperaturas superiores a +3 °C puede existir un riesgo alto de pavimento resbaladizo, p. ej., en puentes o tramos de la calzada con sombra. Existe peligro de accidentes. Con bajas temperaturas, adaptar el estilo de conducción a las condiciones climatológicas.

Hora

Se muestra la hora en el cuadro de instrumentos. Ajustar la hora y el formato de hora, ver página 66.

Necesidad de servicio

Configuración conceptual

La función muestra la necesidad de mantenimiento requerida actual y las operaciones de mantenimiento correspondientes.

Generalidades

Tras el arranque, se visualiza brevemente en el cuadro de instrumentos el trayecto o el tiempo hasta el siguiente mantenimiento.

Visualización

Informaciones detalladas relativas a las necesidades de servicio

En el display de control se pueden visualizar informaciones más detalladas sobre la composición de los trabajos de mantenimiento.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
 - 2 "Estado del vehículo"
 - 3  "Necesidad de servicio"
- Se visualizan los trabajos de mantenimiento necesarios y, si procede, las revisiones establecidas por la ley.
- 4 Seleccionar una entrada para visualizar información más detallada.

Símbolos

Símbolos	Descripción
OK	Por el momento no hace falta ninguna intervención de servicio.
	Vence en breve una intervención de mantenimiento o una revisión establecida por la ley.
	Se ha pasado la fecha para la intervención de servicio.

Introducir las fechas

- Introducir las fechas límite para las revisiones especificadas del vehículo.
- Asegurarse de que la fecha y la hora del vehículo estén correctamente ajustadas.
- Mediante Toyota Supra Command:
- 1 "Mi vehículo"
 - 2 "Estado del vehículo"
 - 3  "Necesidad de servicio"
 - 4 "Fecha:"
 - 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Indicador de puntos de cambio de marchas

Configuración conceptual

El sistema recomienda la marcha más eficiente para las circunstancias de conducción actuales.

Generalidades

El indicador de puntos de cambio de marchas está activo en el modo manual de la caja de cambios automática en función de la versión y de la variante del país.

Visualizaciones

Las indicaciones para pasar a una marcha superior o a una marcha inferior se visualizan en el cuadro de instrumentos.

Ejemplo	Descripción
	Está puesta la marcha más favorable para el consumo.
	Cambiar a la marcha más favorable para el consumo.

Speed Limit Info

Speed Limit Info

Configuración conceptual

Speed Limit Info muestra en el cuadro de instrumentos, y si es aplicable, en el Head-Up Display el límite de velocidad actualmente aplicable.

Generalidades

La cámara cerca del retrovisor interior detecta las señales de tráfico en el arcén, así como diversas indicaciones en los paneles informativos sobre la calzada.

También se detectan señales de tráfico con instrucciones adicionales así como información contrastada con datos del vehículo. A continuación, y dependiendo de la situación, la señal de tráfico se ignora o se visualiza en el cuadro de instrumentos y, si es aplicable, en el Head-Up Display.

El sistema utiliza información almacenada en el sistema de navegación para mostrar los límites de velocidad aplicables en tramos de carretera sin señales de tráfico.

Indicación de seguridad

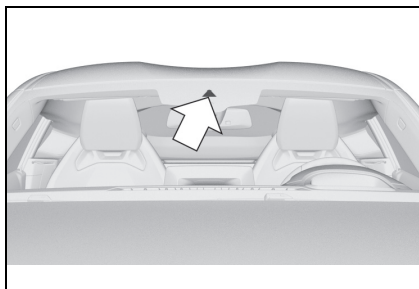


ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

Sumario

Cámara



La cámara se encuentra en la parte delantera del retrovisor interior.

Mantener el parabrisas libre y limpio en esta zona.

Visualizar Speed Limit Info

Generalidades

Speed Limit Info se muestra permanentemente en el cuadro de instrumentos o mediante Toyota Supra Command, en función del equipamiento.

Visualización a través de Toyota Supra Command

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Cuadro de instrumentos"
- 5 "Señales de tráfico"

Visualización

Speed Limit Info



Limitación de velocidad actual.



Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que Speed Limit Info no esté disponible.

Si se supera la limitación de velocidad detectada, la indicación parpadea.

Speed Limit Info con vista previa

En función del equipamiento, puede que se muestre un símbolo adicional con información sobre la distancia para indicar una modificación de la limitación de velocidad. En función del equipamiento, también pueden mostrarse limitaciones de velocidad temporales, p. ej., en caso de obras en la calzada o sistemas de dirección del tráfico.

Los límites de velocidad temporales se muestran solamente si se seleccionan los siguientes servicios en el menú de protección de datos, ver página 70, para el sistema de navegación:

- "Actualización mapa"

Ajustes

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"

4 "Cuadro de instrumentos"

5 Seleccionar el ajuste deseado:

- "Aviso de superación": activar o desactivar el parpadeo de la indicación de Speed Limit Info en el cuadro de instrumentos y en el Head-Up Display cuando se sobrepasa la limitación de velocidad actualmente aplicable.
- "Mostrar superación": la limitación de velocidad reconocida por Speed Limit Info se muestra con una marca en el velocímetro en el cuadro de instrumentos.

Límites del sistema

En algunas situaciones, es posible que la funcionalidad sea limitada o que se muestre información incorrecta, p. ej.:

- En caso de niebla densa, lluvia o nieve intensas.
- Cuando las señales están cubiertas parcial o totalmente por objetos, adhesivos o pintura.
- Al conducir pegado al vehículo delantero.
- Con fuerte contraluz o reflexiones acentuadas.
- Si la zona del parabrisas delante del retrovisor interior está empañada, sucia o cubierta por adhesivos, etiquetas, etc.
- Si se sobrecalienta la cámara debido a temperaturas excesivamente altas y se ha apagado temporalmente.
- Debido a posibles detecciones falsas de la cámara.
- Si las limitaciones de velocidad o datos de carreteras memorizados en el sistema de navegación son erróneos.

- En caso de limitaciones de la velocidad dependientes de la hora y el día de la semana.
- En zonas no incluidas en el sistema de navegación.
- En caso de discrepancias en la navegación, p. ej., debido a cambios en los trazados de carreteras.
- En caso de señales de tráfico electrónicas.
- Al adelantar a autobuses o camiones con adhesivos de señales de tráfico.
- Cuando las señales de tráfico no se ajustan a la norma.
- Si se detectan señales que se aplican a una carretera paralela.
- En caso de señales o trazados de carreteras específicos del país.
- Durante el proceso de calibración de la cámara justo después de la entrega del vehículo.

Speed Limit Info con indicación de prohibición de adelantar

Speed Limit Info

Configuración conceptual

Speed Limit Info muestra en el cuadro de instrumentos y en el Head-Up Display la limitación de velocidad actualmente aplicable y, cuando es aplicable, señales adicionales como, p. ej., condiciones de calzada mojada.

Generalidades

La cámara en la zona del retrovisor interior detecta las señales de tráfico en

el arcén, así como las diversas indicaciones en los paneles informativos sobre la calzada.

También se detectan señales de tráfico con instrucciones adicionales, como p. ej. restricciones aplicables en caso de calzadas mojadas, y se contrastan con los datos internos del vehículo, tales como la señal del limpiaparabrisas. Dependiendo de la situación, la señal de tráfico y las correspondientes señales adicionales se ignoran o se visualizan en el cuadro de instrumentos y, dado el caso, en el Head-Up Display. Algunas señales adicionales se tienen en cuenta para la evaluación de la limitación de la velocidad, no obstante, no se mostrarán en el cuadro de instrumentos.

En su caso, el sistema tiene en cuenta la información memorizada en el sistema de navegación y muestra también los límites de velocidad en las vías sin señalar.

Indicación de prohibición de adelantar

Configuración conceptual

Las prohibiciones de adelantamiento detectadas por la cámara y las correspondientes señales de fin de prohibición se visualizan con los símbolos pertinentes en el cuadro de instrumentos y, dado el caso, en el Head-Up Display.

Generalidades

El sistema considera que las prohibiciones de adelantamiento y el fin de estas prohibiciones son indicadas mediante

señales de tráfico.

En las siguientes situaciones no se ofrece ninguna indicación:

- En países en los que las prohibiciones de adelantamiento se indican principalmente mediante señalizaciones en la carretera.
- En trayectos no señalizados.
- En pasos a nivel, marcas de la calzada u otras situaciones que indiquen una prohibición de adelantamiento sin señalizar.

En función del equipamiento, puede que se muestre un símbolo adicional con información sobre la distancia hasta la indicación de fin de prohibición de adelantamiento.

Indicación de seguridad

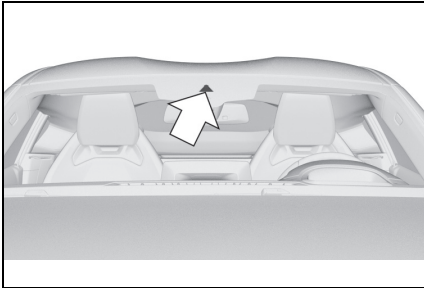


ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

Sumario

Cámara



La cámara se encuentra en la parte delantera del retrovisor interior. Mantener libre y limpia la zona delante del retrovisor interior.

Visualizar Speed Limit Info

Generalidades

Speed Limit Info se muestra permanentemente en el cuadro de instrumentos o mediante Toyota Supra Command, en función del equipamiento.

Visualización a través de Toyota Supra Command

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Cuadro de instrumentos"
- 5 "Señales de tráfico"

Visualización

Generalidades

En función del equipamiento específico del país, junto con la Speed Limit Info se visualizan señales adicionales y las prohibiciones de adelantamiento.

En función del equipamiento, puede que se muestre un símbolo adicional con información sobre la distancia para indicar una modificación de la limitación de velocidad. En función del equipamiento, también pueden mostrarse limitaciones de velocidad temporales, p. ej., en caso de obras en la calzada o sistemas de dirección del tráfico.

Speed Limit Info



Limitación de velocidad actual.



Speed Limit Info no disponible.

Si se supera la limitación de velocidad detectada, la indicación parpadea.

Indicación de prohibición de adelantamiento



Prohibición de adelantamiento.



Fin de prohibición de adelantamiento.

Señales adicionales

Símbolos	Descripción
	Limitación temporal de velocidad.
	La limitación de velocidad solo se aplica con calzada húmeda.
	La limitación de velocidad solo se aplica con nieve.
	La limitación de velocidad solo se aplica con niebla.
	La limitación de velocidad se aplica para salidas a la izquierda.
	La limitación de velocidad se aplica para salidas a la derecha.

Ajustes

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Cuadro de instrumentos"

5 Seleccionar el ajuste deseado:

- "Aviso de superación": activar o desactivar el parpadeo de la indicación de Speed Limit Info en el cuadro de instrumentos y en el Head-Up Display cuando se sobrepasa la limitación de velocidad actualmente aplicable.
- "Mostrar superación": la limitación de velocidad reconocida por Speed Limit Info se muestra con una marca en el velocímetro en el cuadro de instrumentos.

Límites del sistema

Puede que la función esté limitada y que muestre información incorrecta en situaciones como las siguientes, p. ej.:

- En caso de niebla densa, lluvia o nieve intensas.
- Cuando las señales están cubiertas parcial o totalmente por objetos, adhesivos o pintura.
- Al conducir pegado al vehículo delantero.
- Con fuerte contraluz o reflexiones acentuadas.
- Si el parabrisas delante del retrovisor interior está empañado, sucio o cubierto por adhesivos, etc.
- Si se sobrecalienta la cámara debido a temperaturas excesivamente altas y se ha apagado temporalmente.
- Debido a posibles detecciones falsas de la cámara.
- Si las limitaciones de velocidad o datos de carreteras memorizados en el sistema de navegación son erróneos.
- En caso de limitaciones de la velocidad dependientes de la hora y el día

de la semana.

- En zonas no incluidas en el sistema de navegación.
- En caso de divergencias con la navegación, p. ej., debido a trazados de carreteras modificados.
- En caso de señales de tráfico electrónicas.
- Al adelantar a autobuses o camiones con adhesivos de señales de tráfico.
- Cuando las señales de tráfico no se ajustan a la norma.
- Si se detectan señales que se aplican a una carretera paralela.
- En caso de señales o trazados de carreteras específicos del país.
- Durante el proceso de calibración de la cámara justo después de la entrega del vehículo.

Listas de selección**Configuración conceptual**

La pantalla se puede activar cuando sea necesario.

- Fuente de entretenimiento.
- Fuente de audio actual.
- Lista de las últimas llamadas.

En su caso, el menú correspondiente se abre en el display de control.

Visualización

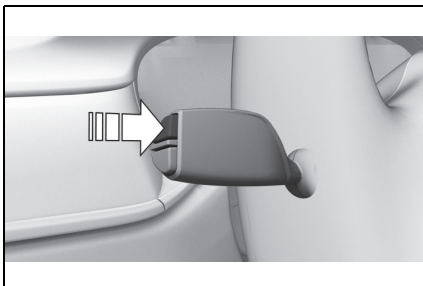
Los elementos visualizados pueden diferir según las especificaciones del vehículo.

Mostrar y utilizar la lista

Tecla	Función
	Para cambiar la fuente de entretenimiento. Volver a pulsar la tecla para cerrar la lista mostrada actualmente.
	Mostrar la lista de las últimas llamadas.
	Girar la rueda dentada para seleccionar el ajuste deseado. Pulsar la rueda dentada para confirmar el ajuste. La lista visualizada más recientemente se puede visualizar de nuevo girando la rueda dentada del volante.

Ordenador de a bordo en el cuadro de instrumentos**Configuración conceptual**

El ordenador de a bordo muestra en el cuadro de instrumentos numerosos datos relacionados con el vehículo, como los valores medios.

Abrir información

Pulsar la tecla situada en la palanca del intermitente.

La información se muestra en el cuadro de instrumentos. Presionar repetidamente la tecla para mostrar más información.

Sumario de las informaciones

Se puede mostrar la siguiente información con el ordenador de a bordo:

- Kilómetros y cuentakilómetros parcial.
- Autonomía de conducción actual
- Indicación de consumo.
- Consumo medio y velocidad media.

Seleccionar información para el ordenador de a bordo

Es posible indicar si se pueden abrir ciertos elementos informativos del ordenador de a bordo en el cuadro de instrumentos:

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Cuadro de instrumentos"
- 5 "Ordenador de a bordo"
- 6 Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Información detallada

Cuentakilómetros y registrador de distancia parcial

■ Visualizar/restablecer kilómetros

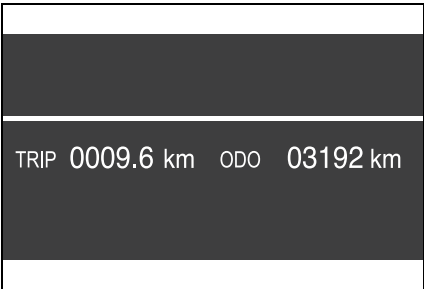
- Pulsar la tecla para visualizar la distancia parcial.



Con la disponibilidad de conducción desconectada, se visualizan la distancia total cubierta y la distancia parcial.

- Mantener pulsada la tecla para resetear la distancia parcial.

■ Visualización



Autonomía de conducción actual

■ Configuración conceptual

La autonomía muestra el trayecto que todavía se puede recorrer con la cantidad actual de combustible en el depósito.

■ Generalidades

La autonomía previsible con el combustible existente se muestra permanentemente en el cuadro de instrumentos.

Con una autonomía restante baja se visualiza brevemente un mensaje del vehículo. En caso de un estilo de conducción dinámico, p. ej., al tomar cur-

vas a gran velocidad, no siempre están garantizadas las funciones del motor.

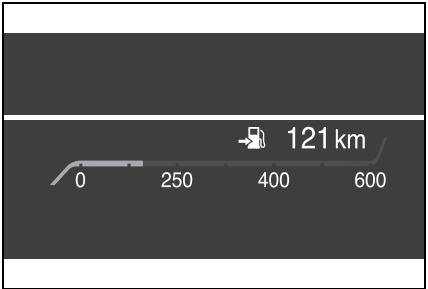
En caso de una autonomía inferior a aprox. 50 km, el mensaje del vehículo se visualiza permanentemente.

■ Indicación de seguridad

 AVISO

Con un alcance inferior a 50 km, el motor podría no disponer de suficiente combustible. Las funciones del motor ya no están garantizadas. Existe peligro de daños materiales. Repostar a tiempo.

■ Visualización



Indicación de consumo

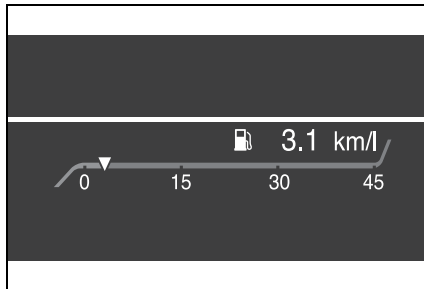
■ Configuración conceptual

El consumo actual muestra el consumo de combustible en ese momento. Se puede controlar si se está conduciendo de forma económica y ecológica.

■ Generalidades

Se muestra el consumo de combustible actual en el cuadro de instrumentos con la forma de una barra en la pantalla.

■ Visualización



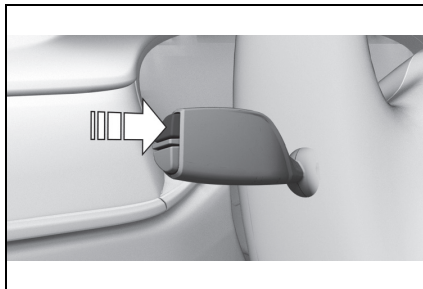
Velocidad media y consumo medio

■ Generalidades

La velocidad media y el consumo medio para la distancia recorrida se calculan a partir de la última vez que se restableció el ordenador de a bordo.

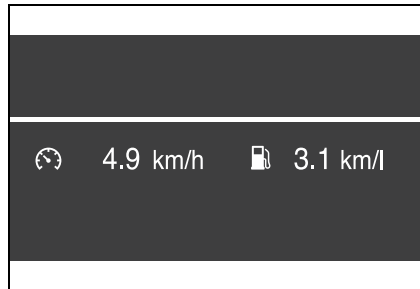
El cálculo de la velocidad media no tiene en cuenta los intervalos de parada en los que el motor se apagaba de forma manual.

■ Restablecer los valores medios



Mantener pulsada la tecla de la palanca del intermitente.

■ Visualización



Ordenador de a bordo en el display de control

Configuración conceptual

El ordenador de a bordo muestra en el display de control numerosos datos relacionados con el vehículo, como los valores medios.

Generalidades

Hay dos tipos de ordenador de a bordo disponibles en el display de control:

- "Ordenador de a bordo": se muestran los valores medios, como el consumo. Los valores se pueden restablecer individualmente.
- "Ordenador de viaje": los valores ofrecen un sumario de una ruta en particular, y se pueden restablecer tantas veces como sea necesario.

Abrir el ordenador de a bordo o el ordenador de viaje

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Información sobre la conducción"

- 3 "Ordenador de a bordo" o "Ordenador de viaje"

Restablecer el ordenador de a bordo

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Información sobre la conducción"
- 3 "Ordenador de a bordo"
- 4 "Consumo" o "Velocidad"
- 5 "OK"

Restablecer el ordenador de viaje

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Información sobre la conducción"
- 3 "Ordenador de viaje"
- 4 Dado el caso, inclinar el controlador hacia la izquierda.
 -  "Restablecer": todos los valores se restablecen.
 -  "Restablecer automáticamente": se restablecen todos los valores si el vehículo está parado durante aproximadamente 4 horas.
- 5 Si es necesario, "OK"

Indicaciones del modo Sport

Configuración conceptual

Según las especificaciones del vehículo, se puede mostrar la salida actual de potencia y del par en el display de

control.

Indicaciones en el display de control

Sumario

Se muestra la información siguiente:

- Par.
- Potencia.

Visualizaciones

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Indicadores deportivos"

Alerta de velocidad

Configuración conceptual

Se puede ajustar un límite de velocidad que haga que se emita un aviso al alcanzarlo.

Generalidades

Se repite el aviso si la velocidad del vehículo vuelve a superar el límite de velocidad ajustado, después de que ésta se reduzca en 5 km/h.

Ajustar la alerta de velocidad

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Aviso límite velocidad"
- 4 "Aviso a:"

- 5 Girar el controlador hasta que aparezca la velocidad deseada.
- 6 Pulsar el controlador.

Activar/desactivar la alerta de velocidad

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Aviso límite velocidad"
- 4 "Aviso límite velocidad"

Configurar la velocidad actual como una alerta de velocidad

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Aviso límite velocidad"
- 4 "Asumir velocidad actual"

Estado del vehículo

Generalidades

Se pueden mostrar los estados o realizar las acciones para algunos sistemas.

Abrir el estado del vehículo

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"

Sumario de las informaciones

-  "Control presión neum.": Estado del control de presión de los neumáticos, ver página 300
-  "Nivel de aceite del motor": Medición electrónica del aceite, ver página 320.
-  "Mensajes del vehículo": Los mensajes del vehículo se memorizan en un segundo plano y se pueden visualizar en el display de control. Indicación de mensajes memorizados del vehículo, ver página 162.
-  "Necesidad de servicio": indicación de la necesidad de mantenimiento, ver página 168.
-  "Aviso mant. dist.": Llamada de mantenimiento remota.

Head-Up Display (vehículos con Head-Up Display)

Configuración conceptual

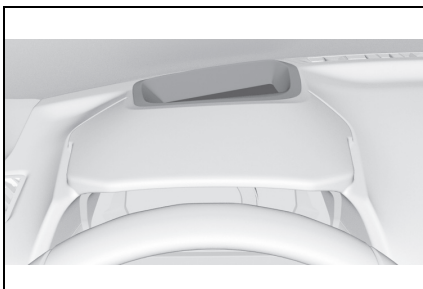
El sistema proyecta informaciones importantes en el campo visual del conductor, p. ej., la velocidad.

El conductor puede recibir información sin apartar la vista de la calzada.

Generalidades

Seguir las instrucciones para la limpieza del Head-Up Display, ver página 364.

Sumario



Activar/desactivar

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Head-up display"
- 5 "Head-up display"

Visualización

Sumario

En el Head-Up Display se muestra la siguiente información:

- Velocidad.
- Indicaciones del sistema de navegación.
- Mensajes del vehículo.
- Lista de selección en el cuadro de instrumentos.
- Sistemas de asistencia al conductor.

Alguna de esta información se muestra brevemente solo en caso necesario.

Seleccionar la vista

En el Head-Up Display hay disponibles

diversas vistas.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Head-up display"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Ajustar el brillo

El brillo se adapta automáticamente a la luminosidad del entorno.

Se puede ajustar manualmente el ajuste básico.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Head-up display"
- 5 "Brillo"
- 6 Girar el controlador hasta alcanzar el brillo deseado.
- 7 Pulsar el controlador.

Con la luz de cruce encendida, la luminosidad del Head-Up Display también puede ser ajustada por la iluminación de los instrumentos.

Ajustar la altura

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"

- 3 "Pantallas"
- 4 "Head-up display"
- 5 "Altura"
- 6 Girar el controlador hasta alcanzar la altura deseada.
- 7 Pulsar el controlador.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

También es posible guardar la altura del Head-Up Display con la función de memoria, ver página 113.

Ajustar la rotación

Es posible girar la presentación del Head-Up Display.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Pantallas"
- 4 "Head-up display"
- 5 "Rotación"
- 6 Girar el controlador hasta alcanzar el ajuste deseado.
- 7 Pulsar el controlador.

Visibilidad de las indicaciones

La visibilidad de las indicaciones en el Head-Up Display puede verse afectada por los siguientes factores:

- Posición del asiento.
- Objetos en la cubierta del Head-Up Display.
- Si se llevan gafas de sol con determinados filtros de polarización.

- Calzada mojada.
- Condiciones de luz desfavorables.

Si la imagen se representa distorsionada, encargar la revisión de los ajustes básicos a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Parabrisas especial

El parabrisas forma parte del sistema.

La forma del parabrisas proyecta una imagen precisa.

Una lámina en el parabrisas impide la creación de imágenes dobles.

Por este motivo, en caso necesario, se recomienda encargar la sustitución del parabrisas especial a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Luz

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Luces e iluminación

Conmutador en el vehículo



El elemento de conmutación de luces se encuentra al lado del volante.

Símbolo	Función
	Luz trasera antiniebla.
	Apagar las luces. Luces de conducción diurna.

Símbolo	Función
	Luces de posición.
	Control automático de las luces de marcha. Funciones de las luces adaptables.
	Luz de cruce.
	Iluminación de instrumentos.
	Luz de estacionamiento, derecha.
	Luz de estacionamiento, izquierda.

Control automático de las luces de marcha

Configuración conceptual

La luz de cruce se enciende o apaga automáticamente en función de la luminosidad del entorno, p. ej., en un túnel, al anochecer o en caso de lluvia o nieve.

Generalidades

Cuando el sol está bajo y el cielo azul, es posible que se encienda la luz. Si la luz de cruce se enciende manualmente, el control automático de las luces de marcha se desactiva.

Activar

Pulsar la tecla del elemento de conmutación de luces.

El LED en la tecla se ilumina.



El testigo luminoso en el cuadro de instrumentos se ilumina con la luz de cruce encendida.

Límites del sistema

El control automático de las luces de marcha no es un sustituto del criterio personal del conductor para valorar el estado de la iluminación.

Los sensores no pueden, p. ej., reconocer la niebla o las brumas. En esas situaciones, encender la luz manualmente.

Luces de posición y de cruce, luz de aparcamiento**Generalidades**

La iluminación exterior se desconecta automáticamente si se abre la puerta del conductor con la disponibilidad de conducción desconectada.

Luces de posición**Generalidades**

La luz de posición solo se puede encender a bajas velocidades.

Activar

Pulsar la tecla del elemento de conmutación de luces.



El testigo luminoso situado en el cuadro de instrumentos se enciende.

El vehículo está iluminado por todo su alrededor.

No dejar encendida la luz de posición durante largos periodos de tiempo; de lo contrario, se podría descargar la batería del vehículo y es posible que la disponibilidad de conducción no se pueda volver a activar.

Desactivar

Pulsar la tecla del elemento de conmutación de luces o activar la disponibilidad de conducción.

Tras activar la disponibilidad de conducción, se activa el control automático de las luces de marcha.

Luz de cruce**Activar**

Pulsar la tecla del elemento de conmutación de luces.

La luz de cruce se enciende con la disponibilidad de conducción encendida.



El testigo luminoso situado en el cuadro de instrumentos se enciende.

Para activar la luz de cruce una vez que se encienda la disponibilidad de uso, volver a pulsar la tecla.

Desactivar

Según la variante del país, la luz de cruce se puede desconectar a bajas velocidades.

OFF

Pulsar la tecla del elemento de conmutación de luces.

Luz de estacionamiento

Al aparcar el vehículo, se puede encender una luz de estacionamiento en un lado.

Tecla	Función
	Luz de estacionamiento, derecha conexión/desconexión.
	Luz de estacionamiento, izquierda conexión/desconexión.

Luz de bienvenida

Generalidades

Según el equipamiento, la iluminación exterior del vehículo puede ajustarse de manera individual.

Activar/desactivar

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"

3 "Alumbrado exterior"

4 Seleccionar el ajuste deseado:

- "Luz de bienvenida"

Al desbloquear el vehículo, algunas funciones de iluminación se encienden durante un tiempo determinado.

Opción de alumbrado a casa

Generalidades

La luz de cruce permanece encendida durante un cierto tiempo cuando se activan las luces de carretera estando conectada la disponibilidad de uso.

Ajustar la duración

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Alumbrado exterior"
- 4 "Alumbrado a casa"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Luz de conducción diurna

Generalidades

La luz de conducción diurna se enciende con la disponibilidad de conducción conectada.

Activar/desactivar

En algunos países es obligatoria la luz de conducción diurna; en este caso, no puede desactivarse.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"

2 "Ajustes del vehículo"**3 "Alumbrado exterior"****4 "Luz diurna"**

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Distribución variable de la luz**Configuración conceptual**

La distribución variable de la luz permite una iluminación aún mejor de la calzada.

Generalidades

La distribución de luz se adapta automáticamente a la velocidad.

En caso de equipamiento con sistema de navegación, la distribución de la luz se adapta automáticamente en función de los datos de navegación y la velocidad.

Luz de ciudad

El área de iluminación de la luz de cruce se amplía en los lados.

Luz para autopistas

Se amplía el alcance luminoso de la luz de cruce.

Luz de giro

En curvas cerradas que se toman hasta una determinada velocidad, p. ej., carreteras serpenteantes, o al girar, se enciende una luz de giro que ilumina la

zona interior de la curva.

La luz de giro se conecta de forma automática en función del giro del volante o del uso del intermitente.

Al utilizar la marcha atrás, es posible que se conecte automáticamente la luz de giro, independientemente del ángulo de la dirección.

Asistente de luz de carretera**Configuración conceptual**

El asistente de luz de carretera detecta con antelación a otros usuarios de la carretera y enciende o apaga automáticamente la luz de carretera según la situación del tráfico.

Generalidades

El asistente de luz de carretera se encarga de encender la luz de carretera cuando la situación del tráfico lo permita. En el rango de velocidades bajas, el sistema no enciende la luz de carretera.

El sistema reacciona al alumbrado del tráfico precedente y del que circula en sentido contrario, así como a la iluminación del entorno, p. ej., en poblaciones.

Es posible encender y apagar la luz de carretera manualmente en cualquier momento.

Si el vehículo está equipado con el asistente de luz de carretera sin deslumbramientos, la luz de carretera no se apaga cuando se aproximan vehículos en sentido contrario o cuando hay vehículos delante, sino que solo se apagan las áreas que pueden deslum-

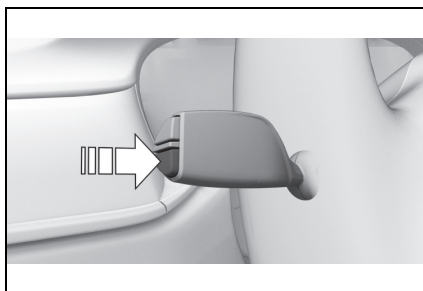
brar a dichos vehículos. En este caso el testigo luminoso azul sigue encendido. Si se cambian los faros, el asistente de luz de carretera solo está disponible de manera limitada, ver página 188.

Activar

- 1 Pulsar la tecla **AUTO** del elemento de conmutación de luces.

El LED en la tecla se ilumina.

- 2 Pulsar la tecla situada en la palanca del intermitente.



El testigo luminoso en el cuadro de instrumentos se ilumina con la luz de cruce encendida.

El cambio entre la luz de cruce y la luz de carretera se realiza automáticamente.



El testigo luminoso azul del cuadro de instrumentos se ilumina si el sistema conecta la luz de carretera.

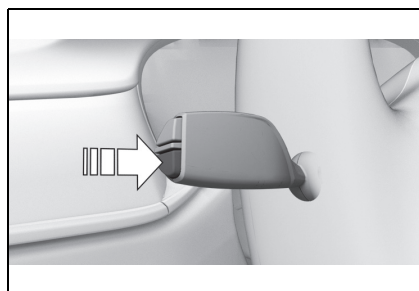
Si se interrumpe la conducción con el asistente de luz de carretera activado: cuando se continúe conduciendo, el asistente de luz de carretera seguirá estando activado.

Al encender y apagar manualmente las

luces de carretera, se desactiva el asistente de luz de carretera, ver página 150.

Para activar de nuevo el asistente de luz de carretera, pulsar la tecla de la palanca del intermitente.

Desactivar



Pulsar la tecla situada en la palanca del intermitente.

Límites del sistema

El asistente de luz de carretera no es un sustituto del criterio personal del conductor para decidir cuándo debe utilizar la luz de carretera. Por tanto, en las situaciones que lo requieran, deberá encender la luz de cruce manualmente.

En las siguientes situaciones el sistema no se accionará, o lo hará de forma limitada, y puede ser necesaria la intervención del conductor:

- En condiciones meteorológicas extremadamente desfavorables, como niebla o precipitaciones intensas.
- A la hora de percibir usuarios de la carretera mal iluminados, como peatones, ciclistas, jinetes, carros, tráfico ferroviario o fluvial cerca de la carretera, o animales que cruzan la

calzada.

- En curvas cerradas, pendientes pronunciadas o depresiones, en caso de que se crucen vehículos o del tráfico en sentido contrario en autopistas quede cubierto.
- En poblaciones mal iluminadas o con señales muy reflectantes.
- Si la zona del parabrisas delante del retrovisor interior está empañada, sucia o cubierta por adhesivos, etiquetas, etc.

Luz antiniebla

Luz trasera antiniebla

Requisitos para el funcionamiento

Antes de encender la luz trasera antiniebla, debe estar encendida la luz de cruce.

Activar/desactivar



Pulsar la tecla.



El testigo luminoso amarillo en el cuadro de instrumentos se ilumina con la luz trasera antiniebla encendida.

Si está activado el control automático de las luces de marcha, se encenderá automáticamente la luz de cruce al encender la luz trasera antiniebla, ver página 183.

Circulación por la derecha/izquierda

Generalidades

En viajes a aquellos países en los que se circule por el carril opuesto al del país de matriculación, será preciso tomar medidas para evitar los efectos deslumbrantes de los faros.

Modificar los faros

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Alumbrado exterior"
- 4 "Circulación por la derecha/izquierda"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

Límites del sistema

El asistente de luz de carretera solo está disponible de manera limitada.

Es posible que las funciones de las luces adaptables solo se encuentren disponibles de forma limitada.

Iluminación de instrumentos

Requisitos para el funcionamiento

Para poder ajustar el brillo, ha de estar encendida la luz de cruce o la de posición.

Ajustar



El brillo se puede ajustar mediante la rueda dentada.

Luz interior

Generalidades

En función del equipamiento, la luz interior, las luces del espacio para los pies y las luces de entrada se controlan automáticamente.

Sumario

Teclas del vehículo



Luz interior



Luces de lectura

Encender/apagar la luz interior



Pulsar la tecla.

Para apagar permanentemente; mantener pulsada la tecla durante aprox. 3 segundos.

Encender/apagar las luces de lectura



Pulsar la tecla.

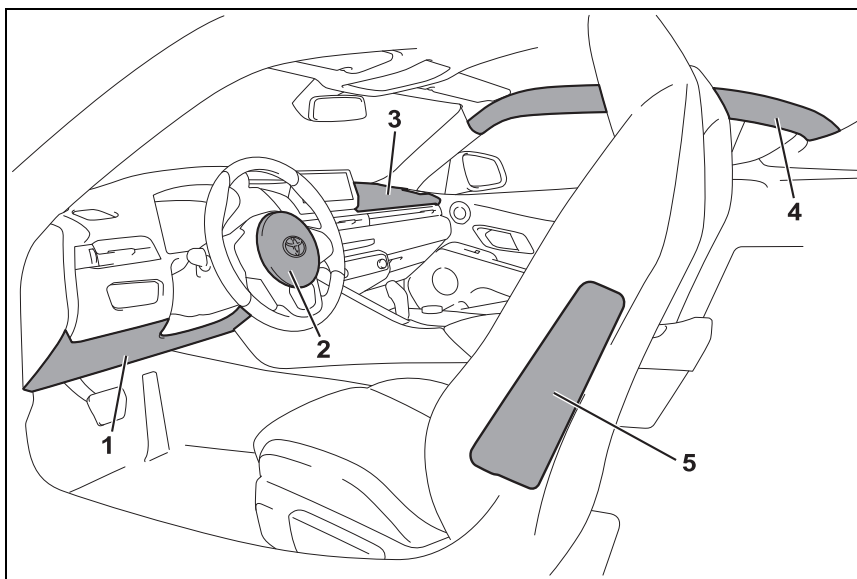
Seguridad

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

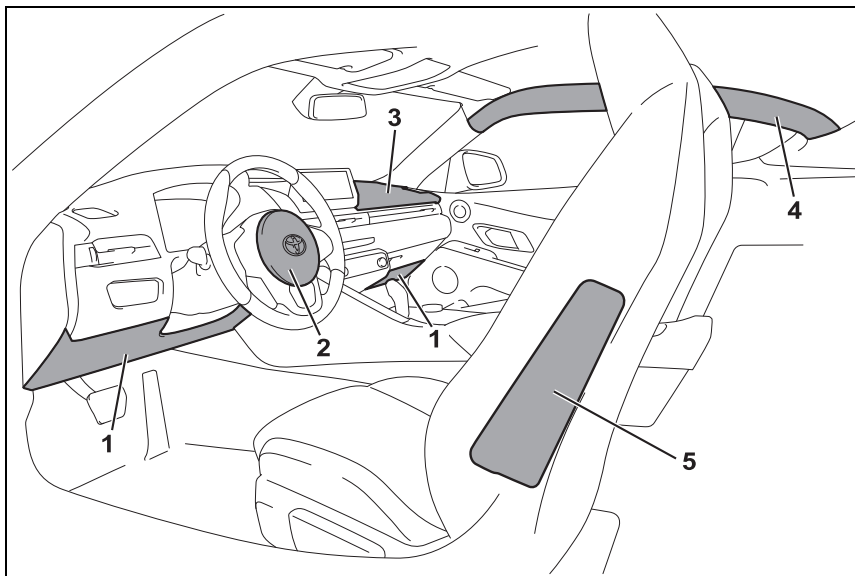
Airbags

► Excepto para Corea



- 1** Airbag a la altura de la rodilla
- 2** Airbag frontal, conductor
- 3** Airbag frontal, pasajero delantero
- 4** Airbag de protección de cortinilla
- 5** Airbag lateral

► Para Corea



- 1** Airbag a la altura de la rodilla
- 2** Airbag frontal, conductor
- 3** Airbag frontal, pasajero delantero
- 4** Airbag de protección de cortinilla
- 5** Airbag lateral

Airbags frontales

Los airbags frontales protegen al conductor y pasajero delantero en caso de colisión frontal en la que no es suficiente la protección de los cinturones de seguridad.

Airbag a la altura de la rodilla

El airbag a la altura de la rodilla protege las piernas en caso de colisión frontal.

Airbag de protección de cortinilla

El airbag de protección de cortinilla protege la cabeza en caso de colisión lateral.

Airbag lateral

El airbag lateral protege el cuerpo en la parte del tórax, de la pelvis y de la cabeza en caso de una colisión lateral.

Efecto de protección

Generalidades

Los airbags no se disparan en cualquier tipo de colisión, p. ej., en accidentes leves o en colisiones traseras.

Indicaciones para un efecto de protección óptimo del airbag



ADVERTENCIA

Con una posición incorrecta del asiento o con el área de despliegue de los airbags limitada, el sistema de airbag puede dejar de proteger como estaba previsto y puede ocasionar lesiones adicionales si se activa. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Tener en cuenta lo siguiente para obtener el efecto de protección óptimo del sistema.

- Mantener la distancia adecuada con los airbags.
 - Sujetar siempre el volante por la corona del volante de la dirección. Colocar las manos en la posición de las 3 horas y de las 9 horas para minimizar al máximo el riesgo de sufrir lesiones en manos o brazos cuando se active el airbag.
 - Procurar que el pasajero delantero vaya sentado correctamente, es decir, con los pies o piernas apoyados en el espacio para los pies, no sobre el tablero de instrumentos.
 - Procurar que los pasajeros mantengan la cabeza alejada del airbag lateral.
 - No colocar entre los airbags y personas a otras personas, animales u objetos.
 - Dejar libre el tablero de instrumentos
- y el parabrisas en la zona del lado del pasajero delantero, es decir, no cubrirlo con una lámina adhesiva ni una funda ni colocar en él soportes para instrumentos tales como navegadores o teléfonos móviles.
- No pegar con adhesivo nada en las cubiertas de los airbags; no recubrir ni modificar los protectores de los airbags.
 - No utilizar la cubierta del airbag frontal en el lado del pasajero delantero como portaobjetos.
 - No tapizar los asientos delanteros ni colocar sobre ellos fundas, cojines u otros objetos que no sean específicos para los asientos con airbag lateral integrado.
 - No colgar de los reposacabezas chaquetas ni abrigos.
 - No efectuar modificaciones en los componentes ni en el cableado del sistema. Esto también es válido para las cubiertas de volante, del tablero de instrumentos y de los asientos.
 - No desmontar el sistema de airbags.
- Aunque se tengan en cuenta todas estas indicaciones, en función de las circunstancias, no pueden excluirse del todo lesiones, como consecuencia de un contacto con los airbags.
- El ruido provocado por el despliegue de un airbag podría provocar una pérdida temporal de audición a los pasajeros sensibles al ruido.

Disponibilidad para el funcionamiento del sistema de airbags

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Después de la activación del sistema de airbags, los componentes individuales pueden estar calientes. Existe peligro de sufrir lesiones. No tocar los componentes individuales.



ADVERTENCIA

Los trabajos llevados a cabo de forma inadecuada pueden comportar un fallo o una activación involuntaria del sistema de airbags. Si hay algún fallo, el sistema de airbags podría no funcionar según lo previsto en caso de producirse algún accidente a pesar de la intensidad correspondiente del impacto. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Encargar la revisión, la reparación o el desmontaje y el desguace del sistema de airbags a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Indicador en el cuadro de instrumentos



Al conectar la disponibilidad de conducción, el aviso luminoso en el cuadro de instrumentos se enciende brevemente y muestra así que el sistema de airbags completo y los sensores de los cinturones están disponibles para el funcionamiento.

Fallo en el funcionamiento



- El aviso luminoso no se ilumina después de conectar la disponibilidad de conducción.
- El aviso luminoso se enciende de forma permanente.

Encargar la revisión del sistema.

Fuerza del airbag del conductor y del pasajero delantero

La fuerza con la que se activan el airbag del conductor y del airbag del pasajero delantero depende de la posición de sus respectivos asientos.

Para mantener permanentemente la eficacia de esta función, calibrar los asientos delanteros tan pronto se muestre el pertinente mensaje en el display de control.

Calibración de los asientos delanteros



ADVERTENCIA

Al mover los asientos existe peligro de aprisionamiento. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Antes del ajuste, asegurarse de que la zona de movimiento del asiento esté libre.

En el display de control se muestra un mensaje pertinente.

- 1 Pulsar el botón y mover el asiento hacia delante hasta su tope.
- 2 Volver a mover el interruptor hacia delante. El asiento se mueve un poco más hacia delante.
- 3 Volver a ajustar el asiento en la posición deseada.

Cuando desaparece el mensaje en el display de control, el proceso de calibración ha finalizado.

Si el mensaje sigue mostrándose, repetir el proceso de calibración.

Si el mensaje no desaparece una vez que se ha repetido el proceso de calibración, comprobar el sistema lo antes posible.

Airbag frontal SRS/Airbag a la altura de la rodilla SRS

Los airbags no han sido diseñados para reemplazan a los cinturones de seguridad.

Los airbags frontales SRS y los airbags SRS a la altura de la rodilla han sido diseñados para complementar a los cinturones de seguridad, no para sustituirlos, y aumentar la eficacia como un dispositivo de protección para los ocupantes del vehículo.

SRS es un acrónimo para Supplemental Restraint System (Sistema de retención suplementario)

En caso de colisión, los cinturones de seguridad mantienen a los pasajeros en sus asientos, sin embargo si el impacto de la colisión es especialmente severa, existe el peligro de que la cabeza y el pecho del pasajero se golpeen contra el volante, el tablero de instrumentos y el parabrisas. En estos casos, los airbags frontales SRS y los airbags SRS a la altura de la rodilla se despliegan (se inflan), creando un cojín de aire que contribuye a reducir el impacto en los pasajeros y a impedir el contacto del volante, etc. con la cabeza, el pecho y las rodillas de éstos. Los airbags frontales SRS y los airbags SRS a la altura de la rodilla se desplie-

gan únicamente cuando se detecta un impacto que supera un determinado valor límite. En caso de colisión, e incluso si el impacto es lo suficientemente fuerte como para deformar la carrocería del vehículo, puede que los airbags SRS no se desplieguen si el impacto de la colisión afecta de manera uniforme a la estructura de la carrocería. Si la fuerza de la colisión no provoca el despliegue de los airbags, los cinturones de seguridad protegerán a los pasajeros.

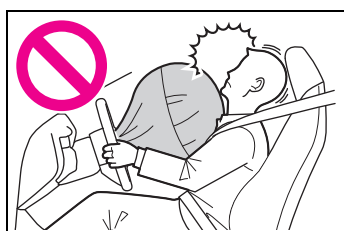
Cuando se despliega un airbag, y debido a que se infla de manera casi instantánea, puede que golpee a un pasajero y le cause lesiones, o que el ruido emitido por el mecanismo de activación o despliegue del airbag provoque una pérdida temporal de audición. Asimismo, y debido a que el airbag y las piezas próximas a él están extremadamente calientes después de su despliegue, tocar esas piezas puede causar quemaduras. Por estos motivos, el despliegue de los airbags no está totalmente libre de riesgos. Por lo tanto, con el fin de reducir este riesgo, los airbags han sido diseñados para desplegarse únicamente cuando es necesaria una reducción adicional al impacto que sufren los pasajeros.



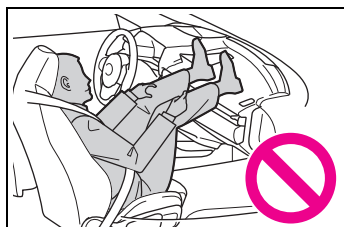
ADVERTENCIA

Llevar bien abrochado el cinturón de seguridad y sentarse en la posición correcta.

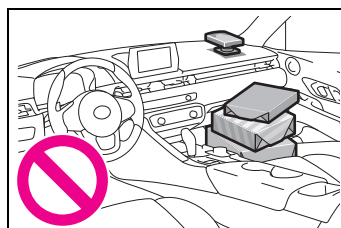
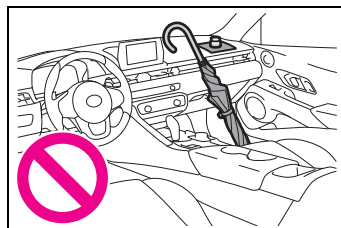
Si se sienta con la cabeza demasiado próxima al volante, el airbag frontal SRS puede someter a su cuerpo a un fuerte impacto, en caso de despliegue. Sentarse en el asiento del conductor en la posición correcta y mantenerse a una distancia adecuada del volante.

**ADVERTENCIA**

No colocar el asiento del pasajero demasiado cerca del tablero de instrumentos ni colocar los pies sobre el tablero de instrumentos, ya que se podrían producir lesiones graves si se despliegan los airbags SRS. Sentarse en el asiento del pasajero en la posición correcta y mantenerse a una distancia adecuada del tablero de instrumentos.

**ADVERTENCIA**

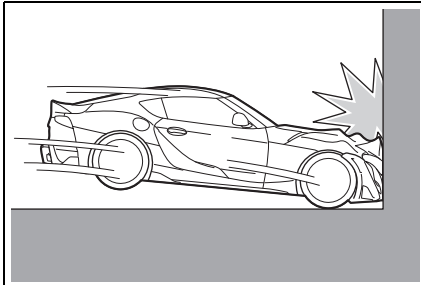
No pegar ni apoyar nada en las zonas próximas a los airbags SRS.



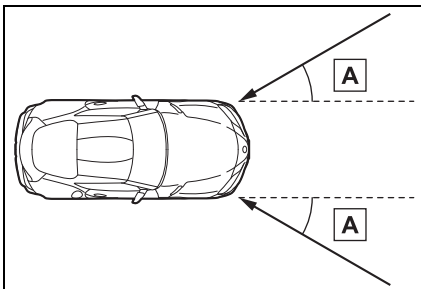
No colocar ni pegar nada, como p. ej. adhesivos, en la parte central del volante ni cerca de los airbags SRS a la altura de la rodilla. No pegar en el panel de instrumentos del pasajero delantero accesorios como ambientadores, ni colocar objetos en el suelo delante del asiento. Cualquier objeto que se coloque en estas zonas puede impedir el despliegue del airbag, o convertirse en un proyectil cuando los airbags se despliegan.

Los airbags frontales SRS y los airbags SRS a la altura de la rodilla se despliegan

Cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión frontal que supera un valor límite equivalente a la colisión con un muro de cemento que permanece invariable

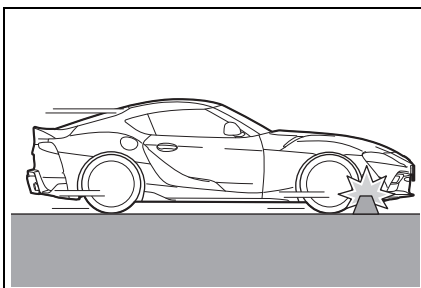


Cuando el vehículo se ve sometido a un impacto que supera un valor límite con un ángulo de 30 grados o menos de la esquina izquierda o derecha delantera del vehículo (A)

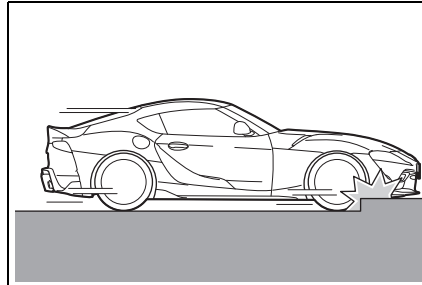


Puede que los airbags frontales SRS y los airbags SRS a la altura de la rodilla se desplieguen

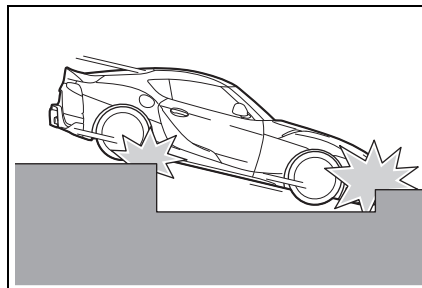
Cuando se produce en la parte inferior del vehículo un impacto que supera un determinado valor



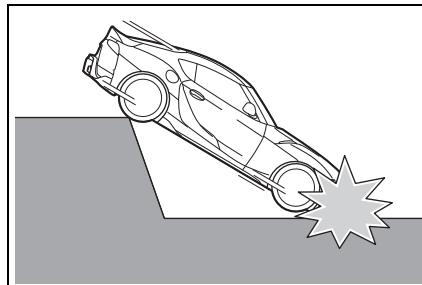
Cuando el vehículo choca con un bordillo



Cuando el vehículo se queda en un agujero profundo o en una cuneta

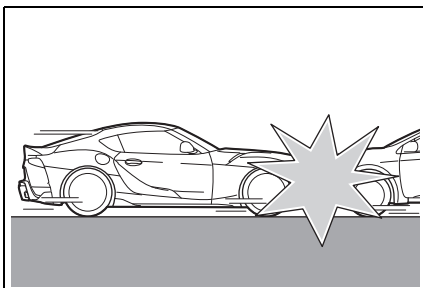


Cuando el vehículo da un salto y aterriza de forma brusca

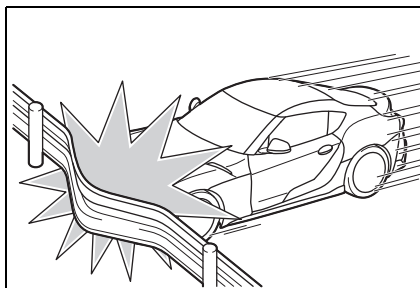


El valor límite para que se desplieguen los airbags frontales SRS y los airbags SRS a la altura de la rodilla aumenta considerablemente

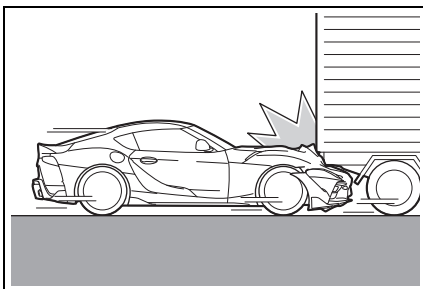
Cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión frontal con un vehículo estacionado de aprox. el mismo volumen



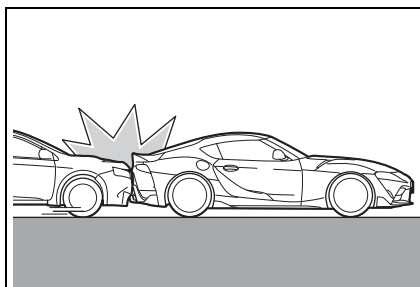
Cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión metiéndose debajo de un camión



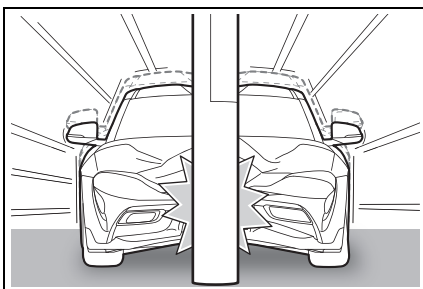
Cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión trasera



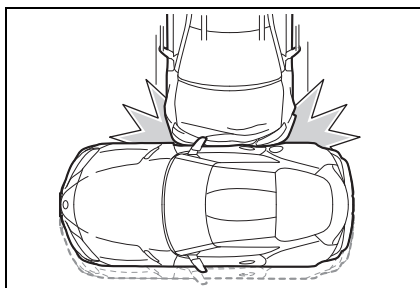
Cuando el vehículo choca con un poste de energía o árbol



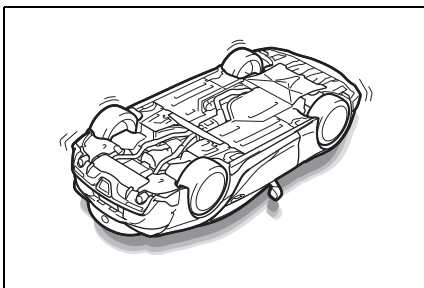
Cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión lateral



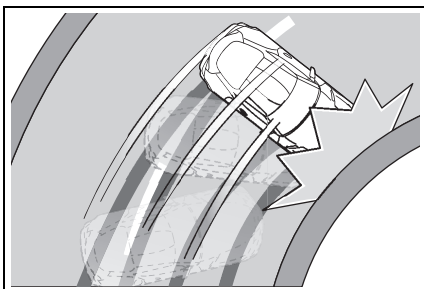
Cuando el vehículo choca con un objeto que se deforma o mueve con facilidad, como p. ej. un guardarraíl



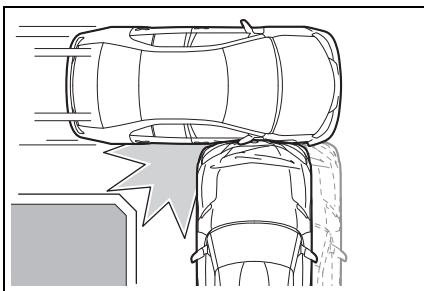
Cuando el vehículo se ve involucrado en un vuelco



Cuando, durante el desplazamiento, se somete la parte delantera del vehículo a un fuerte impacto



Cuando, durante una colisión lateral, se somete a la parte delantera del vehículo a un fuerte impacto



Los airbags frontales SRS y los airbags SRS a la altura de la rodilla no se despliegan

- Cuando una colisión sigue al despliegue de los airbags frontales SRS o de los airbags SRS a la altura de la rodilla

- Cuando, durante una colisión, se somete a la parte delantera del vehículo solo a un pequeño impacto
- Cuando se enciende el testigo del airbag SRS

Airbag lateral SRS/airbag de protección de cortinilla SRS

Los airbags no han sido diseñados para reemplazar a los cinturones de seguridad.

Los airbags laterales SRS y los airbags de protección de cortinilla SRS han sido diseñados para desplegarse y proteger el torso y cabeza de los pasajeros en caso de fuerte impacto en los laterales del vehículo.

En caso de colisión lateral, se despliegan (se inflan) el airbag lateral SRS y el airbag de protección de cortinilla SRS de ese lado, creando de inmediato un cojín de aire que contribuye a reducir el impacto en los pasajeros y a impedir el contacto del torso y la cabeza con las ventanillas, las puertas, etc. Cuando se despliega un airbag, y debido a que se infla de manera casi instantánea, puede que golpee a un pasajero y le cause lesiones, o que el ruido emitido por el mecanismo de activación o despliegue del airbag provoque una pérdida temporal de audición. Asimismo, y debido a que el airbag y las piezas próximas a él están extremadamente calientes después de su despliegue, tocar esas piezas puede causar quemaduras. Por estos motivos, el despliegue de los airbags no está totalmente libre de riesgos. Por lo tanto, con el fin de reducir este riesgo, los airbags han sido diseñados para desplegarse únicamente cuando es necesaria una

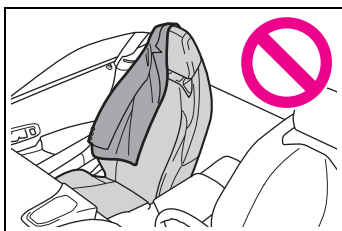
reducción adicional al impacto que sufren los pasajeros.

Si la fuerza de la colisión no provoca el despliegue de los airbags, los cinturones de seguridad protegerán a los pasajeros.



ADVERTENCIA

No colocar cubiertas de asiento que no hayan sido diseñadas para este vehículo, y no colocar accesorios en los asientos delanteros ni colgar ningún objeto en el respaldo de los asientos. No colocar ningún objeto en los laterales de los asientos delanteros. Para la posición de instalación de los airbags laterales SRS, consultar 190.



ADVERTENCIA

No apoyarse en las puertas ni en las ventanillas.



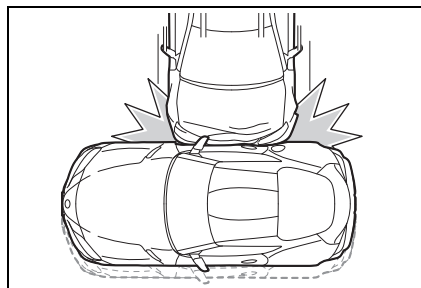
No instalar un portabebidas ni ningún otro accesorio cerca de los airbags laterales SRS.

Si adhiere o se coloca algún objeto en las zonas de despliegue de los airbags laterales SRS, puede que el airbag no se despliegue o que el objeto se convierta en un proyectil cuando los airbags se desplieguen, pudiendo causar lesiones. Asimismo, si un pasajero se apoya en esta zona, puede que el airbag impacte y cause lesiones en la cabeza o brazos del pasajero cuando se despliegue.

Si ha de utilizarse un portabebidas, utilizar los que hay en el vehículo. Utilizar únicamente el portabebidas para recipientes del tamaño apropiado. No colocar bebidas calientes ni recipientes de cristal en el portabebidas; podrían causar quemaduras u otras lesiones en caso de colisión o de frenados repentinos.

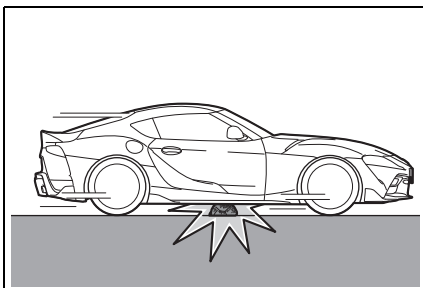
Los airbags laterales SRS y los airbags de protección de cortinilla SRS se despliegan

Cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión lateral grave

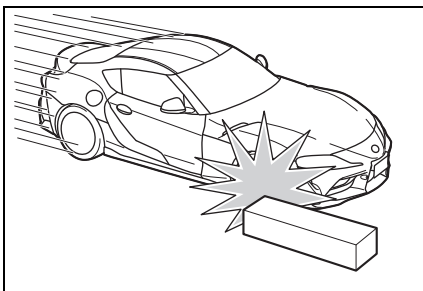


Es posible que los airbags laterales SRS y los airbags de protección de cortinilla SRS se desplieguen

Cuando se produce un fuerte impacto en la parte inferior del vehículo, p. ej. al conducir sobre un objeto grande que se encuentra en la carretera

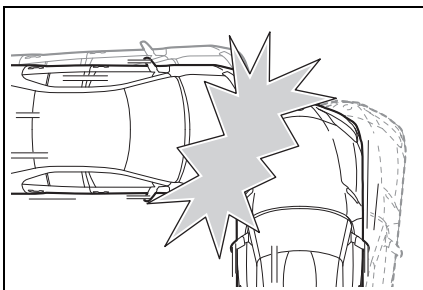


Cuando se produce un fuerte impacto en las ruedas, neumáticos, o en la suspensión del vehículo

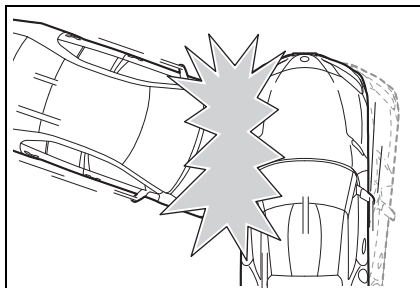


El valor límite para que se desplieguen los airbags laterales SRS y los airbags de protección de cortinilla SRS aumenta considerablemente

Cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión lateral en una zona alejada del habitáculo (compartimiento del motor, compartimiento de equipaje, etc.)



Cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión lateral con ángulo de desplazamiento



Los airbags laterales SRS y los airbags de protección de cortinilla SRS no se despliegan

- Cuando una colisión sigue al despliegue de los airbags laterales SRS o de los airbags de protección de cortinilla SRS
- Cuando se somete la parte lateral del vehículo solo a un pequeño impacto
- Cuando se enciende el testigo del airbag SRS
- Cuando la mayor parte de la fuerza inicial de un impacto se aplica a una puerta

Excepto Australia/Nueva Zelanda: Interruptor con llave para los airbags del pasajero delantero

Configuración conceptual

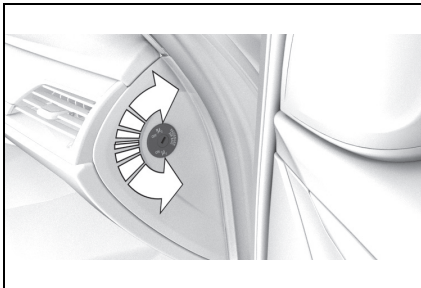
Si se utiliza un sistema de retención para niños en el asiento del pasajero delantero, los airbags frontales y laterales del lado del pasajero delantero se pueden desactivar utilizando el inte-

ruptor con llave para los airbags frontales del pasajero delantero.

Generalidades

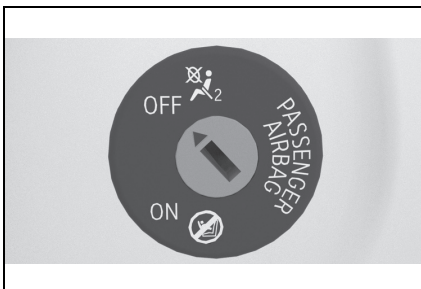
Los airbags frontal y lateral del pasajero delantero se pueden desactivar y activar de nuevo con la llave integrada del mando a distancia.

Sumario



El interruptor con llave para los airbags del pasajero delantero se encuentra en el lado exterior del cuadro de instrumentos.

Desactivar los airbags del pasajero delantero



- 1 Introducir la llave y apretar hacia dentro, si es necesario.
- 2 Seguir apretando y girar la llave a la posición OFF hasta el tope. Una

vez alcanzado el tope, extraer la llave.

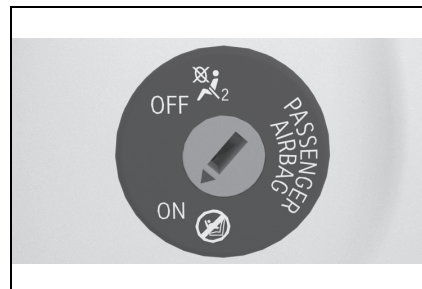
- 3 Asegurarse de que el interruptor con llave esté en la posición final para que los airbags queden desactivados.

Los airbags del pasajero delantero están desactivados. Los airbags del conductor siguen activos.

Si en el asiento del pasajero delantero no hay montado ningún sistema de retención para niños, volver a activar los airbags del pasajero delantero para que, en caso de accidente, se activen como corresponda.

El estado de los airbags se indica a través del testigo luminoso en el revestimiento interior del techo, ver página 202.

Activar los airbags del pasajero delantero



- 1 Introducir la llave y apretar hacia dentro, si es necesario.
- 2 Seguir apretando y girar la llave a la posición ON hasta el tope. Una vez alcanzado el tope, extraer la llave.
- 3 Asegurarse de que el interruptor con llave esté en la posición final

para que los airbags queden activados.

Los airbags del pasajero delantero se han vuelto a activar y se desplegarán correctamente en caso necesario.

Testigo luminoso de los airbags de los airbags del pasajero delantero

El testigo luminoso de los airbags del pasajero delantero en el revestimiento interior del techo indica el estado de operatividad de los airbags del pasajero delantero.

Tras activar la disponibilidad de conducción, el testigo luminoso se ilumina brevemente e indica si los airbags están activados o desactivados.

Visualización Función



Si los airbags del pasajero delantero están activados, el testigo luminoso se enciende brevemente y luego se apaga.



Si los airbags del pasajero delantero están desactivados, el testigo luminoso permanece encendido permanentemente.

Protección activa de peatones

Configuración conceptual

Con el sistema de protección activa de peatones, el capó se levanta cuando se produce una colisión entre la parte delantera del vehículo y un peatón. Unos sensores situados bajo el para-choques son los encargados de detec-

tar la colisión.

Generalidades

Cuando se acciona el sistema de protección de peatones, se crea un espacio debajo del capó para permitir que se deforme al recibir el subsecuente impacto de la cabeza.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Si se entra en contacto con componentes individuales de las bisagras y de la cerradura del capó, el sistema se puede activar de forma involuntaria. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. No tocar los componentes individuales de las bisagras y de la cerradura del capó.



ADVERTENCIA

Las modificaciones en el sistema de protección de peatones pueden provocar un error, una avería, o hacer que se active involuntariamente el sistema de protección de peatones. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. No modificar los componentes individuales del sistema de protección de peatones ni su cableado. No desmontar el sistema.

**ADVERTENCIA**

Los trabajos llevados a cabo de forma inadecuada pueden comportar un fallo o un disparo involuntario del sistema. Si hay algún fallo, el sistema podría no funcionar según lo previsto en caso de producirse algún accidente a pesar de la intensidad correspondiente del impacto. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Encargar la revisión, el desmontaje o el desguace del sistema a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

**ADVERTENCIA**

Si el sistema se ha activado o está dañado, puede que su funcionalidad esté limitada o que no funcione. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Si el sistema se ha activado o está dañado, a imagen se representa distorsionada, encargar la inspección a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

**AVISO**

Si se abre el capó cuando el sistema de protección de peatones se ha activado se pueden producir daños en el capó o en el sistema de protección de peatones. Existe peligro de daños materiales. No abrir el capó después de la aparición del mensaje del vehículo. Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se haga una comprobación.

Límites del sistema

El sistema de protección activa de peatones solo se activa a velocidades entre aprox. 30 km/h y 55 km/h.

En raras ocasiones, y por motivos de seguridad, puede que el sistema tam-

bién se active si no se puede descartar de manera inequívoca una colisión con un peatón, p. ej., en las siguientes situaciones:

- En caso de colisión con objetos, p. ej., un bidón o un poste.
- En caso de colisión con un animal.
- Por el impacto de una piedra.
- Al circular durante una nevisca.

Fallo en el funcionamiento

Se visualiza un mensaje del vehículo.



El sistema se ha activado o está defectuoso.

Conducir inmediatamente a marcha moderada a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que comprueben el sistema y lo reparen.

Toyota Supra Safety**Configuración conceptual**

Toyota Supra Safety permite el control central de los sistemas de asistencia al conductor.

Generalidades

En función del equipamiento, Toyota Supra Safety se compone de uno o más sistemas que pueden contribuir a evitar el riesgo de colisión.

- Aviso de colisión por alcance con función de frenado, ver página 205.
- Aviso de peatones con función de frenado City, ver página 210.
- Aviso de salida de trayecto, ver

- página 214.
- Control de ángulo muerto, ver página 218.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

ADVERTENCIA

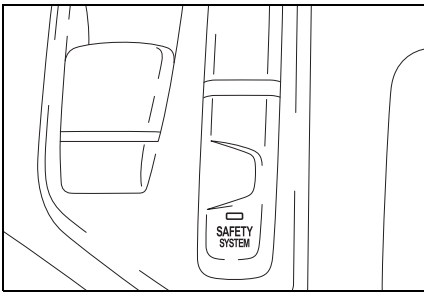
Las indicaciones y los avisos no eximen al conductor de su responsabilidad personal. Debido a las limitaciones del sistema, los avisos o reacciones de este pueden no producirse, producirse muy tarde, de forma incorrecta o sin causa. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

ADVERTENCIA

Debido a las limitaciones del sistema, es posible que, al remolcar o arrancar por remolcado con los sistemas de Toyota Supra Safety activados, se produzca algún comportamiento erróneo de algunas funciones individuales. Existe peligro de accidentes. Antes de remolcar o arrancar por remolcado, apagar todos los sistemas de Toyota Supra Safety.

Sumario

Tecla del vehículo



Toyota Supra Safety

Activar/desactivar

Algunos sistemas Toyota Supra Safety Systems se activan automáticamente después de cada arranque de la marcha. Algunos sistemas Toyota Supra Safety Systems se activan automáticamente según el último ajuste.

Tecla	Estado
	El indicador se ilumina en verde: todos los sistemas Toyota Supra Safety están encendidos.
	El indicador se ilumina en naranja: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados o no están disponibles actualmente.
	El indicador no se ilumina: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados.



Pulsar la tecla:

Se visualiza el menú de los sistemas Toyota Supra Safety.

Si se desconectaron todos los sistemas Toyota Supra Safety, ahora se activan todos los sistemas.

"Configurar Individual": en función del equipamiento se pueden configurar los sistemas Toyota Supra Safety individualmente. Dichos ajustes individuales se activan y memorizan para el perfil del conductor utilizado en ese momento. En el momento en el que se modifica un ajuste en el menú, todos los ajustes del menú se activan.



Pulsar la tecla repetidamente. Se cambia entre los siguientes ajustes:

"ALL ON": se conectan todos los sistemas Toyota Supra Safety. Para las subfunciones, p. ej., ajuste del momento de aviso, se activan los ajustes básicos.

"Configurar Individual": se conectan los sistemas Toyota Supra Safety de acuerdo con los ajustes individuales. Algunos sistemas Toyota Supra Safety no se pueden desconectar individualmente.



Mantener pulsada la tecla:

Se apagan todos los sistemas Toyota Supra Safety.

Aviso de colisión por alcance con función de frenado

Configuración conceptual

El sistema puede ayudar a evitar accidentes. Si no se puede evitar un accidente, el sistema ayuda a reducir la velocidad de la colisión.

El sistema advierte frente a un posible riesgo de colisión y, si es necesario, frena por sí solo.

Generalidades

Según el equipamiento, el sistema se controla mediante los siguientes sensores:

- Cámara en la zona del retrovisor interior.
- Sensor de radar en el parachoques delantero.

A partir de una velocidad de aprox. 5 km/h, el sistema avisa en dos niveles sobre un posible peligro de colisión con otros vehículos. El momento de este aviso puede variar dependiendo de la situación de marcha en cada momento.

Al aproximarse a un vehículo de manera intencionada, el aviso de colisión por alcance y la intervención del freno aparecen más tarde para evitar reacciones no justificadas del sistema.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.



ADVERTENCIA

Las indicaciones y los avisos no eximen al conductor de su responsabilidad personal. Debido a las limitaciones del sistema, los avisos o reacciones de este pueden no producirse, producirse muy tarde, de forma incorrecta o sin causa. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.



ADVERTENCIA

Debido a las limitaciones del sistema, es posible que, al remolcar o arrancar por remolcado con los sistemas de Toyota Supra Safety activados, se produzca algún comportamiento erróneo de algunas funciones individuales. Existe peligro de accidentes. Antes de remolcar o arrancar por remolcado, apagar todos los sistemas de Toyota Supra Safety.

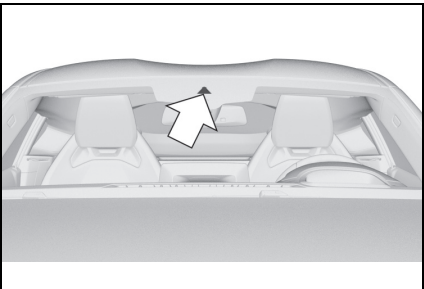
Sumario

Tecla del vehículo



Toyota Supra Safety

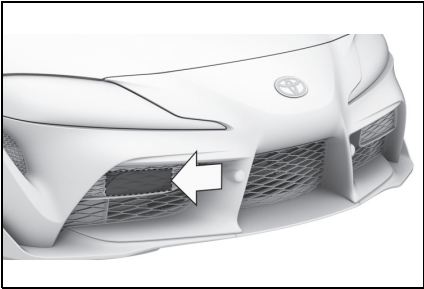
Cámara



La cámara se encuentra en la parte delantera del retrovisor interior.

Mantener libre y limpia la zona delante del retrovisor interior.

Con sensor de radar



El sensor de radar se encuentra en la parte inferior del parachoques delantero. El sensor de radar debe mantenerse limpio y no debe cubrirse.

Activar/desactivar

Conexión automática

El sistema se activa automáticamente después de cada arranque de la marcha.

Conectar/desconectar manualmente



Pulsar la tecla.

Se visualiza el menú de los sistemas Toyota Supra Safety. Si se desconectaron todos los sistemas Toyota Supra Safety, ahora se activan todos los sistemas. "Configurar Individual": en función del equipamiento se pueden configurar los sistemas Toyota Supra Safety individualmente. Dichos ajustes individuales se activan y memorizan para el perfil

del conductor utilizado en ese momento. En el momento en el que se modifica un ajuste en el menú, todos los ajustes del menú se activan.



Pulsar la tecla repetidamente.

Se cambia entre los siguientes ajustes: "ALL ON": se conectan todos los sistemas Toyota Supra Safety. Para las subfunciones se activan los ajustes básicos. "Configurar Individual": se conectan los sistemas Toyota Supra Safety de acuerdo con los ajustes individuales. Algunos sistemas Toyota Supra Safety no se pueden desconectar individualmente.



Mantener pulsada la tecla.

Se apagan todos los sistemas Toyota Supra Safety.

Tecla	Estado
	El indicador se ilumina en verde: todos los sistemas Toyota Supra Safety están encendidos.
	El indicador se ilumina en naranja: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados o no están disponibles actualmente.
	El indicador no se ilumina: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados.

Ajustar el momento de aviso

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Toyota Supra Safety"
- 4 "Aviso colisión frontal"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado:
 - "pronto"
 - "Medio"
 - "tarde": se muestran solo avisos agudos.

Se memoriza el momento seleccionado para el perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Advertencia con función de frenado

Visualización

En caso de peligro de colisión con un vehículo detectado, se muestra un símbolo de advertencia en el cuadro de instrumentos y, si es aplicable, en el Head-Up Display.

Símbolo	Medida
	El símbolo se enciende en color rojo: aviso previo. Frenar y aumentar la distancia.
	El símbolo parpadea en color rojo y suena una señal: aviso agudo. Frenar y, si es necesario, realizar una maniobra evasiva.

Aviso previo

Se visualiza un aviso previo, p. ej., en caso de detectarse con anticipación el peligro de colisión o de distancia muy corta con el vehículo precedente.

En caso de aviso previo, el conductor debe intervenir personalmente.

Aviso agudo con función de frenado

Se visualiza un aviso agudo en caso de riesgo de colisión inmediata si el vehículo se aproxima a otro objeto con una velocidad diferencial elevada.

En caso de aviso previo, el conductor debe intervenir personalmente. Según la situación de marcha y el equipamiento del vehículo, el aviso de peligro se ve reforzado por un tirón de frenado breve.

En el ajuste de momento de advertencia "tarde", se suprime el tirón de frenado.

En caso de riesgo de colisión, el sistema ayuda, si es preciso, mediante una intervención automática con el freno.

También se puede activar un aviso agudo sin aviso previo anterior.

Intervención en los frenos

La advertencia incita al conductor a intervenir. Al accionar el freno durante un aviso, se emplea el efecto de frenado máximo que se necesite. La asistencia de frenado requiere pisar previamente el pedal del freno lo suficientemente rápido y fuerte.

Asimismo, en caso de riesgo de colisión, el sistema puede ayudar

mediante una intervención automática del freno.

A velocidades bajas se puede frenar el vehículo hasta detenerlo.

Función de frenado City: la intervención del freno se produce hasta unos 85 km/h.

Con sensor de radar: la intervención del freno se produce hasta unos 250 km/h.

Con velocidades por encima de los 210 km/h se produce una intervención en el freno en forma de tirón de frenado breve. No se produce una desaceleración automática.

Solamente se aplican los frenos si la estabilidad de la marcha no se ha limitado, p. ej., al desactivar la regulación de la estabilidad de marcha VSC.

El frenado se puede interrumpir pisando el pedal del acelerador o moviendo el volante de forma activa.

Puede que se limite la detección de objetos. Tener en cuenta los límites del área de detección y las limitaciones de funcionamiento.

Límites del sistema

Indicación de seguridad

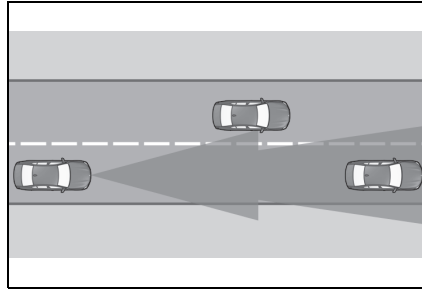


ADVERTENCIA

Debido a los límites del sistema, es posible que el sistema no reaccione, reaccione demasiado tarde, incorrectamente o sin causa. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales.

Observar las indicaciones sobre los límites del sistema y, dado el caso, intervenir activamente.

Campo de detección



La capacidad de detección del sistema es limitada.

Solo se tienen en cuenta los objetos detectados por el sistema.

Por ello, puede que el sistema no responda o que lo haga con demora.

Posiblemente no se detecte lo siguiente, p. ej.:

- Un vehículo lento al acercarse a él a velocidad elevada.
- Vehículos que se incorporan de repente o que frenan bruscamente.
- Vehículos con una parte trasera poco habitual.
- Vehículos de dos ruedas que circulan delante.

Límite de velocidad superior

A velocidades superiores a aprox. 250 km/h, el sistema se desactiva temporalmente. En el momento en que la velocidad desciende por debajo de este valor, el sistema vuelve a reaccionar tal y como se ha ajustado.

Limitaciones de funcionamiento

La función del sistema puede estar limitada, p. ej. en las siguientes situaciones:

- En caso de niebla densa, lluvia o nieve intensas.
- En curvas pronunciadas.
- Si se limitan o se desactivan los sistemas de regulación de la estabilidad de marcha, p. ej., VSC OFF.
- Cuando el campo de visión de la cámara o el parabrisas en la zona situada delante del retrovisor interior están sucios o tapados.
- Si se sobrecalienta la cámara debido a temperaturas excesivamente altas y se ha apagado temporalmente.
- En función del equipamiento: si los sensores de radar se están sucios o tapados.
- En función del equipamiento del vehículo: trabajos posteriores realizados incorrectamente en la pintura del vehículo.
- Después de trabajos de pintura inadecuados realizados cerca de los sensores de radar.
- Hasta 10 segundos después de haber arrancado el motor con el botón de arranque/parada.
- Durante el proceso de calibración de la cámara justo después de la entrega del vehículo.
- Si se produce un efecto deslumbrante por contraluz, p. ej., cuando el sol está bajo.

Colocar objetos, p. ej. adhesivos o pegatinas, en la zona del rayo emitido por el radar limitará el funcionamiento del sensor de radar y puede incluso provocar el fallo de ambos.

Sensibilidad de los avisos

Cuanto más sensibles se hayan ajustado los avisos, p. ej., el momento de

aviso, más avisos se mostrarán. Como resultado, esto también puede provocar más reacciones o avisos prematuros, o sin causa.

Aviso de peatones con función de frenado City

Configuración conceptual

El sistema puede ayudar a evitar accidentes con peatones y ciclistas. Si no se puede evitar un accidente, el sistema ayuda a reducir la velocidad de la colisión.

A velocidades habituales en ciudad, el sistema advierte frente a un posible riesgo de colisión y, dado el caso, frena por sí solo.

Generalidades

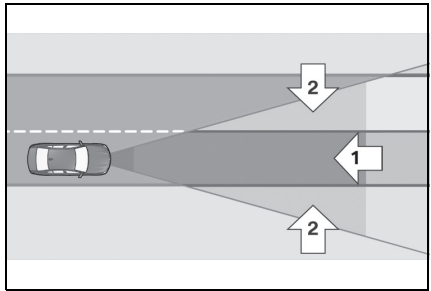
A partir de una velocidad de aprox. 5 km/h, el sistema avisa sobre posibles peligros de colisión con peatones y ciclistas.

El sistema tiene en cuenta a los peatones y ciclistas si éstos se encuentran dentro de su campo de detección.

Según el equipamiento, el sistema se controla mediante los siguientes sensores:

- Cámara en la zona del retrovisor interior.
- Sensor de radar en el parachoques delantero.

Campo de detección



El campo de detección que hay delante del vehículo se compone de dos partes:

- Zona central, flecha **1**, directamente delante del vehículo.
- Zona ampliada, flecha **2**, a la derecha e izquierda de la zona central.

Si hay personas en la zona central, existe el riesgo de colisión. Solo se avisa de la presencia de personas que se encuentran en la zona ampliada si estas se desplazan hacia la zona central.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

ADVERTENCIA

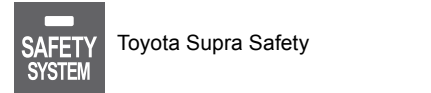
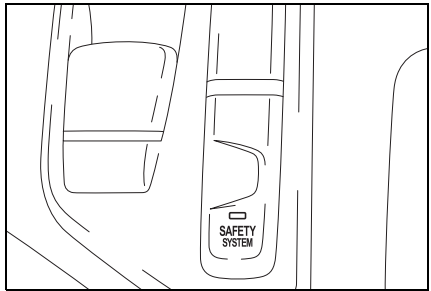
Las indicaciones y los avisos no eximen al conductor de su responsabilidad personal. Debido a las limitaciones del sistema, los avisos o reacciones de este pueden no producirse, producirse muy tarde, de forma incorrecta o sin causa. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

ADVERTENCIA

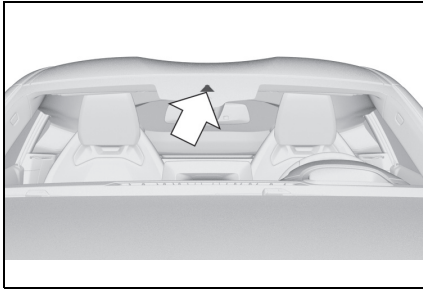
Debido a las limitaciones del sistema, es posible que, al remolcar o arrancar por remolcado con los sistemas de Toyota Supra Safety activados, se produzca algún comportamiento erróneo de algunas funciones individuales. Existe peligro de accidentes. Antes de remolcar o arrancar por remolcado, apagar todos los sistemas de Toyota Supra Safety.

Sumario

Tecla del vehículo

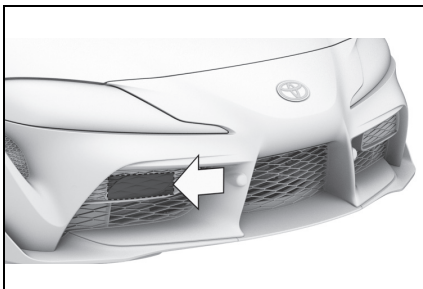


Cámara



La cámara se encuentra en la parte delantera del retrovisor interior. Mantener libre y limpia la zona delante del retrovisor interior.

Con sensor de radar



El sensor de radar se encuentra en la parte inferior del parachoques delantero.

El sensor de radar debe mantenerse limpio y no debe cubrirse.

Activar/desactivar

Conexión automática

El sistema se activa automáticamente después de cada arranque de la marcha.

Conectar/desconectar manualmente



Pulsar la tecla.

Se visualiza el menú de los sistemas Toyota Supra Safety.

Si se desconectaron todos los sistemas Toyota Supra Safety, ahora se activan todos los sistemas.

"Configurar Individual": en función del equipamiento se pueden configurar los sistemas Toyota Supra Safety individualmente. Dichos ajustes individuales se activan y memorizan para el perfil del conductor utilizado en ese momento. En el momento en el que se modifica un ajuste en el menú, todos los ajustes del menú se activan.



Pulsar la tecla repetidamente.

Se cambia entre los siguientes ajustes: "ALL ON": se conectan todos los sistemas Toyota Supra Safety. Para las subfunciones se activan los ajustes básicos.

"Configurar Individual": se conectan los sistemas Toyota Supra Safety de acuerdo con los ajustes individuales.

Algunos sistemas Toyota Supra Safety no se pueden desconectar individualmente.



Mantener pulsada la tecla.

Se apagan todos los sistemas Toyota Supra Safety.

Tecla	Estado
	El indicador se ilumina en verde: todos los sistemas Toyota Supra Safety están encendidos.
	El indicador se ilumina en naranja: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados o no están disponibles actualmente.
	El indicador no se ilumina: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados.

Advertencia con función de frenado

Visualización

En caso de peligro de colisión con un peatón o ciclista, se muestra un símbolo de advertencia en el cuadro de instrumentos y, si es aplicable, en el Head-Up Display.



Se muestra un símbolo rojo y suena una señal.

Alternativamente, y dependiendo del equipamiento, se ilumina un triángulo de emergencia rojo en el cuadro de instrumentos.

Intervenir personalmente de inmediato mediante frenada o maniobras de evasión.

Intervención en los frenos

La advertencia incita al conductor a intervenir. Al accionar el freno durante un aviso, se emplea el efecto de fre-

nado máximo. La asistencia a la fuerza de frenado requiere pisar previamente el pedal del freno lo suficientemente rápido y fuerte.

Asimismo, si hay de riesgo de colisión, el sistema puede ayudar mediante la intervención del freno.

A velocidades bajas se puede frenar el vehículo hasta detenerlo.

Solamente se aplican los frenos si la estabilidad de la marcha no se ha limitado, p. ej., al desactivar la regulación de la estabilidad de marcha VSC.

El frenado se puede interrumpir pisando el pedal del acelerador o moviendo el volante de forma activa.

Puede que se limite la detección de objetos. Tener en cuenta los límites del área de detección y las limitaciones de funcionamiento.

Límites del sistema

Indicación de seguridad

**ADVERTENCIA**

Debido a los límites del sistema, es posible que el sistema no reaccione, reaccione demasiado tarde, incorrectamente o sin causa. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales.

Observar las indicaciones sobre los límites del sistema y, dado el caso, intervenir activamente.

Límite de velocidad superior

El sistema reacciona ante peatones y ciclistas si su velocidad es inferior a aprox. 85 km/h.

Campo de detección

La capacidad de detección del sistema es limitada.

Por ello se pueden producir fallos en los avisos o avisos retrasados.

Posiblemente no se detecte lo siguiente, p. ej.:

- Peatones parcialmente ocultos.
- Peatones que no se reconocen como tales debido al ángulo de visión o al perfil.
- Peatones fuera del campo de detección.
- Peatones con una altura inferior a aprox. 80 cm.

Limitaciones de funcionamiento

La función del sistema puede estar limitada en algunas situaciones, p. ej.:

- En caso de niebla densa, lluvia o nieve intensas.
- En curvas pronunciadas.
- Si se desactivan los sistemas de regulación de la estabilidad de marcha, p. ej. VSC OFF.
- Cuando el campo de visión de la cámara o el parabrisas en la zona situada delante del retrovisor interior están sucios o tapados.
- Si se sobrecalienta la cámara debido a temperaturas excesivamente altas y se ha apagado temporalmente.
- En función del equipamiento: si los sensores de radar se están sucios o tapados.
- En función del equipamiento del vehículo: trabajos posteriores realizados incorrectamente en la pintura del vehículo.

- Hasta 10 segundos después de haber arrancado el motor con el botón de arranque/parada.
- Durante el proceso de calibración de la cámara justo después de la entrega del vehículo.
- Si se produce un efecto deslumbrante por contraluz, p. ej., cuando el sol está bajo.
- En la oscuridad.

Colocar objetos, p. ej. adhesivos o láminas, en la zona del haz emitido por el radar también limitará el funcionamiento de los sensores de radar y puede incluso provocar el fallo de ambos.

Aviso de salida de trayecto

Configuración conceptual

El aviso de salida de trayecto advierte cuando el vehículo está a punto de abandonar el carril o la calzada.

Generalidades

Este sistema basado en cámara advierte a partir de una velocidad mínima.

La velocidad mínima depende del país y se muestra en el menú de los sistemas Toyota Supra Safety.

Los avisos se emiten mediante una vibración en el volante. Es posible ajustar la intensidad de la vibración del volante.

El sistema no avisa si el conductor anuncia el cambio antes de salir del carril.

Si se sobrepasan las líneas de delimitación de carril dentro de un margen de

velocidad de hasta 210 km/h además de la vibración, el sistema reacciona brevemente interviniendo en la dirección de manera activa. De este modo, el sistema ayuda a que el vehículo permanezca en el carril.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar el trazado de la carretera y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren. En caso de avisos, no mover el volante con fuerza innecesaria.

ADVERTENCIA

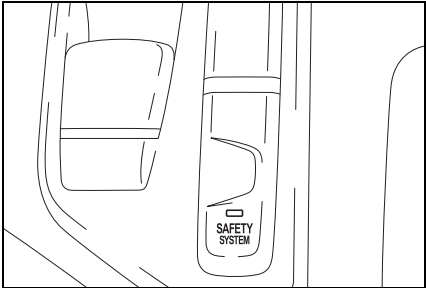
Las indicaciones y los avisos no eximen al conductor de su responsabilidad personal. Debido a las limitaciones del sistema, los avisos o reacciones de este pueden no producirse, producirse muy tarde, de forma incorrecta o sin causa. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

Requisitos para el funcionamiento

La cámara debe detectar la delimitación del carril para que el aviso de salida de trayecto esté activo.

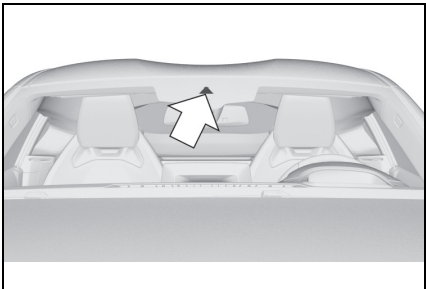
Sumario

Tecla del vehículo



Toyota Supra Safety

Cámara



La cámara se encuentra en la parte delantera del retrovisor interior.
Mantener libre y limpia la zona delante del retrovisor interior.

Activar/desactivar

Conexión automática

El aviso de salida de trayecto se activa automáticamente después de arrancar la marcha, si la función estaba activada cuando se finalizó el último viaje.

Conectar/desconectar manual-mente



Pulsar la tecla.

Se visualiza el menú de los sistemas Toyota Supra Safety.
Si se desconectaron todos los sistemas Toyota Supra Safety, ahora se activan todos los sistemas.
"Configurar Individual": en función del equipamiento se pueden configurar los sistemas Toyota Supra Safety individualmente. Dichos ajustes individuales se activan y memorizan para el perfil del conductor utilizado en ese momento. En el momento en el que se modifica un ajuste en el menú, todos los ajustes del menú se activan.



Pulsar la tecla repetidamente.

Se cambia entre los siguientes ajustes:
"ALL ON": se conectan todos los sistemas Toyota Supra Safety. Para las subfunciones se activan los ajustes básicos.
"Configurar Individual": se conectan los sistemas Toyota Supra Safety de acuerdo con los ajustes individuales. Algunos sistemas Toyota Supra Safety no se pueden desconectar individualmente.



Mantener pulsada la tecla.

Se apagan todos los sistemas Toyota Supra Safety.

Tecla	Estado
	El indicador se ilumina en verde: todos los sistemas Toyota Supra Safety están encendidos.
	El indicador se ilumina en naranja: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados o no están disponibles actualmente.
	El indicador no se ilumina: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados.

Ajustar el momento de aviso

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Toyota Supra Safety"
- 4 "Aviso salida trayecto"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado:
 - "pronto": el sistema advierte con tiempo de cada situación de peligro detectada.
 - "Medio": el sistema cumple los requisitos de seguridad estandarizados.
 - "Limitado": en función de la situación, se omiten algunos avisos como, p. ej., en maniobras de adelantamiento en las que no se han utilizado los intermitentes o al pasar intencionadamente sobre las líneas de carril al tomar una curva.
 - "Off": no se emite ningún aviso.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Ajustar la fuerza de la vibración del volante

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Vibración del volante"
- 4 Seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se acepta para todos los sistemas Toyota Supra Safety y se memoriza para el perfil del conductor utilizado en ese momento.

Activar/desactivar intervención sobre el volante

La intervención en el volante se puede encender y apagar por separado para la advertencia de control de ángulo muerto o para el aviso de salida de trayecto.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Toyota Supra Safety"
- 4 "Intervención de la dirección"

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Indicador en el cuadro de instrumentos



El símbolo se ilumina en verde: se ha detectado una línea de delimitación de carril al menos en uno de los lados del vehículo y es posible que se muestren avisos.

Función de advertencia

Al abandonar el carril

Al abandonar el carril y detectar las líneas de delimitación del mismo, el volante vibra en función de los ajustes de vibración del volante.

Si se encienden los intermitentes antes del cambio de carril, no se emite ningún aviso.

Intervención sobre el volante

Según el equipamiento: Si se sobrepasan las líneas de delimitación de carril dentro de un margen de velocidad de hasta 210 km/h además de la vibración, el sistema puede reaccionar brevemente interviniendo en la dirección de manera activa. La intervención en la dirección ayuda a mantener el vehículo dentro del carril. La intervención en el volante se puede notar en el volante y se puede cancelar manualmente en cualquier momento. Cuando la intervención sobre el volante está activa, la indicación parpadea en el cuadro de instrumentos.

Tono de advertencia

Si el sistema interviene el volante de forma activa varias veces en 3 minutos, sin que el conductor toque el volante, se emite un aviso acústico. En la 2.^a intervención, se emite un tono de advertencia corto. A partir de la 3.^a intervención, se emite un tono de advertencia más largo.

Además, se muestra un mensaje del vehículo.

El tono de advertencia y el mensaje del

vehículo instruyen al conductor para que preste más atención al carril.

Interrupción del aviso

El aviso se interrumpe en las siguientes situaciones:

- Automáticamente después de aprox. 3 segundos.
- Al regresar al carril que se ha abandonado.
- Al frenar intensamente.
- Al activar los intermitentes.
- Si la regulación de la estabilidad de marcha VSC está controlando.

Límites del sistema

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Debido a los límites del sistema, es posible que el sistema no reaccione, reaccione demasiado tarde, incorrectamente o sin causa. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales.

Observar las indicaciones sobre los límites del sistema y, dado el caso, intervenir activamente.

Limitaciones de funcionamiento

La función del sistema puede estar limitada, p. ej. en las siguientes situaciones:

- En caso de niebla densa, lluvia o nieve intensas.
- Si no hay líneas de delimitación del carril o si estas están desgastadas por el uso, son poco visibles, discurren hacia dentro o hacia fuera, o no son claras, como puede ocurrir en

una zona de obras.

- Si las líneas de delimitación del carril están cubiertas de nieve, hielo, suciedad o agua.
- En curvas pronunciadas o calzadas estrechas.
- Cuando las líneas de delimitación del carril no son blancas.
- Si hay objetos que oculten las líneas de delimitación del carril.
- Al conducir pegado al vehículo delantero.
- Con efecto deslumbrante prolongado por contraluz, p. ej., cuando el sol está bajo.
- Cuando el campo de visión de la cámara o el parabrisas en la zona situada delante del retrovisor interior están sucios o tapados.
- Si se sobrecalienta la cámara debido a temperaturas excesivamente altas y se ha apagado temporalmente.
- Hasta 10 segundos después de haber arrancado el motor con el botón de arranque/parada.
- Durante el proceso de calibración de la cámara justo después de la entrega del vehículo.

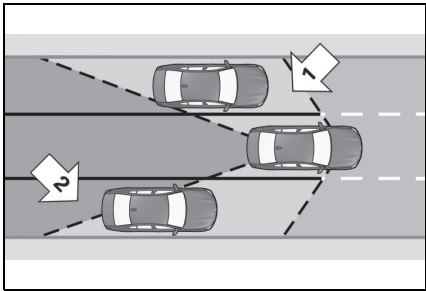
Si la función está limitada, es posible que se muestre un mensaje del vehículo.

Control de ángulo muerto

Configuración conceptual

El control de ángulo muerto detecta vehículos en el ángulo muerto o cuando se aproximan desde atrás por el carril contiguo. En estos casos, se emiten avisos a distintos niveles.

Generalidades



Dos sensores de radar en el parachoques trasero controlan, a partir de una velocidad mínima, el espacio existente detrás y al lado del vehículo.

La velocidad mínima se visualiza en el menú de los sistemas Toyota Supra Safety.

El sistema señala si se encuentran vehículos en el ángulo muerto, flecha 1, o se aproximan desde detrás por el carril contiguo, flecha 2.

El testigo dispuesto en el espejo retrovisor exterior se enciende de forma atenuada.

Antes de un cambio de carril con el intermitente activado, el sistema avisa en las situaciones previamente mencionadas.

El testigo dispuesto en el espejo retrovisor exterior parpadea y el volante vibra.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

ADVERTENCIA

Las indicaciones y los avisos no eximen al conductor de su responsabilidad personal. Debido a las limitaciones del sistema, los avisos o reacciones de este pueden no producirse, producirse muy tarde, de forma incorrecta o sin causa. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

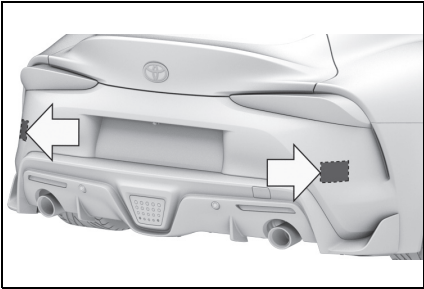
Sumario

Tecla del vehículo



Toyota Supra Safety

Sensores de radar



Los sensores de radar se encuentran en el parachoques trasero. Mantener libre y sin cubrir la zona de los sensores de radar del parachoques.

Activar/desactivar

Conexión automática

El control de ángulo muerto se vuelve a activar automáticamente al arrancar la marcha, si la función estaba activada cuando se finalizó el último viaje.

Conectar/desconectar manualmente



Pulsar la tecla.

Se visualiza el menú de los sistemas Toyota Supra Safety.
Si se desconectaron todos los sistemas Toyota Supra Safety, ahora se activan todos los sistemas.
"Configurar Individual": en función del equipamiento se pueden configurar los sistemas Toyota Supra Safety individualmente. Dichos ajustes individuales se activan y memorizan para el perfil

del conductor utilizado en ese momento. En el momento en el que se modifica un ajuste en el menú, todos los ajustes del menú se activan.



Pulsar la tecla repetidamente.

Se cambia entre los siguientes ajustes:
"ALL ON": se conectan todos los sistemas Toyota Supra Safety. Para las subfunciones se activan los ajustes básicos.

"Configurar Individual": se conectan los sistemas Toyota Supra Safety de acuerdo con los ajustes individuales. Algunos sistemas Toyota Supra Safety no se pueden desconectar individualmente.



Mantener pulsada la tecla.

Se apagan todos los sistemas Toyota Supra Safety.

Tecla	Estado
	El indicador se ilumina en verde: todos los sistemas Toyota Supra Safety están encendidos.
	El indicador se ilumina en naranja: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados o no están disponibles actualmente.
	El indicador no se ilumina: todos los sistemas Toyota Supra Safety están apagados.

Ajustar el momento de aviso

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Toyota Supra Safety"
- 4 "Blind Spot Monitor"
- 5 Seleccionar el ajuste deseado.

"Off": con esta configuración no se muestra ninguna advertencia.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Ajustar la fuerza de la vibración del volante

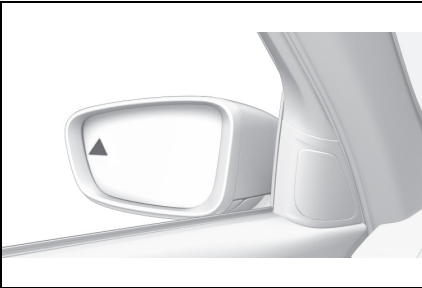
Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Vibración del volante"
- 4 Seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se acepta para todos los sistemas Toyota Supra Safety y se memoriza para el perfil del conductor utilizado en ese momento.

Función de advertencia

Testigo del retrovisor exterior



Aviso previo

El testigo con luz atenuada en el retrovisor exterior señala si se encuentran vehículos en el ángulo muerto o se aproximan desde detrás.

Aviso agudo

Si se encienden los intermitentes mientras un vehículo se encuentra en la zona crítica, el volante vibra brevemente y el testigo en el espejo retrovisor exterior parpadea con intensidad.

El aviso finaliza cuando el otro vehículo ha salido de la zona crítica o cuando se desactivan las luces intermitentes.

Destello del testigo luminoso

Un destello del testigo luminoso al desbloquear el vehículo sirve para comprobar automáticamente el sistema.

Límites del sistema

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Debido a los límites del sistema, es posible que el sistema no reaccione, reaccione demasiado tarde, incorrectamente o sin causa. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales.

Observar las indicaciones sobre los límites del sistema y, dado el caso, intervenir activamente.

Límite de velocidad superior

A velocidades superiores a aprox. 250 km/h, el sistema se desactiva temporalmente.

A velocidades superiores a aprox. 250 km/h, el sistema vuelve a actuar de acuerdo con la configuración.

Limitaciones de funcionamiento

La función del sistema puede estar limitada, p. ej. en las siguientes situaciones:

- Si la velocidad del vehículo que se aproxima es muy superior a la velocidad propia.
- En caso de niebla densa, lluvia o nieve intensas.
- En curvas pronunciadas o calzadas estrechas.
- Si el parachoques está sucio, congelado o cubierto, p. ej. con adhesivos.
- Con objetos de carga que sobresalen.

Colocar objetos, p. ej. adhesivos o láminas, en la zona del haz emitido por

el radar también limitará el funcionamiento de los sensores de radar y puede incluso provocar el fallo de ambos.

Si la función está limitada, se visualiza un mensaje del vehículo.

Indicaciones de los avisos

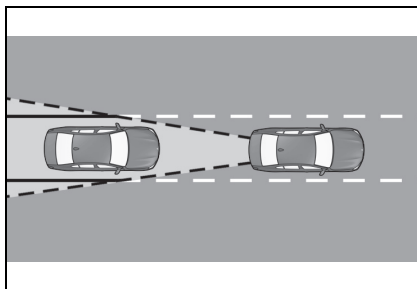
En función del ajuste de los avisos seleccionado, p. ej., del momento de aviso, pueden mostrarse más avisos. Como resultado, esto puede provocar un aumento de avisos prematuros sobre situaciones críticas.

Prevención colisión trasera

Configuración conceptual

El sistema reacciona ante vehículos que se aproximan desde atrás.

Generalidades



Los dos sensores de radar del parachoques trasero controlan el espacio detrás del vehículo.

Si se aproxima un vehículo desde atrás con la velocidad correspondiente, el sistema reacciona como se describe a continuación:

- En caso de colisión trasera inmi-

nente, y para advertir a los vehículos que circulan detrás, se encienden los intermitentes de emergencia.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

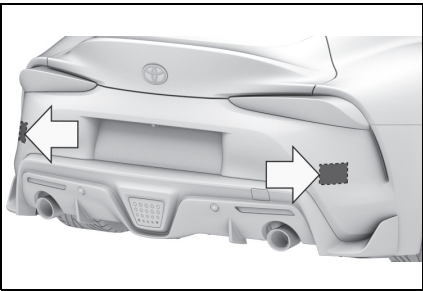
El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

ADVERTENCIA

Las indicaciones y los avisos no eximen al conductor de su responsabilidad personal. Debido a las limitaciones del sistema, los avisos o reacciones de este pueden no producirse, producirse muy tarde, de forma incorrecta o sin causa. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

Sumario

Sensores de radar



Los sensores de radar se encuentran

en el parachoques trasero. Mantener libre y sin cubrir la zona de los sensores de radar del parachoques.

Activar/desactivar

El sistema se activa automáticamente después de cada arranque de la marcha.

El aviso se desactiva en las siguientes situaciones:

- Al conducir marcha atrás.

Límites del sistema

La función del sistema puede estar limitada en las siguientes situaciones:

- Si la velocidad del vehículo que se aproxima es muy superior a la velocidad propia.
- Cuando el vehículo que se aproxima lo hace lentamente.
- En caso de niebla densa, lluvia o nieve intensas.
- En curvas pronunciadas o calzadas estrechas.
- Si el parachoques está sucio, congelado o cubierto, p. ej. con adhesivos.
- Si se oculta el campo de visión de los sensores, p. ej. debido a las paredes de un garaje, setos o montículos de nieve.
- Con objetos de carga que sobresalen.

Luces de frenado de emergencia

Configuración conceptual

Las luces de freno parpadean para advertir a los usuarios de la carretera que vienen detrás que se está realizando un frenado de emergencia. De esta manera, se puede reducir el peligro de colisión trasera.

Generalidades



- Frenado normal: las luces de freno se encienden.
- Frenado fuerte: las luces de freno parpadean.

Poco antes de la parada del vehículo se activan los intermitentes de emergencia.

Desconectar los intermitentes de emergencia:

- Acelerar.
- Pulsar la tecla de los intermitentes de emergencia.

Frenado autónomo de emergencia

Configuración conceptual

El sistema puede detener automáticamente el vehículo en determinadas situaciones de accidente sin la intervención del conductor. De esta forma se reduce el riesgo de sufrir otra colisión y se pueden aminorar también las consecuencias.

Con el vehículo parado

Una vez parado el vehículo, se suelta el freno automáticamente.

Frenar el vehículo con fuerza

En algunas situaciones puede ser necesario detener más rápidamente el vehículo.

Para ello, durante un corto periodo de tiempo la presión de frenado que se aplica al pisar el pedal del freno debe ser superior a la presión de frenado lograda mediante la función de frenado automático. De este modo se puede interrumpir el frenado automático.

Interrumpir el frenado automático

En determinadas situaciones puede ser necesario interrumpir el frenado automático, p. ej., para una maniobra evasiva.

Interrumpir el frenado automático:

- Pisando el pedal de freno.
- Pisando el pedal del acelerador.

Asistente de mejora de la atención

Generalidades

El sistema puede detectar la disminución de atención o el cansancio del conductor en rutas largas y monótonas, p. ej., en autopistas. En esta situación se recomienda hacer una pausa.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar las condiciones físicas correctamente. Es posible que el sistema no detecte o no detecte a tiempo la creciente falta de atención o el cansancio. Existe peligro de accidentes. Procurar que el conductor haya descansado y esté atento. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico.

Función

El sistema se enciende cada vez que se activa la disponibilidad de conducción.

Después de iniciar la marcha, el sistema se adapta al conductor de manera que se puede detectar una disminución de la atención o un estado de cansancio.

Este proceso tiene en cuenta los siguientes criterios:

- Estilo de conducción personal, p. ej., el comportamiento de conducción.
- Condiciones de conducción, p. ej., hora, duración del viaje.

El sistema se activa a partir de aprox. 70 km/h y puede mostrar además una

recomendación de pausa.

Recomendación de pausa

Ajustar

El asistente de mejora de la atención está activo automáticamente cada vez que se activa la disponibilidad de conducción, pudiendo así mostrar una recomendación de pausa.

La recomendación de pausa también puede activarse y desactivarse o ajustarse a través de Toyota Supra Command.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Driver Attention Control"
- 4 Seleccionar el ajuste deseado:
 - "Sensible": la recomendación de pausa se emite antes.
 - "Estándar": la recomendación de pausa se emite con valor definido.
 - "Off": no se emite ninguna recomendación de pausa.

Visualización

Si disminuye la atención o en caso de cansancio del conductor, en el display de control aparece un mensaje con una recomendación de pausa.

Durante la indicación, pueden seleccionarse los siguientes ajustes:

- "No volver a preguntar"
- "Posibilidades de parada"
- "Recordar más tarde"

La recomendación de pausa se repite a los 20 minutos.

Tras una pausa solo se puede mostrar otra recomendación de pausa una vez transcurridos aprox. 45 minutos como mínimo.

Límites del sistema

La función del sistema puede estar limitada y no emitir ningún aviso, o emitir uno incorrecto, p. ej., en las siguientes situaciones:

- Si la indicación de la hora está mal ajustada.
- Si la velocidad de desplazamiento está muy a menudo por debajo de 70 km/h aprox.
- Si se emplea un estilo de conducción deportivo, p. ej. en caso de aceleración brusca o conducción rápida en las curvas.
- En situaciones de marcha activas, p. ej., en caso de frecuentes cambios de carril.
- En mal estado del pavimento.
- Con fuerte vientos transversales.

El sistema se restaura aprox. 45 minutos tras la parada del vehículo, p. ej., durante una pausa en un recorrido largo de autopista.

Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Sistema antibloqueo de frenos ABS

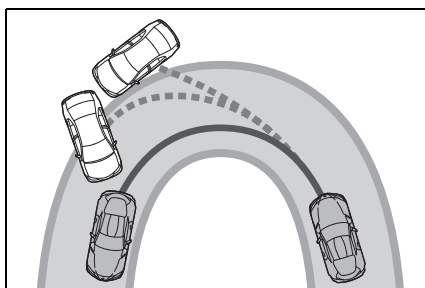
El ABS evita que las ruedas se bloqueen al frenar.

La capacidad direccional se conserva también en caso de frenadas a fondo, por lo que se incrementa la seguridad de marcha activa.

El ABS está operativo después de cada arranque del motor.

Situaciones en las que el ABS no tiene suficiente autonomía para funcionar:

- Al tomar una curva a demasiada velocidad



En este caso, incluso si el ABS funciona, no tiene suficiente autonomía para evitar una posible situación peligrosa. El conductor es el único responsable de entender los alrededores y conducir a una velocidad segura.

Asistente de frenado

Al pisar rápidamente el freno, el sistema consigue automáticamente una amplificación de la fuerza de frenado lo más grande posible. De este modo, en caso de frenadas a fondo se mantiene el recorrido de frenado lo más corto posible. En esta operación también se aprovechan al máximo las ventajas del sistema antibloqueo de frenos ABS.

No reducir la presión sobre el freno durante el tiempo que dure la frenada a fondo.

Asistente adaptativo de frenado

En combinación con el control de crucero adaptable, el sistema se encarga de que el freno reaccione más deprisa en caso de una frenada en situaciones críticas.

Asistente de arranque

Configuración conceptual

El sistema le asiste al arrancar en pendientes ascendentes.

Arranque

- 1 Retener el vehículo con freno de pie.
- 2 Soltar el freno de pie y arrancar rápidamente.

El vehículo se retiene durante aprox. 2 segundos después de soltar el freno de pie.

Según la carga, el vehículo puede rodar hacia ligeramente hacia atrás.

Regulación de la estabilidad de la marcha VSC

Configuración conceptual

El sistema ayuda a mantener en una vía segura el vehículo mediante la reducción de la potencia del motor e intervenciones del sistema de frenos en ruedas particulares, dentro de los límites físicos.

Generalidades

El VSC detecta, p. ej., las siguientes situaciones inestables de la marcha:

- Derrape de la parte trasera del vehículo que puede provocar un sobreviraje.
- Pérdida de adherencia al terreno de las ruedas delanteras que puede provocar un subviraje.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente la situación del tráfico. Debido a los límites del sistema, este no puede reaccionar automáticamente de forma adecuada en todas las situaciones del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

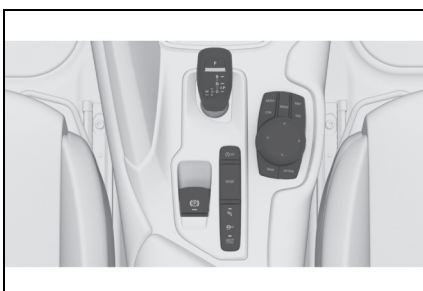


ADVERTENCIA

Durante la conducción con carga sobre el techo, p. ej., con baca portaequipajes, ya no se puede garantizar la seguridad de la conducción en situaciones críticas de la marcha debido al centro de gravedad aumentado. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales. Durante la conducción con carga sobre el techo, no desactivar la regulación de la estabilidad de la marcha VSC.

Sumario

Tecla del vehículo



VSC OFF

Desactivar/activar VSC

Generalidades

Si se desactiva el VSC, la estabilidad de la marcha al acelerar y durante la conducción por curvas queda limitada. Para contribuir a la estabilidad de la marcha, volver a activar el sistema VSC lo antes posible.

Desactivar el VSC

Mantener la tecla pulsada hasta que se visualice VSC OFF en el cuadro de instrumentos y se encienda el testigo luminoso para VSC OFF.



Activar el VSC

Pulsar la tecla.



VSC OFF y el testigo luminoso para VSC OFF se apagan.

Visualización

En el cuadro de instrumentos

Con VSC desactivado se visualiza VSC OFF en el cuadro de instrumentos.

Testigos y avisos luminosos



Si el testigo luminoso se enciende: VSC está desactivado.

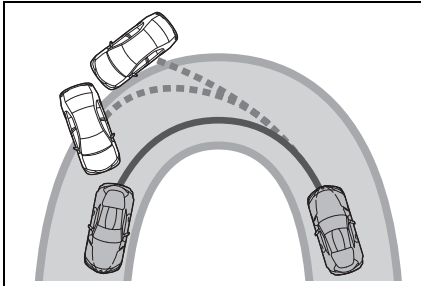


Si el testigo luminoso parpadea: el VSC regula las fuerzas de tracción y frenado.

Si el testigo luminoso se enciende: el VSC ha fallado.

Situaciones en las que el VSC no tiene suficiente autonomía para funcionar

- Al tomar una curva a demasiada velocidad



En este caso, incluso si el VSC funciona, no tiene suficiente autonomía para evitar una posible situación peligrosa. El conductor es el único responsable de entender los alrededores y conducir a una velocidad segura.

Modo de tracción

Configuración conceptual

El modo de tracción es una variante de la regulación de la estabilidad de la marcha VSC optimizada para la propulsión.

Si la calzada se encuentra en condiciones especiales, p. ej., si hay nieve que no ha sido retirada o si el suelo no es firme, el sistema garantiza una propulsión máxima, aunque la estabilidad de marcha sea limitada.

Generalidades

Con la activación del modo de tracción se obtiene la máxima tracción. La estabilidad de marcha está limitada al acelerar y al circular por curvas.

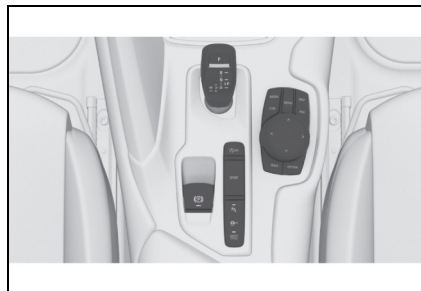
Puede ser conveniente activar durante

corto tiempo el modo de tracción en las siguientes situaciones:

- Al circular por zonas con nieve semi-derretida o por calzadas nevadas y sin limpiar.
- Empezar la marcha en nieve profunda o sobre una superficie no firme.
- Al circular con cadenas para nieve.

Sumario

Tecla del vehículo



VSC OFF

Activar/desactivar el modo de tracción

Activar el modo de tracción

Pulsar la tecla.

En el cuadro de instrumentos se visualiza TRACTION y se enciende el testigo luminoso VSC OFF.



Desactivar el modo de tracción

Volver a pulsar la tecla.



TRACTION y el testigo luminoso para VSC OFF se apagan.

guiendo así una transmisión de potencia óptima en todas las condiciones de conducción.

El conductor es responsable de escoger un estilo de conducción adecuado a la situación.

Visualización

Indicador en el cuadro de instrumentos

Con el modo de tracción activado, en el cuadro de instrumentos se muestra TRACTION.

Testigos y avisos luminosos



El testigo luminoso se enciende: el modo de tracción está activado.

Cambio automático de programa

El VSC se activa automáticamente en determinadas situaciones:

- Cuando el control de crucero adaptable está activado con la función Stop&Go ACC.
- En el caso de una intervención del freno por parte de los sistemas Toyota Supra Safety.
- En caso de pinchazo de un neumático.

Diferencial activo

El diferencial activo bloquea el eje trasero de forma gradual en función de las condiciones de conducción. Esto ayuda a evitar la rotación de la rueda en cualquiera de las ruedas traseras, consi-

Sistemas de asistencia al conductor

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Limitador de velocidad manual

Configuración conceptual

El sistema permite configurar un límite de velocidad para no sobrepasar limitaciones de velocidad.

Generalidades

Con el sistema se puede limitar la velocidad a partir de un valor de 30 km/h. A velocidades inferiores a la limitación de velocidad establecida se puede conducir sin ninguna restricción.

Sumario

Teclas del volante

Tecla	Función
	Sistema conectado/desconectado, ver página 231.
	Memorizar la velocidad actual. Speed Limit Assist, ver página 245: aceptar manualmente la velocidad sugerida.
	Tecla basculante: Modificar la limitación de velocidad, ver página 232.

Control

Activar

 Pulsar la tecla del volante.

La velocidad de marcha actual se toma como velocidad límite.

Si el sistema se conecta con el vehículo detenido o a una velocidad baja, se ajusta un límite de velocidad de 30 km/h.

Al conectar el límite de velocidad, puede que se conecte la regulación de la estabilidad de la marcha VSC y se cambie al modo de conducción NORMAL.

Desactivar

 Pulsar la tecla del volante.

El sistema se desconecta automática-

mente, p. ej., en las situaciones siguientes:

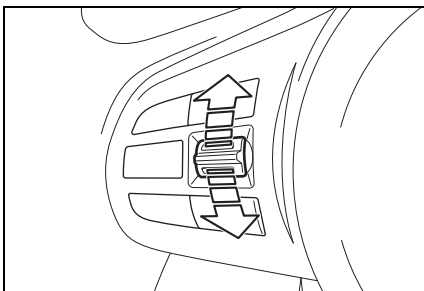
- Al apagar el motor.
- Al conectar el control de crucero.
- Al activar el modo Sport a través de la tecla de modo Sport.

Los indicadores se apagan.

Interrumpir

El sistema se interrumpe si la marcha atrás está acoplada o la caja de cambios está al ralentí.

Modificar el límite de velocidad



Pulsar la tecla basculante hacia arriba o hacia abajo las veces necesarias hasta que se alcance el límite de velocidad deseado.

- Cada pulsación ligera de la tecla basculante hasta el punto de resistencia aumenta o reduce el límite de velocidad en 1 km/h.
- Con cada toque de la tecla basculante más allá del punto de resistencia, cambia el límite de velocidad hasta el siguiente múltiplo de 10 km/h del velocímetro.

En caso de alcanzar el límite de velocidad prefijado o de sobrepasarlo accidentalmente, p. ej., cuesta abajo, no se producirá una intervención de los fre-

nos de manera activa.

Si, durante el viaje, se ajusta un límite de velocidad que esté por debajo de la velocidad de la marcha, la velocidad del vehículo va descendiendo hasta alcanzar el límite de velocidad ajustado.

Vehículos con Speed Limit Assist, ver página 245: cualquier variación de la velocidad detectada por el Speed Limit Assist podrá ser adoptada por el limitador de velocidad como nuevo límite de velocidad.

La velocidad actual también se puede memorizar pulsando la tecla:

SET

Pulsar la tecla del volante.

Superación del límite de velocidad

Si la velocidad a la que se circula supera el límite de velocidad ajustado, el sistema evita un aviso.

El límite de velocidad se puede superar intencionadamente. En esta situación no se emite ningún aviso.

Para superar intencionadamente el límite de velocidad ajustado, pisar a fondo el pedal del acelerador.

En cuanto la velocidad de marcha actual vuelve a ser inferior al límite de velocidad ajustado, la limitación se activa de nuevo automáticamente.

Aviso al superar el límite de velocidad

Aviso óptico

LIMIT

Si se supera el límite de velocidad: el testigo luminoso del cuadro de instrumentos parpadea mientras se circula a una velocidad superior al límite de velocidad ajustado.

Indicadores en el cuadro de instrumentos

Testigo luminoso

LIMIT

- Si el testigo luminoso está encendido: el sistema está activado.
- El testigo luminoso parpadea: se ha excedido el límite de velocidad ajustado.
- Testigo luminoso en gris: el sistema se ha interrumpido.

Indicación de estado

Según las especificaciones del vehículo, se mostrará el límite de velocidad establecido.

Control de crucero

Configuración conceptual

Este sistema permite ajustar una velocidad deseada con las teclas del volante. El sistema mantiene la velocidad deseada. Para ello, el sistema acelera o frena automáticamente, según sea necesario.

Generalidades

Según los ajustes del vehículo, es posible que las características del control de crucero cambien.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente la situación del tráfico. Debido a los límites del sistema, este no puede reaccionar automáticamente de forma adecuada en todas las situaciones del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.



ADVERTENCIA

El uso del sistema en las siguientes situaciones puede aumentar el riesgo de accidente, p. ej.:

- Si el trazado de la carretera tiene muchas curvas.
- Si el tráfico es muy denso.
- Si la calzada está helada o mojada, no es firme o en condiciones de niebla o nieve.

Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales. Utilizar solo el sistema cuando sea posible conducir con una velocidad constante.



ADVERTENCIA

La velocidad deseada puede estar mal ajustada o haber sido mal seleccionada por error. Existe peligro de accidentes. Adaptar la velocidad deseada a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

Sumario

Teclas del volante

Tecla	Función
	Activar/desactivar el control de crucero, ver página 234.
RES	Restablecer el control de crucero con los últimos ajustes, ver página 235.
CNCL	Interrumpir el control de crucero, ver página 234.
SET	Memorizar la velocidad actual. Speed Limit Assist, ver página 245: aceptar manualmente la velocidad sugerida.
	Tecla basculante: Ajustar la velocidad, ver página 235.

Activar/desactivar el control de crucero

Activar



Pulsar la tecla del volante.

El indicador se enciende.

El control de crucero está activo. Se mantiene la velocidad llevada y se memoriza como velocidad deseada.

La regulación de la estabilidad de la marcha VSC se conecta, en caso necesario.

Desactivar



Pulsar la tecla del volante.

Los indicadores se apagan. Se elimina la velocidad deseada que ha sido almacenada.

Interrumpir el control de crucero

Interrumpir manualmente



Pulsar la tecla mientras el sistema está activado.

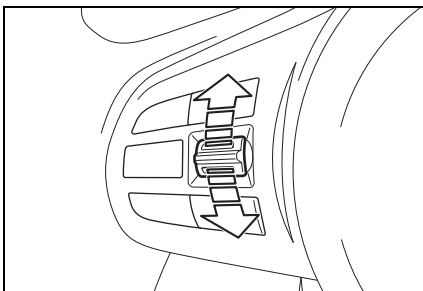
Interrumpir automáticamente

El sistema se interrumpe automáticamente en las siguientes situaciones:

- Cuando el conductor frena.
- Si se quita la posición D de la palanca selectora.
- Si se activa el modo de tracción o se desactiva la regulación de la estabilidad de la marcha VSC.
- Si la regulación de la estabilidad de marcha VSC está controlando.

Ajustar la velocidad

Mantener y memorizar la velocidad



Mientras el sistema está interrumpido, presionar una vez hacia arriba o hacia abajo la tecla basculante.

Con el sistema activado se mantiene la velocidad actual y se memoriza como velocidad deseada.

La velocidad memorizada se muestra en el velocímetro, ver página 236.

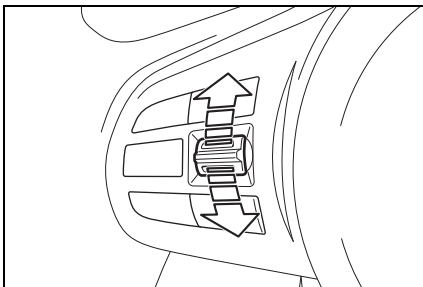
La regulación de la estabilidad de la marcha VSC se conecta, en caso necesario.

La velocidad también se puede memorizar pulsando la tecla.

SET

Pulsar la tecla.

Modificar la velocidad



Pulsar repetidas veces la tecla basculante hacia arriba o hacia abajo hasta que se alcance el límite de velocidad deseado.

En estado activo, la velocidad indicada en ese momento se memoriza y se alcanza si la pista está despejada.

- Cada pulsación ligera de la tecla basculante hasta el punto de resistencia aumenta o reduce la velocidad deseada en 1 km/h.
- Con cada toque de la tecla basculante más allá del punto de resistencia, cambia la velocidad deseada hasta el siguiente múltiplo de 10 km/h del velocímetro.

La velocidad máxima ajustable depende del vehículo.

- Al presionar y mantener la tecla basculante hasta el punto de resistencia se acelera o desacelera el vehículo sin pisar el pedal del acelerador.

Tras soltar la tecla basculante se mantiene constante la velocidad alcanzada. Si la pulsa superando el punto de resistencia, el vehículo acelera más rápidamente.

Continuar el control de cruce

Se puede continuar un control de cruce interrumpido accediendo a la velocidad memorizada.

Antes de acceder a la velocidad memorizada, asegurarse de que la diferencia entre la velocidad actual y la memorizada no sea muy grande. De lo contrario, pueden producirse frenadas o aceleraciones indeseadas.

RES

Con el sistema interrumpido, pulsar la tecla.

El control de cruce continúa con los valores memorizados.

En los siguientes casos, el valor de velocidad memorizado se borra y ya no se puede activar de nuevo:

- Al desconectar el sistema.
- Al desconectar la disponibilidad de conducción.

Indicadores en el cuadro de instrumentos

Testigo luminoso



- Testigo luminoso en verde: el sistema está activo.
- Testigo luminoso en gris: el sistema se ha interrumpido.
- Ningún testigo luminoso: el sistema está desactivado.

Indicación de estado

Con el equipamiento adecuado, el valor del límite de velocidad ajustado se visualiza digitalmente durante un breve periodo de tiempo.

Indicaciones en el Head-Up Display

Alguna información del sistema también puede mostrarse en el Head-Up Display.



El símbolo se muestra cuando se ha alcanzado la velocidad deseada ajustada.

Límites del sistema

La velocidad deseada también se mantiene en trayectos de bajada. Es posible no alcanzar la velocidad en pendientes, cuando la potencia del motor no sea la suficiente.

Control de cruceo adaptable con función Stop&Go ACC

Configuración conceptual

Este sistema permite ajustar una velocidad deseada y una distancia con el vehículo precedente mediante las teclas del volante.

En marcha libre, el sistema mantiene la velocidad deseada acelerando o frenando el vehículo automáticamente, según sea necesario.

Si hay un vehículo que circula por delante, el sistema adapta la velocidad propia, de tal manera que se mantenga la distancia ajustada respecto a este vehículo. La velocidad se adapta dentro de las posibilidades dadas.

Generalidades

Para detectar vehículos precedentes hay un sensor de radar situado en el parachoques delantero y una cámara en el retrovisor interior.

Según los ajustes del vehículo, es posible que las características del control de cruceo cambien.

La distancia se puede ajustar en varios niveles y, por motivos de seguridad, depende de la velocidad correspondiente.

Cuando el vehículo precedente frena hasta parar y un poco después vuelve a arrancar, el sistema puede reproducir esto en el marco dado.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente la situación del tráfico. Debido a los límites del sistema, este no puede reaccionar automáticamente de forma adecuada en todas las situaciones del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.



ADVERTENCIA

Un vehículo sin asegurar puede ponerse en marcha solo y echar a rodar. Existe peligro de accidentes. Antes de abandonarlo, asegurarse de que el vehículo no pueda echar a rodar.

Para garantizar que el vehículo no pueda echar a rodar, realizar lo siguiente:

- Aplicar el freno de estacionamiento.
- En pendiente o bajada, girar las ruedas delanteras en dirección al bordillo.
- En pendiente o bajada, asegurar de forma adicional el vehículo, p. ej., con una cuña.



ADVERTENCIA

La velocidad deseada puede estar mal ajustada o haber sido mal seleccionada por error. Existe peligro de accidentes. Adaptar la velocidad deseada a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.



ADVERTENCIA

Existe el peligro de accidentes debido a grandes diferencias de velocidad con respecto a otros vehículos. Esto puede ocurrir, p. ej. en las siguientes situaciones:

- En caso de acercamiento rápido a un vehículo que circula lentamente.
- Si otro vehículo se incorpora de manera repentina a su carril, delante de su vehículo.
- En caso de acercamiento rápido a vehículos parados.

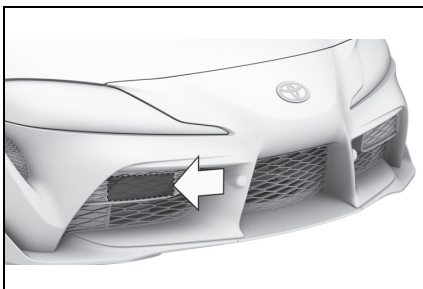
Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

Sumario

Teclas del volante

Tecla	Función
	Activar/desactivar el control de crucero, ver página 238.
	Memorizar la velocidad actual.
	Speed Limit Assist, ver página 245: aceptar manualmente la velocidad sugerida.
	Pulsar la tecla mientras el sistema está activado: Interrumpir el control de crucero, ver página 238.
	Con el sistema interrumpido, pulsar la tecla: Restablecer el control de crucero con los últimos ajustes, ver página 240.
	Ajustar la distancia del vehículo, ver página 240.
	Tecla basculante:
	Ajustar la velocidad, ver página 239.

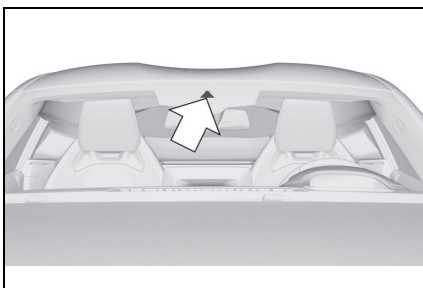
Sensor de radar



El sensor de radar se encuentra delante en el parachoques.

El sensor de radar debe mantenerse limpio y no debe cubrirse.

Cámara



La cámara se encuentra en la parte delantera del retrovisor interior.

Mantener libre y limpia la zona delante del retrovisor interior.

Ámbito de uso

Las óptimas condiciones de utilización se dan en carreteras nacionales en buen estado.

La velocidad mínima ajustable es 30 km/h.

La velocidad máxima ajustable es 160 km/h.

Tras cambiar al modo de control de cru-

zero sin regulación de distancia es posible seleccionar una velocidad de cruce más alta.

El sistema también puede activarse con el vehículo parado.

Conectar/desconectar e interrumpir el control de cruce

Activar



Pulsar la tecla del volante.

El indicador se enciende.

El control de cruce está activo. Se mantiene la velocidad llevada y se memoriza como velocidad deseada.

La regulación de la estabilidad de la marcha VSC se conecta, en caso necesario.

Desactivar

Cuando esté desactivado y con el vehículo parado, pisar a la vez el pedal del freno.

Volver a pulsar la siguiente tecla en el volante:



Tecla del volante.

Los indicadores se apagan. Se elimina la velocidad deseada que ha sido almacenada.

Interrumpir manualmente

En el estado activado, pulsar esta tecla del volante:



Tecla del volante.

En caso de interrupción del sistema

con el vehículo parado, pisar a la vez el pedal del freno.

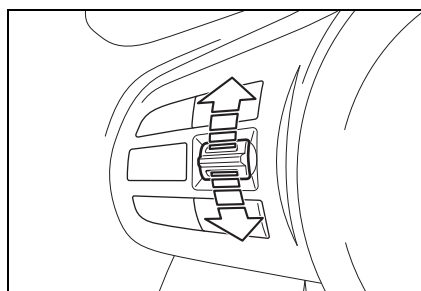
Interrumpir automáticamente

El sistema se interrumpe automáticamente en las siguientes situaciones:

- Cuando el conductor frena.
- Si se quita la posición D de la palanca selectora.
- Si se activa el modo de tracción o se desactiva la regulación de la estabilidad de la marcha VSC.
- Si la regulación de la estabilidad de marcha VSC está controlando.
- Si se desabrocha el cinturón de seguridad y se abre la puerta del conductor con el vehículo parado.
- Si el sistema no detecta objetos durante un largo intervalo de tiempo, p. ej., en trayectos sin apenas circulación y sin delimitación de márgenes.
- Si el campo de detección del radar está afectado, p. ej., debido a suciedad o precipitaciones intensas.
- Tras un tiempo de parada prolongado, si el sistema disminuyó la velocidad del vehículo hasta su detención.

Ajustar la velocidad

Mantener y memorizar la velocidad



Mientras el sistema está interrumpido, presionar una vez hacia arriba o hacia abajo la tecla basculante. El sistema se activará.

Se mantiene la velocidad actual y se memoriza como velocidad deseada.

La velocidad memorizada se muestra en el velocímetro.

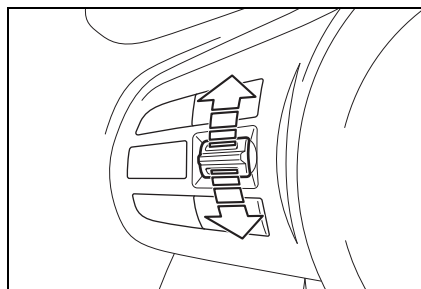
La regulación de la estabilidad de la marcha VSC se conecta, en caso necesario.

La velocidad también se puede memorizar pulsando la tecla.

SET

Pulsar la tecla.

Modificar la velocidad



4

MANEJO

Pulsar repetidas veces la tecla basculante hacia arriba o hacia abajo hasta que se alcance el límite de velocidad deseado.

En estado activo, la velocidad indicada en ese momento se memoriza y se alcanza si la pista está despejada.

- Cada pulsación ligera de la tecla basculante hasta el punto de resistencia aumenta o reduce la velocidad deseada en 1 km/h.
- Con cada toque de la tecla basculante más allá del punto de resistencia, cambia la velocidad deseada hasta el siguiente múltiplo de 10 km/h del velocímetro.

Mantener la tecla basculante en una posición para repetir la acción.

Ajustar la distancia

Generalidades

Se memoriza la configuración para el perfil del conductor utilizado en ese momento.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

El sistema no exime de la responsabilidad propia. Debido a los límites del sistema puede producirse un frenado retardado. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales. Observar atentamente las condiciones del tráfico en cada momento. Adaptar la distancia a las condiciones del tráfico y meteorológicas y respetar la distancia de seguridad prescrita frenando si fuera necesario.

Ajustar la distancia del vehículo



Pulsar la tecla las veces necesarias hasta que se ajuste la distancia deseada.

Continuar el control de cruce

Se puede continuar un control de cruce interrumpido accediendo a la velocidad memorizada.

Antes de acceder a la velocidad memorizada, asegurarse de que la diferencia entre la velocidad actual y la memorizada no sea muy grande. De lo contrario, pueden producirse frenadas o aceleraciones indeseadas.



Pulsar la tecla para reanudar el funcionamiento del sistema cuando esté cancelado.

El control de cruce continúa con los valores memorizados.

En los siguientes casos, el valor de velocidad memorizado se borra y ya no se puede activar de nuevo:

- Al desconectar el sistema.
- Al desconectar la disponibilidad de conducción.

Cambio entre control de cruce-ro con/sin regulación de la distancia

Indicación de seguridad

ADVERTENCIA

El sistema no reacciona al tráfico que cir-cula por delante, sino que mantiene la velocidad memorizada. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales. Adaptar la velocidad deseada a la situa-ción del tráfico y frenar, si es necesario.

Cambio al control de cruce-ro sin control de distancia

Se puede desconectar y conectar el control de distancia cuando se está conduciendo con el control de cruce-ro activo.



Mantener pulsada la tecla.

Para volver a cambiar al control de cruce-ro con control de distancia, pulsar de nuevo la tecla.

Después de cambiar, se muestra un mensaje del vehículo.

Indicadores en el cuadro de instrumentos

Indicación de estado



Se mostrará el límite de veloci-dad establecido.

Distancia del vehículo

Se muestra la distancia seleccionada con respecto al vehículo precedente.

Símbolo	Descripción
	Distancia 1
	Distancia 2
	Distancia 3 Corresponde aprox. al valor medio de la indica-ción de km/h en metros. Está ajustado con la pri-mera conexión del sis-tema.
	Distancia 4
	Sistema interrumpido.
	No hay ninguna indica-ción de la regulación de distancia porque se está pisando el pedal del ace-lerador.

Vehículo detectado	
Símbolo	Descripción
	Testigo verde:
	Se ha detectado un vehículo delante del suyo. El sistema mantiene la distancia ajustada con respecto al vehículo precedente.

Tan pronto como el vehículo detectado ha emprendido la marcha, el símbolo del vehículo se aleja en el indicador de distancia.

Para acelerar, activar el ACC, p. ej., pisando brevemente el pedal del acelerador o la tecla basculante.

Testigos y avisos luminosos	
Símbolo	Descripción
	Testigo luminoso en verde: el sistema está activo.
	Ningún testigo luminoso: el sistema está desactivado.

Símbolo	Descripción
	El símbolo del vehículo parpadea: Ya no se cumplen los requisitos para el funcionamiento del sistema. El sistema se ha desactivado, pero seguirá frenando hasta que usted tome el control de forma activa, pisando el freno o el pedal del acelerador.
	El símbolo del vehículo y la barra de distancia parpadean en color rojo y suena una señal acústica: Frenar y, si es necesario, realizar una maniobra evasiva.

Indicaciones en el Head-Up Display

Velocidad deseada	
Alguna información del sistema también puede mostrarse en el Head-Up Display.	
	El símbolo se muestra cuando se ha alcanzado la velocidad deseada ajustada.

Información de distancia	
	El símbolo aparece si la distancia respecto al vehículo precedente es demasiado pequeña.

La información de distancia se activa en las siguientes situaciones:

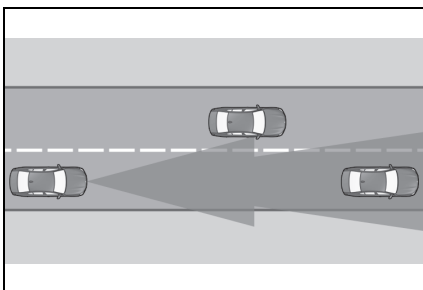
- Control de crucero adaptable desco-

nectado.

- Indicación en el Head-Up Display seleccionado, ver página 180.
- Distancia insuficiente.
- Velocidad inferior a 70 km/h.

Límites del sistema

Campo de detección



La capacidad de detección del sistema y de frenado automático es limitada.

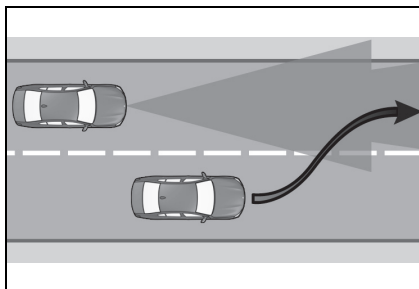
P. ej., es posible que no se identifiquen los vehículos de dos ruedas.

Deceleración

El sistema no decelera en las siguientes situaciones:

- Con peatones u otros usuarios de la carretera que circulan a igual velocidad.
- Con semáforos en rojo.
- Con tráfico transversal.
- Con tráfico en sentido contrario.

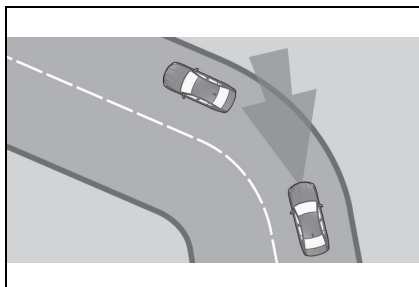
Vehículos que entran en su carril



Un vehículo que circula por delante solo se detecta cuando se ha incorporado completamente al mismo carril.

Si un vehículo se incorpora repentinamente delante de usted a su carril, puede que el sistema no sea capaz de establecer por sí solo la distancia elegida. Cabe la posibilidad de que la distancia elegida no pueda restablecerse si existe mucha diferencia de velocidad respecto al vehículo que circula delante, p. ej., al aproximarse rápidamente a un camión. El sistema solicita, cuando se ha detectado con seguridad un vehículo que circula por delante, que se accione el freno y, si es necesario, se esquive el obstáculo.

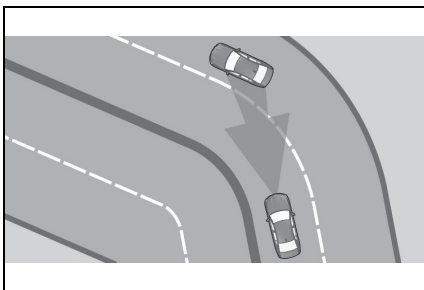
Recorrido por curvas



Si la velocidad deseada es demasiado elevada para una curva, la velocidad se

reduce ligeramente al trazar la curva. sin embargo, el sistema no puede detectar las curvas con anticipación. Por ello, es necesario entrar en las curvas a una velocidad prudencial.

El sistema cuenta con un campo de detección acotado. En curvas cerradas puede que no se detecte un vehículo que circula delante o que se detecte con un claro retraso.



Al acercarse a una curva puede que, debido al ángulo de la curva, el sistema reaccione temporalmente ante vehículos del carril contiguo. Una posible deceleración del vehículo provocada por el sistema puede compensarse con una breve aceleración. Al volver a soltar el pedal del acelerador, el sistema se reactiva y se encarga de regular la velocidad.

Arranque

El vehículo no puede retomar la marcha automáticamente p. ej., en las siguientes situaciones:

- En pendientes ascendentes pronunciadas.
- Antes de resaltos o badenes en la calzada.

En estos casos, pisar el pedal del acelerador.

Condiciones climatológicas

Si las condiciones meteorológicas o de iluminación son desfavorables pueden producirse las siguientes limitaciones:

- Empeoramiento en la detección de vehículos.
- Interrupciones breves con vehículos ya detectados.

Ejemplos de condiciones meteorológicas o de iluminación desfavorables:

- Calzada mojada.
- Nieve.
- Nieve semiderretida.
- Niebla.
- Contraluz.

Conducir con atención y reaccionar personalmente según las condiciones del tráfico actuales. En caso necesario, intervenir activamente, p. ej., frenando, conduciendo o mediante maniobras de evasión.

Potencia del motor

La velocidad deseada también se mantiene en trayectos de bajada. Es posible no alcanzar la velocidad en pendientes, cuando la potencia del motor no sea la suficiente.

Fallo en el funcionamiento

Sensor de radar

El sistema no puede activarse, cuando el sensor de radar no está alineado correctamente, originado, p. ej., por un daño durante el aparcamiento.

Si el sistema ha fallado, se visualiza un mensaje del vehículo.

Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se compruebe el sistema.

El sistema puede estar limitado si el campo de detección del sensor de radar está parcialmente cubierto, p. ej., por el soporte para la placa de matrícula.

Cámara

La función para detectar y reaccionar ante el acercamiento a vehículos parados puede verse limitada en las siguientes situaciones:

- Durante el proceso de calibración de la cámara justo después de la entrega del vehículo.
- En caso de fallo de la cámara o si esta está sucia. Se visualiza un mensaje del vehículo.

Speed Limit Assist

Configuración conceptual

Cuando los sistemas del vehículo, p. ej., Speed Limit Info, reconocen una modificación en la limitación de velocidad en el trayecto, la nueva limitación de velocidad se puede asumir para los siguientes sistemas:

- Limitador de velocidad manual.
- Control de crucero.
- Control de crucero adaptable con función Stop&Go.

La velocidad se sugiere como nueva velocidad deseada. Para asumir la velocidad, el sistema correspondiente debe estar activado.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente la situación del tráfico. Debido a los límites del sistema, este no puede reaccionar automáticamente de forma adecuada en todas las situaciones del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

ADVERTENCIA

La velocidad deseada puede estar mal ajustada o haber sido mal seleccionada por error. Existe peligro de accidentes. Adaptar la velocidad deseada a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

Sumario

Teclas del volante

Tecla	Función
SET	Aceptar manualmente la velocidad sugerida.

Activar/desactivar y ajustar

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Asistente de velocidad"

Indicadores en el cuadro de instrumentos

En el cuadro de instrumentos se muestra un mensaje cuando el sistema y el control de crucero están activados.

Símbolo	Función
ASSIST	El testigo luminoso se ilumina junto con el símbolo del sistema de control de velocidad: Speed Limit Assist está activado y las limitaciones de velocidad reconocidas se pueden asumir manualmente para el sistema indicado.
	Cambio detectado en una limitación de velocidad con efecto inmediato. Los datos de distancia asociados al símbolo señalizan una posible modificación en la limitación de velocidad que aparece más adelante.
SET	El testigo luminoso se ilumina en verde: la limitación de velocidad detectada se puede asumir con la tecla SET. Cuando se asume la limitación de velocidad, se muestra una marca de verificación verde.

Aceptar manualmente la limitación de velocidad detectada

En el modo manual, es posible asumir manualmente en el control de crucero una limitación de velocidad detectada.

SET

Cuando el símbolo SET se ilumina en blanco, pulsar la tecla.

Ajustar la adaptación de la velocidad

Se puede ajustar si se debe adoptar la limitación de la velocidad exacta o con un margen de – 15 km/h hasta +15 km/h.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Asistente de velocidad"
- 4 "Ajustar límites de velocidad"
- 5 Confirmar el ajuste deseado.

Límites del sistema

El Speed Limit Assist se basa en el sistema Speed Limit Info.

Tener en cuenta las limitaciones del sistema Speed Limit Info, ver página 175.

En función del país, los límites de velocidad precedentes pueden no estar disponibles para su adaptación o lo están con ciertas limitaciones, p. ej., cuando hay información de velocidad en el sistema de navegación.

Control de crucero sin control de distancia: dependiendo del sistema, puede no ser posible asumir las limitaciones de velocidad automáticamente.

Puede que las limitaciones de velocidad por delante solo se puedan asumir con el control de crucero adaptable.

El sistema puede no responder a los límites de velocidad si el sistema de navegación no puede determinar claramente la posición del vehículo.

Sensores de aparcamiento

Configuración conceptual

El sensor de aparcamiento le asiste en las maniobras de aparcamiento. El acercamiento lento del vehículo a un objeto situado delante o detrás se indica mediante señales acústicas y una indicación en el display de control. Según la versión del equipamiento: los obstáculos a los lados del vehículo detectados por los sensores de ultrasonidos laterales pueden ser detectados por la función de protección de flancos, ver página 250.

Generalidades

Los sensores de ultrasonidos para medir las distancias se encuentran en los parachoques y, si es aplicable, en el lateral del vehículo.

En función de las condiciones ambientales y obstáculos, el campo de detección es de aprox. 2 m.

En caso de inminente colisión a unos 70 cm de distancia con respecto al objeto, se emite un aviso acústico.

Para los objetos situados detrás del vehículo, el aviso acústico se emite antes, a una distancia de unos 1,50 m.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

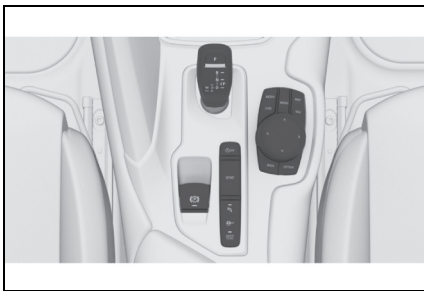
El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente la situación del tráfico. Debido a los límites del sistema, este no puede reaccionar automáticamente de forma adecuada en todas las situaciones del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

ADVERTENCIA

Si se conduce a alta velocidad con sensores de estacionamiento activados, es posible que el aviso se produzca con retraso debido a las condiciones físicas. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Evitar la aproximación rápida a un objeto a alta velocidad. Evitar emprender la marcha de forma brusca cuando los sensores de estacionamiento todavía no están activos.

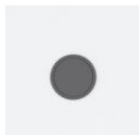
Sumario

Tecla del vehículo



Tecla del asistente de aparcamiento

Sensores de ultrasonidos



Sensores de ultrasonidos del sensor de aparcamiento, p. ej., en los parachoques.

Requisitos para el funcionamiento

Para asegurar toda la capacidad de funcionamiento:

- No cubrir los sensores, p. ej., con adhesivos, soportes para bicicletas, etc.
- Mantener los sensores limpios y sin cubrir.

Activar/desactivar

Conexión automática

El sistema se conecta automáticamente en las siguientes situaciones:

- Si, con el motor en marcha, se acopla la posición R de la palanca selectora.
- En función de la versión de equipamiento: al aproximarse a obstáculos detectados a una velocidad inferior a aprox. 4 km/h. La distancia de activación depende de cada situación.

Al detectarse obstáculos, el encendido automático puede encenderse o apagarse.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Aparcar"

4 Si es aplicable: "Act. auto. sens. aparc."

5 "Act. auto. sens. aparc."

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

En función del equipamiento, se conecta de forma adicional la vista de la cámara.

Desconexión automática en marcha adelante

El sistema se desconecta en caso de superar un recorrido o una velocidad determinados.

En caso necesario, conectar el sistema de nuevo.

Conectar/desconectar manualmente



Pulsar la tecla del asistente de aparcamiento.

- Conectado: el LED se enciende.
- Desconectado: el LED se apaga.

Si la marcha atrás está acoplada al pulsar la tecla del asistente de aparcamiento, se visualizará la imagen de la cámara para marcha atrás.

Aviso

Señales acústicas

■ Generalidades

El acercamiento a un objeto se señala por medio de un tono intermitente en función de la posición. Si, p. ej., se detecta un objeto en la parte posterior izquierda del vehículo, se escucha la

señal acústica del altavoz trasero izquierdo.

Cuanto menor sea la distancia a un objeto, tanto más cortos son los intervalos.

Si la distancia a un objeto detectado es inferior a aprox. 25 cm, suena una señal acústica continua.

Si se encuentran al mismo tiempo objetos delante y detrás del vehículo a una distancia inferior a aprox. 25 cm, suena una señal acústica continua alterna.

El tono intermitente y la señal acústica continua se desactivan al colocar la palanca selectora en la posición P.

El tono intermitente se desconecta al poco tiempo de haberse parado el vehículo.

■ Volumen

El volumen de la señal acústica del sensor de aparcamiento puede ajustarse.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del sistema"
- 3 "Sonido"
- 4 "Ajustes de volumen"
- 5 "Act. auto. sens. aparç."
- 6 Ajustar el valor deseado.

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

Aviso óptico



En el display de control se visualiza la aproximación del vehículo a un objeto. Se mostrarán objetos que estén alejados ya antes de que suene la señal acústica.

La indicación aparece en cuanto se activa el sensor de aparcamiento.

El área de detección de los sensores se representa con los colores verde, amarillo y rojo si se han detectado obstáculos.

Para calcular mejor el espacio necesario se muestran líneas de carril.

Si se visualiza la imagen de la cámara para marcha atrás, se puede cambiar al sensor de aparcamiento o, dado el caso, a otra vista con marcas de obstáculos:

- 1 Si es necesario, empujar el controlador hacia la izquierda.
- 2 P. ej., "Act. auto. sens. aparç."

Advertencia de tráfico cruzado, ver página 255: en función del equipamiento, la indicación del sensor de aparcamiento también advierte sobre vehículos que se acercan lateralmente, por detrás o por delante.

En función de la versión de equipamiento: función de frenado de emergencia, sensores de estacionamiento con función de frenado de emergencia

Configuración conceptual

La función de frenado de emergencia del sensor de aparcamiento inicia un frenado de emergencia en caso de inminente peligro de colisión.

Generalidades

Por las limitaciones del sistema, no se puede evitar una colisión en todas las circunstancias.

Al circular o rodar marcha atrás, la función está disponible a velocidades inferiores a una velocidad de paso normal.

Si se pisa el pedal del acelerador, se interrumpe la intervención del freno.

Tras el frenado de emergencia hasta la detención, es posible acercarse con cuidado a un obstáculo. Para acercarse, pisar ligeramente el pedal del acelerador.

Si el pedal del acelerador se pisa con más fuerza, el vehículo se desplaza de la forma habitual. Es posible frenar manualmente en cualquier momento.

El sistema utiliza los sensores de ultrasonidos del sensor de aparcamiento y el asistente de aparcamiento.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Además, controlar visualmente las condiciones del tráfico y el entorno del vehículo e intervenir activamente en las situaciones correspondientes.

Activar/desactivar el sistema

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Aparcar"
- 4 "Frenado de emergencia PDC activo"
- 5 "Frenado emerg. PDC activo"

Se memoriza la configuración del perfil del conductor que se esté utilizando en ese momento.

En función de la versión de equipamiento: protección de flancos

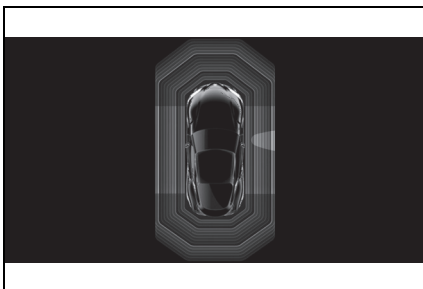
Configuración conceptual

El sistema advierte de obstáculos al lado del vehículo.

Generalidades

El sistema utiliza los sensores de ultrasonidos del sensor de aparcamiento y el asistente de aparcamiento.

Visualización



Para proteger los flancos del vehículo, se representan las marcas de obstáculos al lado del vehículo.

- Marcas de colores: aviso de obstáculos detectados.
- Marcas grises, superficie a rayas: no se detectó ningún obstáculo.
- Sin marcas, superficie en negro: todavía no se ha detectado la zona junto al vehículo.

Límites de la protección de flancos

El sistema solo muestra los obstáculos que no se mueven que fueron detectados anteriormente por los sensores al pasar por delante.

El sistema no detecta si un obstáculo se mueve posteriormente. Las marcas se muestran en negro después de cierto tiempo con el vehículo parado. Se debe volver a registrar la zona próxima al vehículo.

Límites del sistema

Indicación de seguridad

**ADVERTENCIA**

Debido a los límites del sistema, es posible que el sistema no reaccione, reaccione demasiado tarde, incorrectamente o sin causa. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales. Observar las indicaciones sobre los límites del sistema y, dado el caso, intervenir activamente.

Límites de la medición por ultrasonidos

La detección de objetos puede topar con los límites físicos de la medición por ultrasonidos, entre otras, en las siguientes situaciones:

- Con niños pequeños y animales.
- Con personas con determinada ropa, p. ej., abrigos.
- Con interferencias externas de los ultrasonidos, producidas p. ej., por vehículos que circulan o por máquinas ruidosas.
- Con sensores sucios, congelados, dañados o desajustados.
- Con determinadas condiciones meteorológicas, p. ej., alta humedad en el aire, calzada mojada, nieve, calor extremo o viento fuerte.
- Con barras de tracción y enganches de remolque de otros vehículos.
- Con objetos delgados o en forma de cuña.
- Con objetos en movimiento.
- Con objetos a una mayor altura o con resalte. p. ej., salientes en la pared.
- Con objetos con ángulos, bordes y

superficies lisas.

- Con objetos de superficies finas o estructuras, p. ej., vallas.
- Con objetos de superficies porosas.
- Con objetos pequeños y bajos, p. ej., cajas.
- Con obstáculos y personas al borde del carril.
- Con obstáculos blandos o envueltos en espuma.
- Con plantas o arbustos.
- Los objetos bajos ya visualizados, p. ej., bordillos, pueden entrar en el ángulo muerto de los sensores antes o después de que suene una señal acústica continua.
- Los objetos de carga que sobresalen del vehículo no son considerados por el sistema.

Falsas alarmas

El sistema puede emitir un aviso bajo las siguientes condiciones, a pesar de que no se encuentre ningún obstáculo en el campo de detección:

- Con lluvia intensa.
- Si los sensores están muy sucios o congelados.
- Si los sensores están cubiertos de nieve.
- En caso de superficies de calzada rugosas.
- Con terreno irregular, p. ej., resaltos.
- En grandes edificios rectangulares con paredes lisas, tales como aparcamientos subterráneos.
- En instalaciones de lavado y túneles de lavado de coches.
- En situaciones con muchos gases de escape.

- Debido a otras fuentes ultrasónicas, p. ej., barredoras, limpiadores con chorro de vapor o tubos de neón.

Para reducir el número de falsas alarmas, por ejemplo en túneles de lavado automático, en caso necesario desactivar el encendido automático del sensor de aparcamiento, ver página 248.

Fallo en el funcionamiento

Se visualiza un mensaje del vehículo.



Aparece el símbolo en blanco y el campo de detección de los sensores se muestra en color oscuro en el display de control.

Fallo del sensor de aparcamiento. Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se compruebe el sistema.

Cámara para marcha atrás

Configuración conceptual

La cámara de marcha atrás asiste al aparcar marcha atrás o maniobrar. Para ello, en el display de control se muestra la zona situada detrás del vehículo.

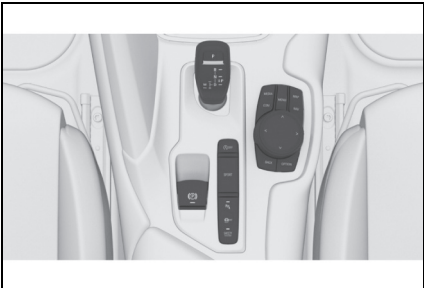
Indicación de seguridad

 ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Además, controlar visualmente las condiciones del tráfico y el entorno del vehículo e intervenir activamente en las situaciones correspondientes.

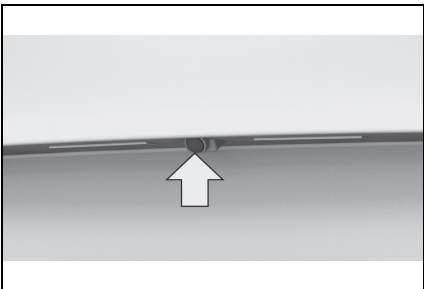
Sumario

En función del equipamiento: tecla del vehículo



Tecla del asistente de aparcamiento

Cámara



El objetivo de la cámara se encuentra cerca de la luz de la matrícula.

La suciedad puede afectar a la calidad de imagen. En caso necesario, limpiar el objetivo de la cámara.

Activar/desactivar

Conexión automática

El sistema se conecta automáticamente cuando se acopla la posición R de la palanca selectora con el motor en marcha.

Desconexión automática en marcha adelante

El sistema se desconecta en caso de superar un recorrido o una velocidad determinados.

En caso necesario, conectar el sistema de nuevo.

En función del equipamiento: conectar/desconectar manualmente



Pulsar la tecla del asistente de aparcamiento.

- Conectado: el LED se enciende.
- Desconectado: el LED se apaga.

Las funciones del asistente de aparcamiento se visualizan en el display de control.

Cambiar la vista mediante Toyota Supra Command

Si no se muestra la vista de la cámara para marcha atrás, cambiar la vista mediante Toyota Supra Command:

- 1 Si es necesario, inclinar el controlador hacia un lado.

2 "Cámara de marcha atrás"

Se visualiza la imagen de la cámara para marcha atrás.

Requisitos para el funcionamiento

- Está conectada la cámara para marcha atrás.
- El portón trasero está completamente cerrado.
- Mantener libre el área de detección de la cámara. Los objetos de carga que sobresalen o los sistemas portaequipajes que no están conectados a la toma del remolque pueden limitar el alcance de detección de la cámara.

Funciones de asistencia**Generalidades**

Varias funciones de asistencia pueden estar activadas simultáneamente.

Las funciones de asistencia se pueden activar a mano.

1 Si es necesario, inclinar el controlador hacia la derecha.

2 Con el equipamiento correspondiente:  "Imagen cámara"

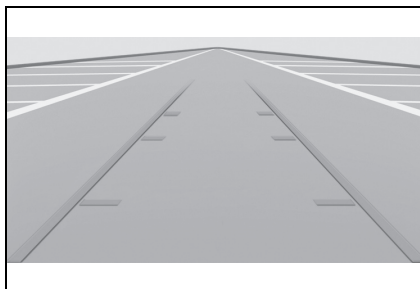
3

-  "Líneas ayuda para aparcam".

Se visualizan líneas auxiliares de carril y para giros, ver página 254.

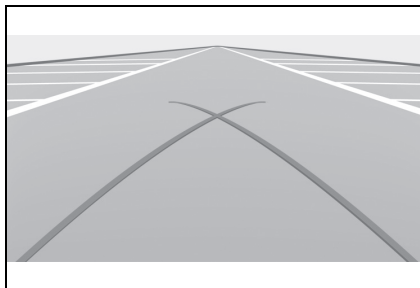
-  "Señalización de obstáculos"

Dependiendo del equipamiento, los obstáculos detectados por los sensores de aparcamiento se indican mediante marcas, ver página 255.

Líneas auxiliares de aparcamiento**■ Líneas auxiliares de carriles**

Las líneas auxiliares de carril ayudan a calcular el espacio que se necesita al aparcar o hacer algún otro tipo de maniobra sobre una calzada llana.

Las líneas auxiliares de carril dependen del ángulo de giro del volante y se van adaptando continuamente a las variaciones de dicho giro.

■ Líneas auxiliares para giros

Las líneas auxiliares para giros solo se pueden mostrar en la imagen de la cámara junto con las líneas auxiliares de carriles.

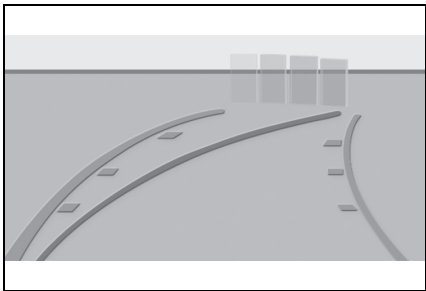
Las líneas auxiliares para giros muestran el recorrido del círculo de viraje más pequeño posible sobre una calzada llana.

Una vez que el volante haya alcanzado un determinado ángulo de giro, solo se visualiza una línea auxiliar para giros.

■ **Aparcar con ayuda de las líneas auxiliares de carril y líneas auxiliares de giros**

- 1 Posicionar el vehículo de forma que la línea auxiliar para giros roja entre en los límites de la plaza de aparcamiento.
- 2 Girar el volante de tal manera que la línea de carril verde cubra la línea auxiliar para giros correspondiente.

Marcas de obstáculos



Dependiendo del equipamiento, los sensores de aparcamiento detectan los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

Las marcas de obstáculos se pueden mostrar en la imagen de la cámara para marcha atrás.

La clasificación por colores se corresponde con las marcas de los sensores de aparcamiento.

Ajustar el brillo y el contraste mediante Toyota Supra Command

- Con la cámara para marcha atrás activada:
- 1 Si es necesario, inclinar el controlador hacia la derecha.

- 2 "Imagen cámara"
- 3
 - "Brillo"
 - "Contraste"
- 4 Ajustar el valor deseado.

Límites del sistema

Cámara desactivada

Si la cámara está desactivada, p. ej., con el portón trasero abierto, la imagen de la cámara se representa en gris a rayas.

Detección de objetos

El sistema no puede detectar los objetos muy bajos y los sobresalientes, p. ej. salientes de pared.

Dependiendo del equipamiento, algunas funciones de asistencia tienen en cuenta también los datos de los sensores de aparcamiento.

Observar las notas del capítulo de los sensores de aparcamiento.

Los objetos mostrados en el display de control podrían estar más cerca de lo que parece. No utilizar la pantalla para juzgar la distancia a los objetos.

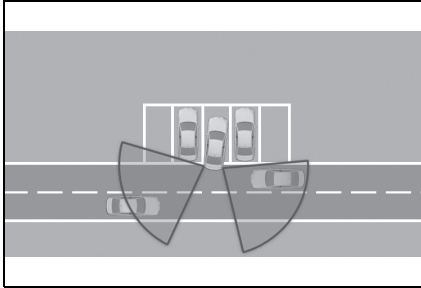
Advertencia de tráfico cruzado

Configuración conceptual

En las salidas con poca visibilidad o al salir de las plazas de aparcamiento, el sistema detecta a los usuarios de la carretera que se aproximan por los lados antes de poder hacerlo desde el

asiento del conductor.

Generalidades



Los dos sensores de radar del parachoques trasero controlan el espacio detrás del vehículo.

El sistema indica cuando se aproximan otros usuarios de la carretera.

Indicación de seguridad

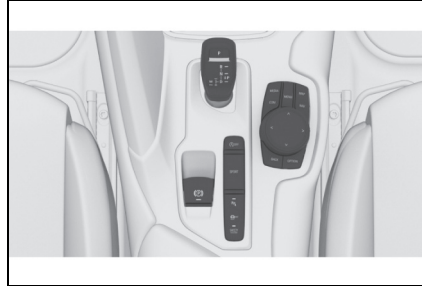


ADVERTENCIA

El sistema no exime al conductor de su responsabilidad personal de evaluar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico. Existe peligro de accidentes. Adaptar el estilo de conducción a la situación del tráfico. Observar las condiciones del tráfico e intervenir activamente si las circunstancias así lo requieren.

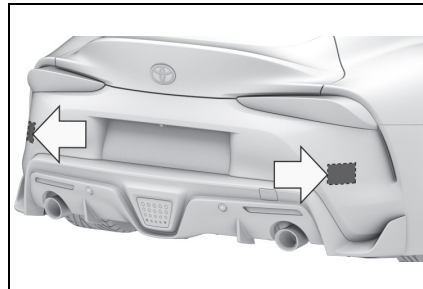
Sumario

Tecla del vehículo



Tecla del asistente de aparcamiento

Sensores de radar



Los sensores de radar se encuentran en el parachoques trasero.

Mantener libre y sin cubrir la zona de los sensores de radar del parachoques.

Activar/desactivar

Activar/desactivar el sistema

- 1  Pulsar la tecla del asistente de aparcamiento.
- 2 Inclinar el controlador hacia la derecha.

- 3 "Ajustes"
 - 4 "Aviso de tráfico transversal"
 - 5 "Aviso de tráfico transversal"
- O mediante Toyota Supra Command:
- 1 "Mi vehículo"
 - 2 "Ajustes del vehículo"
 - 3 "Aparcar"
 - 4 "Aviso de tráfico transversal"
 - 5 "Aviso de tráfico transversal"

Conexión automática

Si el sistema se activó en el display de control, este se enciende automáticamente al activar los sensores de aparcamiento o Panorama View y ponerse en marcha.

Al introducir la marcha atrás se conecta el sistema de la parte posterior.

Desconexión automática

El sistema se desconecta automáticamente en las siguientes situaciones:

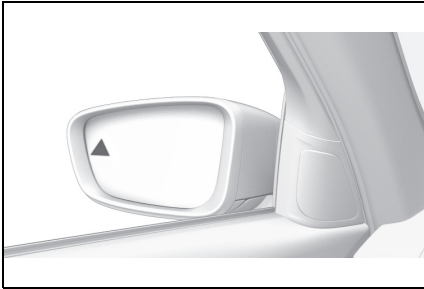
- Al superar la velocidad de paso.
- Al superar un recorrido determinado.
- Con la maniobra de aparcamiento del asistente de aparcamiento activada.

Aviso

Generalidades

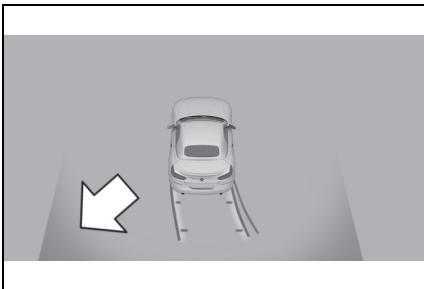
En el display de control se muestra la indicación correspondiente, puede que suene una señal acústica y parpadea el testigo del retrovisor exterior.

Testigo del retrovisor exterior



El testigo del retrovisor exterior parpadea cuando los sensores traseros detectan otros vehículos y su propio vehículo se está desplazando hacia atrás.

Indicación en la vista de los sensores de aparcamiento



En la vista de los sensores de aparcamiento, el margen correspondiente parpadea en rojo cuando los sensores detectan vehículos.

Aviso acústico

Además de la indicación visual, suena una señal de aviso cuando el vehículo propio se mueve en el sentido correspondiente.

Límites del sistema

La función del sistema puede estar limitada en las siguientes situaciones:

- Cuando el vehículo que se aproxima lo hace a alta velocidad.
- En caso de niebla densa, lluvia o nieve intensas.
- En curvas pronunciadas.
- Si el parachoques está sucio, congelado o cubierto, p. ej. con adhesivos.
- Si se oculta el campo de visión de los sensores, p. ej. debido a las paredes de un garaje, setos o montículos de nieve.
- Con objetos de carga que sobresalen.
- Si objetos transversales se mueven muy lentamente.
- Si, en la zona de visión de los sensores, hay otros objetos que cubren el tráfico transversal.

Confort de marcha

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Suspensión adaptativa variable

Configuración conceptual

La suspensión adaptativa variable es una suspensión deportiva controlable. El sistema reduce los movimientos indeseados del vehículo cuando se conduce con un estilo de conducción dinámico o por una carretera irregular. Dependiendo del estado de la carretera y del estilo de conducción, se incrementa la dinámica de marcha y el confort de marcha.

Generalidades

El sistema ofrece distintas configuraciones para los amortiguadores.

Estas configuraciones de los amortiguadores están asignadas a los diversos modos de conducción de la tecla del modo de conducción deportivo, ver

página 159.

Modo de conducción	Configuración de los amortiguadores
NORMAL	Compensado
SPORT	Tenso

Performance Control

El Performance Control impulsa la agilidad del vehículo.

Para aumentar la agilidad cuando se emplea un estilo de conducción deportivo, el freno se aplica de forma individual en las ruedas. El efecto de frenado generado se compensa en su mayor parte con una intervención simultánea del motor.

Climatización

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Calidad del aire del habitáculo

La calidad del aire en el vehículo mejora mediante los siguientes componentes:

- Habitáculo a prueba de emisiones.
- Microfiltro.
- Sistema de climatización para regular la temperatura, el caudal de paso del aire y el modo recirculación.
- Control automático de recirculación de aire AUC.
- Ventilación independiente.

Indicaciones de seguridad



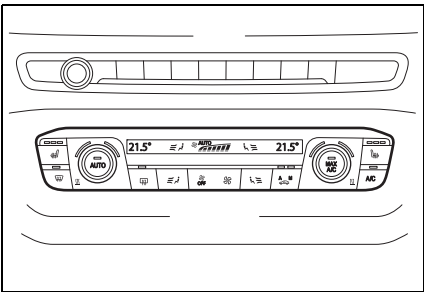
ADVERTENCIA

Cuando se usa el sistema de climatización, los calefactores del asiento, etc., durante un largo periodo de tiempo, asegurarse de que ninguna parte del cuerpo está cerca de las salidas de aire o en contacto directo con el asiento, ya que se pueden producir quemaduras leves o sabañones. Si no se encuentra bien mientras el sistema de climatización o los calefactores del asiento están encendidos, apáguelos o cambie la configuración inmediatamente.

Climatizador automático

Sumario

Teclas del vehículo



Funciones del climatizador

Tecla	Función
 	Temperatura, ver página 261.
	Modo climatización, ver página 261.
	Refrigeración máxima, ver página 262.
	Programa AUTO, ver página 262.
	Modo recirculación, ver página 263.
	Desconectar, ver página 261.
	Distribución de aire, manual, ver página 263.
	Descongelar y desempañar el parabrisas, ver página 264.
	Calefacción de la luneta, ver página 264.

Tecla	Función
	Calefacción de asientos, ver página 114.
	Caudal de paso del aire, manual, ver página 263.

Activar/desactivar

Activar

Pulsar cualquier tecla, con las siguientes excepciones:

- Desconectar.
- Calefacción de la luneta.
- Calefacción de asientos.

Desactivar

Sistema completo:

 Mantener pulsada la tecla.

Temperatura

Configuración conceptual

El climatizador automático alcanza lo más rápido posible la temperatura ajustada, si es necesario utilizando la máxima potencia de refrigeración o de calefacción. Así mantiene la temperatura constante.

Ajustar



Girar la rueda en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura, y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la temperatura.

- Mediante Toyota Supra Command:
- 1 "Mi vehículo"
 - 2 "Ajustes del vehículo"
 - 3 "Confort climático"
 - 4 "Ajuste de la temperatura del tronco"
 - 5 Ajustar la temperatura deseada.

Evitar cambiar en intervalos breves entre distintas regulaciones de temperatura. De lo contrario, el climatizador automático no tendría tiempo suficiente para regular la temperatura seleccionada.

Función de refrigeración

Configuración conceptual

El aire del habitáculo se refrigera, se seca y se vuelve a calentar según el ajuste de la temperatura.

La refrigeración del habitáculo únicamente es posible con la disponibilidad de conducción conectada.

Activar/desactivar

 Pulsar la tecla.

La función de refrigeración está encen-

4
MANEJO

dida con el motor en marcha.

La función de refrigeración se activa automáticamente durante el modo de recirculación de aire para secar el aire e impedir la condensación.

Después de conectar la disponibilidad de conducción, pueden empañarse el parabrisas y los cristales laterales brevemente en función de las condiciones climatológicas del momento.

Con el programa AUTO se conecta automáticamente la función de refrigeración.

Cuando el climatizador automático está en funcionamiento, se crea agua de condensación, que sale por debajo del vehículo.

Refrigeración máxima

Configuración conceptual

El sistema activa la temperatura más baja, el caudal de aire óptimo y el modo de recirculación de aire con la disponibilidad de conducción activada.

Generalidades

La función está disponible con una temperatura exterior superior a aproximadamente 0 °C y con la disponibilidad de conducción conectada.

Activar/desactivar



Pulsar la tecla.

El LED se enciende con el sistema conectado.

El aire sale por los difusores laterales, orientado hacia el torso. Por este motivo, abrir los difusores.

El caudal de aire se puede adaptar con el programa activo.

Programa AUTO

Configuración conceptual

El programa AUTO refrigera, ventila o calienta el habitáculo automáticamente.

Dependiendo de la temperatura del habitáculo y de la temperatura deseada ajustada, se regulan automáticamente el caudal de paso del aire, la distribución de aire y la temperatura.

Activar/desactivar



Pulsar la tecla.

El LED se enciende con el programa AUTO conectado.

En función de la temperatura elegida y de influencias exteriores, el aire se orientará hacia el parabrisas, los cristales laterales, el torso y el espacio para los pies.

Con el programa AUTO se conecta automáticamente la función de refrigeración, ver página 261.

El programa AUTO se desconecta automáticamente cuando se ajusta la distribución de aire manualmente.

Modo de recirculación de aire

Configuración conceptual

En casos en los que el aire exterior trae consigo olores desagradables o contaminantes, es posible cerrar la entrada de aire al interior del habitáculo. En tal caso se hace circular el aire del habitáculo.

Control



Presionar repetidamente la tecla para activar un modo de funcionamiento.

El LED se enciende con el modo de recirculación conectado.
Cuando el LED izquierdo se enciende: Modo de recirculación de aire automática

Si el sensor de contaminación detecta sustancias nocivas en el aire del exterior, el modo de aire cambia de forma automática del modo de aire del exterior al modo de recirculación de aire.

Cuando el LED derecho se enciende: Modo de recirculación de aire

Se hace circular constantemente el aire en el habitáculo.

Al desactivar el modo de recirculación de aire, se introduce aire fresco en el habitáculo.

El modo de recirculación de aire se apaga automáticamente tras un tiempo en función de las condiciones ambientales para evitar la condensación.

La función de refrigeración también se activa automáticamente para evitar la condensación.

Si se utiliza permanentemente el modo de recirculación de aire, la calidad del aire del habitáculo empeora y aumenta el empañamiento de las lunas.

Si se empañan los cristales, apagar el modo de recirculación de aire o solucionar el empañamiento, ver página 264.

Regulación del caudal de aire manual

Configuración conceptual

Se puede ajustar manualmente el caudal de paso del aire en la climatización.

Generalidades

Para poder regular manualmente el caudal de aire, desactivar primero el programa AUTO.

Control



Pulsar el lado izquierdo o derecho de la tecla: reducir o aumentar el caudal de paso del aire.

En la pantalla del climatizador se visualiza el caudal de paso del aire seleccionado.

Dado el caso, el caudal de aire se reduce para proteger la batería.

Regulación de la distribución de aire manual

Configuración conceptual

Se puede ajustar manualmente la distribución de aire en la climatización.

Control



Presionar repetidamente la tecla para seleccionar un programa:

- Cristales, zona del torso y espacio para los pies.
- Zona del torso y espacio para los pies.
- Espacio para los pies.
- Cristales y espacio para los pies.
- Cristales.
- Cristales y zona del torso.
- Zona del torso.

En la pantalla del climatizador se visualiza la distribución de aire seleccionada.

En caso de cristales empañados, solucionar el empañamiento, ver página 264.

Descongelar y desempañar el parabrisas

Configuración conceptual

El hielo y el vaho se eliminan rápidamente del parabrisas y de los cristales laterales delanteros.

Activar/desactivar



Pulsar la tecla.

El LED se enciende con el sistema conectado.

El caudal de paso del aire se puede adaptar manualmente con el sistema conectado.



Si los cristales están empañados, pulsar la tecla del lado del conductor o conectar la función de refrigeración. Asegurarse de que el aire pueda fluir hacia el cristal del parabrisas.

Calefacción de la luneta trasera



Pulsar la tecla. El LED se enciende.

La función está disponible con el motor en marcha.

La calefacción de la luneta trasera se desconecta tras cierto tiempo de forma automática.

Microfiltro

El microfiltro retiene el polvo y el polen del aire del exterior que entra en el habitáculo.

Encargar la sustitución de este filtro durante el mantenimiento del vehículo, ver página 325.

Ventilación

Configuración conceptual

La dirección de las corrientes de aire se puede ajustar individualmente.

Ajuste de la ventilación

Generalidades

Se puede ajustar la dirección de las corrientes de aire para una ventilación

directa o indirecta.

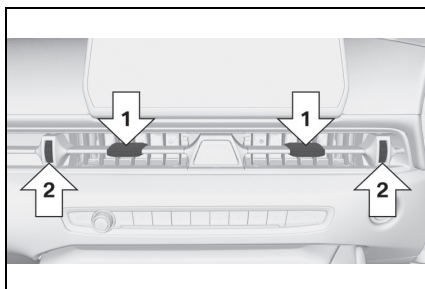
Ventilación directa

Dirigir la corriente de aire directamente hacia los pasajeros. La corriente de aire calienta o refrigera de forma perceptible, dependiendo de la temperatura ajustada.

Ventilación indirecta

No dirigir la corriente de aire directamente hacia los pasajeros. El habitáculo del vehículo se calentará o refrigerará de forma indirecta, dependiendo de la temperatura ajustada.

Ventilación de la parte delantera



- Palanca para la modificación de la dirección de proyección del aire, flechas **1**.
- Rueda dentada para la apertura y cierre graduales de los aireadores, flechas **2**.

Ventilación independiente

Configuración conceptual

La ventilación independiente permite

regular la temperatura del habitáculo antes de iniciar el viaje. Dependiendo de la temperatura ajustada y la temperatura ambiente, el habitáculo se ventila o se calienta mediante el calor residual existente del motor.

Generalidades

El sistema se puede activar y desactivar directamente o a una hora de salida preseleccionada.

A partir de la temperatura exterior se determina el momento de encendido. El sistema se encenderá justo antes de la hora de salida preseleccionada.

Requisitos para el funcionamiento

- El vehículo se encuentra en estado de reposo o en disponibilidad de uso y no en disponibilidad de conducción.
- La batería está suficientemente cargada.

Con la ventilación independiente activada, se descarga la batería del vehículo. Por esta razón, el tiempo total de activación está limitado para proteger la batería del vehículo. El sistema vuelve a estar disponible después de arrancar el motor o tras un recorrido corto.

- Asegurarse de que la fecha y la hora del vehículo estén correctamente ajustadas.
- Abrir los aireadores laterales de la ventilación para que el aire llegue a los pasajeros.

Conectar/desconectar directamente

Generalidades

El sistema se puede conectar o desconectar de diferentes formas.

El sistema se desconecta tras cierto tiempo de forma automática. El sistema continúa en funcionamiento durante un cierto tiempo después de la desconexión.

Mediante la tecla

■ Generalidades

Si el vehículo se encuentra en disponibilidad de uso, la ventilación independiente se puede encender o apagar con las teclas del climatizador automático.

■ Activar

Pulsar cualquier tecla, con excepción de:

- Calefacción de la luneta.
- Parte inferior de la tecla caudal de paso del aire.
- Calefacción de asientos.

■ Desactivar

El sistema se desconecta después de abandonar y bloquear el vehículo.



Mantener pulsada la tecla.

Mediante Toyota Supra Command

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Confort climático"
- 4 "Ventilación independiente"

5 "Activar de inmediato"

Visualización

Símbolo	Descripción
	Símbolo en el climatizador automático que indica que el sistema está activado. En el sistema de climatización se muestra REST. Se está utilizando el calor residual del motor.

Hora de salida

Configuración conceptual

Para garantizar una temperatura del interior agradable antes de iniciar un recorrido, se pueden ajustar diferentes horas de salida.

- Hora de salida único: se puede ajustar la hora.

El sistema se conecta una vez.

- Hora de salida con día de la semana: se pueden ajustar la hora y el día de la semana.

El sistema se activará en los días de la semana indicados, justo antes de la hora de salida ajustada.

La preselección de la hora de salida se realiza en dos etapas:

- Ajustar las horas de salida.
- Activar la hora de salida.

Debe haber un margen de al menos 10 minutos entre el momento de ajuste/activación de la hora de salida y la hora de salida prevista, para permitir que el climatizador tenga suficiente tiempo para funcionar.

Ajustar la hora de salida

■ Mediante Toyota Supra Command

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Confort climático"
- 4 "Ventilación independiente"
- 5 Seleccionar la hora de salida deseada.
- 6 Ajustar la hora de salida.
- 7 Dado el caso, seleccionar el día de la semana.

Activar la hora de salida

■ Requisitos para el funcionamiento

Si la hora de salida debe influir en la conexión de la ventilación independiente, la hora de salida correspondiente se deberá activar con antelación.

■ Mediante Toyota Supra Command

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Ajustes del vehículo"
- 3 "Confort climático"
- 4 "Ventilación independiente"
- 5 "Hasta la hora de salida"
- 6 Activar la hora de salida deseada.

Visualización

☼ Símbolo en el sistema del climatizador automático que indica que se ha activado una hora de salida.

Equipamiento interior

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Parasol

Visera

Plegar y desplegar el parasol.

Espejo de cortesía

Integrado en el parasol detrás de una cubierta se encuentra un espejo de cortesía. Al abrir la cubierta se enciende la iluminación del espejo.

Cajas de enchufe

Configuración conceptual

La base enchufe del encendedor se puede utilizar con la disponibilidad de uso o la disponibilidad de conducción conectada como toma de corriente para dispositivos eléctricos.

Generalidades

La carga total de todas las tomas de corriente no debe superar 140 vatios con 12 voltios.

No debe dañarse la base enchufando conectores inadecuados.

Indicaciones de seguridad**ADVERTENCIA**

Los dispositivos y cables del área de despliegue de los airbags, p. ej., dispositivos de navegación portátiles, pueden impedir que los airbags se desplieguen o puede provocar que, en caso de desplegarse, estos dispositivos salgan despedidos por el habitáculo. Existe peligro de sufrir lesiones. Procurar que no haya dispositivos ni cables en el área de despliegue de los airbags.

**AVISO**

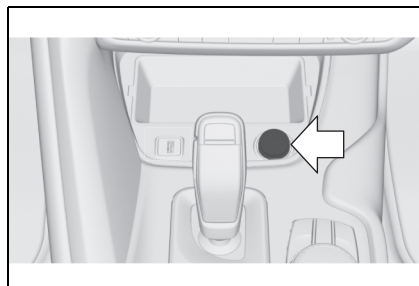
Los cargadores de batería del vehículo pueden funcionar con tensión y corriente elevadas, debido a lo cual la red de a bordo de 12 voltios puede sobrecargarse o resultar dañada. Existe peligro de daños materiales. Conectar los cargadores de batería del vehículo únicamente a los puntos de conexión para arranque auxiliar del compartimiento del motor.

**AVISO**

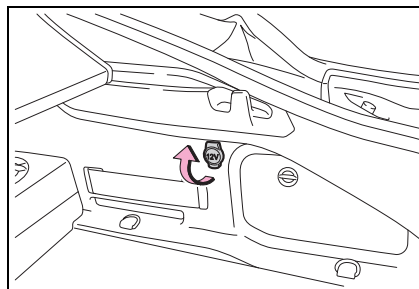
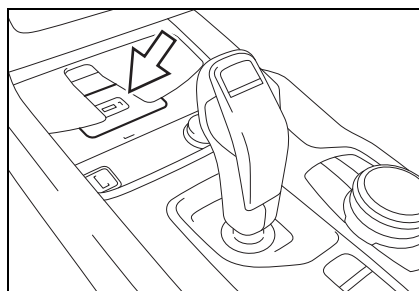
Los objetos metálicos pueden provocar un cortocircuito si caen en el enchufe. Existe peligro de daños materiales. Después de utilizar el enchufe, volver a colocar la cubierta del enchufe.

Consola central

Retirar la cubierta.

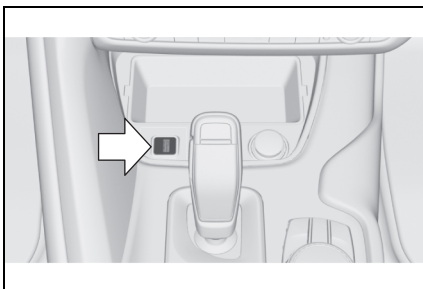
**Maletero**

Abrir la cubierta.

**Cargador inalámbrico****Interfaz USB****Generalidades**

Observar las indicaciones sobre la conexión de dispositivos móviles a la interfaz USB del apartado conexiones USB, ver página 77.

En la consola central



El puerto de la interfaz USB se encuentra en la consola central.

Características:

- Puerto USB tipo A.
- Para cargar dispositivos externos.
- Corriente de carga:

máx. 1,5 A (vehículos sin cargador inalámbrico)

máx. 2,1 A (vehículos con cargador inalámbrico)

- Para la transmisión de datos.

Portaobjetos

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Posibilidades de depósito y almacenamiento

Generalidades

El habitáculo ofrece las siguientes posibilidades de depósito y almacenamiento de objetos:

- Guantero, ver página 270.
- Compartimientos en las puertas, ver página 270.
- Red en el espacio para los pies del pasajero delantero.

Indicaciones de seguridad**ADVERTENCIA**

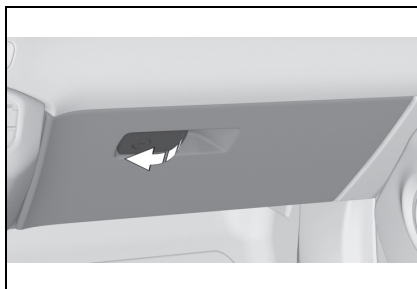
Los objetos sueltos o los dispositivos conectados por cable al vehículo, p. ej., teléfonos móviles, pueden salir despedidos por el habitáculo durante la marcha, p. ej., en caso de accidente o durante las maniobras de frenado o evasión. Existe peligro de sufrir lesiones. Asegurar en el habitáculo los objetos sueltos o los dispositivos conectados por cable al vehículo.

**AVISO**

Accesorios antideslizantes, como p. ej., esterillas, pueden dañar el tablero de instrumentos. Existe peligro de daños materiales. No emplear esterillas antideslizantes.

Guantera**Indicación de seguridad****ADVERTENCIA**

La guantera se abre hacia el centro del habitáculo. Los objetos de la guantera pueden salir despedidos en el habitáculo durante la marcha, p. ej., en caso de accidente o durante las maniobras de frenado o evasión. Existe peligro de sufrir lesiones. Cerrar la guantera inmediatamente después de haberla utilizado.

Abrir

Tirar del asidero.

La luz de la guantera se enciende.

Cerrar

Mover la tapa hacia arriba.

Bloquear

La guantera se puede cerrar con una llave integrada. Así no se puede acceder a la guantera.

Después de cerrar la guantera, se puede entregar el mando a distancia sin la llave integrada, p. ej., cuando el vehículo va a ser aparcado por un servicio de aparcamiento.

Compartimientos en las puertas**Generalidades**

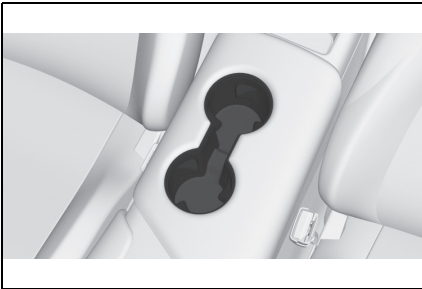
En las puertas hay compartimientos portaobjetos.

Indicación de seguridad

 ADVERTENCIA

Los objetos frágiles, p. ej., botellas de cristal o vasos, pueden romperse en caso de accidente. Los cristales pueden esparcirse por el habitáculo. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. No utilizar objetos frágiles durante el viaje. Introducir los objetos frágiles únicamente en los compartimientos cerrados.

Portabebidas



Indicación de seguridad

 ADVERTENCIA

El uso de recipientes inadecuados en el portabebidas puede dañar el portabebidas o hacer que el este o los recipientes salgan despedidos por el habitáculo, p. ej., en caso de accidente o durante las maniobras de frenado o evasión. El derrame de líquidos puede distraer al conductor y provocar un accidente. Las bebidas calientes pueden dañar el portabebidas o producir quemaduras. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. No introducir a la fuerza objetos en el portabebidas. Utilizar recipientes provistos de cierre, ligeros y resistentes a la rotura. No transportar bebidas calientes.

Maletero

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Carga

Indicaciones de seguridad

 ADVERTENCIA

Un peso total elevado puede sobrecalentar las ruedas, dañar el interior y provocar una pérdida repentina de la presión de inflado de los neumáticos. Las propiedades de la marcha pueden verse afectadas, p. ej. estabilidad direccional reducida, recorrido de frenado más largo y modificación del comportamiento de la dirección. Existe peligro de accidentes. Observar la capacidad de carga admisible de la rueda y no exceder el peso total autorizado.

 ADVERTENCIA

Si se exceden el peso máximo admisible y los pesos admisibles sobre los ejes, no se garantiza la seguridad de funcionamiento del vehículo. Existe peligro de accidentes. No sobrepasar el peso total admisible ni los pesos admisibles sobre el eje.

**ADVERTENCIA**

Los objetos sueltos o los dispositivos conectados por cable al vehículo, p. ej., teléfonos móviles, pueden salir despedidos por el habitáculo durante la marcha, p. ej., en caso de accidente o durante las maniobras de frenado o evasión. Existe peligro de sufrir lesiones. Asegurar en el habitáculo los objetos sueltos o los dispositivos conectados por cable al vehículo.

**ADVERTENCIA**

Los objetos que no se han guardado de forma apropiada pueden deslizarse o salir despedidos por el habitáculo, p. ej., en un accidente o durante las maniobras de frenado o evasión. Los pasajeros del vehículo pueden verse afectados y sufrir lesiones. Existe peligro de sufrir lesiones. Guardar y asegurar correctamente los objetos y la carga.

**AVISO**

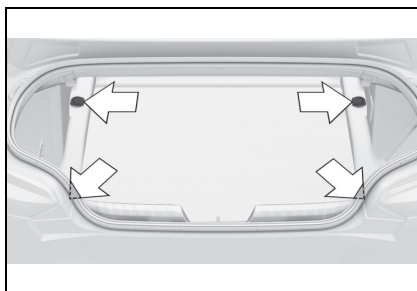
Transportar líquidos en el maletero puede provocar daños. Existe peligro de daños materiales. Procurar que no se derramen líquidos en el maletero.

Guardar y asegurar la carga

- Envolver los bordes afilados y las esquinas de la carga.
- Cargas pesadas: guardarlas lo más adelante posible, preferiblemente detrás de la pared de separación del maletero, o debajo.
- Piezas de equipaje pequeñas y ligeras: asegurarlas con cinturones de sujeción, con una red de maletero u otros tensores adecuados.
- Piezas de equipaje grandes y pesadas: asegurar con correas de fijación.

Argollas de amarre en el maletero**Generalidades**

Fijar los medios auxiliares para la fijación del objeto de carga como, p. ej., correas de fijación, cintas tensoras o redes de maletero en las argollas de amarre en el maletero.

Argollas de amarre

Para la fijación de cargas, el maletero dispone de cuatro argollas de amarre.

Portabolsas**Generalidades**

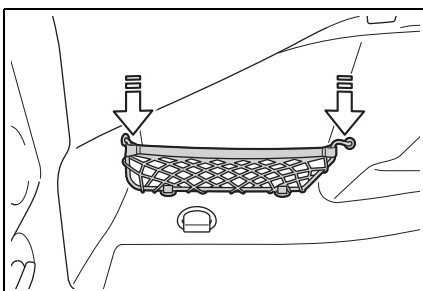
En el lado derecho e izquierdo del maletero hay un portabolsas.

Indicación de seguridad**ADVERTENCIA**

Un uso inapropiado del portabolsas puede provocar, p. ej., durante las maniobras de frenado y evasión, el peligro de que los objetos salgan despedidos. Existe peligro de lesionarse y peligro de daños materiales. Colgar de los portabolsas únicamente objetos ligeros, p. ej., bolsas de la compra. El equipaje pesado debe transportarse únicamente en el maletero con la protección correspondiente.

Tensor

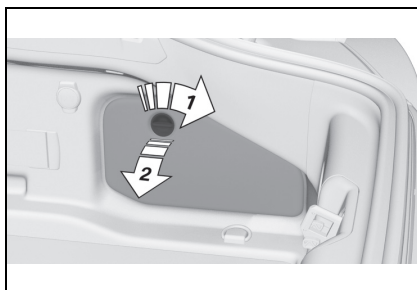
En el revestimiento lateral derecho se encuentra un tensor para la fijación de objetos de menor tamaño.

Red

Los objetos pequeños pueden almacenarse en la red situada en el lado izquierdo. Desplazar la red hacia abajo para transportar objetos más grandes. Para ello, sujetar el borde de la red lo más cerca posible del borde, junto al soporte. Al principio es necesario superar una resistencia.

Bandeja portaobjetos lateral a la derecha**Generalidades**

Hay un compartimento portaobjetos en el lado derecho del maletero.

Abrir

Desbloquear la cubierta del revestimiento lateral derecho, flecha **1**, y abrir, flecha **2**.

4

MANEJO

CONSEJOS

5

275

5-1. CONSEJOS

Consideraciones al conducir . 276

Ahorrar combustible 282

5

CONSEJOS

Consideraciones al conducir

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Rodaje

Generalidades

Las piezas móviles deben adaptarse entre sí.

Las indicaciones siguientes ayudan a optimizar la durabilidad y la rentabilidad del vehículo.

No usar el Launch Control durante el rodaje, ver página 158.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Los sistemas de seguridad y de asistencia al conductor pueden reaccionar de forma retardada debido al uso de nuevas piezas o componentes. Existe peligro de accidentes. Tras instalar piezas nuevas o si el vehículo es nuevo, conducir de forma moderada y, en caso necesario, intervenir con antelación. Tener en cuenta las indicaciones para el rodaje de las piezas y componentes correspondientes.

Motor, caja de cambios y diferencial

Hasta 2.000 km

No exceder el régimen de revoluciones ni la velocidad máximos:

- En los motores de gasolina 4.500 rpm y 160 km/h.

Evitar sobregás o carga completa.

A partir de 2.000 km

Puede ir aumentando paulatinamente el número de revoluciones del motor y la velocidad.

Neumáticos

Por motivos técnicos de fabricación, la adherencia de los neumáticos nuevos no es óptima.

Durante los primeros 300 km conducir de forma moderada.

Sistema de frenos

Los discos y las pastillas de freno solo logran su eficacia total tras unos 500

km. Conducir moderadamente durante este tiempo de rodaje.

Tras renovación de piezas

Observar de nuevo las indicaciones para el rodaje, por si se tuvieran que renovar los componentes previamente mencionados.

Indicaciones generales para la conducción

Cerrar el portón trasero

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Si se circula con un portón trasero abierto que sobresale del vehículo, existe el peligro de poner en riesgo a los ocupantes del vehículo y a otros usuarios de la carretera o de dañar el vehículo en caso de accidente o durante las maniobras de frenado o evasión. Además, los gases de escape pueden penetrar en el habitáculo del vehículo. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. No circular con el portón trasero abierto.

Sistema de escape caliente



ADVERTENCIA

Durante la marcha pueden alcanzarse elevadas temperaturas debajo de la carrocería, p. ej., debido al sistema de escape. Si entran en contacto con el sistema de escape materiales inflamables como, p. ej., hojas o hierba, estos materiales pueden inflamarse. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. No deben retirarse las chapas calorífugas instaladas ni aplicar productos anticorrosión en ellas. Procurar que durante la marcha, al ralentí o al aparcar, ningún material inflamable entre en contacto con las partes calientes del vehículo. No tocar el sistema de escape caliente.

Filtro de partículas de gases de escape

Configuración conceptual

En el filtro de partículas de gases de escape se recogen las partículas de hollín. El filtro de partículas de gases de escape se limpia, según sea necesario, quemando las partículas de hollín a alta temperatura.

Generalidades

La limpieza dura algunos minutos, durante los cuales puede ocurrir lo siguiente:

- El motor funciona temporalmente de forma brusca.
- Para alcanzar la potencia habitual es necesario un número mayor número de revoluciones.
- El sistema de escape produce humo incluso después de parar el motor.
- Se oyen ruidos como, p. ej. proce-

dentos del funcionamiento del ventilador del radiador, incluso varios minutos después de parar el motor.

Es posible que el ventilador del radiador siga funcionando durante varios minutos después de trayectos cortos.

Limpiar el filtro de partículas de gases de escape durante la marcha

Mediante diferentes perfiles de conducción se garantiza la autolimpieza del filtro de partículas de gases de escape. Si, además de la función de autolimpieza, es necesaria una limpieza activa del filtro de partículas de gases de escape durante la marcha, se muestra un mensaje en el vehículo.

Durante el siguiente desplazamiento fuera de poblaciones, proceder como sigue durante aprox. 30 minutos:

- Desactivar los sistemas de control de velocidad.
- Dejar de pisar el acelerador repetidamente y permitir que el vehículo rueda en régimen de empuje, ver página 283.
- En la medida de lo posible, conducir a diferentes velocidades.

Señales de radio



ADVERTENCIA

Algunas funciones del vehículo pueden verse afectadas por interferencias producidas por señales de radio de alta frecuencia. Tales señales proceden de diversos sistemas de transmisión, p. ej., balizas para tráfico aéreo o estaciones relé para telecomunicaciones móviles.

Si se encuentra con dificultades al respecto, consulte con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Comunicación móvil en el vehículo

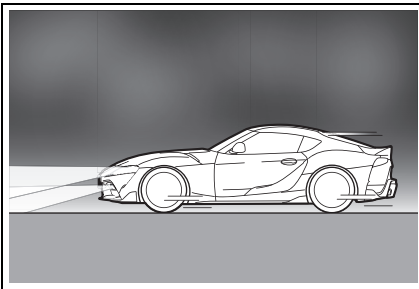


ADVERTENCIA

La electrónica del vehículo y los dispositivos de radio móvil pueden interferir entre sí. Los dispositivos de radio móvil generan radiación cuando están retransmitiendo. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. A ser posible, emplear en el habitáculo únicamente dispositivos de radio móvil, p. ej., teléfonos móviles, si están conectados directamente a una antena exterior para evitar interferencias y derivar la radiación fuera del habitáculo del vehículo.

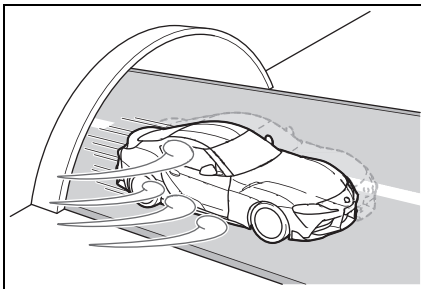
Conducir en condiciones climáticas adversas

Cuando la visibilidad es limitada debido a la niebla



Cuando la visibilidad es limitada debido a la niebla, incluso durante el día, encender la luz de cruce para hacer su vehículo más visible a otros conductores, etc. Conducir con precaución a baja velocidad, utilizando la línea central, vallas de contención, luces traseras de vehículos precedentes, etc., a modo de guía.

Durante vientos fuertes

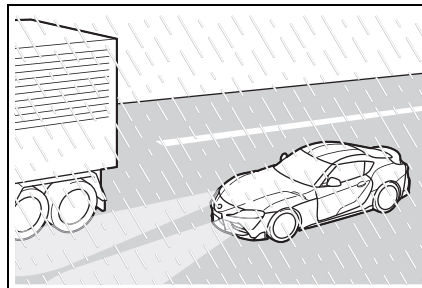


Cuando el vehículo se ve afectado por fuertes vientos, conducir a baja velocidad y sujetar el volante con más fuerza de la habitual.

El vehículo es especialmente susceptible a vientos transversales al salir de

un túnel o paso subterráneo, al conducir sobre puentes o diques o al adelantar o ser adelantado por un camión u otro vehículo grande.

En condiciones de lluvia



- Durante una tempestad o cuando la superficie de la carretera está mojada, es posible que la vía se haga resbaladiza y que se reduzca la visibilidad. En este caso, encender la luz de cruce para hacer el vehículo más visible a otros conductores, etc. Aumentar la distancia entre su vehículo y los vehículos precedentes y conducir con precaución a una velocidad más baja que la habitual, evitando aceleraciones, frenadas u otras operaciones bruscas.
- Usar la calefacción de la luneta trasera y el sistema de climatización para impedir que las ventanillas se empañen.
- El aquaplaning es más probable que se produzca al conducir sobre surcos o charcos grandes.

Aquaplaning

Sobre pavimentos mojados o enlodados se puede formar entre los neumáticos y el pavimento una película de

agua.

Esta situación se conoce como aquaplaning y puede provocar la pérdida parcial o total del contacto con la calzada, del control del vehículo y de la capacidad de frenado.

Vadeo de agua

Generalidades

Si se conduce por agua, tener en cuenta lo siguiente:

- Conducir únicamente por agua en calma.
- Conducir únicamente por agua con una altura máxima de 25 cm.
- Conducir por agua máx. a una velocidad de hasta 5 km/h.

Indicación de seguridad



AVISO

Si se conduce muy rápido por aguas elevadas, el agua puede penetrar en el compartimento del motor, el sistema eléctrico o en la caja de cambios. Existe peligro de daños materiales. Si se conduce por agua, no superar la altura de agua máxima especificada ni la velocidad máxima para la conducción por agua.

Frenar con seguridad

Generalidades

El vehículo está equipado de serie con sistema antibloqueo de frenos ABS.

En las situaciones que lo requieran, frenar a fondo.

El vehículo se mantiene en un estado en el que es posible accionar la direc-

ción. Los posibles obstáculos se pueden esquivar con movimientos de dirección lo más suaves posible.

Una vibración del pedal del freno y los ruidos hidráulicos de regulación indican que el sistema antibloqueo de frenos ABS está regulando.

En determinadas situaciones de frenado, los discos de freno perforados pueden provocar ruidos de funcionamiento. Sin embargo, los ruidos del funcionamiento no afectan al rendimiento ni a la seguridad de funcionamiento de los frenos.

Objetos en la zona de movimiento de los pedales



ADVERTENCIA

Los objetos en la zona del espacio para los pies del conductor pueden limitar el recorrido del pedal o bloquear el pedal que se está pisando. Existe peligro de accidentes. Guardar los objetos en el vehículo de manera que estén asegurados y no puedan llegar a la zona del espacio para los pies del conductor. Utilizar únicamente alfombrillas apropiadas para el vehículo y que se puedan fijar al suelo de manera segura. No utilizar alfombrillas sueltas y no superponer varias alfombrillas. Procurar que haya suficiente espacio libre para los pedales. Comprobar que las alfombrillas se fijen de nuevo de forma segura después de haberlas retirado, p. ej., para su limpieza.

Calzada mojada

En caso de calzadas mojadas, o en las que se ha aplicado sal contra el hielo o fuerte lluvia, frenar ligeramente cada pocos kilómetros.

Al hacerlo, no molestar a otros usuarios de la carretera.

Mediante el calor generado por el frenado, los discos del freno y las pastillas del freno se secan y están protegidos contra la corrosión.

La fuerza de frenado está entonces a disposición en caso necesario.

Bajadas

■ Generalidades

Los tramos de bajada largos o empinados deben realizarse en la marcha que se tenga que frenar lo menos posible. De lo contrario podría sobrecalentarse el sistema de frenos y reducirse el efecto de frenado.

La fuerza de frenado del motor se puede reforzar aún más con una reducción de marcha manual, p. ej., a primera marcha.

■ Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Incluso una presión leve pero constante sobre el pedal de freno podría provocar sobrecalentamiento, desgaste de las pastillas del freno o incluso una avería en el sistema de frenos. Existe peligro de accidentes. Evitar la carga excesiva sobre el freno.



ADVERTENCIA

Si se circula al ralentí o con el motor apagado, algunas funciones relacionadas con la seguridad pueden estar limitadas o dejar de estar disponibles, p. ej., el efecto de frenado del motor o la servoasistencia de frenado y dirección. Existe peligro de accidentes. No circular al ralentí o con el motor apagado.

Corrosión en el disco de freno

Se favorece la corrosión de los discos

de freno y el ensuciamiento de las pastillas de freno en las siguientes circunstancias:

- Poco kilometraje.
- Largos tiempos sin utilizar el vehículo.
- Poco uso de los frenos.
- Productos de limpieza agresivos, que contienen ácidos o alcalinos.

Los discos corroídos producen un efecto de fricción desigual, que en la mayoría de los casos ni siquiera frenando prolongadamente se puede corregir.

Condensación cuando el vehículo está aparcado

Cuando el climatizador automático está en funcionamiento, se crea agua de condensación, que sale por debajo del vehículo.

Conducir en un circuito de carreras

La carga elevada mecánica y térmica durante el funcionamiento en circuitos de carreras provoca mayor desgaste. Este tipo de desgaste no está cubierto por la garantía. Este vehículo no está diseñado para participar en una competición de motor.

Antes y después de conducir el vehículo en un circuito de carreras, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

Ahorrar combustible**Equipamiento del vehículo**

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Reducir el consumo de combustible**Generalidades**

El vehículo dispone de tecnologías integrales de reducción del consumo y de emisiones.

El consumo de combustible depende de diversos factores.

Algunas medidas, como p. ej., un estilo de conducción moderada y el mantenimiento periódico, pueden aumentar la autonomía y reducir la contaminación ambiental.

Retirar cargas innecesarias

El peso adicional aumenta el consumo de combustible.

Retirar las piezas adosadas tras el uso

Las piezas adosadas en el vehículo merman la aerodinámica y aumentan el consumo de combustible.

Cerrar las ventanillas

Las ventanillas abiertas aumentan la resistencia del aire y, por consiguiente, el consumo de combustible.

Neumáticos**Generalidades**

Los neumáticos pueden influir de distintas formas en el consumo de combustible. P. ej., el tamaño de los neumáticos puede influir en el consumo de combustible.

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos de forma periódica

Comprobar y, si es necesario, corregir la presión de inflado de los neumáticos como mínimo dos veces al mes, y antes de cualquier viaje de larga duración.

Una presión de inflado de neumáticos insuficiente aumenta la resistencia a la rodadura y, por lo tanto, hace que aumente el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

Ponerse en marcha inmediatamente

No calentar el motor con el vehículo parado, sino que es preferible iniciar de

inmediato la marcha con regímenes moderados.

De esta forma, el motor frío se calienta hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento de la manera más rápida posible.

Conducir de forma previsor

Anticiparse al estado de la carretera y adoptar un estilo de conducción tranquilo reducirá el consumo de combustible.

Evitar las aceleraciones y los frenados innecesarios.

Para ello, mantener la distancia adecuada con respecto al vehículo que se encuentra delante.

Evitar regímenes de revoluciones del motor elevados

Conducir a un régimen de revoluciones bajo disminuye el consumo de combustible y reduce el desgaste.

Dado el caso, observar el indicador de puntos de cambio de marchas del vehículo, ver página 169.

Aprovechar el régimen de empuje

Al acercarse a un semáforo en rojo, dejar de pisar el acelerador y dejar rodar al vehículo por inercia.

En trayectos con bajada, dejar de pisar el acelerador y dejar rodar al vehículo por inercia.

El suministro de combustible se interrumpe en el régimen de empuje.

Parar el motor en las paradas más largas

Parada del motor

Apagar el motor en las paradas más largas, como en semáforos, cruces del ferrocarril o atascos.

Arranque/parada automática

La función de arranque/parada automática del vehículo detiene el motor automáticamente durante una parada.

Si se apaga el motor y después se arranca de nuevo, el gasto de combustible y las emisiones se reducen en comparación con un motor en marcha permanente. Se puede ahorrar con tan solo parar el motor unos pocos segundos.

Además, el consumo de combustible depende de otros factores como, p. ej., el estilo de conducción, las condiciones de la carretera, el mantenimiento o los factores ambientales.

Desconectar las funciones que no se necesiten en el momento

Funciones tales como la calefacción de los asientos o de la luneta trasera necesitan mucha energía y aumentan el consumo de combustible, en particular al conducir en ciudad y con tráfico lento.

Desconectar estas funciones cuando no se necesiten.

Realizar el mantenimiento

Encargar de forma regular el manteni-

miento del vehículo para lograr una rentabilidad y durabilidad óptimas. Toyota recomienda encargar los trabajos de mantenimiento a Toyota.

6-1. MOVILIDAD

Repostaje	286
Ruedas y neumáticos	288
Compartimiento del motor	316
Materiales de servicio	318
Mantenimiento	325
Mantenimiento planificado (excepto Europa y Australia)	329
Sustitución de piezas	336
Asistencia en carretera	344
Cuidados	358

Repostaje

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Tener en cuenta al repostar

Generalidades

Antes de repostar, seguir las indicaciones sobre la calidad del combustible, ver página 318.

Al repostar hay que introducir la pistola del surtidor en el interior de la boca de llenado. Levantar la pistola del surtidor durante el repostaje provoca lo siguiente:

- Desactivación del suministro de combustible antes de tiempo.
- Reducción de la cantidad de vapores de combustible que retorna.

El depósito de combustible está lleno en cuanto la pistola del surtidor se desactiva por primera vez.

Para Corea: Asegurarse de que el tapón del depósito de combustible esté bien cerrado después de repostar, de lo contrario puede que se encienda el

aviso luminoso sobre emisiones.

Cumplir con las normas de seguridad expuestas en las gasolineras.

Indicaciones de seguridad



AVISO

Con un alcance inferior a 50 km, el motor podría no disponer de suficiente combustible. Las funciones del motor ya no están garantizadas. Existe peligro de daños materiales. Repostar a tiempo.



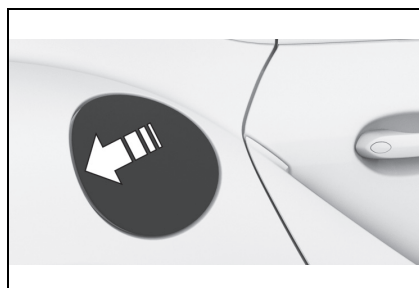
AVISO

Los combustibles son tóxicos y agresivos. Llenar en exceso el depósito de combustible puede producir daños en el sistema de combustible. En caso de entrar en contacto con superficies pintadas, estas pueden resultar dañadas. Esto daña al medio ambiente. Existe peligro de daños materiales. Evitar un llenado en exceso.

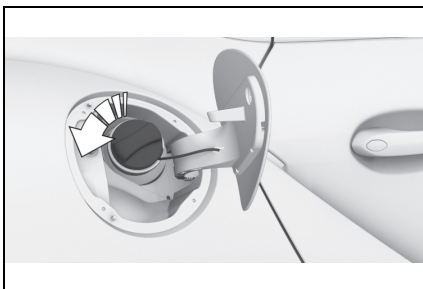
Tapón del depósito de combustible

Abrir

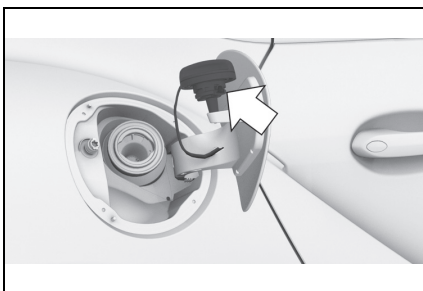
- 1 Presionar ligeramente el borde posterior de la tapa del depósito de combustible.



- 2 Girar el tapón del depósito en el sentido contrario a las agujas del reloj.



- 3 Insertar el tapón del depósito en el soporte que tiene la tapa del depósito de combustible.



Cerrar



ADVERTENCIA

El cinturón de sujeción del tapón del depósito de combustible puede quedarse encajado y aplastado al girar el tapón para cerrarlo. Por lo tanto, el tapón no se podrá cerrar correctamente. Puede salirse combustible o vapores de combustible. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Procurar que, al cerrar el tapón, la cinturón de sujeción no se quede encajado ni aplastado.

- 1 Poner el tapón y girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que se produzca un chasquido audible.

- 2 Cerrar la tapa del depósito de combustible.

Desbloquear manualmente la tapa del depósito de combustible

En determinadas situaciones puede ser necesario desbloquear manualmente la tapa del depósito de combustible, p. ej., en caso de fallo eléctrico.

Encargar el desbloqueo de la tapa del depósito de combustible a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Ruedas y neumáticos

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Presión de inflado de los neumáticos

Generalidades

Las características y la presión de inflado de los neumáticos influyen en los siguientes aspectos:

- Vida útil del neumático.
- Seguridad de conducción.
- Confort de marcha.
- Consumo de combustible.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Un neumático con una presión de inflado insuficiente o sin presión puede sobrecalentarse y dañarse. Se verán afectadas las propiedades de marcha, p. ej., comportamiento de conducción y frenado. Existe peligro de accidentes. Comprobar con regularidad la presión de inflado de los neumáticos y corregir si es preciso, p. ej., dos veces al mes y antes de cualquier viaje de larga duración.

Datos de la presión de inflado de los neumáticos

En el montante de la puerta



Los datos de presión de inflado de los neumáticos se encuentran en el montante de la puerta del conductor.

Los datos de la presión de inflado de los neumáticos son válidos para los tamaños de neumáticos y las marcas recomendadas que el fabricante del vehículo ha aprobado para el modelo de vehículo correspondiente.

Si no puede localizarse la letra indicadora de la velocidad del neumático, aplicar el valor de presión de inflado correspondiente al tamaño del neumático.

Dependiendo del estado de carga del

vehículo, se aplican las presiones de inflado de neumáticos indicadas para cada estado de carga. Ejemplo: para un vehículo cargado parcialmente, la presión de inflado de neumáticos indicada para un vehículo con carga parcial es la presión de inflado de neumáticos óptima.

Se puede solicitar más información acerca de las ruedas y los neumáticos a un concesionario de servicio pos-venta de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Australia/Nueva Zelanda



ADVERTENCIA

Se aplican las presiones de inflado indicadas en la etiqueta del neumático solo en los neumáticos que se mencionan explícitamente en la etiqueta. Es posible que las presiones de inflado de los neumáticos que pueden quedar cubiertos por la etiqueta (por tamaño, categoría de velocidad y clasificación de carga/índice de carga) pero que no se mencionen explícitamente en la etiqueta sean diferentes. Pedir información al proveedor de neumáticos sobre las presiones de inflado adecuadas que dictan las especificaciones del fabricante de los neumáticos.

En el display de control

La presión de inflado actual de los neumáticos de cada rueda se puede visualizar en el display de control.

Para una indicación correcta es necesario introducir los tamaños de neumáticos en el sistema y debe estar ajustado para los neumáticos montados, ver página 300.

El valor de la presión de inflado de los neumáticos actual se encuentra en los neumáticos correspondientes.

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos

Generalidades

Los neumáticos se calientan al conducir. Con la temperatura del neumático se incrementa la presión de inflado.

En los neumáticos se produce una pérdida de presión natural y regular.

Los dispositivos de carga pueden mostrar una presión que puede ser de hasta 0,1 bar de menos.

Comprobar mediante los datos de la presión de inflado de los neumáticos situados en el montante de la puerta

Los datos de presión de inflado de los neumáticos del rótulo de presiones de inflado de los neumáticos situado en el montante de la puerta hacen referencia únicamente a los neumáticos en frío o a los neumáticos que tengan una temperatura idéntica a la temperatura ambiente.

Comprobar las presiones de inflado de los neumáticos únicamente con los neumáticos en frío, es decir:

- No se ha superado un recorrido máx. de 2 km.
- Si no se volvió a mover el vehículo durante al menos 2 horas tras el viaje.

Comprobar la presión de inflado de la rueda de emergencia situada en el maletero con regularidad y, dado el caso, corregir.

- 1 Determinar las presiones nominales de inflado de los neumáticos para

los neumáticos montados, ver página 288.

- 2 Comprobar la presión de inflado de los neumáticos en los cuatro neumáticos, p. ej. con un dispositivo de inflado.
- 3 Corregir la presión de inflado de un neumático si el valor actual se desvía del valor especificado.
- 4 Comprobar si están enroscados todos los capuchones de las válvulas en las válvulas de los neumáticos.

Comprobar mediante los datos de la presión de inflado de los neumáticos del display de control

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"
- 3  "Control presión neum."
- 4 Comprobar si las presiones reales de inflado de los neumáticos coinciden con las presiones nominales de inflado de los neumáticos.
- 5 Corregir la presión de inflado de un neumático si el valor actual se desvía del valor especificado.

Tras la corrección de la presión de inflado de los neumáticos

Con control de presión de los neumáticos (RDC):

Para aquellos neumáticos no incluidos en los datos de la presión de inflado de los neumáticos del display de control,

restablecer el control de presión de los neumáticos (RDC).

Letra indicativa de la velocidad

Q = hasta 160 km/h
 R = hasta 170 km/h
 S = hasta 180 km/h
 T = hasta 190 km/h
 H = hasta 210 km/h
 V = hasta 240 km/h
 W = hasta 270 km/h
 Y = hasta 300 km/h

Perfil de los neumáticos

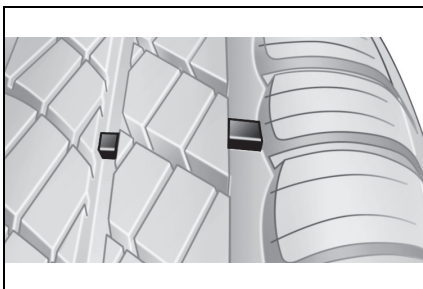
Neumáticos de verano

La profundidad del perfil de los neumáticos no debe ser inferior a los 3 mm o, de lo contrario, existirá un riesgo elevado de sufrir aquaplaning.

Neumáticos de invierno

La profundidad del perfil de los neumáticos no debe ser inferior a los 4 mm o, de lo contrario, se verá perjudicada la capacidad de uso en invierno.

Profundidad mínima de perfil



Los indicadores de desgaste se encuentran distribuidos en todo el perímetro del neumático y tienen la altura mínima prescrita de 1,6 mm.

Las posiciones de los indicadores de desgaste se distinguen en el lateral del neumático con TWI, por sus siglas en inglés para Tread Wear Indicator (indicador de desgaste).

Daños en neumáticos

Generalidades

Comprobar con regularidad si los neumáticos presentan daños, objetos extraños o desgaste.

Indicaciones de daños en los neumáticos u otros defectos en el vehículo:

- Vibraciones fuera de lo común.
- Ruidos inusuales al rodar o en marcha.
- Comportamiento de marcha inusual, p. ej., fuerte tracción hacia la izquierda o la derecha.

Se pueden producir daños, p. ej., por las siguientes situaciones:

- Al pasar por encima de un bordillo.
- Con daños en la calzada.
- La presión de inflado de los neumáticos es insuficiente.

- Por sobrecarga del vehículo.
- Por un almacenamiento incorrecto de los neumáticos.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Si hay un neumático dañado, la presión de inflado del neumático puede disminuir. Esto puede provocar una pérdida del control del vehículo. Existe peligro de accidentes. Ante una indicación de daño en los neumáticos durante la marcha, reducir de inmediato la velocidad y detener el vehículo. Encargar la comprobación de las ruedas y neumáticos. Para ello, conducir con precaución hasta un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. Si es necesario, dejar remolcar o transportar el vehículo hasta allí. No reparar los neumáticos dañados, sino reemplazarlos.



ADVERTENCIA

Al pasar a una velocidad rápida por encima de obstáculos como, p. ej., bordillos o desperfectos en la calzada, los neumáticos pueden resultar dañados. Los neumáticos de las ruedas de gran tamaño cuentan con una sección transversal más pequeña. Cuanto más pequeña sea la sección transversal de los neumáticos, mayor será el peligro de que estos resulten dañados. Existe peligro de accidente y peligro de daños materiales. En la medida de lo posible, esquivar los obstáculos o pasar por encima de ellos despacio y con cuidado.

Antigüedad de los neumáticos

Recomendación

Independientemente de la profundidad del perfil de los neumáticos, estos deben sustituirse, como muy tarde,

transcurridos 6 años.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación del neumático se encuentra en el lateral del neumático.

Denominación	Fecha de fabricación
DOT ... 3818	38.ª semana 2018

Cambio de ruedas y neumáticos

Montaje y equilibrado

Encargar el montaje y el equilibrado de la rueda a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Combinación de ruedas y neumáticos

Generalidades

Se puede consultar con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza cuál es la combinación de ruedas y neumáticos adecuada y qué modelos de llantas hay disponibles para el vehículo.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Las ruedas y neumáticos que no son aptos para su vehículo pueden dañar partes del vehículo. P. ej., pueden entrar en contacto con la carrocería debido a las tolerancias, a pesar de tener las mismas dimensiones nominales. Existe peligro de accidentes. El fabricante del vehículo recomienda utilizar ruedas y neumáticos que han sido clasificados como aptos para el modelo del vehículo en cuestión.



ADVERTENCIA

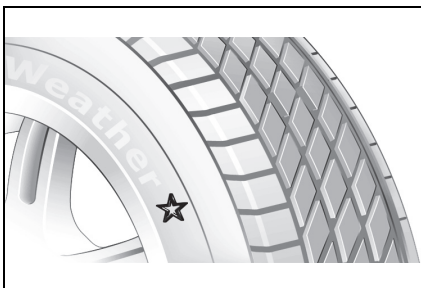
Las llantas de acero montadas pueden ocasionar problemas técnicos, p. ej., posible aflojamiento de los tornillos de la rueda o posible deterioro de los discos de freno. Existe peligro de accidentes. No montar llantas de acero.



ADVERTENCIA

Una combinación inadecuada de ruedas y neumáticos puede afectar a las propiedades de marcha del vehículo y a las funciones de diferentes sistemas como, p. ej., el sistema antibloqueo de frenos o la regulación de la estabilidad de la marcha. Existe peligro de accidentes. Para mantener las buenas propiedades de marcha, utilizar siempre neumáticos de la misma marca y tipo de perfil en todas las ruedas. El fabricante del vehículo recomienda utilizar ruedas y neumáticos que han sido clasificados como aptos para el modelo del vehículo en cuestión. Tras haberse producido un daño en el neumático, reponer la combinación original de rueda y neumático.

Marcas de neumáticos recomendadas



El fabricante del vehículo recomienda unas marcas de neumáticos determinadas en función del tamaño de los neumáticos. Las marcas de neumáticos se pueden identificar por la estrella situada en el lateral del neumático.

Neumáticos nuevos

Por motivos técnicos de fabricación, la adherencia de los neumáticos nuevos no es óptima.

Durante los primeros 300 km conducir de forma moderada.

Neumáticos recauchutados



ADVERTENCIA

Los neumáticos recauchutados pueden tener carcassas distintas. Con una antigüedad muy avanzada puede verse limitada la durabilidad. Existe peligro de accidentes. No emplear neumáticos recauchutados.

El fabricante de su vehículo recomienda no utilizar neumáticos recauchutados.

Neumáticos de invierno

Generalidades

Se recomiendan neumáticos de invierno para calzadas con características de invierno.

Los conocidos como neumáticos de uso para todo el año con identificación M+S son de mejor calidad para conducir en invierno que los neumáticos de verano, sin embargo, generalmente no son tan eficaces como los neumáticos de invierno.

Velocidad máxima de los neumáticos de invierno

En caso de tener montados los neumáticos de invierno, tener en cuenta la velocidad máxima admitida para estos casos y no sobrepasarla.

Cambio de neumáticos con características de funcionamiento de emergencia

Por su propia seguridad, utilizar solo neumáticos con características de funcionamiento de emergencia. En caso de avería no se dispone de rueda de repuesto. Para más información, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Cambio de las ruedas delanteras y traseras



ADVERTENCIA

El intercambio de ruedas entre ejes en vehículos con neumáticos de tamaños diferentes o llantas de diferentes dimensiones en los ejes delantero y trasero puede causar daños en los neumáticos y en el vehículo. Existe el riesgo de accidente. No intercambie ruedas entre ejes en vehículos con neumáticos de tamaños diferentes o llantas de diferentes dimensiones en los ejes delantero y trasero.

Almacenar los neumáticos

Presión de inflado de los neumáticos

No sobrepasar la presión máxima de inflado de los neumáticos indicada en el lateral de los mismos.

Almacenamiento

Las ruedas o los neumáticos desmontados deben guardarse siempre en un lugar fresco, seco y oscuro.

Proteger los neumáticos del contacto con aceite, grasa y disolvente.

No dejar los neumáticos dentro de bolsas de plástico.

Quitar la suciedad de las ruedas o de los neumáticos.

Neumáticos con características de funcionamiento de emergencia

Configuración conceptual

Los neumáticos con características de

funcionamiento de emergencia permiten continuar el desplazamiento de forma limitada en caso de pérdida total de presión de inflado de los neumáticos.

Generalidades

Las ruedas se componen de neumáticos con cualidades autoportantes limitadas. Puede que también tengan llantas especiales.

Gracias al refuerzo de los laterales, los neumáticos permiten la conducción de forma limitada incluso con pérdida de presión de inflado de los neumáticos.

Seguir las indicaciones para continuar la marcha con un neumático pinchado.

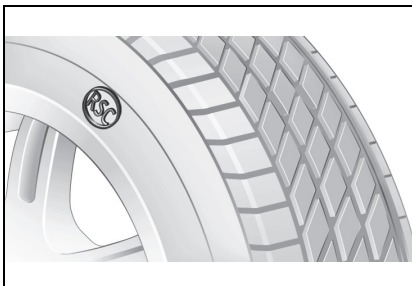
Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Un neumático con características de funcionamiento de emergencia que tenga una presión de inflado baja o inexistente, cambia las propiedades de marcha, p. ej., posible estabilidad direccional reducida al frenar, una distancia de frenado más larga y una modificación del comportamiento de la dirección en rodadura. Existe peligro de accidentes. Conducir moderadamente y no sobrepasar una velocidad de 80 km/h.

Identificación



Los neumáticos están identificados en su lateral con RSC Runflat System Component.

Reparar el pinchazo

Medidas de seguridad

- Apartar el vehículo del tráfico tanto como sea posible y detenerlo sobre terreno firme.
- Encender los intermitentes de emergencia.
- Asegurar el vehículo de forma que no pueda rodar, para ello accionar el freno de estacionamiento.
- Enclavar el bloqueo de la dirección con las ruedas en posición de marcha en línea recta.
- Hacer salir a todos los ocupantes del vehículo y situarlos fuera de la zona de peligro, p. ej., detrás de las vallas protectoras.
- Dado el caso, colocar el triángulo de emergencia a la distancia correspondiente.

Sistema de movilidad

Configuración conceptual

Con el sistema de movilidad se pueden obturar por poco tiempo los daños en los neumáticos para poder seguir conduciendo. Para ello se bombea en los neumáticos material de sellado líquido, que, al endurecerse, obtura por dentro el daño.

Generalidades

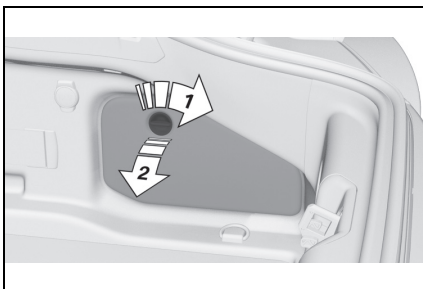
- Seguir las indicaciones sobre el uso del sistema de movilidad recogidas

en el compresor y en el depósito de material de sellado.

- El uso del sistema de movilidad puede resultar inútil para daños de neumático de tamaño superior a unos 4 mm.
- Si no se consigue que los neumáticos recuperen un estado adecuado para la circulación, ponerse en contacto con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- Si han entrado cuerpos extraños en el neumático, deberían dejarse en el interior. Quitar los cuerpos extraños únicamente si estos se pueden ver en el neumático.
- Retirar del depósito de material de sellado la etiqueta adhesiva de limitación de velocidad y pegarla en el volante.
- El uso de un producto de obturación puede dañar la electrónica de las ruedas RDC. En tal caso, encargar la sustitución de la electrónica en la próxima ocasión.
- El compresor puede utilizarse para controlar la presión de llenado de los neumáticos.

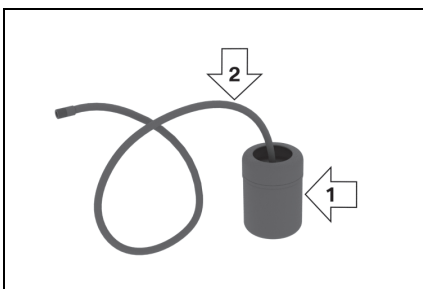
Sumario

Colocación



El sistema de movilidad se encuentra en el compartimento portaobjetos derecho del maletero.

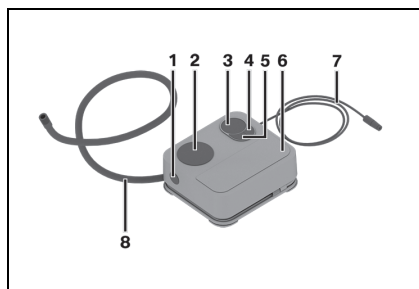
Depósito de material de sellado



- Depósito de material de sellado, flecha **1**.
- Tubo flexible de llenado, flecha **2**.

Comprobar la fecha de caducidad impresa en el depósito de material de sellado.

Compresor



- 1** Desbloqueo del depósito de material de sellado
- 2** Alojamiento del depósito de material de sellado
- 3** Indicación de la presión de inflado de los neumáticos
- 4** Tecla para reducir la presión de inflado del neumático
- 5** Interruptor de conexión/desconexión
- 6** Compresor
- 7** Conector/cable para la caja de enchufe
- 8** Tubo flexible de unión

Medidas de seguridad

- Apartar el vehículo del tráfico tanto como sea posible y detenerlo sobre terreno firme.
- Encender los intermitentes de emergencia.
- Asegurar el vehículo de forma que no pueda rodar, para ello accionar el freno de estacionamiento.
- Enclavar el bloqueo de la dirección con las ruedas en posición de marcha en línea recta.
- Hacer salir a todos los ocupantes del

vehículo y situarlos fuera de la zona de peligro, p. ej., detrás de las vallas protectoras.

- Dado el caso, colocar el triángulo de emergencia a la distancia correspondiente.

Rellenar con material de sellado

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Si el tubo de escape está bloqueado o la ventilación es insuficiente, pueden entrar gases de escape nocivos para la salud en el vehículo. Los gases de escape contienen sustancias nocivas incoloras e inodoras. Los gases de escape también se pueden acumular fuera del vehículo en espacios cerrados. Existe peligro de muerte. Mantener despejado el tubo de escape y proporcionar suficiente ventilación.

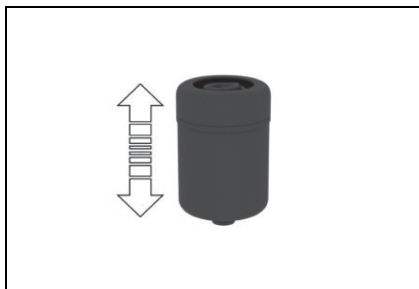


AVISO

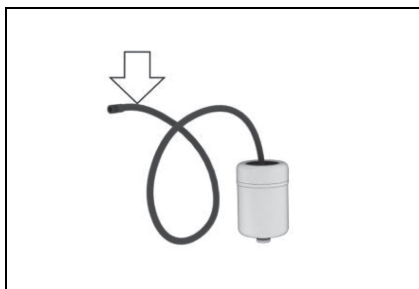
En caso de un funcionamiento demasiado largo, el compresor puede sobrecalentarse. Existe peligro de daños materiales. No dejar el compresor en funcionamiento durante más de 10 minutos.

Rellenar

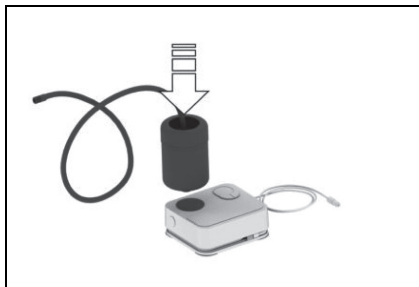
- 1 Agitar el depósito de material de sellado.



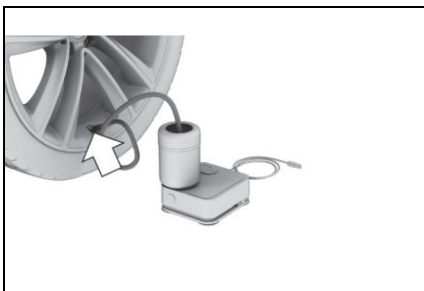
- 2 Retirar completamente el tubo flexible de llenado de la cubierta del depósito de material de sellado. No doblar el tubo flexible.



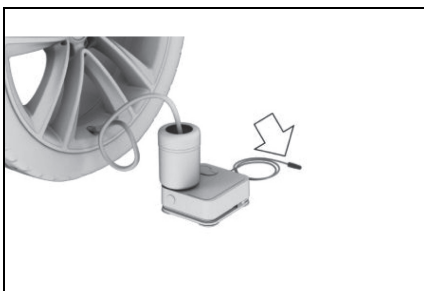
- 3 Insertar el depósito de material de sellado hasta que se enclave audiblemente en el alojamiento de la carcasa del compresor.



- 4 Atornillar el tubo flexible de llenado del depósito de material de sellado a la válvula de la rueda defectuosa.



- 5 Con el compresor desconectado, enchufar el conector en la caja de enchufe del habitáculo del vehículo.



- 6 Con la disponibilidad de uso conectada o el motor en funcionamiento, activar el compresor.



Dejar funcionar el compresor durante 10 minutos aproximadamente para llenar con material de sellado y alcanzar una presión de inflado del neumático

de aproximadamente 2,0 bar.

Al llenar con material de sellado, la presión de inflado del neumático puede aumentar hasta aproximadamente 5 bar. No desconectar el compresor durante esta fase.

Comprobar y adaptar la presión de inflado de los neumáticos

Comprobar

- 1 Desconectar el compresor.
- 2 Leer la presión de inflado de los neumáticos en la indicación de la presión de inflado de los neumáticos.

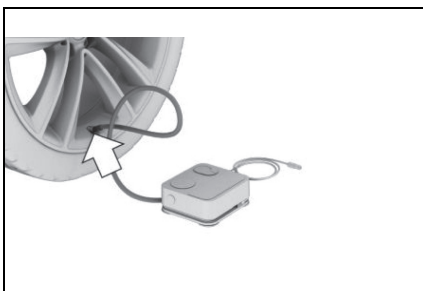
Para poder continuar el desplazamiento es necesario alcanzar una presión de inflado de los neumáticos mínima de 2 bar.

Retirar y guardar el depósito de material de sellado

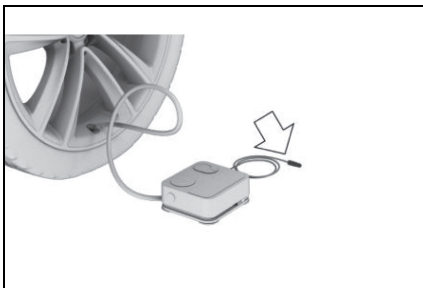
- 1 Desatornillar el tubo flexible de llenado del depósito de material de sellado de la válvula del neumático.
- 2 Pulsar el desbloqueo rojo.
- 3 Retirar el depósito de material de sellado del compresor.
- 4 Envolver y guardar el depósito de material de sellado para evitar que se ensucie el maletero.

No se alcanza la presión de inflado mínima

- 1 Extraer el conector del enchufe del habitáculo del vehículo.
- 2 Conducir hacia delante y hacia atrás 10 m para distribuir el material de sellado en el neumático.
- 3 Atornillar el tubo flexible de unión del compresor directamente a la válvula del neumático.



- 4 Enchufar el conector en la caja de enchufe del habitáculo del vehículo.



- 5 Con la disponibilidad de uso conectada o el motor en funcionamiento, activar el compresor.

Si no se alcanza una presión de inflado de los neumáticos mínima de 2 bar, ponerse en contacto con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Si se alcanza una presión de inflado de los neumáticos mínima de 2 bar, ver Se alcanza

la presión de inflado mínima.

- 6 Desatornillar el tubo flexible de unión del compresor con la válvula del neumático.
- 7 Extraer el conector del enchufe del habitáculo del vehículo.
- 8 Guardar en el vehículo el sistema de movilidad.

Se alcanza la presión de inflado mínima

- 1 Desatornillar el tubo flexible de unión del compresor con la válvula del neumático.
- 2 Extraer el conector del enchufe del habitáculo del vehículo.
- 3 Guardar en el vehículo el sistema de movilidad.
- 4 Conducir de inmediato aproximadamente 10 km, para que el material de sellado se reparta regularmente por el neumático.

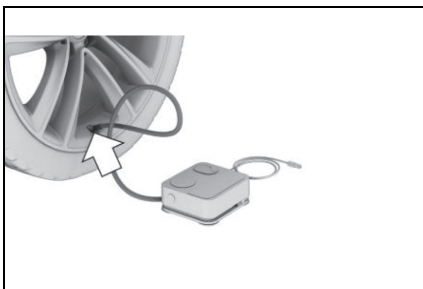
No sobrepasar la velocidad de 80 km/h.

Si es posible, no conducir a una velocidad inferior a 20 km/h.

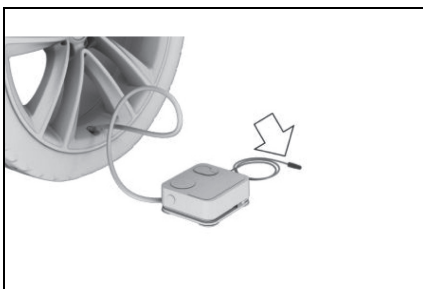
Ajustar

- 1 Detenerse en un lugar apropiado.

- 2** Atornillar el tubo flexible de unión del compresor directamente a la válvula del neumático.



- 3** Enchufar el conector en la caja de enchufe del habitáculo del vehículo.



- 4** Corregir la presión de inflado del neumático a 2,0 bar como mínimo.
- Aumentar la presión de los neumáticos: con la disponibilidad de uso conectada o con el motor en marcha, activar el compresor.
 - Reducir la presión de los neumáticos: presionar la tecla del compresor.
- 5** Desatornillar el tubo flexible de unión del compresor con la válvula del neumático.
- 6** Extraer el conector del enchufe del habitáculo del vehículo.
- 7** Guardar en el vehículo el sistema de movilidad.

Proseguir el viaje

No exceder la velocidad máxima permitida de 80 km/h.

Restablecer el control de presión de los neumáticos RDC, ver página 300.

Encargar cuanto antes la sustitución del neumático defectuoso y del depósito vacío de material de sellado del sistema de movilidad.

Cadenas para nieve

Seleccionar las cadenas para nieve

No se pueden colocar cadenas para neumáticos. En su lugar, se deben usar neumáticos para la nieve.



AVISO

■ Al circular con cadenas para neumáticos

No colocar cadenas para neumáticos. Es posible que las cadenas para neumáticos dañen la carrocería y la suspensión del vehículo y limitar el rendimiento de la conducción.

Control de presión de los neumáticos (RDC)

Configuración conceptual

El sistema controla la presión de inflado de los cuatro neumáticos montados. El sistema avisa cuando en uno o varios neumáticos la presión de inflado ha descendido.

Generalidades

Los sensores de las válvulas de los

neumáticos miden la presión de inflado y la temperatura de los neumáticos.

El sistema detecta automáticamente los neumáticos montados. El sistema muestra las presiones nominales especificadas en el display de control y las compara con las presiones de inflado actuales de los neumáticos.

Para aquellos neumáticos cuyos datos de presión de inflado no se encuentran en el vehículo, p. ej., neumáticos con homologación especial, es necesario restablecer activamente el sistema, ver página 288. De esta forma, las presiones de inflado actuales de los neumáticos se toman como valores nominales.

Para el control del sistema, tener en cuenta también la información y las notas adicionales incluidas en el capítulo Presión de inflado de los neumáticos, ver página 288.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

La indicación de las presiones nominales de inflado de los neumáticos no sustituye los datos de presión de inflado de los neumáticos del vehículo. Los datos incorrectos añadidos a los ajustes de los neumáticos tendrán como consecuencia presiones nominales de inflado de los neumáticos incorrectas. En este caso no se garantiza un aviso fiable en caso de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos. Existe peligro de lesionarse y peligro de daños materiales. Confirmar que los tamaños de los neumáticos puestos se muestran correctamente y que coinciden con los datos indicados en los neumáticos y la información sobre la presión de inflado de los neumáticos.

Requisitos para el funcionamiento

Es necesario que se cumplan las siguientes condiciones para el sistema, de lo contrario, no se garantiza un aviso fiable en caso de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos:

- Tras cada cambio de neumáticos o de ruedas, el sistema detecta los neumáticos montados, actualiza los datos pertinentes y, tras un breve recorrido, los muestra en el display de control.

Introducir la información de los neumáticos montados en los ajustes de neumáticos si el sistema no detecta de forma automática los neumáticos.

- Para neumáticos con homologación especial:
- Tras cada cambio de neumáticos o de ruedas, se debe restablecer la presión de inflado de los neumáticos correcta.
- Tras restablecer la presión de inflado de los neumáticos con un nuevo valor, se debe realizar un restablecimiento.
- Ruedas con sistema electrónico de ruedas RDC.

Ajustes de los neumáticos

Generalidades

La información de los neumáticos montados se puede introducir en los ajustes de neumáticos si estos no son detectados automáticamente por el sistema.

Los tamaños de los neumáticos montados pueden consultarse en los datos de la presión de inflado de los neumáticos en el vehículo o directamente en los neumáticos, ver página 288.

No es necesario volver a introducir los datos de los neumáticos si se corrige la presión de inflado de los neumáticos.

Se guardan los últimos datos de neumáticos introducidos para los neumáticos de verano y de invierno. Esto permite seleccionar los ajustes del último juego de neumáticos utilizado tras un cambio de neumáticos o de ruedas.

Abrir el menú

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"
- 3  "Control presión neum."

Configurar los ajustes

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Ajustes de los neumáticos"
- 2 Seleccionar los neumáticos:
 - "Neumáticos de verano"
 - "Neumát. invierno/todas estac."
- 3 "Actual:"
- 4 Seleccionar el tipo de neumáticos montados en el eje trasero:
 - Tamaño del neumático, p. ej. 245/45 R18 96 Y.
 - Para neumáticos con homologación especial: "Otro neumático"
- 5 Seleccionar el estado de carga del vehículo tras seleccionar un tamaño de neumático.
- 6 "Confirmar ajustes"

Se inicia la medición de la presión de inflado actual de los neumáticos. Se muestra el progreso de la medición.

Indicación de estado

Estado actual

El estado del sistema puede mostrarse en el display de control, p. ej., si el sistema está activo.

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"
- 3  "Control presión neum."

Se muestra el estado actual.

Presión actual de inflado de los neumáticos

La presión de inflado actual de los neumáticos se muestra para cada neumático.

Las presiones de inflado actuales de los neumáticos pueden variar debido a la marcha o la temperatura exterior.

Temperatura actual de los neumáticos

En función del modelo, se muestran las temperaturas actuales de los neumáticos.

Las temperaturas actuales de los neumáticos pueden variar debido a la marcha o la temperatura exterior.

Estado de los neumáticos

Generalidades

En el display de control se muestra el estado del sistema y de los neumáticos mediante el color de las ruedas y un

texto.

En caso pertinente, no se eliminan los mensajes existentes si al corregir la presión de inflado de los neumáticos no se alcanza la presión nominal indicada.

Todas las ruedas verdes

- El sistema está activo y usa en el aviso las presiones nominales mostradas.
- Para neumáticos con homologación especial: el sistema está activo y usa en el aviso las presiones de inflado de los neumáticos guardadas durante el último restablecimiento.

Entre una y cuatro ruedas amarillas

Hay un neumático pinchado o una pérdida importante de la presión de inflado de los neumáticos en los neumáticos indicados.

Ruedas grises

Es posible que no se puedan detectar pérdidas de presión de los neumáticos.

Causas posibles:

- Fallo en el funcionamiento.
- Durante la medición de la presión de inflado de los neumáticos, tras confirmar los ajustes de los neumáticos.
- Para neumáticos con homologación especial: restablecer el sistema.

Para neumáticos con homologación especial: restablecer

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"

- 2 "Estado del vehículo"

- 3 "Control presión neum."

- 4 "Ajustes de los neumáticos"

- Cuando no se selecciona "Otro neumático":

- 5 "Confirmar ajustes"

- 6 Conducción del vehículo.

- Cuando se selecciona "Otro neumático":

- 7 "Ajustes de los neumáticos"

- 8 Activar la disponibilidad de conducción pero no circular.

- 9 Restablecer la presión de inflado de los neumáticos: "Realizar reset".

- 10 Circular.

Las ruedas se representan en rojo y se visualiza lo siguiente: "Restableciendo control de presión de los neumáticos...".

Tras un tiempo de conducción breve superior a 30 km/h, las presiones ajustadas para los neumáticos se aceptan como los valores meta. El restablecimiento finaliza automáticamente durante la conducción.

Si se ha realizado el restablecimiento correctamente, en el display de control se representan las ruedas de color verde y se visualiza lo siguiente: "Control presión neumáticos activo. Valores recomendados, ver etiqueta de presiones.".

La marcha se puede interrumpir en cualquier momento. El restablecimiento se reanuda automáticamente al continuar la marcha.

Mensajes: para neumáticos sin homologación especial

Generalidades

En cuanto se visualiza un aviso de presión de inflado insuficiente de un neumático, se activa la regulación de la estabilidad de marcha VSC en caso de que sea necesario.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Un neumático normal dañado con una presión de inflado demasiado baja o inexistente afecta de forma negativa a las propiedades de la marcha, p. ej., comportamiento de conducción y frenado. Los neumáticos con características de funcionamiento de emergencia pueden conservar una estabilidad limitada. Existe peligro de accidentes. No continuar la marcha si el vehículo está equipado con ruedas normales. Seguir las indicaciones sobre los neumáticos con características de funcionamiento de emergencia y sobre la continuación de la marcha con estos neumáticos.

Si una prueba de presión de inflado de los neumáticos es necesaria

■ Mensaje

Se visualiza un símbolo con un mensaje del vehículo en el display de control.

Símbolo	Causa posible
	El neumático no se ha inflado correctamente, p. ej., si no se ha introducido suficiente aire o si la presión de los neumáticos desciende de forma natural y uniforme.

■ Medida

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos y corregir si es preciso.

En caso de que la presión de inflado de los neumáticos no sea suficiente

■ Mensaje



Se enciende un aviso luminoso amarillo en el cuadro de instrumentos.

Además, se visualiza un símbolo con un mensaje del vehículo en el display de control.

Símbolo	Causa posible
	Se ha producido una pérdida de presión de inflado de los neumáticos.

■ Medida

- 1 Reducir la velocidad. No sobrepasar la velocidad de 130 km/h.
- 2 A la siguiente oportunidad, p. ej., en una gasolinera, comprobar la presión de inflado de los cuatro neumáticos y corregirla si es necesario.

En caso de fuertes pérdidas de presión de inflado de los neumáticos

■ Mensaje



Se enciende un aviso luminoso amarillo en el cuadro de instrumentos.

Además, se visualiza un símbolo con el neumático afectado en un mensaje del vehículo en el display de control.

Símbolo	Causa posible
	Hay un neumático pinchado o una gran pérdida de presión de inflado de los neumáticos.

■ Medida

- 1 Reducir la velocidad y frenar con cuidado. Evitar maniobras bruscas y repentinas con los frenos y la dirección.
- 2 Comprobar si el vehículo está equipado con neumáticos normales o con neumáticos con características de funcionamiento de emergencia.

Los neumáticos con características de funcionamiento de emergencia se identifican mediante un símbolo circular con las letras RSC en el lateral del neumático, ver página 294.

Mensajes: para neumáticos con homologación especial

Generalidades

En cuanto se visualiza un aviso de presión de inflado insuficiente de un neumático, se activa la regulación de la estabilidad de marcha VSC en caso de que sea necesario.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Un neumático normal dañado con una presión de inflado demasiado baja o inexistente afecta de forma negativa a las propiedades de la marcha, p. ej., comportamiento de conducción y frenado. Los neumáticos con características de funcionamiento de emergencia pueden conservar una estabilidad limitada. Existe peligro de accidentes. No continuar la marcha si el vehículo está equipado con ruedas normales. Seguir las indicaciones sobre los neumáticos con características de funcionamiento de emergencia y sobre la continuación de la marcha con estos neumáticos.

Si una prueba de presión de inflado de los neumáticos es necesaria

■ Mensaje

Se visualiza un símbolo con un mensaje del vehículo en el display de control.

Símbolo	Causa posible
	El neumático no se ha inflado correctamente, p. ej., si no se ha introducido suficiente aire. El sistema ha detectado un cambio de rueda sin que se realizara un restablecimiento. La presión de inflado de los neumáticos ha descendido en comparación con el último restablecimiento. No se ha realizado ningún restablecimiento del sistema. El sistema usa en el aviso las presiones de inflado de los neumáticos guardadas durante el último restablecimiento.

■ Medida

- 1 Comprobar la presión de inflado de los neumáticos y corregir si es preciso.
- 2 Restablecer el sistema.

En caso de que la presión de inflado de los neumáticos no sea suficiente

■ Mensaje



Se enciende un aviso luminoso amarillo en el cuadro de instrumentos.

Además, se visualiza un símbolo con un mensaje del vehículo en el display de control.

Símbolo	Causa posible
	Se ha producido una pérdida de presión de inflado de los neumáticos. No se ha realizado ningún restablecimiento del sistema. El sistema usa en el aviso las presiones de inflado de los neumáticos guardadas durante el último restablecimiento.

■ Medida

- 1 Reducir la velocidad. No sobrepasar la velocidad de 130 km/h.
- 2 A la siguiente oportunidad, p. ej., en una gasolinera, comprobar la presión de inflado de los cuatro neumáticos y corregirla si es necesario.
- 3 Restablecer el sistema.

En caso de fuertes pérdidas de presión de inflado de los neumáticos

■ Mensaje



Se enciende un aviso luminoso amarillo en el cuadro de instrumentos.

Además, se visualiza un símbolo con el neumático afectado en un mensaje del vehículo en el display de control.

Símbolo	Causa posible
	Hay un neumático pinchado o una gran pérdida de presión de inflado de los neumáticos. No se ha realizado ningún restablecimiento del sistema. El sistema usa en el aviso las presiones de inflado de los neumáticos guardadas durante el último restablecimiento.

■ Medida

- 1 Reducir la velocidad y frenar con cuidado. Evitar maniobras bruscas y repentinas con los frenos y la dirección.
- 2 Comprobar si el vehículo está equipado con neumáticos normales o con neumáticos con características de funcionamiento de emergencia.

Los neumáticos con características de funcionamiento de emergencia se identifican mediante un símbolo circular con las letras RSC en el lateral del neumático, ver página 294.

Comportamiento en caso de pinchazo de un neumático

Neumáticos normales

- 1 Identificar el neumático dañado.

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos en los cuatro neumáticos, p. ej. con el indicador de nivel de presión de inflado de un juego para averías de neumáticos.

Para neumáticos con homologación especial: si la presión de inflado es correcta en los cuatro neumáticos, es posible que no se haya restablecido el RDC. Realizar el restablecimiento.

Si no se puede identificar un daño en los

neumáticos, ponerse en contacto con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

- 2 Reparar el neumático pinchado, p. ej., con un juego para averías de neumáticos o cambiando la rueda.

El uso de un producto de sellado, p. ej., un juego para averías de neumáticos, puede dañar la electrónica de las ruedas RDC. Encargar la sustitución de la electrónica en la próxima ocasión.

Neumáticos con características de funcionamiento de emergencia

■ Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Un neumático con características de funcionamiento de emergencia que tenga una presión de inflado baja o inexistente, cambia las propiedades de marcha, p. ej., posible estabilidad direccional reducida al frenar, una distancia de frenado más larga y una modificación del comportamiento de la dirección en rodadura. Existe peligro de accidentes. Conducir moderadamente y no superar una velocidad de 80 km/h.

■ Velocidad máxima

Es posible continuar circulando con un neumático dañado hasta una velocidad máxima de 80 km/h.

■ Continuar la marcha con un neumático pinchado

Al continuar la marcha con un neumático pinchado, tener en cuenta lo siguiente:

- 1 Evitar maniobras bruscas y repentinas con los frenos y la dirección.
- 2 No superar la velocidad de 80 km/h.

- 3** En cuanto sea posible, comprobar la presión de inflado de los cuatro neumáticos.

Para neumáticos con homologación especial: si la presión de inflado es correcta en los cuatro neumáticos, es posible que no se haya restablecido el control de presión de los neumáticos. Realizar el restablecimiento.

■ **Distancia de conducción posible con un neumático desinflado**

La distancia de conducción posible varía dependiendo de la carga y el esfuerzo del vehículo, p. ej., la velocidad, el estado de la carretera o la temperatura exterior. Si se emplea un estilo de conducción prudente, el recorrido puede ser menor o mayor.

En caso de llevar carga media en el vehículo y conducir con condiciones favorables, el recorrido posible puede ser de hasta 80 km.

■ **Propiedades de la marcha con neumáticos dañados**

Durante el desplazamiento con neumáticos dañados, cambian las propiedades de la marcha y, p. ej., pueden dar lugar a las siguientes situaciones:

- El vehículo pierde tracción con más rapidez.
- Recorrido de frenado más largo.
- Diferentes características de la dirección en rodadura.

Adaptar el estilo de conducción. Evitar conducir de manera brusca o sobre obstáculos, p. ej., bordillos o baches.

■ **Fallo definitivo del neumático**

Si se aprecian vibraciones o ruidos fuertes durante la marcha, es posible que se haya producido un fallo definitivo del neumático.

Reducir la velocidad y frenar. Podrían soltarse componentes de la rueda, con

el consiguiente riesgo de provocar un accidente.

No continuar la marcha, sino contactar con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Límites del sistema

Temperatura

La presión de inflado de los neumáticos depende de la temperatura del neumático.

Si aumenta la temperatura del neumático, p. ej., durante la marcha o debido a la exposición al sol, se incrementa la presión de inflado de los neumáticos.

La presión de inflado de los neumáticos disminuye cuando su temperatura baja.

Este comportamiento puede causar que se emita una advertencia debido a los límites de temperatura indicados si se producen caídas de temperatura acusadas.

Tras un aviso causado por la temperatura, vuelven a mostrarse las presiones nominales en el display de control tras un tiempo breve de marcha.

Pérdida repentina de presión de inflado de los neumáticos

El sistema no puede avisar de fallos graves y repentinos en el neumático causados por factores externos.

No se ha realizado un restablecimiento

Neumáticos con homologación especial: el sistema no funcionará correcta-

mente si no se ha realizado el restablecimiento, p. ej., se informa de una avería en un neumático a pesar de que las presiones de inflado de los neumáticos son correctas.

Fallo en el funcionamiento

Mensaje



El aviso luminoso amarillo parpadea y, a continuación, se enciende de manera permanente. Se visualiza un mensaje del vehículo. No se pueden detectar pérdidas de presión de los neumáticos.

Medida

- La rueda está montada sin el sistema electrónico de rueda RDC, p. ej., la rueda de emergencia: si es necesario, solicitar que comprueben las ruedas.
- Fallo de funcionamiento: encargar la revisión del sistema.
- Hay dispositivos o aparatos con la misma radiofrecuencia: el sistema se activa de nuevo automáticamente al abandonar el campo de interferencias.
- Para neumáticos con homologación especial: el sistema no ha podido finalizar el restablecimiento. Restablecer de nuevo el sistema.

Cambio de ruedas

Generalidades

Con neumáticos con características de

funcionamiento de emergencia, o si se utiliza un juego para averías de neumáticos, en caso de tener una rueda pinchada no siempre es necesario cambiarla de inmediato si se pierde presión de inflado.

En caso necesario, puede adquirir las herramientas adecuadas para el cambio de ruedas como accesorio opcional en un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

El gato está concebido únicamente para levantar el vehículo brevemente para realizar el cambio de neumáticos. Aunque se cumplan las medidas de seguridad, no se puede descartar la posibilidad de que el gato se vuelque y el vehículo alzado caiga. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Cuando se ha elevado el vehículo con el gato, no situarse debajo ni arrancar el motor.



ADVERTENCIA

Si se utilizan apoyos como tacos de madera debajo del gato, no podrá alcanzar su capacidad de carga debido a la altura limitada. La capacidad de carga de los tacos de madera puede superarse y el vehículo puede volcar. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. No colocar apoyos debajo del gato.

**ADVERTENCIA**

El gato, proporcionado por el fabricante del vehículo, únicamente está previsto para el cambio de ruedas en caso de avería. El gato no está concebido para un uso habitual, p. ej. para el cambio de los neumáticos de verano/invierno. El gato puede quedar atascado o sufrir daños si se usa con mucha frecuencia. Existe peligro de lesionarse y peligro de daños materiales. Utilizar el gato únicamente para el cambio de una rueda de emergencia o de repuesto en caso de avería.

**ADVERTENCIA**

Sobre terreno blando, desigual o resbaladizo, p. ej., nieve, hielo, baldosas o similares, el gato puede deslizarse. Existe peligro de sufrir lesiones. Realizar el cambio de ruedas sobre una superficie llana, dura y no resbaladiza siempre y cuando sea posible.

**ADVERTENCIA**

El gato está destinado únicamente a elevar el vehículo y está optimizado para los alojamientos del vehículo. Existe peligro de sufrir lesiones. No elevar otro vehículo o cualquier otro objeto de carga con el gato.

**ADVERTENCIA**

Si el gato no se ha introducido en el alojamiento previsto para ello, es posible que se produzcan daños en el vehículo al extender el gato, o que el gato resbale. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Al extender el gato, asegurarse de que el gato esté introducido en el alojamiento al lado del pasarruedas.

**ADVERTENCIA**

Al aplicar una fuerza lateral sobre un vehículo elevado con un gato, este puede caer del gato. Existe peligro de lesionarse y peligro de daños materiales. Cuando el vehículo se encuentra elevado, no aplicar fuerzas laterales sobre el vehículo ni tirar bruscamente del vehículo. Encargar el desmontaje de una rueda atascada a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

**ADVERTENCIA**

El gato proporcionado junto con su vehículo debería usarse únicamente para el cambio de ruedas, y nunca debería usarse en combinación con otro soporte para vehículos. Elevar el vehículo para inspeccionarlo es una tarea que solamente debería hacer el personal cualificado de un taller con grúa y en condiciones controladas.

El gato debe usarse sobre una superficie firme y nivelada siempre que sea posible. Se recomienda calzar las ruedas del vehículo y dejar el vehículo desocupado mientras se eleva.

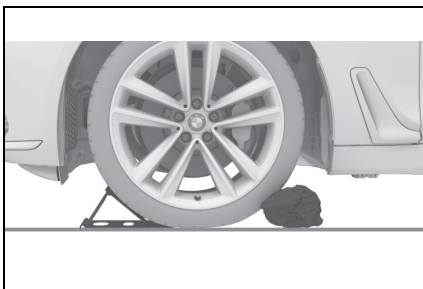
El gato de su Toyota no precisa mantenimiento. Leer la información que aparece en el gato.

Asegurar el vehículo de forma que no pueda rodar

Generalidades

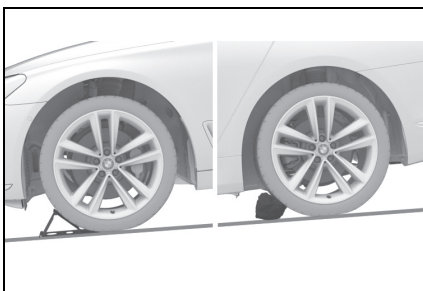
El fabricante del vehículo recomienda asegurar adicionalmente el vehículo contra el rodamiento durante el cambio de un neumático.

En una superficie plana



Colocar cuñas u otros objetos apropiados delante y detrás de la rueda opuesta a la rueda que se va a cambiar.

En pendientes descendentes ligeras



Si fuera necesario cambiar la rueda en una pendiente descendente ligera, colocar cuñas u otros objetos apropiados, p. ej., piedras, debajo de las ruedas del eje delantero y trasero en sentido opuesto al de rodadura.

Dispositivo de seguridad para tornillos de rueda

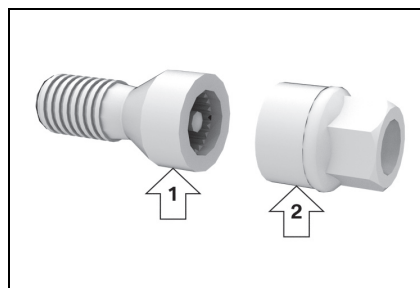
Configuración conceptual

Los tornillos de seguridad de las ruedas tienen una codificación especial.

Los tornillos solo se pueden extraer con el adaptador que coincide con la codificación.

Sumario

El adaptador del dispositivo de seguridad para tornillos de rueda se encuentra en el juego de herramientas de a bordo o en un portaobjetos en el juego de herramientas de a bordo.



- Tornillo de rueda, flecha **1**.
- Adaptador, flecha **2**.

Desatornillar

- 1** Insertar el adaptador sobre el tornillo de rueda.
- 2** Desatornillar el tornillo de la rueda.
- 3** Tras desatornillar el tornillo de rueda, volver a retirar el adaptador.

Atornillar

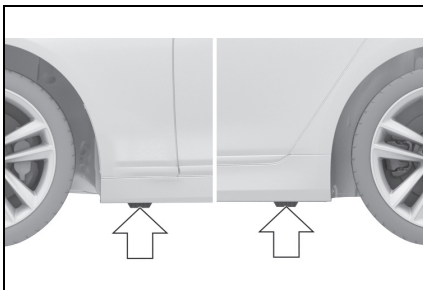
- 1** Insertar el adaptador sobre el tornillo de rueda. Si fuera necesario, girar el adaptador hasta que quede ajustado al tornillo de rueda.
- 2** Atornillar el tornillo de rueda. El par de apriete es de 140 Nm.

- 3 Después de atornillar, volver a retirar el adaptador y guardarlo.

Preparar el vehículo

- Detener el vehículo sobre una superficie firme y antideslizante a una distancia de seguridad del resto de coches.
- Encender los intermitentes de emergencia.
- Aplicar el freno de estacionamiento.
- Acoplar una marcha o la posición P de la palanca selectora.
- En cuanto el tráfico lo permita, hacer salir a todos los pasajeros del vehículo y situarlos fuera de la zona de peligro, p. ej., detrás de las vallas protectoras.
- Dependiendo del equipamiento, sacar del vehículo la herramienta para el cambio de la rueda y, si fuera necesario, la rueda de emergencia.
- En caso de que sea necesario, colocar el triángulo de emergencia o la luz intermitente de emergencia a la debida distancia.
- Asegurar adicionalmente el vehículo de forma que no pueda rodar.
- Soltar media vuelta los tornillos de la rueda.

Alojamiento para el gato



Los alojamientos para el gato se encuentran en las posiciones marcadas.

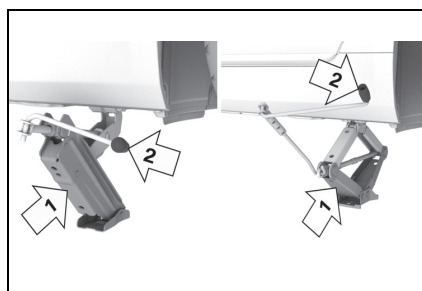
Elevar el vehículo



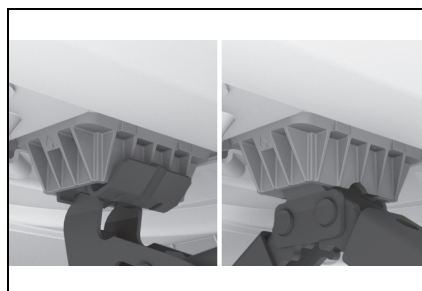
ADVERTENCIA

Al utilizar el gato, las manos o dedos pueden quedar atrapados. Existe peligro de sufrir lesiones. Al utilizar el gato, respetar la posición de las manos descrita y no cambiar esta posición.

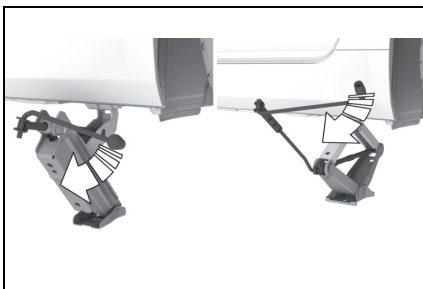
- 1 Sujetar el gato con una mano, flecha 1, y, con la otra mano, agarrar la manivela o la palanca del gato, flecha 2.



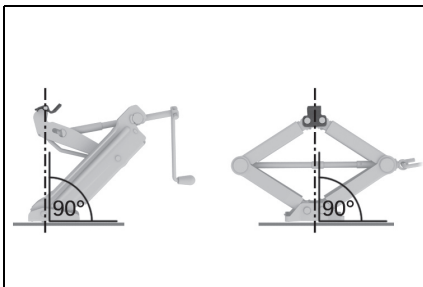
- 2 Introducir el gato en la hendidura rectangular del alojamiento para el gato que está más próxima a la rueda por cambiar.



- 3** Desplegar el gato girando la manivela o la palanca en el sentido de las agujas del reloj.

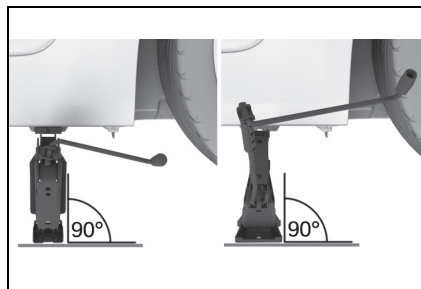


- 4** Retirar la mano del gato en el momento en el que esté cargando peso y seguir girando la manivela o la palanca del gato con una mano.
- 5** Procurar que el pie del gato esté extendido de forma perpendicular y en ángulo recto por debajo del alojamiento para el gato.



- 6** Procurar que el pie del gato esté extendido de forma perpendicular y

en ángulo recto debajo del alojamiento para el gato.



- 7** Elevar girando la manivela hasta que el gato se encuentre con toda su superficie sobre el suelo y la rueda en cuestión se eleve como máximo 3 cm del suelo.

Montar una rueda

En caso necesario, montar como máximo una única rueda de emergencia.

- 1** Desatornillar los tornillos de la rueda.
- 2** Retirar la rueda.
- 3** Colocar la rueda nueva o la rueda de emergencia y apretar a mano al menos dos tornillos de la rueda en cruz.

Si se montan llantas de aleación ligera que no son originales del fabricante del vehículo, puede que también se tengan que utilizar los tornillos de las ruedas pertenecientes a las ruedas.

- 4** Atornillar a mano los tornillos de rueda restantes y a continuación, apretar todos los tornillos de rueda en cruz.
- 5** Girar la manivela del gato en el sentido contrario a las agujas del reloj

para recoger el gato y bajar el vehículo.

- 6 Retirar el gato y guardarlo de forma segura.

Tras el cambio de la rueda

- 1 Apretar los tornillos de la rueda en cruz. El par de apriete es de 140 Nm.
 - 2 Si fuera necesario, guardar la rueda defectuosa en el maletero.
- No se puede guardar la rueda defectuosa debajo del piso del maletero debido a su tamaño.
- 3 Controlar y, dado el caso, corregir la presión de inflado de los neumáticos en cuanto sea posible.
 - 4 Restablecer el control de presión de los neumáticos RDC.
 - 5 Comprobar el ajuste fijo de los tornillos de la rueda con una llave dinamométrica calibrada.
 - 6 Conducir al concesionario de servicio posventa de Toyota, taller autorizado de Toyota o taller de confianza más cercano para que sustituyan el neumático dañado.

Rueda de emergencia

Configuración conceptual

En caso de tener un neumático pinchado, se puede usar la rueda de emergencia como repuesto para el neumático defectuoso. La rueda de emergencia está pensada para un uso a corto término, hasta que se sustituya

la rueda defectuosa.

Generalidades

Montar como máximo una única rueda de emergencia.

Además, comprobar con regularidad la presión de inflado de la rueda de emergencia situada en el maletero con regularidad y, dado el caso, corregir.

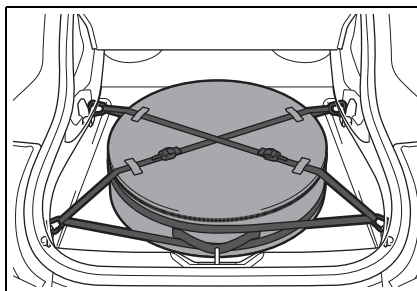
Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

La rueda de emergencia tiene unas dimensiones especiales. Cuando se conduce con una rueda de emergencia, es posible que las propiedades de la marcha cambien, p. ej., estabilidad direccional reducida al frenar, distancia de frenado más larga y comportamiento de la dirección en rodadura modificado en un intervalo limitado. Existe peligro de accidentes. Conducir moderadamente y no sobrepasar una velocidad de 80 km/h.

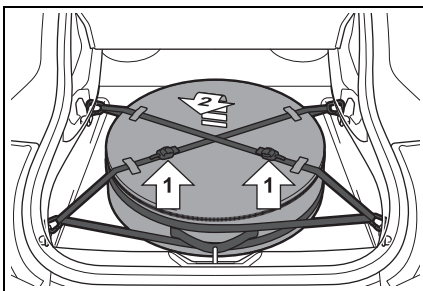
Sumario



La rueda de emergencia y las herramientas para cambiar las ruedas se encuentran dentro de una bolsa en el maletero.

Extraer la rueda de emergencia

- 1 Soltar la correa de fijación de la hebilla, flecha **1**.



- 2 Desenganchar las correas de fijación de las argollas de amarre.
- 3 Extraer del maletero la bolsa con la rueda de emergencia y las herramientas para cambiar las ruedas, flecha **2**.
- 4 Abrir la bolsa y sacar la rueda de emergencia y las herramientas para cambiar las ruedas.

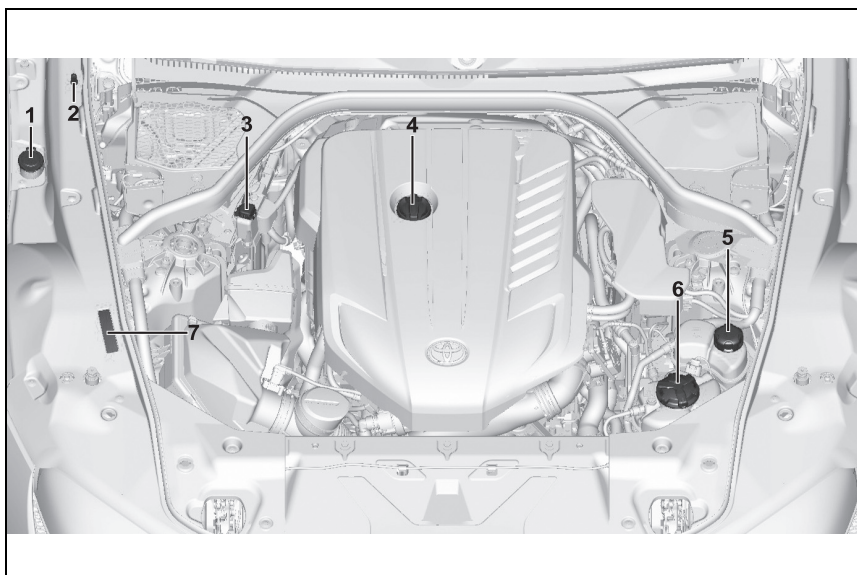
Instalar la rueda de emergencia

- 1 Guardar la rueda de emergencia y las herramientas para cambiar las ruedas dentro de la bolsa.
- 2 Colocar la bolsa dentro del maletero.
- 3 Enganchar las correas de fijación en las argollas de amarre.
- 4 Atar las correas de fijación. Asegurarse de que la bolsa está cerrada de forma segura y firme.

Compartimiento del motor**Equipamiento del vehículo**

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamien-

tos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Sumario

- 1 Boca de llenado para líquido de lavado
- 2 Ayuda de arranque, polo negativo de la batería
- 3 Ayuda de arranque, polo positivo de la batería
- 4 Boca de llenado de aceite
- 5 Refrigeración adicional del depósito de líquido refrigerante
- 6 Depósito de líquido refrigerante del motor
- 7 Número de identificación del vehículo

Capó

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

Los trabajos llevados a cabo de forma inadecuada en el compartimento del motor pueden dañar piezas y provocar un riesgo para la seguridad. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales. Encargar los trabajos en el compartimiento del motor a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

ADVERTENCIA

En el compartimiento del motor hay piezas que se mueven. Algunas piezas determinadas el compartimiento del motor pueden moverse incluso con el vehículo detenido. Existe peligro de sufrir lesiones. No tocar la zona de piezas móviles. No acercar prendas de vestir ni pelo a las piezas móviles.

ADVERTENCIA

El capó posee piezas sobresalientes en el interior, p. ej., ganchos de bloqueo. Existe peligro de sufrir lesiones. Con el capó abierto, tener en cuenta las piezas sobresalientes y mantener libres estas áreas.

ADVERTENCIA

Un capó mal bloqueado se puede abrir durante el viaje y limitar la visibilidad. Existe peligro de accidentes. Parar de inmediato y cerrar correctamente el capó.

ADVERTENCIA

Al abrir y cerrar el capó pueden quedar atrapadas partes del cuerpo. Existe peligro de sufrir lesiones. Durante la apertura y el cierre, asegurarse de mantener libre la zona de movimiento del capó.

AVISO

Los limpiaparabrisas desplegados pueden quedar atrapados al abrir el capó. Existe peligro de daños materiales. Antes de abrir el capó, asegurarse de que los limpiaparabrisas están apoyados sobre el parabrisas con las escobillas montadas.

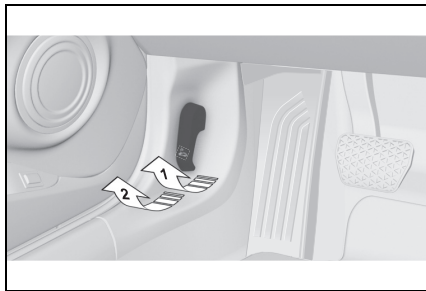
AVISO

Al cerrarse, el capó debe enclavarse a ambos lados. Las presiones repetidas pueden dañar el capó. Existe peligro de daños materiales. Abrir de nuevo el capó y cerrarlo con fuerza. Evitar las presiones repetidas.

Abrir

1 Tirar de la palanca, flecha **1**.

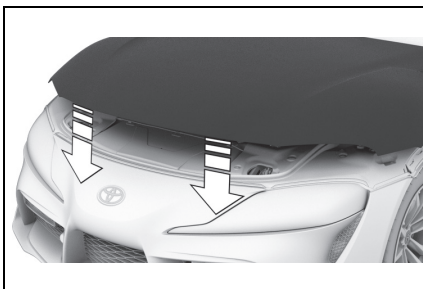
El capó se desbloquea.



2 Tras soltar la palanca, tirar otra vez de la palanca, flecha **2**.

El capó se abre.

3 Prestar atención a las piezas sobresalientes del capó del motor.

Cerrar

Cerrar el capó con fuerza desde una altura de aprox. 50 cm.

El capó del motor debe enclavar en ambos lados.

Materiales de servicio**Equipamiento del vehículo**

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Calidad del combustible**Generalidades**

En función de la región, en muchas gasolineras se vende combustible adaptado a las condiciones de invierno o verano. El combustible que se ofrece en invierno facilita, p. ej., el arranque en frío.

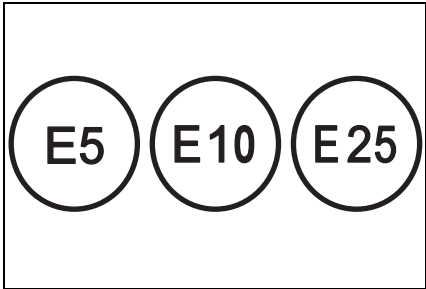
Gasolina**Generalidades**

Para optimizar el consumo de combustible, la gasolina debería contener muy poco o nada de azufre.

No deben utilizarse combustibles cuyo surtidor indique que contienen metales.

Se pueden repostar combustibles con un porcentaje máximo de etanol del 25 %, p. ej., combustibles E10 o combusti-

bles E25.



El motor tiene regulación de picado. Esto significa que se puede repostar gasolina de diferentes calidades.

Indicaciones de seguridad

 AVISO

Basta con repostar una pequeña cantidad de combustible inadecuado o aditivos de combustible inadecuados para dañar el sistema de combustible y el motor. Además, el catalizador resulta dañado de manera permanente. Existe peligro de daños materiales. Con motores de gasolina, no repostar o utilizar lo siguiente:

- Gasolina con plomo.

Después de repostar un combustible inadecuado, no pulsar el botón de arranque/parada. Contactar con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

- Aditivos metálicos, p. ej., manganeso o hierro.

 AVISO

Repostar con combustibles inadecuados puede dañar el sistema de combustible y el motor. Existe peligro de daños materiales. No repostar combustibles con un porcentaje de etanol más elevado que el recomendado. No repostar combustibles que contengan metanol, p. ej. M5 hasta M100.

 AVISO

Un combustible por debajo de la calidad mínima indicada puede limitar las funciones del motor o causarle daños. Existe peligro de daños materiales. No repostar gasolina por debajo de la calidad mínima indicada.

Calidad de la gasolina

Súper, RON 95.

Calidad mínima

Gasolina sin plomo, RON 91.

Aceite de motor

Generalidades

El consumo de aceite de motor depende del tipo de estilo de conducción y de las condiciones de utilización.

Por ello, siempre después de repostar, comprobar el nivel de aceite de motor con una medición en detalle.

El consumo de aceite de motor puede aumentar, p. ej., en las siguientes situaciones:

- Con un estilo de conducción dinámico.
- Con rodamiento del motor.
- Con el funcionamiento en vacío del motor.
- Si se emplean tipos de aceite de motor clasificados como no adecuados.

Según el nivel de aceite de motor, se muestran diferentes mensajes del vehículo en el display de control.

Indicaciones de seguridad



AVISO

Demasiado poco aceite de motor provoca daños en el motor. Existe peligro de daños materiales. Rellenar con aceite de motor inmediatamente.



AVISO

Un exceso de aceite de motor puede dañar el motor o el catalizador. Existe peligro de daños materiales. No rellenar con demasiado aceite de motor. En caso de exceso de aceite de motor, solicitar a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza que corrija el nivel de aceite de motor.

Medición electrónica del aceite

Generalidades

La medición electrónica del aceite se basa en dos principios de medición:

- Control.
- Medición en detalle.

En el caso de trayectos cortos frecuentes o de un estilo de conducción dinámico, p. ej., al tomar curvas a alta velocidad, se realizará con regularidad una medición en detalle.

Control

■ Configuración conceptual

El nivel de aceite de motor se controla electrónicamente durante el viaje y se puede visualizar en el display de control.

En caso de que el nivel de aceite de motor salga fuera del rango de opera-

ción admitido, se visualiza un aviso del vehículo.

■ Requisitos para el funcionamiento

Tras aprox. 30 minutos de marcha normal, estará disponible un valor de medición actual.

■ Mostrar el nivel de aceite de motor

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"
- 3  "Nivel de aceite del motor"

Se muestra el nivel de aceite de motor.

■ Límites del sistema

En el caso de trayectos cortos frecuentes o de un estilo de conducción dinámico, es posible que no se emita ningún valor de medición. En este caso, se visualiza el valor de medición del último trayecto de una distancia lo suficientemente larga.

Medición en detalle

■ Configuración conceptual

Se comprueba el nivel de aceite de motor en parada y se muestra en una escala graduada.

En caso de que el nivel de aceite de motor salga fuera del rango de operación admitido, se visualiza un aviso del vehículo.

■ Generalidades

Durante la medición se aumenta ligeramente el régimen de ralentí.

■ Requisitos para el funcionamiento

- El vehículo está en una superficie llana.
- Palanca selectora en posición N o P y pedal del acelerador sin pisar.

- El motor está en marcha y caliente.

■ Realizar una medición en detalle

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Mi vehículo"
- 2 "Estado del vehículo"
- 3  "Nivel de aceite del motor"
- 4 "Medición del nivel de aceite"
- 5 "Iniciar medición"

Se comprueba el nivel de aceite de motor y se muestra en una escala graduada.

Agregar aceite de motor

Generalidades

Rellenar con aceite de motor solo cuando aparezca el mensaje en el cuadro de instrumentos. El volumen de llenado se indica en el mensaje del display de control.

Para rellenar, utilizar únicamente tipos de aceite de motor adecuados, ver página 322.

Antes de rellenar con aceite de motor, detener el vehículo de forma segura y desactivar la disponibilidad de conducción.

No rellenar con demasiado aceite de motor.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Los materiales de servicio, p. ej., aceites, grasas, refrigerantes y combustibles, pueden contener sustancias nocivas para la salud. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Respetar las indicaciones de los recipientes. Procurar que la ropa, piel u ojos no entren en contacto con los materiales de servicio. No trasvasar los materiales de servicio a otras botellas. Mantener los materiales de servicio fuera del alcance de los niños.



AVISO

Demasiado poco aceite de motor provoca daños en el motor. Existe peligro de daños materiales. Rellenar con aceite de motor inmediatamente.



AVISO

Un exceso de aceite de motor puede dañar el motor o el catalizador. Existe peligro de daños materiales. No rellenar con demasiado aceite de motor. En caso de exceso de aceite de motor, solicitar a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza que corrija el nivel de aceite de motor.

Sumario

La boca de llenado de aceite se encuentra en el compartimiento del motor, ver página 316.

Agregar aceite de motor

- 1 Abrir el capó, ver página 317.

- 2 Girar el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrirlo.



- 3 Agregar aceite de motor.
4 Apretar el tapón.

Tipos de aceite de motor para rellenar

Generalidades

La calidad del aceite de motor es decisiva para la vida útil del motor.
Para rellenar, utilizar únicamente los tipos de aceite de motor indicados.
Algunos tipos de aceite de motor no están disponibles en todos los países.

Indicaciones de seguridad



AVISO

Los aditivos de aceite pueden dañar el motor. Existe peligro de daños materiales. No utilizar aditivos de aceite.



AVISO

Un aceite de motor inadecuado puede causar fallos de funcionamiento en el motor o dañarlo. Existe peligro de daños materiales. A la hora de seleccionar un aceite de motor, asegurarse de que aceite de motor cumpla las especificaciones adecuadas.

Aceites de motor autorizados

Se pueden utilizar aceites de motor con las siguientes especificaciones.

Motor de gasolina
Aceite de motor original de Toyota SN 0W-20 C5 para el GR Toyota Supra

Aceites de motor alternativos

En caso de que no se puedan obtener aceites de motor adecuados, se puede utilizar hasta 1 litro de aceite de motor con la siguiente especificación:

Motor de gasolina
ACEA C2.
ACEA C3.

Clases de viscosidad

A la hora de seleccionar un aceite de motor, asegurarse de que aceite de motor pertenezca a uno de los siguientes tipos de viscosidad:

Clases de viscosidad
SAE 0W-20.
SAE 5W-20.
SAE 0W-30.
SAE 5W-30.
SAE 0W-40.
SAE 5W-40.

Las clases de viscosidad con un alto grado de viscosidad pueden aumentar el consumo de combustible.

Para más información acerca de las especificaciones y de las clases de viscosidades adecuadas de los aceites de motor, consultar a un concesionario de

servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Cambio de aceite



AVISO

No cambiar el aceite de motor a tiempo puede aumentar el desgaste del motor y, como consecuencia, dañarlo. Existe peligro de daños materiales. No posponer la fecha para acudir al servicio técnico que se indica en el vehículo.

El fabricante del vehículo recomienda encargar el cambio del aceite de motor a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Refrigerante

Generalidades

El líquido refrigerante consiste en una mezcla de agua y un aditivo. No todos los aditivos disponibles en los comercios son apropiados para el vehículo. Si desea obtener información sobre los aditivos apropiados, diríjase a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Con el motor caliente y el sistema de refrigeración abierto, el líquido refrigerante puede escaparse y provocar quemaduras. Existe peligro de sufrir lesiones. Abrir el sistema de refrigeración únicamente cuando el motor esté frío.



ADVERTENCIA

Los aditivos son nocivos para la salud y los aditivos inapropiados pueden dañar el motor. Existe peligro de lesionarse y peligro de daños materiales. Procurar que la ropa, piel u ojos no entren en contacto con los aditivos, y no ingerirlos. Utilizar únicamente los aditivos apropiados.

Nivel de líquido refrigerante

Generalidades

Los vehículos con motor de gasolina disponen de dos circuitos de refrigeración. Controlar siempre el nivel de líquido refrigerante en ambos depósitos y, dado el caso, rellenar.

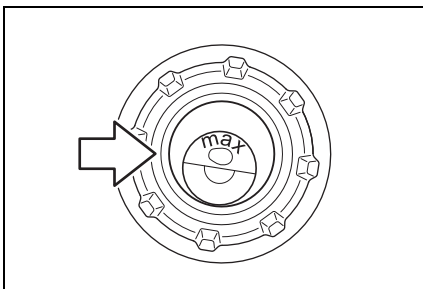
El nivel de líquido refrigerante se visualiza mediante las marcas de máx. en la boca de llenado del depósito de líquido refrigerante.

Dependiendo del tipo de motor, el depósito de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho o izquierdo del compartimento del motor, ver página 316.

Revisar el nivel de líquido refrigerante

- 1 Dejar enfriar el motor.
- 2 Abrir el capó, ver página 317.
- 3 Girar ligeramente el tapón del depósito de líquido refrigerante en el sentido contrario a las agujas del reloj para rebajar la presión.
- 4 Abrir el tapón del depósito de líquido refrigerante.
- 5 El nivel del líquido refrigerante es correcto si se encuentra justo por

debajo de la marca de máx. en la boca de llenado.



6 Apretar el tapón.

Rellenar

- 1** Dejar enfriar el motor.
- 2** Abrir el capó, ver página 317.
- 3** Girar ligeramente el tapón del depósito de líquido refrigerante en el sentido contrario a las agujas del reloj para rebajar la presión.
- 4** Abrir el tapón del depósito de líquido refrigerante.
- 5** Si es necesario, añadir lentamente líquido refrigerante hasta alcanzar el nivel correcto, sin llenar en exceso.
- 6** Apretar el tapón.
- 7** Hacer que se solucione lo más pronto posible la causa de la pérdida de líquido refrigerante.

■ Gestión ecológica



Desechar los líquidos y aditivos refrigerantes teniendo en cuenta las regulaciones de protección medioambiental.

Líquido de lavado

Generalidades

Todos los difusores de lavado se suministran desde un único depósito.

Utilizar una mezcla de agua del grifo, concentrado de limpiacristales y, en caso necesario, un agente anticongelante para el sistema del limpiaparabrisas.

Cantidad de llenado mínima recomendada: 1 litro.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Algunos agentes anticongelantes son inflamable y pueden contener sustancias nocivas para la salud. Existe peligro de incendio y de muerte. Respetar las indicaciones de los recipientes. Mantener el agente anticongelante alejado de fuentes de ignición. No trasvasar los materiales de servicio a otras botellas. Mantener los materiales de servicio fuera del alcance de los niños.



ADVERTENCIA

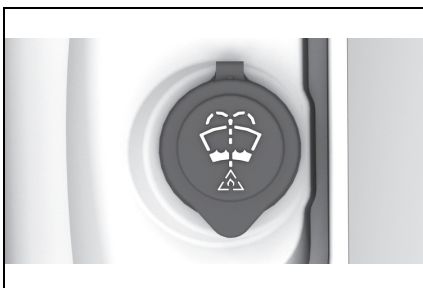
El líquido de lavado puede inflamarse si entra en contacto con partes calientes del motor y puede provocar un incendio. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Rellenar el líquido de lavado únicamente cuando el motor esté frío. A continuación, cerrar por completo la tapa del depósito de líquido de lavado.

**AVISO**

Los aditivos con silicona añadida en el líquido de lavado para lograr el efecto de deslizamiento del agua en el parabrisas pueden provocar daños en el sistema del limpiaparabrisas. Existe peligro de daños materiales. No añadir ningún aditivo que contenga silicona al líquido de lavado.

**AVISO**

La mezcla de diferentes concentrados de limpiacristales o agentes anticongelantes puede provocar daños en el sistema del limpiaparabrisas. Existe peligro de daños materiales. No mezclar diferentes concentrados de limpiacristales o agentes anticongelantes. Respetar las indicaciones que aparecen en los recipientes y la relación de la mezcla.

Sumario

El depósito del líquido de lavado se encuentra en el compartimento del motor.

Fallo en el funcionamiento

Si se utilizan concentrados de limpiacristales sin diluir o agentes anticongelantes con alcohol, es posible que se produzcan avisos erróneos a bajas temperaturas por debajo de -15 °C.

Mantenimiento**Equipamiento del vehículo**

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Sistema de mantenimiento

El sistema de mantenimiento informa sobre las medidas de mantenimiento necesarias, sirviendo de ayuda para mantener la seguridad vial y de servicio del automóvil.

Las operaciones necesarias y los intervalos del sistema de mantenimiento pueden variar en función de la variante del país. Las tareas de sustitución, las piezas nuevas, los materiales de servicio y los materiales de desgaste se calculan por separado. Para más información, consultar con un concesionario del fabricante, otro concesionario cualificado o un taller especializado.

Condition Based Service CBS**Configuración conceptual**

Diversos sensores y algoritmos especiales controlan las condiciones de fun-

cionamiento del vehículo. CBS usa esta información para determina si hay necesidad de mantenimiento.

De este modo, el sistema permite adaptar el tipo de mantenimiento al perfil de uso individual.

Generalidades

En el display de control se puede visualizar la información sobre las necesidades de servicio, ver página 168.

Periodos con el vehículo parado

No se tienen en cuenta los periodos en los que el vehículo no se está usando y en los que la batería del vehículo está desconectada.

En tales casos, se recomienda encargar a un concesionario del fabricante, otro concesionario cualificado o un taller especializado la actualización de tareas de mantenimiento necesarias en función del tiempo, como p. ej. para el líquido de frenos y, en caso necesario, el aceite de motor y el microfiltro/filtro de carbón activo.

Historial de servicio técnico

Mantenimiento y reparación

Encargar el mantenimiento y las reparaciones a un concesionario del fabricante, otro concesionario cualificado o un taller especializado.

Entradas

Las tareas de mantenimiento realizadas se registran en los comprobantes

de mantenimiento y en los datos del vehículo. Estos registros son, al igual que un libro de servicio técnico, la prueba de que se ha realizado un mantenimiento periódico.

Visualizaciones

Los mantenimientos registrados se visualizan en el display de control, ver página 168.

Mantenimiento planificado (Europa)

Se deberá llevar a cabo el mantenimiento planificado en intervalos específicos según el calendario de mantenimiento.

Para obtener más información sobre su calendario de mantenimiento, leer el "Manual de servicio de Toyota" o el "Manual de Garantía de Toyota".

Mantenimiento planificado (Australia)

Se deberá llevar a cabo el mantenimiento planificado en intervalos específicos según el calendario de mantenimiento.

Para obtener más información sobre su calendario de mantenimiento, consultar el "Warranty and Service Booklet".

Mantenimiento planificado (excepto Europa y Australia)

- Se deberá llevar a cabo el mantenimiento planificado en intervalos específicos según el calendario de mantenimiento.

El intervalo para el mantenimiento planifi-

cado se determina mediante la lectura del cuentakilómetros o el intervalo de tiempo, lo que ocurra antes, tal y como se muestra en la tabla.

El servicio de mantenimiento después del último periodo deberá realizarse en los mismos intervalos.

- ¿A dónde ir para el servicio de mantenimiento?

Es recomendable llevar el vehículo a su concesionario Toyota para que lleven a cabo las tareas de mantenimiento, así como otro tipo de inspecciones y reparaciones.

Los técnicos de Toyota son especialistas formados que reciben la información más actualizada sobre el servicio mediante boletines técnicos, consejos sobre el servicio y programas de entrenamiento para concesionarios. Se forman previamente en Toyota, no durante la reparación del vehículo del cliente. ¿No le parece una buena idea?

Su concesionario Toyota ha invertido mucho en equipos y herramientas de servicio especiales para Toyota. Esto ayuda a hacer el trabajo mejor y a un menor coste.

El departamento de servicio de su concesionario Toyota llevará a cabo todo el mantenimiento planificado en su vehículo de forma fiable y económica.

Según el calendario de mantenimiento de Toyota, un técnico autorizado deberá inspeccionar los manguitos de goma (del sistema de refrigeración y calefacción, del sistema de frenos y del sistema de combustible).

Los manguitos de goma son elementos de mantenimiento muy importantes. Las manguitos deteriorados o dañados se deben sustituir de inmediato. Se debe tener en cuenta que los manguitos de goma se deterioran con el tiempo, por lo que acaban hinchándose, agrietándose o rajándose.

Australia/Nueva Zelanda: mantenimiento

Para mantener los niveles de emisión del vehículo dentro de los límites establecidos, no se necesita ningún tipo de mantenimiento especial además del mantenimiento normal.

Caja de enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD

Generalidades

Tras bloquear el vehículo, los dispositivos conectados al enchufe OBD activan el sistema de alarma. Retirar los dispositivos conectados al enchufe OBD antes de bloquear el vehículo.

Indicación de seguridad



AVISO

El uso inapropiado del enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD puede provocar fallos de funcionamiento del vehículo. Existe peligro de daños materiales. Encargar las tareas de mantenimiento y servicio en el enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD únicamente a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota, un taller de confianza o a personas autorizadas. Conectar únicamente dispositivos cuyo uso en el enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD haya sido probado y clasificado como seguro.

Posición



En el lado del conductor se encuentra el enchufe OBD para la comprobación de los componentes determinantes para las emisiones.

Emisiones

- El aviso luminoso parpadea:

Hay una avería del motor que puede producir daños en el catalizador. Encargar la revisión del vehículo lo más pronto posible.



- El aviso luminoso se enciende:

Empeoramiento de las emisiones de escape. Encargar la revisión del vehículo lo más pronto posible.

Reciclaje

El fabricante del vehículo recomienda entregar el vehículo al final de su vida útil a un centro de retirada autorizado por el fabricante. Las normas que regulan la entrega de vehículos al final de su vida útil pueden variar según el país. Para más información, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Mantenimiento planificado (excepto Europa y Australia)

Llevar a cabo el mantenimiento según la información de la tabla:

Requisitos del calendario de mantenimiento

Su vehículo debe pasar una revisión de acuerdo con el calendario de mantenimiento normal.

Calendario de mantenimiento (excepto Corea, México, Sudáfrica, Rusia y Turquía)

Operaciones de mantenimiento:

I = Inspección, corrección o sustitución según sea necesario

R = Recambio, sustitución o lubricación

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS								MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que ocurra antes.)	x1.000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
	x1.000 millas	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
COMPONENTES BÁSICOS DEL MOTOR										
1	Aceite de motor (incluido el filtro de aceite de motor) <<Ver nota.>>	R	R	R	R	R	R	R	R	12
SISTEMA DE ENCENDIDO										
2	Bujías		R		R		R		R	24
SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES Y COMBUSTIBLE										
3	Filtro de aire		R		R		R		R	24
CHASIS Y CARROCERÍA										
4	Pastillas de freno	Sustituir cuando aparezca el testigo del freno.								-
5	Líquido de frenos	Sustituir por primera vez a los 36 meses y, a continuación, cada 24 meses.								
6	Claxon, ráfagas y luces de emergencia				I				I	48
7	Iluminación interior				I				I	48

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS									MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que ocurra antes.)		x1.000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
		x1.000 millas	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
8	Ventilador					I				I	48
9	Sistema de iluminación					I				I	48
10	Cinturones de seguridad					I				I	48
11	Limpiaparabrisas y sistema del lavaparabrisas					I				I	48
12	Ajustes de los neumáticos en la pantalla de información central					I				I	48
13	Neumáticos (rueda de emergencia en caso necesario)					I				I	48
14	Set de movilidad					I				I	48
15	Triángulo de emergencia, chaleco reflectante y botiquín de primeros auxilios					I				I	48
16	Líquido de lavado para el sistema del lavaparabrisas					I				I	48
17	Nivel y composición del líquido refrigerante					I				I	48
18	Conducciones de los frenos y sus conexiones					I				I	48
19	Parte inferior de la carrocería del vehículo y todos los demás componentes visibles					I				I	48
20	Componentes de la dirección					I				I	48

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que ocurra antes.)	x1.000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
	x1.000 millas	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
21	Seguridad vial y realización de una prueba en carretera				I				I	48
22	Microfiltro		R		R		R		R	24

NOTA:

Sustituir tanto el aceite de motor como el filtro de aceite de motor cuando aparezca el testigo del aceite de motor, incluso si no han transcurrido 12 meses o si se ha conducido menos de 12.000 km desde el último cambio de aceite.

Calendario de mantenimiento (Corea, México y Sudáfrica)

Operaciones de mantenimiento:

I = Inspección, corrección o sustitución según sea necesario

R = Recambio, sustitución o lubricación

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS						MESES
(Lectura del cuenta-kilómetros o meses, lo que ocurra antes.)	x1.000 km	20	40	60	80	100	120	
	x1.000 millas	12	24	36	48	60	72	
COMPONENTES BÁSICOS DEL MOTOR								
1	Aceite de motor (incluido el filtro de aceite de motor) <<Ver nota.>>	R	R	R	R	R	R	18
SISTEMA DE ENCENDIDO								
2	Bujías			R			R	54
SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES Y COMBUSTIBLE								
3	Filtro de aire			R			R	54
CHASIS Y CARROCERÍA								
4	Pastillas de freno	Sustituir cuando aparezca el testigo del freno.						-

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS						MESES	
(Lectura del cuenta-kilómetros o meses, lo que ocurra antes.)		x1.000 km	20	40	60	80	100		120
		x1.000 millas	12	24	36	48	60		72
5	Líquido de frenos	Sustituir por primera vez a los 36 meses y, a continuación, cada 24 meses.							
6	Claxon, ráfagas y luces de emergencia			I			I	36	
7	Iluminación interior			I			I	36	
8	Ventilador			I			I	36	
9	Sistema de iluminación			I			I	36	
10	Cinturones de seguridad			I			I	36	
11	Limpiaparabrisas y sistema del lavaparabrisas			I			I	36	
12	Ajustes de los neumáticos en la pantalla de información central			I			I	36	
13	Neumáticos (rueda de emergencia en caso necesario)			I			I	36	
14	Set de movilidad			I			I	36	
15	Triángulo de emergencia, chaleco reflectante y botiquín de primeros auxilios			I			I	36	
16	Líquido de lavado para el sistema del lavaparabrisas			I			I	36	
17	Nivel y composición del líquido refrigerante			I			I	36	
18	Conducciones de los frenos y sus conexiones			I			I	36	
19	Parte inferior de la carrocería del vehículo y todos los demás componentes visibles			I			I	36	

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS						MESES
(Lectura del cuenta-kilómetros o meses, lo que ocurra antes.)	x1.000 km	20	40	60	80	100	120	
	x1.000 millas	12	24	36	48	60	72	
20	Componentes de la dirección			I			I	36
21	Seguridad vial y realización de una prueba en carretera			I			I	36
22	Microfiltro	R	R	R	R	R	R	18

NOTA:

Sustituir tanto el aceite de motor como el filtro de aceite de motor cuando aparezca el testigo del aceite de motor, incluso si no han transcurrido 18 meses o si se ha conducido menos de 20.000 km desde el último cambio de aceite.

Calendario de mantenimiento (Rusia y Turquía)

Operaciones de mantenimiento:

I = Inspección, corrección o sustitución según sea necesario

R = Recambio, sustitución o lubricación

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS						MESES
(Lectura del cuenta-kilómetros o meses, lo que ocurra antes.)	x1.000 km	15	30	45	60	75	90	
	x1.000 millas	9	18	27	36	45	54	
COMPONENTES BÁSICOS DEL MOTOR								
1	Aceite de motor (incluido el filtro de aceite de motor) <<Ver nota.>>	R	R	R	R	R	R	18
SISTEMA DE ENCENDIDO								
2	Bujías			R			R	54
SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES Y COMBUSTIBLE								
3	Filtro de aire				R			72
CHASIS Y CARROCERÍA								

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS						MESES
(Lectura del cuenta-kilómetros o meses, lo que ocurra antes.)		x1.000 km	15	30	45	60	75	90
		x1.000 millas	9	18	27	36	45	54
4	Pastillas de freno	Sustituir cuando aparezca el testigo del freno.						-
5	Líquido de frenos	Sustituir por primera vez a los 36 meses y, a continuación, cada 24 meses.						
6	Claxon, ráfagas y luces de emergencia			I			I	36
7	Iluminación interior			I			I	36
8	Ventilador			I			I	36
9	Sistema de iluminación			I			I	36
10	Cinturones de seguridad			I			I	36
11	Limpiaparabrisas y sistema del lavaparabrisas			I			I	36
12	Ajustes de los neumáticos en la pantalla de información central			I			I	36
13	Neumáticos (rueda de emergencia en caso necesario)			I			I	36
14	Set de movilidad			I			I	36
15	Triángulo de emergencia, chaleco reflectante y botiquín de primeros auxilios			I			I	36
16	Líquido de lavado para el sistema del lavaparabrisas			I			I	36
17	Nivel y composición del líquido refrigerante			I			I	36
18	Conducciones de los frenos y sus conexiones			I			I	36

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS						MESES
(Lectura del cuenta-kilómetros o meses, lo que ocurra antes.)	x1.000 km	15	30	45	60	75	90	
	x1.000 millas	9	18	27	36	45	54	
19	Parte inferior de la carrocería del vehículo y todos los demás componentes visibles			I			I	36
20	Componentes de la dirección			I			I	36
21	Seguridad vial y realización de una prueba en carretera			I			I	36
22	Microfiltro		R		R		R	36

NOTA:

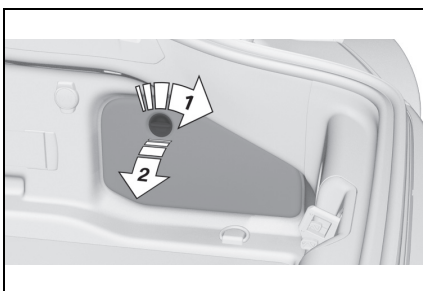
Sustituir tanto el aceite de motor como el filtro de aceite de motor cuando aparezca el testigo del aceite de motor, incluso si no han transcurrido 18 meses o si se ha conducido menos de 15.000 km desde el último cambio de aceite.

Sustitución de piezas

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Herramientas de a bordo



Las herramientas de a bordo se encuentran debajo de una cubierta, en la parte derecha del maletero.

Desbloquear la cubierta del revestimiento lateral derecho, flecha 1, y abrir, flecha 2.

Escobillas del limpiaparabrisas

Indicaciones de seguridad



AVISO

Si el limpiaparabrisas cae sobre el parabrisas sin que la escobilla esté montada, el parabrisas puede resultar dañado. Existe peligro de daños materiales. Sujetar el limpiaparabrisas con firmeza al cambiar la escobilla. No plegar ni poner en marcha el limpiaparabrisas sin que se haya montado una escobilla.

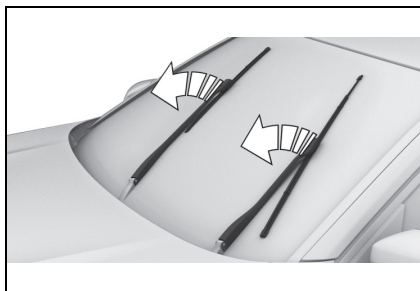


AVISO

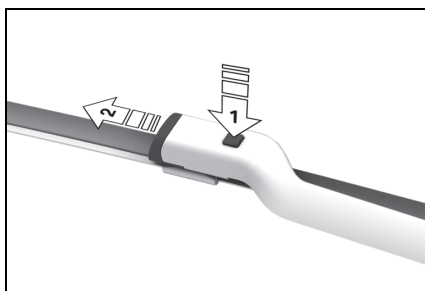
Los limpiaparabrisas desplegados pueden quedar atrapados al abrir el capó. Existe peligro de daños materiales. Antes de abrir el capó, asegurarse de que los limpiaparabrisas están apoyados sobre el parabrisas con las escobillas montadas.

Cambiar las escobillas delanteras

- 1 Para cambiar las escobillas, mover los limpiaparabrisas a la posición de desmontaje, ver página 152.
- 2 Levantar los limpiaparabrisas completamente del parabrisas.



- 3 Pulsar la tecla, flecha **1**, y extraer la escobilla del limpiaparabrisas, flecha **2**.



- 4 Colocar una escobilla limpiaparabrisas nueva y presionarla hasta percibir que encaja en la sujeción.
- 5 Plegar los limpiaparabrisas.

Lámparas y luces

Generalidades

Las lámparas y luces son fundamentales para conducir con seguridad.

Todos los faros y otras luces usan la tecnología LED o láser.

Algunas versiones de los equipamientos poseen diodos luminosos que sirven como fuentes de luz y situados detrás de una cubierta. Estos diodos luminosos son parecidos a los láseres convencionales, y han sido legalmente catalogados como diodos emisores de luz, categoría 1.

En caso de avería, el fabricante del vehículo recomienda acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para realizar el mantenimiento necesario.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

El enfoque de luz de láser puede irritar o dañar la retina del ojo permanentemente. Existe peligro de sufrir lesiones. El fabricante de su vehículo recomienda encargar los trabajos en el sistema de alumbrado, incluyendo el cambio de bombillas, a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.



ADVERTENCIA

Un brillo demasiado intenso puede irritar o dañar la retina del ojo. Existe peligro de sufrir lesiones. No mirar directamente a los faros o a otras fuentes de luz. No retirar las cubiertas de los LED.

Cristales de los faros

A temperaturas bajas y con humedad, es posible que los cristales de los faros se empañen por dentro. Si se circula con las luces encendidas, el empañamiento desaparece al poco tiempo. No es necesario cambiar los cristales de los faros.

Si, a pesar de estar encendidos los faros, se va acumulando cada vez más humedad, p. ej., debido a gotas de agua dentro de los faros, encargar la revisión de los faros.

Batería del vehículo

Generalidades

La batería no precisa mantenimiento.

Se puede solicitar más información acerca de la batería a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un

taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Tras un cambio de la batería del vehículo, el fabricante de su vehículo recomienda que un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza revise la batería del vehículo. Una vez se ha revisado de nuevo la batería, todas las funciones de confort estarán disponibles de manera ilimitada, y ya no se mostrarán los avisos del mensaje relacionados con las funciones de confort.

Al sustituir la batería

La batería instalada ha sido diseñada específicamente para este vehículo. Si se utiliza una batería que no es la adecuada, es posible que la función de arranque/parada automática se vea limitada para proteger la batería. Además, es posible que la batería se deteriore antes de lo normal y que no se pueda arrancar el motor. Contactar con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Las baterías del vehículo que no han sido clasificadas como aptas pueden dañar los sistemas o impedir la ejecución de las funciones. Existe peligro de lesionarse o peligro de daños materiales. Utilizar únicamente baterías del vehículo clasificadas por el fabricante del vehículo como aptas.

Cargar la batería

Generalidades

Comprobar que el nivel de carga de la batería es suficiente para garantizar toda la vida útil de la batería.

En los siguientes casos puede ser necesario cargar la batería:

- Al hacer recorridos cortos frecuentes.
- Si el vehículo no se usa en periodos que duran más de un mes.

Indicación de seguridad



AVISO

Los cargadores de batería del vehículo pueden funcionar con tensión y corriente elevadas, debido a lo cual la red de a bordo de 12 voltios puede sobrecargarse o resultar dañada. Existe peligro de daños materiales. Conectar los cargadores de batería del vehículo únicamente a los puntos de conexión para arranque auxiliar del compartimiento del motor.

Puntos de conexión para arranque auxiliar

Realizar la carga únicamente mediante los puntos de conexión para arranque auxiliar en el compartimiento del motor y con el motor parado, ver página 354.

Cargador de batería

Se pueden adquirir cargadores de batería especialmente desarrollados para el vehículo y adaptados a la red de a bordo en un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de

confianza.

Interrupción de la corriente

Después de una interrupción de corriente, se han de inicializar de nuevo algunos equipos o actualizar algunos ajustes individuales, p. ej.:

- Función de memoria: volver a guardar las posiciones.
- Hora: actualizar.
- Fecha: actualizar.

Desechar la batería usada



Para desechar las baterías usadas, llevarlas a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, o depositarlas en un punto de recogida selectiva.

Las baterías con ácido deben transportarse y almacenarse de forma vertical. Sujetar las baterías para que no se caigan durante el transporte.

Fusibles

Generalidades

Los fusibles se encuentran en diferentes posiciones en el vehículo.

Indicación de seguridad

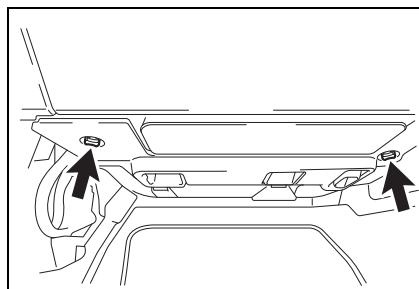


ADVERTENCIA

Utilizar fusibles inadecuados o reparados puede sobrecargar los cables y los componentes eléctricos. Existe peligro de incendio. No reparar los fusibles quemados ni sustituirlos por fusibles de color o amperaje distinto.

En el interior

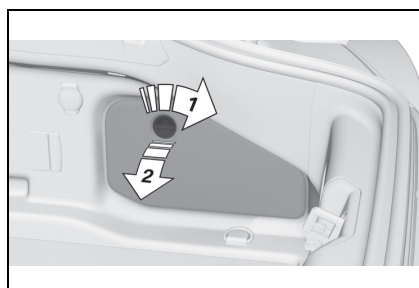
Los fusibles se encuentran dentro del vehículo, detrás de una cubierta situada delante del espacio para los pies del asiento del pasajero delantero.



Aflojar las sujeciones, flecha, y abrir la cubierta.

Interior del maletero

Los fusibles se encuentran en el lado derecho del maletero, detrás de una cubierta.



Desbloquear la cubierta del revestimiento lateral derecho, flecha **1**, y abrir, flecha **2**.

Otras cajas de fusibles

En el vehículo hay otras cajas de fusibles. En caso de avería, ponerse en contacto con un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota, un taller autori-

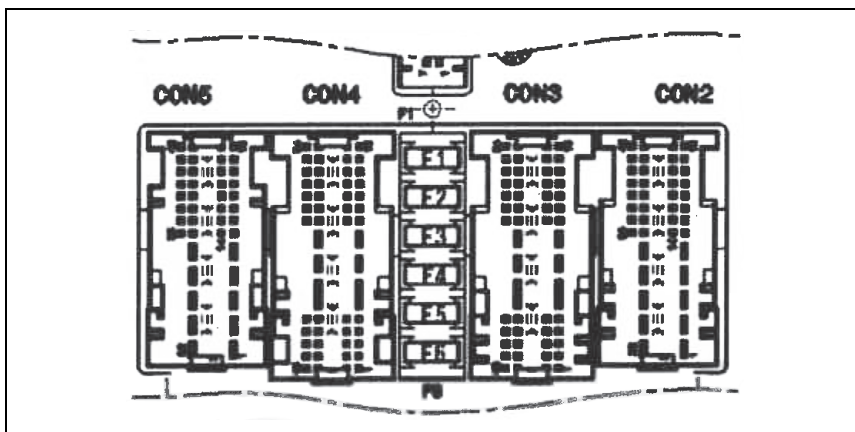
zado de Toyota o un taller de confianza.

Cambiar los fusibles

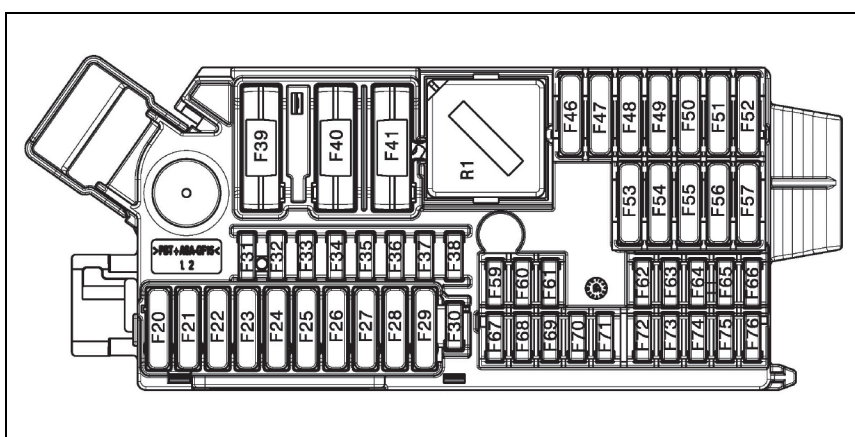
El fabricante del vehículo recomienda encargar el cambio de fusibles a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Información sobre los fusibles

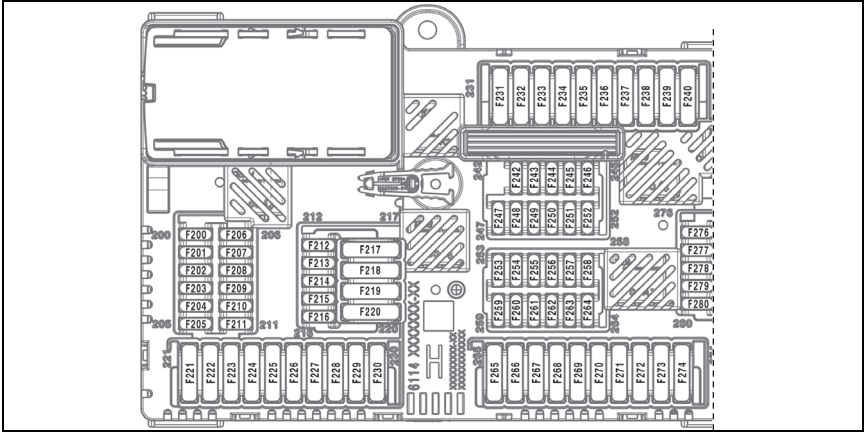
- BDC



- Parte delantera



● Parte trasera



	F28		F36, F63		F46, F273
	F28, F32		F206, F244, F271		F3, F254
A/C	F3, F40, F204		F20, F21		F4, F5, F6, F244
	F118		F2		F51
	F40		F254		F4
	F231		F2		F70
	F48, F52, F269		F2, F29		F203, F206, F209, F271
	F55, F56, F64, F65, F67, F68		F2		F1, F3, F39
	F75	DRIVING ASSISTANCE	F1, F59, F60, F76, F204, F208, F209, F255		F36, F61, F62, F67, F68, F71
	F1, F57, F210		F212		F4
	F215, F217	MEDIA	F1, F32, F59, F212, F214, F215, F216, F217, F218, F220		F67, F68
	F59		F214		
	F36, F244	BDC	F25, F39		
	F36		F252		
	F34, F73		F32, F70, F209		

Símbolo	Significado
	Sistema de regulación de la estabilidad de la marcha VSC
	Freno de estacionamiento
	Climatización
	Descongelar y desempañar el parabrisas
	Motor del ventilador, Ventilación interior
	Calefacción de la luneta trasera
	Calefacción de los asientos
	Ajuste del asiento
	Módulo de seguridad ante impactos
	Cambio de la columna central, Elemento de conmutación de luces, Audio del panel de funcionamiento de la dirección
	Amplificador HiFi, Módulo de vídeo TV
	Espejo retrovisor interior
	Centro de la función superior, Electrónica de la empuñadura exterior de la puerta
	Cuadro de instrumentos

Símbolo	Significado
	Batería adicional: Sistema del acumulador doble (DSS)
	Electrónica de control de la bomba de combustible, Detección de fugas de hermeticidad naturales, Generador de gas para el terminal de seguridad de la batería, Receptor del mando a distancia
	Manillas de las ventanillas eléctricas
	Sistema de calefacción y climatización
	Puerto de diagnóstico del vehículo (interfaz)
	Las luces interiores se encuentran en el maletero
	Plataforma dinámica vertical
	Plataforma dinámica vertical
	Plataforma dinámica vertical
	Cámara monocroma (Kafas)
	Unidad principal
	Diseño de sonido activo
	Hub USB
	Controlador relativo a la carrocería

Símbolo	Significado
	Controlador (Toyota Supra Command)
	Ventilador eléctrico (enfriador de aire), bloqueo del diferencial controlado
	Enchufe de 12 V, Encendedor de cigarrillos
	Las luces interiores se encuentran en el maletero
	Bloqueo de la puerta, Electrónica de la empuñadura exterior de la puerta, Caja de telecomunicación telemática
	Control de la caja de cambios electrónica
	Caja de telecomunicación telemática, Electrónica de la empuñadura exterior de la puerta
	Ventilador eléctrico, Distribuidor de corriente trasera
	Control del motor
	Cambio de la columna central, Elemento de conmutación de luces, Controlador relativo a la carrocería
	Paneles de control en la consola central, Luz interior en la guantera, Luz interior, Luz interior en la visera, Retrovisor exterior, Palanca selectora

Símbolo	Significado
	Caja de telecomunicación telemática, Electrónica de la empuñadura exterior de la puerta del lado del pasajero
	Interruptor de bloqueo de la puerta del conductor, Retrovisor exterior

Asistencia en carretera

Equipamiento del vehículo

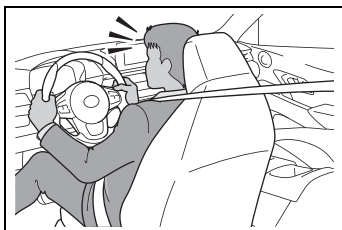
En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Si se produce una avería durante la conducción



ADVERTENCIA

Si se produce una avería durante la conducción, detener de inmediato el vehículo en un lugar seguro.



Si un testigo se ilumina o parpadea, o si se visualiza un mensaje de aviso, detener de inmediato el vehículo en un lugar seguro. No abrir el capó para inspeccionar el motor, ya que podrían producirse lesiones graves, como quemaduras producidas por el vapor. Si se muestra un mensaje de aviso, llevar a cabo los procedimientos necesarios indicados por el mensaje o buscar su explicación en el manual de instrucciones.

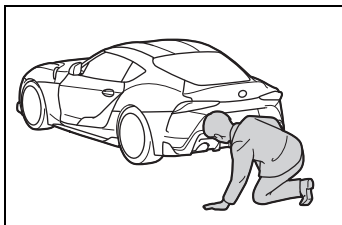
Estos mensajes de aviso indican que se ha producido una avería en un sistema o una función del vehículo. Si se sigue conduciendo el vehículo, puede que el motor se detenga de repente, por lo que se podría producir un accidente. Además, aunque no se ilumine ningún testigo ni se muestre ningún mensaje, si se detectan sonidos, olores o vibraciones extrañas, o si el motor se detiene de repente, abstenerse de abrir el capó para inspeccionar el motor y acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.



ADVERTENCIA

Si se oyen ruidos fuertes o se nota que algo impacta contra la parte inferior del vehículo durante la conducción, detener de inmediato el vehículo en un lugar seguro.

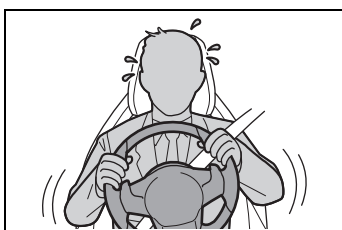
Tras detener el vehículo en un lugar seguro, comprobar si en la parte inferior del vehículo se detecta alguna pérdida de líquido de frenos, aceite o combustible. Si se detecta una pérdida de líquido, detener la conducción y llevar el vehículo a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que inspeccionen el vehículo.

! ADVERTENCIA

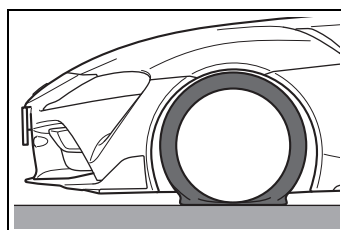
Las conducciones de los frenos y el combustible se encuentran debajo del piso del vehículo. Si alguna de estas conducciones está dañada, es posible que los frenos fallen o que el combustible que brota se encienda y provoque un incendio.

! ADVERTENCIA

Si el motor se para durante la conducción, se encenderán numerosos testigos. Según las especificaciones del vehículo, puede que los frenos servoasistidos y la servodirección dejen de funcionar. En tal caso, se reducirá la potencia de frenado y la utilización del volante se volverá pesada. Aunque la utilización de los frenos y del volante no sea del todo imposible, sí será necesario emplear una mayor fuerza de lo normal para utilizarlos. Detener el vehículo en un lugar seguro en cuanto sea posible.

**! ADVERTENCIA**

Si durante la conducción se pincha o se rompe un neumático, sujetar firmemente el volante, reducir la velocidad del vehículo gradualmente y detener el vehículo en un lugar seguro. Evitar frenar de forma repentina y maniobrar de forma brusca, ya que estas acciones podrían hacer que se pierda el control del vehículo. Reducir la velocidad del vehículo gradualmente y detener el vehículo en un lugar seguro.



- Vehículos equipados con neumáticos con características de funcionamiento de emergencia

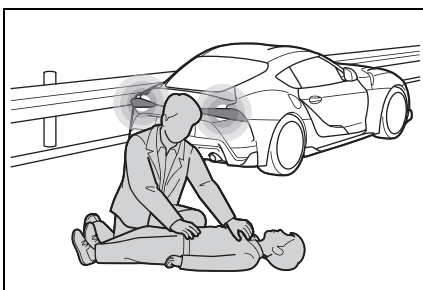
Al ser todos los laterales de los neumáticos con características de funcionamiento de emergencia especialmente rígidos, puede que sea difícil determinar por el tacto si un neumático está pinchado o si la presión de los neumáticos ha disminuido de forma repentina. También puede que sea difícil determinar visualmente si un neumático está pinchado o si la presión de inflado es baja.

En caso de que se ilumine el indicador de aviso de la presión de los neumáticos, decelerar a 80 km/h o menos, evitando cualquier maniobra repentina con los frenos y la dirección, detener con cuidado el vehículo en un lugar seguro y comprobar el estado de todos los neumáticos. Para más información sobre cómo comprobar el estado de los neumáticos, consultar la página 288. En caso de tener algún neumático dañado, solicitar asistencia a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

**ADVERTENCIA**

Es posible que el indicador de aviso de la presión de los neumáticos no se ilumine si la presión de inflado de un neumático desciende rápidamente, como cuando un neumático revienta.

Si existe peligro de que el vehículo resulte implicado en una segunda colisión, mover a la persona herida a un lugar seguro y mantenerla en posición lo más horizontalmente posible.

En caso de verse implicado en una colisión

En caso de verse implicado en una colisión, seguir los siguientes pasos:

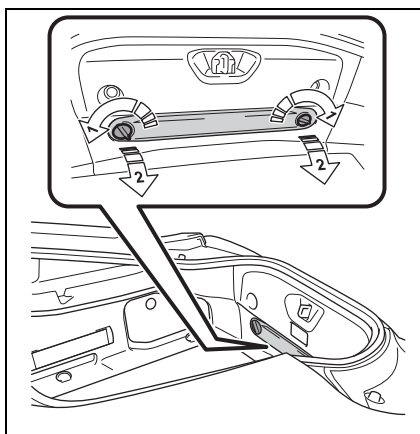
- 1** Salir del vehículo de inmediato y dirigirse a un lugar seguro para evitar segundas colisiones. Asegurarse de apagar el interruptor del motor para evitar que el vehículo se incendie. Si los airbags se han desplegado (inflado), las piezas situadas cerca del airbag estarán extremadamente calientes. Evitar tocar esas partes con las manos o con otra parte del cuerpo.
- 2** Si alguien ha resultado herido, contactar con los servicios de emergencia y pedir ayuda. Si una persona no presenta heridas superficiales evidentes, pero es posible que haya sufrido un traumatismo craneal, dejarle suficiente espacio libre alrededor y moverlo lo menos posible.

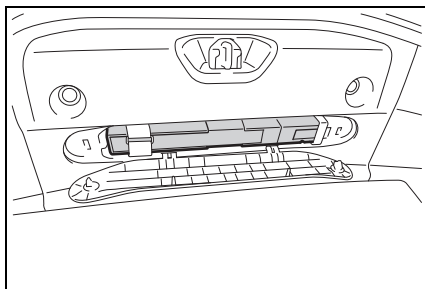
Intermitentes de emergencia

La tecla se encuentra en la consola central.

Triángulo de emergencia

- 1** Desbloquear la cubierta, flecha **1**, y desplegar, flecha **2**.



2 Extraer el triángulo de emergencia.**Asistencia en carretera****Configuración conceptual**

Si se necesita asistencia en caso de avería, es posible ponerse en contacto con el servicio de asistencia en carretera.

Generalidades

En caso de avería, se transfieren los datos del estado del vehículo al servicio de asistencia en carretera. Es posible que los fallos de funcionamiento se puedan solucionar directamente.

También se puede contactar con el servicio de asistencia en carretera a través de un mensaje en el vehículo, ver página 162.

Requisitos para el funcionamiento

- Contrato Toyota Supra Connect vigente.
- Cobertura de red de telefonía móvil.
- La disponibilidad de uso está encendida.

Iniciar el servicio de asistencia en carretera

Mediante Toyota Supra Command:

- 1 "Connected Serv."
- 2 "Toyota Supra Assistance"
- 3 "Asistencia en carretera"

Se establece una comunicación verbal.

Llamada de emergencia (excepto Rusia)**Llamada de emergencia legal****Configuración conceptual**

En situaciones de emergencia es posible usar esta función para realizar una llamada de emergencia de forma automática o manual.

Generalidades

Pulsar la tecla SOS únicamente en caso de emergencia.

La llamada de emergencia establece una conexión con un número público de servicio de emergencias.

Esto depende, entre otros factores, de la red de telefonía móvil correspondiente y de las normativas nacionales.

La llamada de emergencia se hace mediante una tarjeta SIM integrada en el vehículo que no se puede desconectar.

Por motivos técnicos, puede que no sea posible hacer una llamada de emergencia en condiciones muy adversas.

Sumario



Tecla SOS.

Requisitos para el funcionamiento

- La disponibilidad de uso está encendida.
- El sistema de llamada de emergencia está operativo.
- Si el vehículo está equipado con el servicio de llamada de emergencia automática: la tarjeta SIM integrada en el vehículo está activada.

Activación automática

En determinadas condiciones, p. ej., con la activación de los airbags, se hará automáticamente una llamada de emergencia justo después de un accidente de la gravedad correspondiente. La llamada de emergencia automática no queda mermada por el accionamiento de la tecla SOS.

Activación manual

- 1 Pulsar la tapa de protección.

- 2 Mantener pulsada la tecla SOS hasta que el LED de la zona de la tecla se ilumine de color verde.

- El LED se ilumina de color verde cuando se ha activado la llamada de emergencia.

Si aparece en el display de control una petición de cancelación, la llamada de emergencia se puede cancelar.

Si la situación lo permite, conviene esperar dentro del vehículo hasta que se establezca una comunicación verbal.

- El LED parpadea en verde cuando se ha establecido la comunicación con el número de llamada de emergencia.

En caso de una llamada de emergencia, los datos necesarios para decidir qué medidas de auxilio se requieren se transmiten al centro público de coordinación de salvamento. Entre estos datos se incluyen, p. ej., la posición actual del vehículo, siempre que sea posible determinarla.

Para más información sobre la transmisión de datos y su almacenamiento, ver página 13.

Aunque deje de oírse al centro de coordinación de salvamento mediante el altavoz, es posible que el centro de coordinación de salvamento todavía pueda oírle hablar.

El centro de coordinación de salvamento finalizará la llamada de emergencia.

Fallo en el funcionamiento

La función de la llamada de emergencia puede verse afectada.

El LED de la zona de la tecla de llamada de emergencia se ilumina durante 30 segundos aproximadamente. Se visualiza un mensaje del vehículo.

Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autori-

zado de Toyota o un taller de confianza para que se haga una comprobación.

Llamada de emergencia automática

Configuración conceptual

En situaciones de emergencia es posible usar esta función para realizar una llamada de emergencia de forma automática o manual.

Generalidades

Pulsar la tecla SOS únicamente en caso de emergencia.

El sistema de llamada de emergencia automática establece una conexión con la central de llamadas de emergencia de Toyota.

Aunque no sea posible efectuar una llamada de emergencia a través de la central de llamadas de emergencia de Toyota, en algunos casos seguirá siendo posible establecer una llamada de emergencia con el número del servicio público de emergencias. Esto depende, entre otros factores, de la red de telefonía móvil correspondiente y de las normativas nacionales.

Por motivos técnicos, puede que no sea posible hacer una llamada de emergencia en condiciones muy adversas.

Sumario



Tecla SOS.

Requisitos para el funcionamiento

- La disponibilidad de uso está encendida.
- Contrato Toyota Supra Connect vigente.
- El sistema de llamada de emergencia está operativo.
- La tarjeta SIM integrada en el vehículo está activada.

Activación automática

En determinadas condiciones, p. ej., con la activación de los airbags, se hará automáticamente una llamada de emergencia justo después de un accidente de la gravedad correspondiente. La llamada de emergencia automática no queda mermada por el accionamiento de la tecla SOS.

Activación manual

- 1 Pulsar la tapa de protección.

- 2** Mantener pulsada la tecla SOS hasta que el LED de la zona de la tecla se ilumine de color verde.

- El LED se ilumina de color verde cuando se ha activado la llamada de emergencia.

Si aparece en el display de control una petición de cancelación, la llamada de emergencia se puede cancelar.

Si la situación lo permite, conviene esperar dentro del vehículo hasta que se establezca una comunicación verbal.

- El LED parpadea en verde cuando se ha establecido la comunicación con el número de llamada de emergencia.

En caso de una llamada de emergencia a través de la central de llamadas de emergencia de Toyota, los datos necesarios para decidir qué medidas de auxilio se requieren se transmiten a la central de llamadas de emergencia de Toyota. Entre estos datos se incluyen, p. ej., la posición actual del vehículo, siempre que sea posible determinarla.

Si no se responde a las preguntas de la central de llamadas de emergencia de Toyota, se inician de inmediato las medidas de salvamento.

Aunque deje de oírse a la central de llamadas de emergencia de Toyota mediante el altavoz, es posible que la central de llamadas de emergencia de Toyota todavía pueda oírle hablar.

La central de llamadas de emergencia de Toyota finalizará la llamada de emergencia.

Llamada de emergencia (Rusia)

Llamada de emergencia legal

Configuración conceptual

En situaciones de emergencia es posible usar esta función para realizar una

llamada de emergencia de forma automática o manual.

Generalidades

En cumplimiento con las leyes pertinentes, el vehículo está equipado con un sistema de llamada de emergencia automática o un dispositivo automático SOS con función de activación automática, usados por el Sistema nacional de información automatizado o por el número directo de emergencias nacional, dependiendo del país en el que se vayan a usar. Los vendedores, los fabricantes y los importadores del vehículo no se hacen responsables de cualquier tipo de avería del sistema de llamada de emergencia automática o del dispositivo automático SOS si dichas averías se deben a una negligencia del operador del Sistema nacional de llamadas de emergencia automatizado, de la infraestructura del Sistema nacional de llamadas de emergencia automatizado o de la red de telecomunicaciones. Tampoco si se deben a un uso incorrecto por parte del usuario del sistema de llamada de emergencia automática o del dispositivo automático SOS, o si se deben a otros factores que quedan fuera de control del vendedor, el fabricante o el importador del vehículo. En cumplimiento con las leyes pertinentes, ni el sistema de llamada de emergencia automática ni el dispositivo automático SOS pueden desactivarse.

Pulsar la tecla SOS únicamente en caso de emergencia.

La llamada de emergencia establece una conexión con un número público de servicio de emergencias.

Esto depende, entre otros factores, de la red de telefonía móvil correspondiente y de las normativas nacionales. La llamada de emergencia se hace mediante una tarjeta SIM integrada en el vehículo que no se puede desconectar.

Por motivos técnicos, puede que no sea posible hacer una llamada de emergencia en condiciones muy adversas.

Sumario



Tecla SOS.

Requisitos para el funcionamiento

- La disponibilidad de uso está encendida.
- El sistema de llamada de emergencia está operativo.

Activación automática

En determinadas condiciones, p. ej., con la activación de los airbags, se hará automáticamente una llamada de emergencia justo después de un accidente de la gravedad correspondiente. La llamada de emergencia automática no queda mermada por el acciona-

miento de la tecla SOS.

Activación manual

Si se ha iniciado una llamada de emergencia, se silenciarán otras señales acústicas y fuentes de audio, p. ej., los sensores de aparcamiento.

- 1 Pulsar la tapa de protección.
- 2 Mantener pulsada la tecla SOS hasta que el LED de la zona de la tecla se ilumine de color verde.

- El LED se ilumina de color verde cuando se ha activado la llamada de emergencia.

Si aparece en el display de control una petición de cancelación, la llamada de emergencia se puede cancelar.

Si la situación lo permite, conviene esperar dentro del vehículo hasta que se establezca una comunicación verbal.

- El LED parpadea en verde cuando se ha establecido la comunicación con el número de llamada de emergencia.

En caso de una llamada de emergencia, los datos necesarios para decidir qué medidas de auxilio se requieren se transmiten al centro público de coordinación de salvamento. Entre estos datos se incluyen, p. ej., la posición actual del vehículo, siempre que sea posible determinarla.

Aunque deje de oírse al centro de coordinación de salvamento mediante el altavoz, es posible que el centro de coordinación de salvamento todavía pueda oírle hablar.

El centro de coordinación de salvamento finalizará la llamada de emergencia.

Disponibilidad operativa

Cuando se activa el estado en disponibilidad de conducción, el LED de la

zona de la tecla de llamada de emergencia se ilumina durante 2 segundos aproximadamente para indicar que el sistema de llamada de emergencia está listo para usarse.

Comprobar la disponibilidad operativa

■ Generalidades

Se puede comprobar la disponibilidad operativa del sistema de llamada de emergencia. No active ninguna otra función durante la comprobación. En caso pertinente, seguir las instrucciones adicionales sobre el procedimiento emitidas mediante el altavoz del vehículo.

Puede que las funciones de Toyota Supra Connect no estén disponibles durante un periodo de tiempo específico después de la comprobación.

■ Requisitos

- El vehículo está parado durante al menos 1 minuto.
- La disponibilidad de uso está encendida.
- Ningún otro servicio está activo.
- La luz de cruce está apagada

■ Usar el mando de luces

Asegurarse de que no se han encendido la luz de cruce, p. ej., a través del control automático de las luces de marcha. Por lo tanto, llevar a cabo la comprobación cuando hay suficiente luminosidad del entorno.

- 1 Mando de luces, ignorar los ajustes
- 2 Pulsar la tecla SOS. Los componentes del sistema, como el micrófono, se comprueban siguiendo un orden específico.

- El LED de la tecla SOS se ilumina brevemente: el sistema está operativo.
- El LED de la tecla SOS parpadea: no se ha podido comprobar el sistema correctamente. Volver a comprobar la disponibilidad operativa en cuanto cambien las condiciones.

Si la llamada de emergencia sigue sin funcionar después de probar de nuevo el sistema, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se compruebe el sistema.

■ Mediante Toyota Supra Command

- 1 "Mi vehículo"
- 2  Pulsar la tecla.
- 3 "Prueba de llamada de emergencia"
- 4 "Iniciar prueba de llamada emerg."
- 5 "Iniciar prueba del sistema"

Se inicia la autocomprobación del sistema, por lo que se han de seguir las indicaciones del display de control.

Si el sistema no se ha comprobado correctamente, volver a comprobar la disponibilidad operativa en cuanto cambien las condiciones.

Si la llamada de emergencia sigue sin funcionar después de probar de nuevo el sistema, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se compruebe el sistema.

Fallo en el funcionamiento

La función de la llamada de emergencia puede verse afectada.

El LED de la zona de la tecla de llamada de emergencia se ilumina durante 30 segundos aproximadamente. Se visualiza un mensaje del vehículo.

Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que se haga una comprobación.

Extintor

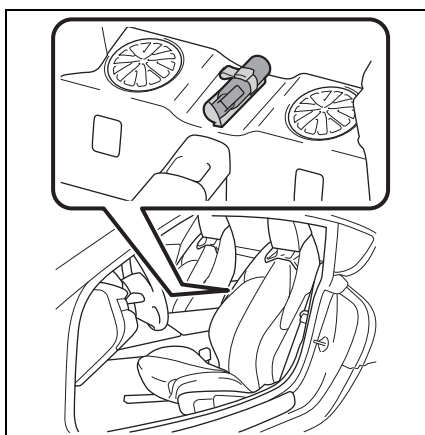
Configuración conceptual

Los incendios del vehículo pueden apagarse con el extintor.

Generalidades

Dependiendo del equipamiento del vehículo y de la versión para el mercado nacional, el vehículo puede disponer de un extintor.

Sumario



Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Un uso inadecuado del extintor puede provocar lesiones. Existe peligro de sufrir lesiones. Tener en cuenta la información que se detalla a continuación al usar el extintor:

- Evitar inhalar el medio de extinción. Si se ha inhalado el medio de extinción, llevar a la persona afectada al aire libre. En caso de dificultades respiratorias, acudir al médico inmediatamente.
- Evitar que el medio de extinción entre en contacto con la piel. El contacto continuado con el medio de extinción puede secar la piel.
- Evitar que el medio de extinción entre en contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lavar los ojos inmediatamente con abundante agua. En caso de molestias persistentes, acudir al médico.

Extraer el extintor

Abrir los pretensores de la hebilla del cinturón de sujeción.

Utilizar el extintor

Para utilizar el extintor, tener en cuenta las indicaciones del fabricante que se muestran en el extintor y la información adjunta.

Guardar el extintor

- 1 Colocar el extintor en el soporte.
- 2 Enganchar y cerrar los pretensores de la hebilla.

Mantenimiento y rellenado

Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza cada 2 años para que revisen el extintor.

Tener en cuenta la fecha del siguiente mantenimiento del extintor.

Sustituir o rellenar el extintor después de usarlo.

Ayuda de arranque**Generalidades**

Si la batería del vehículo está descargada, es posible arrancar el motor con la batería de otro vehículo con dos cables de arranque auxiliar. Utilizar únicamente cables de arranque auxiliar con pinzas polares dotadas de aislamiento integral.

Indicaciones de seguridad**ADVERTENCIA**

Si se tocan los componentes activos puede producirse una descarga eléctrica. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. No tocar los componentes que puedan estar bajo tensión.

**ADVERTENCIA**

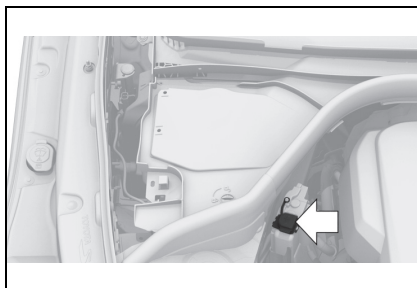
Se pueden formar chispas si se conectan los cables de arranque auxiliar siguiendo un orden incorrecto. Existe peligro de sufrir lesiones. Seguir el orden correcto al conectar los cables.

**AVISO**

Si las carrocerías de los dos vehículos entran en contacto, puede producirse un cortocircuito durante la ayuda de arranque. Existe peligro de daños materiales. Procurar que no haya ningún contacto con la carrocería.

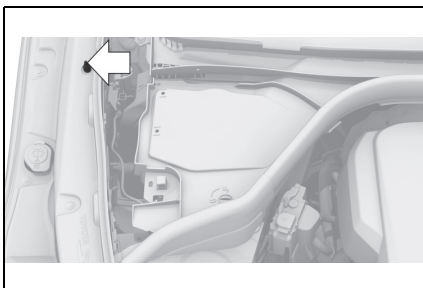
Preparativos

- 1 Comprobar si la batería del otro vehículo tiene una tensión de 12 voltios. En la batería se encuentran los datos sobre la tensión.
- 2 Parar el motor del otro vehículo.
- 3 Desconectar los consumidores de corriente en ambos vehículos.

Puntos de conexión para arranque auxiliar

El punto de conexión para la ayuda de arranque en el compartimento del motor sirve como polo positivo de batería.

Abrir la tapa del punto de conexión de la ayuda de arranque.



Como polo negativo de la batería sirve una conexión especial de la carrocería.

Conectar los cables

Antes de comenzar, desconectar todos los consumidores de corriente que no se necesitan, como, p. ej., la radio, en ambos vehículos.

- 1 Abrir la tapa del punto de conexión de la ayuda de arranque.
- 2 Conectar una pinza polar del cable positivo para ayuda de arranque al polo positivo de la batería o al punto de conexión para ayuda de arranque correspondiente en el vehículo suministrador de corriente.
- 3 Conectar una segunda pinza polar al polo positivo de la batería o al punto de conexión para ayuda de arranque correspondiente en el vehículo que se quiere arrancar.
- 4 Conectar una pinza polar del cable negativo para ayuda de arranque al polo negativo de la batería o a la masa del motor o de la carrocería correspondiente en el vehículo suministrador de corriente.
- 5 Conectar una segunda pinza polar al polo negativo de la batería o a la

masa del motor o de la carrocería correspondiente en el vehículo que se quiere arrancar.

Arrancar el motor

No utilizar aerosoles auxiliares para el arranque del motor.

- 1 Arrancar el motor del vehículo suministrador de corriente y dejarlo funcionar algunos minutos a un régimen de ralentí poco elevado.
- 2 Arrancar el motor del vehículo que se quiere arrancar de la forma habitual.

Si fracasa el primer intento de arrancar el motor, esperar unos minutos a que la batería descargada se haya recargado un poco.

- 3 Dejar ambos motores en marcha durante algunos minutos.
- 4 Desconectar los cables de arranque auxiliar en orden inverso al que se conectaron.

En caso necesario, encargar la revisión y recarga de la batería.

Remolcado y arranque por remolcado

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Debido a las limitaciones del sistema, es posible que, al remolcar o arrancar por remolcado con los sistemas de Toyota Supra Safety activados, se produzca algún comportamiento erróneo de algunas funciones individuales. Existe peligro de accidentes. Antes de remolcar o arrancar por remolcado, apagar todos los sistemas de Toyota Supra Safety.

Transporte del vehículo

Generalidades

El vehículo no debe remolcarse.

Indicaciones de seguridad



AVISO

Si se remolca el vehículo con un único eje elevado, el vehículo puede resultar dañado. Existe peligro de daños materiales. Transportar el vehículo únicamente sobre una plataforma de carga.



AVISO

Se puede dañar el vehículo al elevarlo y fijarlo.
Existe peligro de daños materiales.

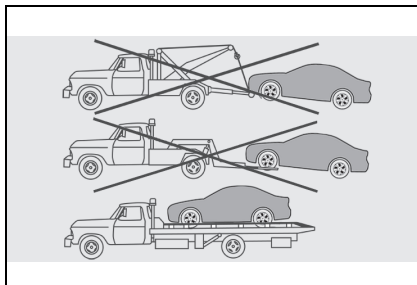
- Levantar el vehículo con los dispositivos apropiados.
- No levantar ni fijar el vehículo por la argolla para remolcar ni por las piezas de la carrocería o del tren de rodaje.

Desplazar el vehículo

Para retirar de una zona de peligro un vehículo que se ha quedado parado, este se puede empujar durante un trayecto corto.

El vehículo rueda o se empuja, ver página 155.

Vehículo de remolque



Transportar el vehículo únicamente sobre una plataforma de carga.

Remolcado de otros vehículos

Generalidades

Encender los intermitentes de emergencia, según la normativa local.

Si el sistema eléctrico del vehículo remolcado está averiado, el vehículo se debe hacer visible a otros conductores, p. ej., colocando un rótulo indicativo o el triángulo de emergencia en la luneta trasera.

Indicaciones de seguridad

 ADVERTENCIA

Si el peso total del vehículo tractor es inferior al del vehículo remolcado, la argolla para remolcar puede rasgarse o no se podrá controlar el vehículo. Existe peligro de accidentes. Asegurarse de que el peso total del vehículo tractor sea mayor que el del vehículo que se quiere remolcar.

 AVISO

Si no se fija correctamente la barra o el cable para remolcar, pueden producirse daños en otras partes del vehículo. Existe peligro de daños materiales. Fijar correctamente la barra o el cable para remolcar en la argolla.

Barra para remolcar

Las argollas de ambos vehículos deben hallarse en el mismo lado.

Si no se puede evitar que la barra vaya en disposición oblicua, tener en cuenta lo siguiente:

- Se cuenta con una limitada libertad de movimiento en las curvas.
- La posición oblicua de la barra genera esfuerzos laterales.

Cable para remolcar

Al iniciar la marcha el vehículo tractor, asegurarse de que el cable para remolcar está tenso.

Utilizar cables o cintas de nailon para remolcar que permitan hacerlo sin brusquedades.

Argolla para remolcar

Generalidades



Llevar siempre consigo la argolla atornillable.

La argolla se puede enroscar en la parte delantera o trasera del vehículo.

La argolla se encuentra entre las herramientas de a bordo, ver página 336.

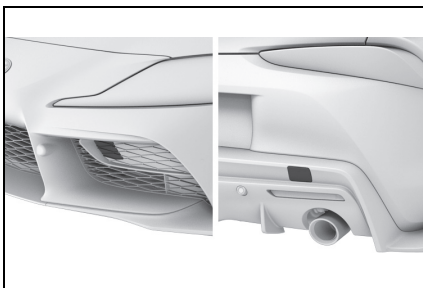
- Utilizar exclusivamente la argolla que se adjunta al vehículo, y enroscarla fijamente hasta el tope.
- Utilizar la argolla solamente en carreteras firmes.
- Evitar las cargas elevadas laterales de la argolla, p. ej., no elevar el vehículo por la argolla.

Indicación de seguridad

 AVISO

Si la argolla no se utiliza como está previsto, se producirán daños en el vehículo o en la argolla. Existe peligro de daños materiales. Seguir las indicaciones de uso de la argolla.

Rosca para la argolla para remolcar



Para expulsarla, presionar la marca del borde de la cubierta.

En el caso de las cubiertas que, en lugar de marcas cuentan con un orificio, quitar la cubierta del orificio.

Arranque por remolcado

No arrancar el vehículo mediante tracción por remolque.

En caso necesario, arrancar el motor mediante ayuda de arranque, ver página 354.

Acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para reparar la causa de las dificultades de arranque.

Cuidados

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Lavado del vehículo

Generalidades

Retirar con regularidad las partículas extrañas, como ramas, en la zona debajo del parabrisas, con el capó abierto.

Lavar el vehículo con frecuencia, en especial en invierno. La suciedad intensa y la sal esparcida en la calzada pueden provocar daños en el vehículo.

Pistolas de vapor y equipos de limpieza de alta presión

Indicación de seguridad

 AVISO

Durante la limpieza con limpiadores de alta presión, algunos componentes pueden resultar dañados debido a la alta presión o a las altas temperaturas. Existe peligro de daños materiales. Procurar que se mantenga una distancia suficiente y no rociar los productos durante mucho tiempo seguido. Seguir las indicaciones de uso del limpiador de alta presión.

Distancias y temperatura

- Temperatura máxima: 60 °C.
- Distancia mínima con los sensores, las cámaras y las juntas: 30 cm.

Túneles de lavado de coches automáticos

Indicaciones de seguridad

 AVISO

En los lavados de alta presión, el agua puede penetrar por la zona que está situada alrededor de las ventanas. Existe peligro de daños materiales. Evitar los lavados de alta presión.

 AVISO

Se pueden producir daños en el vehículo si se realiza un uso inapropiado de las instalaciones automáticas de lavado o de los túneles de lavado. Existe peligro de daños materiales. Tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para evitar daños en la pintura, son preferibles las instalaciones de lavado que utilizan componentes textiles o cepillos suaves.
- Evitar las instalaciones o los túneles de lavado con rieles de guía con una altura superior a 10 cm para evitar daños en la carrocería.
- Tener en cuenta el ancho máximo de los neumáticos en los rieles de guía para evitar daños en los neumáticos y las llantas.
- Plegar los retrovisores exteriores para evitar que se dañen.
- Desactivar el limpiaparabrisas y el sensor de lluvia (si está instalado) para evitar daños en el sistema del limpiaparabrisas.

Entrada en un túnel de lavado

■ Indicación de seguridad

 AVISO

Al desconectar la disponibilidad de uso, se acopla automáticamente la posición P de la palanca selectora. Existe peligro de daños materiales. No desconectar la disponibilidad de uso en los túneles de lavado.

■ Generalidades

En un túnel de lavado es necesario que el vehículo pueda rodar libremente. El vehículo rueda o se empuja, ver página 155.

En algunos túneles de lavado se debe abandonar el vehículo. No se puede

bloquear el vehículo desde el exterior en la posición N de la palanca selectora. Si se intenta bloquear el vehículo, suena una señal.

Salida de un túnel de lavado

Comprobar que el mando a distancia se encuentra dentro del vehículo.

Activar la disponibilidad de conducción, ver página 49.

Faros

No frotar los faros húmedos para secarlos ni utilizar productos de limpieza abrasivos o corrosivos.

Utilizar jabón para coches para ablandar la suciedad, p. ej., restos de insectos, y aclarar con agua.

Derretir los fragmentos de hielo con aerosol desescarchador y no utilizar raspadores para hielo.

Tras el lavado del vehículo

Tras lavar el vehículo, frenar brevemente para secar los frenos; de lo contrario, puede reducirse brevemente la efectividad del frenado. Mediante el calor generado por el frenado, los discos del freno y las pastillas del freno se secan y están protegidos contra la corrosión.

Retirar todos los restos en las lunas para evitar problemas de visibilidad y ruidos, así como para reducir el desgaste del limpiaparabrisas.

Conservación del vehículo

Conservantes

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Los productos de limpieza pueden contener sustancias tóxicas o peligrosas para la salud. Existe peligro de sufrir lesiones. Abrir las puertas o las ventanillas al limpiar el interior del vehículo. Utilizar únicamente productos diseñados para la limpieza del interior de los vehículos. Seguir las indicaciones que aparecen en el envase.

Pintura del vehículo

Generalidades

Un cuidado periódico contribuye a la seguridad en la conducción y a mantener el valor del vehículo. Las influencias medioambientales en lugares con elevada contaminación atmosférica o suciedad provocada por la naturaleza, como p. ej., resina de árboles o polen, pueden afectar a la pintura del vehículo. Adaptar la frecuencia y el alcance de la conservación del vehículo a estas influencias.

Retirar de inmediato las sustancias agresivas, p. ej., combustible derramado, aceite, grasa o excrementos de pájaros, para evitar decoloraciones o daños en la pintura.

Indicación de seguridad



ADVERTENCIA

Los trabajos de pintura inadecuados en el vehículo pueden provocar la avería o el fallo de los sensores de radar y poner en riesgo la seguridad. Existe peligro de accidente o peligro de daños materiales. En vehículos con sensores de radar, encargar la realización de los trabajos de pintura o de mantenimiento a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.



AVISO

■ Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (llantas de aluminio, etc.)

Tener en cuenta las siguientes precauciones:

- Lavar inmediatamente el vehículo en los siguientes casos:
 - Después de conducir cerca del mar
 - Después de conducir en carreteras con sal
 - Si hay alquitrán de hulla o savia de los árboles sobre la pintura
 - Si hay insectos muertos, excrementos de pájaros o insectos sobre la pintura
 - Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
 - Si el vehículo está muy manchado de polvo o barro
 - Si se derraman líquidos, como benceno o gasolina, sobre la pintura
- Si la pintura está picada o rayada, repararla inmediatamente.

- Para evitar la corrosión de las ruedas, eliminar cualquier resto de suciedad y almacenarlas en un lugar con bajo nivel de humedad.

Pintura mate

Utilizar únicamente conservantes y productos de limpieza apropiados para vehículos con pintura mate.

- Limpiar la carrocería del vehículo con abundante agua desde la parte superior a la inferior, los alojamientos de la rueda y la parte inferior del vehículo para eliminar la suciedad y el polvo.
- Lavar la carrocería con una esponja o con un paño suave, como por ejemplo una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilizar un detergente neutro y enjuagar minuciosamente con agua.
- Eliminar los restos de agua.
- No utilizar nunca cera abrillantadora ni productos abrasivos.



AVISO

■ Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (llantas de aluminio, etc.)

Tener en cuenta las siguientes precauciones:

- Lavar inmediatamente el vehículo en los siguientes casos:
 - Después de conducir cerca del mar
 - Después de conducir en carreteras con sal
 - Si hay alquitrán de hulla o savia de los árboles sobre la pintura
 - Si hay insectos muertos, excrementos de pájaros o insectos sobre la pintura

**AVISO**

- Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
- Si el vehículo está muy manchado de polvo o barro
- Si se derraman líquidos, como benceno o gasolina, sobre la pintura
- Si la pintura está picada o rayada, repararla inmediatamente.
- Para evitar la corrosión de las ruedas, eliminar cualquier resto de suciedad y almacenarlas en un lugar con bajo nivel de humedad.
- Si se vierte algo sobre la pintura, limpiarlo lo antes posible. Si se dejan líquidos del lavador o líquidos alcalinos sobre la pintura, puede que la pintura del área afectada se deteriore y que se produzcan manchas.
- No aplicar cera ni recubrimientos al vehículo. Hacerlo podría afectar a la textura de la superficie de la carrocería o causar irregularidades en la pintura.

Conservación del cuero

Limpiar el polvo del cuero regularmente con un paño o un aspirador.

De lo contrario, el polvo y la suciedad procedentes de la carretera se introducen en los poros y las arrugas, provocando un fuerte desgaste y una fragilidad prematura de la superficie del cuero.

Para evitar la decoloración, p. ej., por la ropa, limpiar y tratar el cuero aproximadamente cada dos meses.

Limpiar con más frecuencia el cuero de tonalidades claras, ya que la suciedad resulta más visible.

Utilizar un producto de cuidado espe-

cial para el cuero, de lo contrario la suciedad y la grasa deteriorarán la capa protectora del cuero.

Conservación de la tapicería**Generalidades**

Limpiar la tapicería con regularidad con un aspirador.

En caso de suciedad más considerable, p. ej., manchas de bebida, utilizar una esponja suave o un trapo de microfibra que no suelte pelusa con un producto adecuado de limpieza interior.

Limpiar las tapicerías hasta las costuras con movimientos amplios. Evitar el frotado excesivo.

Indicación de seguridad**AVISO**

Los cierres de velcro abiertos de las prendas de vestir pueden dañar las fundas de los asientos. Existe peligro de daños materiales. Asegurarse de que todos los cierres de velcro de la ropa estén cerrados.

Conservación de componentes especiales**Llantas de aleación ligera**

Durante la limpieza de las ruedas mientras están montadas en el vehículo, utilizar solo limpiadores neutros para llantas con un pH de entre 5 y 9. No utilizar productos de limpieza agresivos o pistolas de vapor a temperaturas superiores a 60 °C. Seguir las indicaciones del fabricante.

Los productos de limpieza agresivos que contengan ácidos o alcalinos pueden destruir la capa protectora de piezas cercanas, p. ej., el disco del freno. Después de la limpieza, frenar brevemente para secar los frenos. Mediante el calor generado por el frenado, los discos del freno y las pastillas del freno se secan y están protegidos contra la corrosión.

Superficies cromadas

Limpiar con cuidado piezas como la rejilla del radiador y las empuñaduras exteriores de las puertas utilizando abundante agua con jabón, especialmente si el vehículo se ha conducido en carreteras con sal.

Piezas de goma

Debido a las influencias ambientales, las superficies de las partes de goma pueden ensuciarse y perder brillo. Para su limpieza, emplear únicamente agua y los productos de cuidado adecuados. Tratar con regularidad las piezas de goma expuestas a un desgaste alto y con posibilidad de desgarrarse con productos para el cuidado de la goma. No utilizar productos que contengan silicona para tratar las juntas de goma; de lo contrario, se podrían dañar y podrían emitir ruidos.

Piezas de plástico



AVISO

Los productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes, como disolventes nitrosos, limpiadores en frío, combustibles o similares, pueden dañar las piezas de plástico. Existe peligro de daños materiales. Utilizar para la limpieza un paño de microfibra. Dado el caso, humedecer el paño ligeramente con agua.

Utilizar para la limpieza un paño de microfibra.
Dado el caso, humedecer el paño ligeramente con agua.
No empapar el forro del techo.

Cinturones de seguridad



ADVERTENCIA

Los limpiadores químicos pueden causar daños irreparables en el tejido de los cinturones de seguridad. Se perdería así la función de protección de los cinturones de seguridad. Existe el peligro de lesiones, o incluso de muerte. Para limpiar los cinturones de seguridad, utilizar únicamente una mezcla de jabón suave y agua.

La suciedad de las correas del cinturón impide que estas se enrollen, por lo que el nivel de seguridad se ve reducido.
Limpiar las correas de los cinturones únicamente con una mezcla de jabón suave y agua mientras estén instaladas en el vehículo.
Enrollar el cinturón de seguridad solo cuando esté seco.

Moqueta y alfombrillas



ADVERTENCIA

Los objetos en la zona del espacio para los pies del conductor pueden limitar el recorrido del pedal o bloquear el pedal que se está pisando. Existe peligro de accidentes. Guardar los objetos en el vehículo de manera que estén asegurados y no puedan llegar a la zona del espacio para los pies del conductor. Utilizar únicamente alfombrillas apropiadas para el vehículo y que se puedan fijar al suelo de manera segura. No utilizar alfombrillas sueltas y no superponer varias alfombrillas. Procurar que haya suficiente espacio libre para los pedales. Comprobar que las alfombrillas se fijen de nuevo de forma segura después de haberlas retirado, p. ej., para su limpieza.

Las alfombrillas pueden extraerse del vehículo para poder limpiar mejor el habitáculo.

En caso de haber mucha suciedad, limpiar las alfombrillas con un paño de microfibra y agua o detergente para tapizado. Frotar hacia adelante y atrás en dirección de la conducción para evitar que se enrede la moqueta.

Sensores/objetivos de la cámara

Para la limpieza de los sensores o los objetivos de las cámaras, utilizar un paño humedecido con un poco de limpiacristales.

Pantallas y cristal protector del Head-Up Display



AVISO

Los limpiadores químicos, la humedad o los líquidos de cualquier tipo pueden dañar la superficie de las pantallas. Existe peligro de daños materiales. Limpiar con un paño de microfibra antiestático que esté limpio.



AVISO

Las superficies de las pantallas pueden resultar dañadas si no se limpian correctamente. Existe peligro de daños materiales. Evitar presionar con excesiva fuerza y no utilizar materiales abrasivos.

Limpiar con un paño de microfibra antiestático que esté limpio.

Limpiar el cristal protector del Head-Up Display con un trapo de microfibra y un líquido detergente doméstico de uso habitual, ver página 180.

Dejar el vehículo en desuso

Si se deja el vehículo en desuso durante más de tres meses, se han de adoptar medidas especiales. Para más información, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

7-1. CONSULTAR

Datos técnicos 366

Certificación..... 372

Datos técnicos

Equipamiento del vehículo

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, específicos de cada país y opcionales disponibles en la serie de modelos. Por ello, puede que también se describan equipamientos y funciones que no están disponibles en su vehículo, p. ej., debido al equipamiento opcional seleccionado o a la variante del país. Esto también se aplica para funciones y sistemas relacionados con la seguridad. Cuando se utilizan las funciones y sistemas correspondientes, hay que cumplir con las leyes y disposiciones pertinentes.

Generalidades

Los datos técnicos y las especificaciones técnicas de este manual de instrucciones sirven como puntos de referencia. Los datos específicos del vehículo pueden variar de estos datos, p. ej., debido a los equipamientos opcionales escogidos, la versión del país o los procedimientos de medición específicos de cada país. Se pueden consultar los valores detallados en los documentos de matriculación o en las placas de información del vehículo, o se pueden solicitar en un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

La información recogida en la documentación del vehículo siempre tiene la prioridad con respecto a la información en este manual de instrucciones.

Dimensiones

Las dimensiones pueden variar en función de la versión del modelo, del equipamiento o del método de medición específico de cada país.

Las alturas indicadas no tienen en cuenta ninguna pieza adosada, como la antena del techo, la barra del techo o el alerón. Las alturas pueden variar, p. ej., debido al equipamiento opcional escogido, los neumáticos, la carga y el diseño de la suspensión.

Ancho con espejo	mm		2.026
Ancho sin espejo	mm		1.854
Altura	mm	Modelos SZ	1.292
		Modelos SZ-R	1.299 ^{*1}
			1.292 ^{*3}
			1294 ^{*4}
		Modelos RZ	1.299 ^{*5}
			1.301 ^{*6}

Largo	mm	4.379
Distancia entre ejes	mm	2.470
Diámetro del ciclo de viraje mínimo	m	11,0

*1: Excepto para Malasia, Sudáfrica, Singapur, Brunéi, Sri Lanka, países del GCC*², Jordania, Hong Kong, Macao y Taiwán

*2: Arabia Saudí, Sultanato de Omán, Baréin, Emiratos Árabes Unidos, Catar, Kuwait

*3: Para Malasia, Sudáfrica, Singapur, Brunéi, Sri Lanka, países del GCC*², Jordania, Hong Kong, Macao y Taiwán

*4: Excepto para México, Corea, Tailandia, Malasia, Australia, Nueva Zelanda, Sudáfrica, Filipinas, Indonesia, Singapur, Brunéi, países del GCC*², Jordania, Hong Kong, Macao y Taiwán

*5: Para México, Corea, Tailandia, Malasia, Australia, Nueva Zelanda, Sudáfrica, Filipinas, Indonesia, Singapur, Brunéi, países del GCC*², Jordania, Hong Kong, Macao y Taiwán

*6: Para Corea

Pesos

Modelos SZ		
Peso vacío en orden de marcha, con 75 kg de carga, repostado al 90 %, sin equipo opcional	kg	1.465
Peso máximo total	kg	1.690
Carga	kg	300
Máxima carga eje delantero	kg	825
Máxima carga eje trasero	kg	905

Modelos SZ-R		
Peso vacío en orden de marcha, con 75 kg de carga, repostado al 90 %, sin equipo opcional	kg	1.470
Peso máximo total	kg	1.710
Carga	kg	315
Máxima carga eje delantero	kg	825
Máxima carga eje trasero	kg	910

Modelos RZ (excepto Corea)		
Peso vacío en orden de marcha, con 75 kg de carga, repostado al 90 %, sin equipo opcional	kg	1.570
Peso máximo total	kg	1.815
Carga	kg	320
Máxima carga eje delantero	kg	865
Máxima carga eje trasero	kg	960

Modelos RZ (Corea)		
Peso vacío en orden de marcha, con 75 kg de carga, repostado al 90 %, sin equipo opcional	kg	1.572
Peso máximo total	kg	1.815
Carga	kg	318
Máxima carga eje delantero	kg	865
Máxima carga eje trasero	kg	960

Cantidades de llenado

Depósito de combustible, aprox.	Litros	52,0
---------------------------------	--------	------

Consultar la información adicional sobre la calidad del combustible, ver página 318.

Motor

Modelos SZ		
Modelo	B48B20B	
Cilindros	4	
Válvulas por cilindro	4	
Recorrido	mm	94,6
Diámetro	mm	82
Desplazamiento	cm³	1.998
Velocidad máxima del vehículo	km/h	242
Par máximo	320 N·m/1.450 - 4.200 rpm	
Potencia máxima	145 kW/4.500 rpm	

Modelos SZ-R		
Modelo		B48B20B
Cilindros		4
Válvulas por cilindro		4
Recorrido	mm	94,6
Diámetro	mm	82
Desplazamiento	cm³	1.998
Velocidad máxima del vehículo	km/h	250
Par máximo		400 N·m/1.550 - 4.400 rpm
Potencia máxima		190 kW/5.000 rpm

Modelos RZ		
Modelo		B58B30C
Cilindros		6
Válvulas por cilindro		4
Recorrido	mm	94,6
Diámetro	mm	82
Desplazamiento	cm³	2.998
Velocidad máxima del vehículo	km/h	250
Par máximo		500 N·m/1.600 - 4.500 rpm
Potencia máxima		250 kW/5.000 rpm

Neumáticos y ruedas (para Corea)

► Tipo A

Fabricante del neumático	Michelin	
Índice de resistencia de rodaje del neumático (5 niveles)*	5	5
Índice de agarre de neumático mojado (5 niveles)*	2	2
Tamaño de los neumáticos	255/40 ZR18 95Y	275/40 ZR18 99Y

*: Un índice cercano a "1" indica un rendimiento elevado.

► Tipo B

Fabricante del neumático	Michelin	
Índice de resistencia de rodaje del neumático (5 niveles)*	5	5
Índice de agarre de neumático mojado (5 niveles)*	2	2
Tamaño de los neumáticos	255/35 ZR19 96Y XL	275/35 ZR19 100Y XL

*: Un índice cercano a "1" indica un rendimiento elevado.

Aceite de motor

Motor de gasolina
Aceite de motor original de Toyota SN 0W-20 C5 para el GR Toyota Supra

Consultar la información adicional sobre el tipo de aceite de motor, ver página 322.

Sistema de refrigeración

Tipo de refrigerante	"Antifreeze and Corrosion Inhibitor Frostox HT-12"
----------------------	--

Caja de cambios automática

Tipo de líquido	Aceite de la caja de cambios automática ATF 3+
-----------------	--

Diferencial

- Vehículos sin LSD (Diferencial de deslizamiento limitado)

Tipo de aceite y viscosidad	Aceite de engranajes hipoidales G3
-----------------------------	------------------------------------

- Vehículos con LSD (Diferencial de deslizamiento limitado)

Tipo de aceite y viscosidad	Aceite de engranajes hipoidales G4
-----------------------------	------------------------------------

Frenos

Tipo de líquido	Líquido de frenos DOT 4, Baja viscosidad
-----------------	--

Certificación

Información

La siguiente indicación se aplica a todos los componentes del vehículo basados en radiocomunicaciones, así como a los sistemas de información y los dispositivos de comunicación integrados en el vehículo:

Los componentes de este vehículo basados en radiocomunicaciones cumplen con los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes relativas a la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acudir a un concesionario de servicio posventa de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Sistema de alarma

China



Radio Transmission Equipment

Type Approval Certificate

In accordance with the provisions on the Radio Regulations of the people's Republic of China, the radio transmission equipment, after examination, conforms to the provisions with its CMIIT ID: 2012DJ3855

Equipment Name: 超宽带(UWB) 无线电发射设

Equipment Type: MUW II

Main Functions: 数据传输

Modulation Mode: PM

Main Technical Parameters

Frequency Range: 3.6-6.0 GHz

Frequency Tolerance: ---

Transmitting Power: ≤ -70 dBm/MHz (EIRP)

Occupied Bandwidth: 500 MHz

Spurious Emission Limits: ≤ -30 dBm

European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Meta System S.p.A. declares that Micro-wave module Model MUW II is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Technical information

Frequency Bands in which the radio equipment operates:

5725 MHz - 5874 MHz <25mW e.i.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.

Address: Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

Български

"С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение Model MUW II е в съответствие с Директива 2014/53/EU.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Čeština

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Model MUW II je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Dansk

Hermed erklærer Meta System S.p.A. , at radio-udstyrstypen Model MUW II er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Deutsch

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp Model MUW II der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp Model MUW II vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

English

Hereby, Meta System S.p.A. declares that Model MUW II is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Español

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Model MUW II es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A. , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Model MUW II πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Français

Le soussigné, Meta System S.p.A. , déclare que l'équipement radioélectrique du type Model MUW II est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Hrvatski

Ovime Meta System S.P.A. izjavljuje da Mikrovalna modul Model MUW II je u skladu s Direktivom Radio sustavi 2014/53/EU. Tekst Deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Íslenska

Hér, Meta System S.p.A. lýsir yfir að örbylgjuofn mátt Model MUW II sé í fylgni við Radio Equipment tilskipunar 2014/53/EU. The fullur texti af ESB yfirlýsingu um samkvæmni er að finna á eftirfarandi veffangi: <https://docs.metasystem.it/>

Italiano

Il fabbricante, Meta System S.p.A. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Model MUW II è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Latviešu

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta Model MUW II atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Lietuvių

Aš, Meta System S.p.A. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Model MUW II atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Magyar

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a Model MUW II típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Malti

B'dan, Meta System S.p.A. , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Model MUW II huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A. , dat het type radioapparatuur Model MUW II conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Norsk

Erklærer herved Meta System S.p.A. at Mikrobølgeovn modul Modell MUW II er i samsvar med radioutstyr direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Polski

Meta System S.p.A. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego Model MUW II jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Model MUW II está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Română

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio Model MUW II este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Slovensko

Meta System S.p.A. potvrdjuje, da je tip radijske opreme Model MUW II skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenský

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Model MUW II je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Suomi

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyypin Model MUW II on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

Svenska

Meta System S.p.A. förklarar härmed att radioutrustning för modell MUW II uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://docs.metasystem.it/>

Ukraine**Декларація відповідності**

Таким чином, Meta System S.p.A. заявляє, що модуль мікрохвильова піч MUW II/MUW III відповідає Директиві про радіотехніку 2014/53 / ЄС. Повний текст Декларації про відповідність ЄС доступний за адресою: <https://docs.metasystem.it/>

Bodie, що сповістила: NB2051

Технічна інформація

Частотні діапазони, в яких працює радіоапаратура: 5725 МГц - 5874 МГц <25 мВт е.і.р.

Адреса сертифіката власника

Виробник: Meta System S.p.A.

Адреса: Via Galimberti 5, 42124 Реджіо Емілія, Італія

Antena y amplificador**Europe****Antenna amplifier Hirschmann****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.Hirschmann-car.com>

Manufacturer and Address

Manufacturer: Hirschmann Car Communication GmbH

Address: Stuttgarter Str. 45 – 51; 72654 Neckartenzlingen

Български

С настоящото Hirschmann Car Communication GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение antenna amplifier е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Čeština

Tímto Hirschmann Car Communication GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení antenna amplifier je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Dansk

Hermed erklærer Hirschmann Car Communication GmbH, at radioudstyrstypen antenna amplifier er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internet-adresse: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Deutsch

Hiermit erklärt Hirschmann Car Communication GmbH, dass der Funkanlagentyp antenna amplifier der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Hirschmann Car Communication GmbH, et kesolev raadioseadme tp antenna amplifier vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni tiielik tekst on kttesaadav jrgmisel internetiaadressil: <http://www.Hirschmann-car.com/>

English

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment type antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Español

Por la presente, Hirschmann Car Communication GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico antenna amplifier es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Hirschmann Car Communication GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός antenna amplifier πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Français

Le soussigné, Hirschmann Car Communication GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type antenna amplifier est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Hrvatski

Hirschmann Car Communication GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa antenna amplifier u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Italiano

Il fabbricante, Hirschmann Car Communication GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio antenna amplifier conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Latviešu

Ar šo Hirschmann Car Communication GmbH deklarē, ka radioiekārta antenna amplifier atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Lietuvių

Aš, Hirschmann Car Communication GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas antenna amplifier atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo internet adresu: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Magyar

Hirschmann Car Communication GmbH igazolja, hogy a antenna amplifier típus rádiberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EUMegfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Malti

B'dan, Hirschmann Car Communication GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju antenna amplifier huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformit tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Hirschmann Car Communication GmbH, dat het type radioapparatuur antenna amplifier conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Polski

Hirschmann Car Communication GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego antenna amplifier jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Hirschmann Car Communication GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio antenna amplifier está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Slovensko

Hirschmann Car Communication GmbH potvrdzuje, da je tip radijske opreme antenna amplifier skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Slovensky

Hirschmann Car Communication GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu antenna amplifier je v slade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Suomi

Hirschmann Car Communication GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi antenna amplifier on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen Tysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Svenska

Härmed försäkrar Hirschmann Car Communication GmbH att denna typ av radioutrustning antenna amplifier verensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.Hirschmann-car.com/>

Antenna amplifier Fuba**European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Fuba Automotive Electronics GmbH declares that the antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Manufacturer and Address

Manufacturer: Fuba Automotive Electronics GmbH

Address: Fuba Automotive Electronics GmbH TecCenter D-31162 Bad Salzdetfurth

Български

С настоящото Fuba Automotive Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение antenna amplifier е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Čeština

Tímto Fuba Automotive Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení antenna amplifier je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Dansk

Hermed erklærer Fuba Automotive Electronics GmbH, at radioudstyrstypen antenna amplifier er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Deutsch

Hiermit erklärt Fuba Automotive Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp antenna amplifier der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Fuba Automotive Electronics GmbH, et kesolev raadioseadme tp antenna amplifier vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni tielik tekst on kttasaadav jrgmisel internetiaadressil: <http://www.Fuba-automotive.com/>

English

Hereby, Fuba Automotive Electronics GmbH declares that the radio equipment type antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Español

Por la presente, Fuba Automotive Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico antenna amplifier es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Fuba Automotive Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός antenna amplifier πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Français

Le soussigné, Fuba Automotive Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type antenna amplifier est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Hrvatski

Fuba Automotive Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa antenna amplifier u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Italiano

Il fabbricante, Fuba Automotive Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio antenna amplifier conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Latviešu

Ar šo Fuba Automotive Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta antenna amplifier atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Lietuvių

Aš, Fuba Automotive Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas antenna amplifier atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo internet adresu: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Magyar

Fuba Automotive Electronics GmbH igazolja, hogy a antenna amplifier típus rádiberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EUMegfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Malti

B'dan, Fuba Automotive Electronics GmbH, nid-dikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju antenna amplifier huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformit tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Fuba Automotive Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur antenna amplifier conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Polski

Fuba Automotive Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego antenna amplifier jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności z UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Fuba Automotive Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio antenna amplifier está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Slovensko

Fuba Automotive Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme antenna amplifier skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Slovensky

Fuba Automotive Electronics GmbH týmto vyhlásuje, že rádiové zariadenie typu antenna amplifier je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Suomi

Fuba Automotive Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi antenna amplifier on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen Tysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Svenska

Härmed försäkrar Fuba Automotive Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning antenna amplifier verensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Antenna amplifier Kathrein**European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Kathrein Automotive GmbH declares that the antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Antenna amplifier Kathrein
9226882

Manufacturer and Address

Manufacturer: Kathrein Automotive GmbH
Address: Roemerring 1, 31137 Hildesheim

Български

С настоящото Kathrein Automotive GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение antenna amplifier е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Čeština

Tímto Kathrein Automotive GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení antenna amplifier je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Dansk

Hermed erklærer Kathrein Automotive GmbH, at radioudstyrstypen antenna amplifier er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Deutsch

Hiermit erklärt Kathrein Automotive GmbH, dass der Funkanlagentyp antenna amplifier der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Kathrein Automotive GmbH, et kesolev raadioseadme tp antenna amplifier vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni tiielik tekst on kttesaadav jrgmisel internetiaadressil: <http://www.kathreinautomotive.com/>

English

Hereby, Kathrein Automotive GmbH declares that the radio equipment type antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Español

Por la presente, Kathrein Automotive GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico antena amplificador es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Kathrein Automotive GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός antena amplifier πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Français

Le soussigné, Kathrein Automotive GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type antenne amplificateur est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Hrvatski

Kathrein Automotive GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa antena amplifikator u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Italiano

Il fabbricante, Kathrein Automotive GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio antenna amplificatore conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Latviešu

Ar šo Kathrein Automotive GmbH deklarē, ka radioiekārta antena amplifiers atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Lietuvių

Aš, Kathrein Automotive GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas antena amplifikator atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Magyar

Kathrein Automotive GmbH igazolja, hogy a antenna amplifier típus rádiberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EUMegfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Malti

B'dan, Kathrein Automotive GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju antena amplifikator huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformit tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Kathrein Automotive GmbH, dat het type radioapparatuur antena amplifikator conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetaadres: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Polski

Kathrein Automotive GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego antena amplifikator jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Kathrein Automotive GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio antenna amplifier está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Slovensko

Kathrein Automotive GmbH potvrdjuje, da je tip radijske opreme antenna amplifier skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Slovensky

Kathrein Automotive GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu antenna amplifier je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Suomi

Kathrein Automotive GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi antenna amplifier on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen Tysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Svenska

Härmed försäkrar Kathrein Automotive GmbH att denna typ av radioutrustning antenna amplifier överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Roof antenna, screen antenna Laird**European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Laird Technologies GmbH declares that the radio equipment type roof antenna, screen antenna is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lairdtech.com/doc>

Technical information

Laird roof antenna, Frequency Band:

- ▷ MIMO1 (790-960 MHz), (1710-2170 MHz), (2500-2690 MHz)
- ▷ MIMO2 (790-960 MHz), (1805-2170 MHz), (2550-2690 MHz)
- ▷ GNSS (1571-1606 MHz)
- ▷ DABL (1452-1492 MHz)

Laird screen antenna, Frequency Band:

- ▷ AM: 153 – 279 KHz, 522 – 1710 KHz, 5900 – 6250 KHz
- ▷ FM: 87,5 – 108 MHz
- ▷ DABIII: 170 – 240 MHz
- ▷ TV: 47 – 68 MHz, 170 – 240 MHz, 470 – 862 MHz

Manufacturer and Address

Manufacturer: Laird Technologies GmbH

Address: Daimlerring 31, D-31135 Hildesheim / Germany

Български

С настоящото Laird Technologies GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение roof antenna, screen antenna е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.lairdtech.com/doc>

Čeština

Tímto Laird Technologies GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení roof antenna, screen antenna je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.lairdtech.com/doc>

Dansk

Hermed erklærer Laird Technologies GmbH, at radioudstyrstypen roof antenna, screen antenna er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.lairdtech.com/doc>

Deutsch

Hiermit erklärt Laird Technologies GmbH, dass der Funkanlagentyp roof antenna, screen antenna der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.lairdtech.com/doc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Laird Technologies GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp roof antenna, screen antenna vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.lairdtech.com/doc>

English

Hereby, Laird Technologies GmbH declares that the radio equipment type roof antenna, screen antenna is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lairdtech.com/doc>

Español

Por la presente, Laird Technologies GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico roof antenna, screen antenna es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.lairdtech.com/doc>

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Laird Technologies GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός roof antenna, screen antenna πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.lairdtech.com/doc>

Français

Le soussigné, Laird Technologies GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type roof antenna, screen antenna est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.lairdtech.com/doc>

Hrvatski

Laird Technologies GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa roof antenna, screen antenna u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.lairdtech.com/doc>

Italiano

Il fabbricante, Laird Technologies GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio roof antenna, screen antenna è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.lairdtech.com/doc>

Latviešu

Ar šo Laird Technologies GmbH deklarē, ka radioiekārta roof antenna, screen antenna atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.lairdtech.com/doc>

Lietuvių

Aš, Laird Technologies GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas roof antenna, screen antenna atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.lairdtech.com/doc>

Magyar

Laird Technologies GmbH igazolja, hogy a roof antenna, screen antenna típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.lairdtech.com/doc>

Malti

B'dan, Laird Technologies GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju roof antenna, screen antenna huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.lairdtech.com/doc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Laird Technologies GmbH, dat het type radioapparatuur roof antenna, screen antenna conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.lairdtech.com/doc>

Polski

Laird Technologies GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego roof antenna, screen antenna jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.lairdtech.com/doc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Laird Technologies GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio roof antenna, screen antenna está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.lairdtech.com/doc>

Slovensko

Laird Technologies GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme roof antenna, screen antenna skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.lairdtech.com/doc>

Slovensky

Laird Technologies GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu roof antenna, screen antenna je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.lairdtech.com/doc>

Suomi

Laird Technologies GmbH vakuuttaa, että radio-laitetyypin roof antenna, screen antenna on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.lairdtech.com/doc>

Svenska

Härmed försäkrar Laird Technologies GmbH att denna typ av radioutrustning roof antenna, screen antenna överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.lairdtech.com/doc>

Ukraine**Antenna amplifier Hirschmann****Декларація відповідності**

справжнім HIRSCHMANN CAR COMMUNICATIONS GMBH заявляє, що тип радіобладнання 920322A 920323A 920323B 920325A 920331A 920332A 920333A 920344A 920348A 920350A 920355A 920370A 920405A 920411A 920527A 920534A 920534A 920628A 920628B 920628C 920628D 920628E 920628F відповідає Технічному регламенту радіобладнання; Повний текст декларації про відповідність доступний за такою адресою: <https://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Виробник і адреса

Виробник: Hirschmann Car Communication GmbH

Адреса: Stuttgarter Str. 45 – 51, 72654 Neckartenzlingen, Німеччина

Antenna amplifier Fuba**Декларація відповідності**

При цьому Fuba Automotive Electronics GmbH заявляє, що інтегрований антенний підсилювач або AM/FM/DAB/TV відповідає Технічному регламенту радіоелектронної апаратури; Повний текст декларації про відповідність доступний за такою адресою: <http://www.Fuba-automotive.com/>

Виробник і адреса

Виробник: Fuba Automotive Electronics GmbH

Адреса: TecCenter 1, 31162 Bad Salzdetfurth, Німеччина

Antenna amplifier Kathrein**Декларація відповідності**

KATHREIN Automotive GmbH заявляє, що вид радіобладнання Amplifier, Antenna Amplifier, GPS Amplifier, GNSS Signal Amplifier відповідає Технічному регламенту радіобладнання від 24 травня 2017 р. № 355; Повний текст Декларації про відповідність технічному регламенту доступний на інтернет-сторінці за адресою: <https://www.kathrein.com/en/solutions/automotive/products/declarations-of-conformity/>

Виробник і адреса

Виробник: Kathrein Automotive GmbH
 Адреса: Roemerring 1, 31137 Hildesheim,
 Німеччина

Roof antenna, screen antenna Laird**Декларація відповідності**

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9303039 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9334693 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9270488 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9270489 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9277956 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9353217 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9353215 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9291375 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389613 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389562 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389553 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389557 відповідає

Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389601 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389602 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389605 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9393636 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9393646 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9393641 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Laird Technologies GmbH заявляє, що тип радіообладнання 6826326 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.lairdtech.com/doc>

Виробник і адреса

Виробник: Laird Technologies GmbH
Адреса: Daimlering 31, 31135 Hildesheim,
Німеччина
Телефон: + 49 5121 20680

Controlador relativo a la carrocería

Argentina



CNC ID: H-21666

Botswana

BOCRA
REGISTERED NO:
BOCRA/TA/2018/3943

Brazil



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Translation:

This equipment is not entitled to protection against harmful interference and may not cause interference in duly authorized systems.

Brunei

DTA-001626

Europe**European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Visteon Electronics Germany GmbH declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.visteondocs.com/>

Technical information

Frequency Band: 125 kHz

Max output power: 2.6 W

Manufacturer and Address

Manufacturer: Visteon Electronics Germany GmbH

Address: Van Buren Township, Michigan, U.S

Български

С това фирмата Visteon Electronics Germany GmbH декларира, че частта BDC-03 е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на директивата 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.visteondocs.com/>

Čeština

Visteon Electronics Germany GmbH tímto prohlašuje, že tento BDC-03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.visteondocs.com/>

Crnogorski jezik

Ovim, Visteon Electronics Germany GmbH, izjavljuju da ovaj BDC-03 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/UE. <http://www.visteondocs.com/>

Dansk

Hermed erklærer Visteon Electronics Germany GmbH, at radioudstyrstypen BDC-03 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.visteondocs.com/>

Deutsch

Hiermit erklärt Visteon Electronics Germany GmbH, dass der Funkanlagentyp BDC-03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.visteondocs.com/>

Eesti

Käesolevaga kinnitab Visteon Electronics Germany GmbH seadme BDC-03 vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.visteondocs.com/>

English

Hereby, Visteon Electronics Germany GmbH, declares that this BDC-03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.visteondocs.com/>

Español

Por medio de la presente Visteon Electronics Germany GmbH declara que el BDC-03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.visteondocs.com/>

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Visteon Electronics Germany GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BDC-03 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.visteondocs.com/>

Français

Par la présente Visteon Electronics Germany GmbH déclare que l'appareil BDC-03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.visteondocs.com/>

Íslenska

Hér með lýsir Visteon Electronics Germany GmbH yfir því að BDC-03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Textinn í fullri lengd um Samræmisfyrirýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: <http://www.visteondocs.com/>

Italiano

Con la presente Visteon Electronics Germany GmbH dichiara che questo BDC-03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.visteondocs.com/>

Latviešu

Ar šo Visteon Electronics Germany GmbH deklarē, ka BDC-03 atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.visteondocs.com/>

Lietuvių

Šiuo Visteon Electronics Germany GmbH deklaruoja, kad šis BDC-03 atitinka esminių reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.visteon-docs.com/>

Nederlands

Hierbij verklaart Visteon Electronics Germany GmbH dat het toestel BDC-03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.visteondocs.com/>

Norsk

Visteon Electronics Germany GmbH erklærer herved at utstyret BDC-03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. <http://www.visteondocs.com/>

Malti

Hawnhekk, Visteon Electronics Germany GmbH, jiddikjara li dan BDC-03 jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.visteondocs.com/>

Magyar

Alulírott, Visteon Electronics Germany GmbH nyilatkozom, hogy a BDC-03 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.visteondocs.com/>

Polski

Niniejszym Visteon Electronics Germany GmbH oświadcza, że BDC-03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.visteondocs.com/>

Português

Visteon Electronics Germany GmbH declara que este BDC-03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.visteondocs.com/>

Slovensko

Visteon Electronics Germany GmbH izjavlja, da je ta BDC-03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.visteondocs.com/>

Slovensky

Visteon Electronics Germany GmbH týmto vyhlásuje, že BDC-03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.visteondocs.com/>

Suomi

Visteon Electronics Germany GmbH vakuuttaa täten että BDC-03 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.visteondocs.com/>

Svenska

Härmed intygar Visteon Electronics Germany GmbH att denna BDC-03 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.visteondocs.com/>

Gabun

CR-15 002271

India

ETA: 771/2017-RLO(SR)

Indonesia

56392/SDPPI/2018/7205

Jamaika

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA Equipment Identifier: BDC-03

Jordan

TRC No. TRC/LPD/2018/131

Lesotho

LCA/TA/199/2018

Malaysia

HIDF15000195

Moldova

024

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 16283 ANRT 2018

Date d'agrément: 11/04/2018

Oman

OMAN-TRA

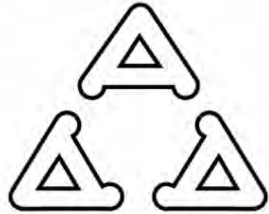
R/5515/18

D100428

Paraguay

2018-07-I-000312

Russia ,Belarus, Kazakhstan

Serbia

N00518

Singapore

Complies with IDA Standards DB01752

South Africa

TA-2018/617

South Korea

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로, 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

(It means that, as this radio equipment has the possibility of radio interference, this equipment cannot be used for any services related to human life safety)

인증 받은 자의 상호: Visteon Electronics Germany GmbH

제조사/제조국가: Visteon Electronics Slovakia s.r.o

기자재의 명칭/ 모델명: BDC-03

인증번호: R-RMM-Vco-BDC-03

Taiwan

CCAN18LP0710T0

Product name: Body Domain Controller

Model name: BDC-03

Trade mark: Visteon

NCC caution statement. The following warning statement should be written in Chinese:

Any changes or modifications are not allowed. The product is subject to not cause harmful interference to radio communications and air flight safety. If this equipment does cause interference, which can be determined stop shipping till the product is improved.

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

警語

低功電波性電機管辦法

第十二條經型式認證合格之低功射頻電機,非經許可,公司,商號或使用者均不得擅自變頻,加大功或變原設計之特性及功能。

第十四條低功射頻電機之使用得影響飛航影響安全及干擾合法通信,經發現有干擾現象時,應即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指一電信法規定作業之無線電通信低功射頻電機需忍受合法通信或工業,科學及醫用電波射性電機設備之干擾。

UAE

TRA

REGISTERED No:

ER62975/18

DEALER No:

DA0089862/12

Ukraine**Декларація відповідності**

справжнім Visteon Electronics Germany GmbH заявляє, що тип радіообладнання BDC-03 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.visteondocs.com/>

Bodie, що сповістила: NB109

Технічна інформація

Частотний діапазон: 125 KHz

Максимальна потужність передавача: 2,6 W

Виробник і адреса

Виробник: Visteon Electronics Germany GmbH

Адреса: Van Buren Township, Michigan, США

Vietnam**Zambia**

ZMB/ZICTA/TA/2018/5/32

Mexico

IFT: RLVVIBD18-0645

Certification By: Ance or NYCE

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- 1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- 2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada

a) Lea el Manual antes de operar o usar el Equipo.

b) Name, address and contact telephone of the importer (BMW information).

c) Marca: Visteon / Nombre del Modelo : BDC-03

d) Any warnings applicable to the installation and operation of the product and needed to protect the safety and health of the users. (BMW will need to provide this info)

e) Clear instructions about the installation and operation of the equipment (BMW will need to provide this info)

f) Especificaciones Electricas :

Supply voltage: 13,5V (Vcc)

Supply current: 1 A

Frequency of CA/CG function: 125 kHz +/- 3%

Antenna current CA/CG function: 0,8 A peak typical

Inductivity of CA/CG antennas: 415 µH

Antenna currents for homologation: 1A , 750 mA , 500 mA

Módulo de uso temporal de vehículos**Australia****Brazil****Europe****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby Fuba declares that the radio equipment type CSM4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.fuba-automotive.com

Technical information

CSM4

Frequency band: 2,4 GHz Bluetooth Low Energy

Maximum Power: 6.3 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: FUBA Automotive Electronics GmbH

Address: TecCenter, 31162 Bad Salzdetfurth, Germany

Phone: +49(0)5063.990.0

Čeština

Fuba tímto prohlašuje, že tento CSM4 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.fuba-automotive.com

Dansk

Fuba erklærer herved, at følgende udstyr CSM4 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.fuba-automotive.com

Deutsch

Hiermit erklärt Fuba, dass sich das Gerät CSM4 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.fuba-automotive.com

Eesti

Käesolevaga kinnitab Fuba seadme CSM4 vastavust direktiivi 2014/53/EU põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.fuba-automotive.com

English

Hereby, Fuba, declares that this CSM4 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.fuba-automotive.com

Español

Por medio de la presente Fuba declara que el CSM4 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.fuba-automotive.com

Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Fuba ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ CSM4 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.fuba-automotive.com

Français

Par la présente Fuba déclare que l'appareil CSM4 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.fuba-automotive.com

Hrvatski

Fuba ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CSM4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.fuba-automotive.com

Íslenska

Hér með lýsir Fuba yfir því að CSM4 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: www.fuba-automotive.com

Italiano

Con la presente Fuba dichiara che questo CSM4 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.fuba-automotive.com

Latviešu

Ar šo Fuba deklarē, ka CSM4 atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.fuba-automotive.com

Lietuvių

Šiuo Fuba deklaruoja, kad šis CSM4 atitinka esminių reikalavimus ir kitas 2014/53/EU Direktivos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.fuba-automotive.com

Magyar

Alulírott, Fuba nyilatkozom, hogy a CSM4 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.fuba-automotive.com

Malti

Hawnhekk, Fuba, jiddikjara li dan CSM4 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.fuba-automotive.com

Nederlands

Hierbij verklaart Fuba dat het toestel CSM4 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.fuba-automotive.com

Norsk

Fuba erklærer herved at utstyret CSM4 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internetadresse: www.fuba-automotive.com

Polski

Niniejszym Fuba oświadcza, że CSM4 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.fuba-automotive.com

Português

Fuba declara que este CSM4 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.fuba-automotive.com

Română

Prin prezenta, Fuba declară că tipul de echipamente radio CSM4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.fuba-automotive.com

Slovensko

Fuba izjavlja, da je ta CSM4 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.fuba-automotive.com

Slovenský

Fuba týmto vyhlasuje, že CSM4 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.fuba-automotive.com

Suomi

Fuba vakuuttaa täten että CSM4 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.fuba-automotive.com

Svenska

Härmed intygar Fuba att denna CSM4 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.fuba-automotive.com

Malaysia**South Africa****South Korea****Taiwan**

CCAB10LP1490T2

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Unidad principal

Europe

European Union: Declaration of Conformity



Alpine Electronics:

Hereby, Alpine Electronics declares that the radio equipment type EE0001 / EE0002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.alpine.com/e/research/doc/doc/>

Magneti Marelli:

Hereby, Magneti Marelli S.p.A. declares that the radio equipment type EE0001 / EE0002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Technical information

Alpine Electronics:

Frequency Band: 2.4 GHz

Output Power : 8 dBm

Magneti Marelli:

Frequency Band: 2.4 GHz

Output Power: 8 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Alpine Electronics, Inc.

Address: : 20-1, Yoshima Industrial Park, Iwaki, Fukushima 970-1192 Japan

Phone: +81-246-36-4111

Manufacturer: Magneti Marelli S.p.A.

Address: Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI) Italy

Phone: +39 - 02 97227111

Čeština

Tímto Alpine Electronics prohlašuje, že typ rádiového zařízení EE0001 / EE0002 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Tímto Magneti Marelli S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení EE0001 / EE0002 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Dansk

Hermed erklærer Alpine Electronics, at radioudstyrstypen EE0001 / EE0002 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Hermed erklærer Magneti Marelli S.p.A., at radioudstyrstypen EE0001 / EE0002 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Deutsch

Hiermit erklärt Alpine Electronics, dass der Funkanlagentyp EE0001 / EE0002 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Hiermit erklärt Magneti Marelli S.p.A., dass der Funkanlagentyp EE0001 / EE0002 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Alpine Electronics, et käesolev raadioseadme tüüp EE0001 / EE0002 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Käesolevaga deklareerib Magneti Marelli S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp EE0001 / EE0002 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

English

Hereby, Alpine Electronics declares that the radio equipment type EE0001 / EE0002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address : <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Hereby, Magneti Marelli S.p.A. declares that the radio equipment type EE0001 / EE0002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Español

Por la presente, Alpine Electronics declara que el tipo de equipo radioeléctrico EE0001 / EE0002 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Por la presente, Magneti Marelli S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico EE0001 / EE0002 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Alpine Electronics, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EE0001 / EE0002 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Με την παρούσα ο/η Magneti Marelli S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EE0001 / EE0002 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Français

Le soussigné, Alpine Electronics, déclare que l'équipement radioélectrique du type EE0001 / EE0002 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Le soussigné, Magneti Marelli S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type EE0001 / EE0002 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Hrvatski

Alpine Electronics ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EE0001 / EE0002 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Magneti Marelli S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EE0001 / EE0002 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Italiano

Il fabbricante, Alpine Electronics, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EE0001 / EE0002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Il fabbricante, Magneti Marelli S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EE0001 / EE0002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Latviski

Ar šo Alpine Electronics deklarē, ka radioiekārta EE0001 / EE0002 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Ar šo Magneti Marelli S.p.A. deklarē, ka radioiekārta EE0001 / EE0002 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Lietuvių

Aš, Alpine Electronics, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EE0001 / EE0002 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Aš, Magneti Marelli S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EE0001 / EE0002 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Alpine Electronics, dat het type radioapparatuur EE0001 / EE0002 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Hierbij verklaar ik, Magneti Marelli S.p.A., dat het type radioapparatuur EE0001 / EE0002 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Malti

B'dan, Alpine Electronics, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EE0001 / EE0002 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

B'dan, Magneti Marelli S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EE0001 / EE0002 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Magyar

Alpine Electronics igazolja, hogy a EE0001 / EE0002 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Magneti Marelli S.p.A. igazolja, hogy a EE0001 / EE0002 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Polski

Alpine Electronics niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EE0001 / EE0002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Magneti Marelli S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EE0001 / EE0002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Alpine Electronics declara que o presente tipo de equipamento de rádio EE0001 / EE0002 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

O(a) abaixo assinado(a) Magneti Marelli S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio EE0001 / EE0002 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Română

Prin prezenta, Alpine Electronics declară că tipul de echipamente radio EE0001 / EE0002 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Prin prezenta, Magneti Marelli S.p.A. declară că tipul de echipamente radio EE0001 / EE0002 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Slovensko

Alpine Electronics potrjuje, da je tip radijske opreme EE0001 / EE0002 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Magneti Marelli S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme EE0001 / EE0002 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Slovenský

Alpine Electronics týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EE0001 / EE0002 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Magneti Marelli S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EE0001 / EE0002 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Suomi

Alpine Electronics vakuuttaa, että radiolaitetyypit EE0001 / EE0002 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Magneti Marelli S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyypit EE0001 / EE0002 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Svenska

Härmed försäkrar Alpine Electronics att denna typ av radioutrustning EE0001 / EE0002 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Härmed försäkrar Magneti Marelli S.p.A. att denna typ av radioutrustning EE0001 / EE0002 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO>

Russia, Kazakhstan, Belarus



South Korea



해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

A 급 기기 (업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용(A 급) 전자파적합기기로서 판매자

또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의

지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Taiwan

本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定

1.

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

Low Power radio frequency electric machinery was qualified by Type Approval, not get permission from authority; the company, business or user can't arbitrarily change frequency, increase power or modify feature or function of original design.

2.

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Use of low power radio frequency electric machinery can't affect flight safety and interfere with legal communication; once discover the interfered phenomenon, it should stop immediately and improve to no interference and then could continue to use.

The preceding legal communication is radio communication which follows Telecommunication Act to operate.

Low power radio frequency electric machinery must tolerate interference from legal communication or electric machinery apparatus of industry, science and medical radiation.

Ukraine**Декларація відповідності**

Alpine Electronics:

справжнім ALPINE ELECTRONICS заявляє, що тип радіобладнання EE0001 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Magneti Marelli:

справжнім Magneti Marelli S.p.A. заявляє, що тип радіобладнання EE0001 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.magnetimarelli.com/homologation/EntryEVO/UKR>

Технічна інформація

Alpine Electronics:

Bluetooth: 2,4 to 2,4835 GHz <4 dBm

WLAN: 2,4 GHz (2,4000 GHz to 2,4835 GHz) <18 dBm

GPS: 1575,42 MHz (Тільки для отримання)

Magneti Marelli:

Bluetooth: 2,4 to 2,4835 GHz, < 4 dBm

WLAN b: 2,4 to 2,4835 GHz, < 8 dBm

GPS: 1575,42 MHz (Тільки для отримання)

Виробник і адреса

Виробник: Alpine Electronics, Inc.

Адреса: 20-1, Yoshima Industrial Park, Iwaki, Fukushima 970-1192 Японія

Телефон: +81-246-36-4111

Виробник: Magneti Marelli S.p.A.

Адреса: Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI) Італія

Телефон: +39 - 02 97227111

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Zambia

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**Mando a distancia universal
integrado**
**International Regulatory Text -
LUAHL5**

MODEL: LUAHL5

Europe
**European Union: Declaration of
Conformity**


Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink® Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <http://www.homelink.com/regulatory>

Technical information

Model LUAHL5, Frequency Bands in which the radio equipment operates:

- ▷ 433.05MHz-434.79MHz <10mW E.R.P.
- ▷ 868.00MHz-868.60MHz <25mW E.R.P.
- ▷ 868.70MHz-869.20MHz <25mW E.R.P.
- ▷ 869.40MHz-869.65MHz <25mW E.R.P.
- ▷ 869.70MHz-870.00MHz <25mW E.R.P.

27.55MHz - 27.58MHz					
FI	DE	BG	HU	IT	
29.85MHz - 29.88MHz					
AT	BG	CY	DK	EE	
FI	HU	MT	NL	PL	
80.86MHz - 80.95MHz					
BE	BG	CZ	DK	DE	
EE	IE	EL	ES	HR	
IT	CY	LV	LT	LU	
HU	MT	NL	AT	PL	
PT	RO	SI	SK	FI	
SE	UK				

Manufacturer and Address

Manufacturer: Gentex Corporation

Address: 600 North Centennial Street, Zeeland
MI 49464, USA

Bulgarian

С настоящото Gentex Corporation декларира, че HomeLink® Model LUAHL5 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.homelink.com/regulatory>

Čeština

Společnost Gentex tímto prohlašuje, že HomeLink® Model LUAHL5 splňuje požadavky stanovené směrnici o radiových zařízeních 2014/53/EU. Úplný text Prohlášení o shodě Evropské unie je dostupný na internetové adrese: <http://www.homelink.com/regulatory>

Dansk

Herved erklærer Gentex Corporation at HomeLink® Model LUAHL5 er i overensstemmelse med Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <http://www.homelink.com/regulatory>

Deutsch

Hiermit erklärt die Gentex Corporation, dass HomeLink® Model LUAHL5 der Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: <http://www.homelink.com/regulatory>

Eesti

Gentex Corporation teatab, et HomeLink® Model LUAHL5 on vastavuses raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL. ELi ühilduvusdeklaratsiooni kogutekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: <http://www.homelink.com/regulatory>

English

Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink® Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <http://www.homelink.com/regulatory>

Español

Por este medio, Gentex Corporation declara que HomeLink® Model LUAHL5 cumple con la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.homelink.com/regulatory>

Ελληνικά

Δια της παρούσης, η εταιρεία Gentex Corporation δηλώνει ότι το προϊόν HomeLink® Model LUAHL5 συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.homelink.com/regulatory>

Français

Par les présentes, Gentex Corporation déclare que HomeLink® Model LUAHL5 est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/EU. Le texte complet de la Déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse : <http://www.homelink.com/regulatory>

Hrvatski

Gentex Corporation ovime izjavljuje da je HomeLink® Model LUAHL5 usklađen s Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na mrežnoj adresi: <http://www.homelink.com/regulatory>

Íslenska

Hér með lýsir, Gentex Corporation því yfir að HomeLink® Model LUAHL5 uppfylli kröfur tilskipunar um fjarskiptabúnað 2014/53/ESB. Heildartexti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar liggi frammi á eftirfarandi veffangi: <http://www.homelink.com/regulatory>

Italiano

Con il presente, Gentex Corporation dichiara che l'HomeLink® Model LUAHL5 è conforme alla Direttiva sulle Apparecchiature Radio 2014/53/UE. Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.homelink.com/regulatory>

Latviešu

Ar šo Gentex Corporation paziņo, ka HomeLink®Model LUAHL5 atbilst Radioiekārtu Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Viss ES atbilstības deklarācijas teksts ir atrodams šajā interneta adresē: <http://www.homelink.com/regulatory>

Lietuvių

Gentex Corporation pareiškia, kad „HomeLink®Model LUAHL5“ atitinka Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES. Pilną ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo internetu adresu: <http://www.homelink.com/regulatory>

Magyar

Ezennel a Gentex Corporation kijelenti, hogy a HomeLink®Model LUAHL5 megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU rendeletnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő címen: <http://www.homelink.com/regulatory>

Malti

Hawnhekk, Gentex Corporation tiddikjara li HomeLink®Model LUAHL5 hu konformi mad-Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju 2014/53/UE. Il-kitba shiha tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE hi disponibbli fl-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.homelink.com/regulatory>

Nederlands

Bij deze verklaart Gentex Corporation dat HomeLink®Model LUAHL5 beantwoordt aan de Richtlijn betreffende radio apparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring van de EU is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.homelink.com/regulatory>

Norsk

Herved erklærer Gentex Corporation at HomeLink®Model LUAHL5 er i samsvar med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: <http://www.homelink.com/regulatory>

Polski

Niniejszym Gentex Corporation deklaruje, że urządzenie HomeLink®Model LUAHL5 jest zgodne z przepisami Dyrektywy Radiowej (RED) 2014/53/UE. Pełna treść Deklaracji Zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: <http://www.homelink.com/regulatory>

Português

A Gentex Corporation declara pelo presente que o Model LUAHL5 do HomeLink® está em conformidade com Diretiva Relativa aos Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://www.homelink.com/regulatory>

Slovensko

Družba Gentex Corporation izjavlja, da je HomeLink®Model LUAHL5 skladen z Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.homelink.com/regulatory>

Slovensky

Spoločnosť Gentex Corporation týmto vyhlasuje, že výrobok HomeLink®Model LUAHL5 je v súlade so smernicou o rádiovom zariadení 2014/53/EÚ. Plné znenie Vyhlásenia o zhode pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.homelink.com/regulatory>

Suomi

Gentex Corporation ilmoittaa täten, että HomeLink®Model LUAHL5 on radiolaitteista annetun direktiivin, 2014/53/EU, mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan on saatavilla verkossa osoitteesta: <http://www.homelink.com/regulatory>

Svenska

Gentex Corporation förklarar härmed att HomeLink®Model LUAHL5 efterlever radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.homelink.com/regulatory>

Jordan

TRC/2015/40

South Africa

Type approval number: TA-2014/2205

UAE

TRA REGISTERED NO: ER36312/14

DEALER NO: DA35176/14

Compensador LTE**Europe****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Kathrein Automotive GmbH declares that the radio equipment type Compensator ECE BE001 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Technical information

Frequency band 1 UMTS/LTE 1920 MHz - 1980 MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 3 GSM 1710 MHz - 1785 MHz max. output power: 30dBm

Frequency band 3 UMTS/LTE 1710 MHz-1785MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 7 LTE 2500 MHz-2570 MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 8 GSM 800 MHz-915MHz max. output power: 33dBm

Frequency band 8 UMTS/LTE 800 MHz-915MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 20 LTE 832 MHz-862 MHz max. output power: 23dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Kathrein Automotive GmbH

Address: Römerring 1 31137 Hildesheim; Germany

Български

С настоящото Kathrein Automotive GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение COMPENSATOR ECE BE001 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Česky

Tímto Kathrein Automotive GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení COMPENSATOR ECE BE001 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Dansk

Hermed erklærer Kathrein Automotive GmbH, at radioudstyrstypen COMPENSATOR ECE BE001 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internet-adresse: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Deutsch

Hiermit erklärt Kathrein Automotive GmbH, dass der Funkanlagentyp Compensator ECE BE001 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Kathrein Automotive GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp COMPENSATOR ECE BE001 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.kathreinautomotive.com/>

English

Hereby, Kathrein Automotive GmbH declares that the radio equipment type COMPENSATOR ECE BE001 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Español

Por la presente, Kathrein Automotive GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico COMPENSATOR ECE BE001 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Kathrein Automotive GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός COMPENSATOR ECE BE001 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Français

Le soussigné, Kathrein Automotive GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type COMPENSATOR ECE BE001 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Hrvatski

Kathrein Automotive GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa COMPENSATOR ECE BE001 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Italiano

Il fabbricante, Kathrein Automotive GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio COMPENSATOR ECE BE001 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Latviski

Ar šo Kathrein Automotive GmbH deklarē, ka radioiekārta COMPENSATOR ECE BE001 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Lietuvių

Aš, Kathrein Automotive GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas COMPENSATOR ECE BE001 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Kathrein Automotive GmbH, dat het type radioapparatuur COMPENSATOR ECE BE001 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Malti

B'dan, Kathrein Automotive GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju COMPENSATOR ECE BE001 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Magyar

Kathrein Automotive GmbH igazolja, hogy a COMPENSATOR ECE BE001 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Polski

Kathrein Automotive GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego COMPENSATOR ECE BE001 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Kathrein Automotive GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio COMPENSATOR ECE BE001 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Română

Prin prezenta, Kathrein Automotive GmbH declară că tipul de echipamente radio COMPENSATOR ECE BE001 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Slovensko

Kathrein Automotive GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme COMPENSATOR ECE BE001 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Slovenský

Kathrein Automotive GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu COMPENSATOR ECE BE001 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Suomi

Kathrein Automotive GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi COMPENSATOR ECE BE001 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Svenska

Härmed försäkrar Kathrein Automotive GmbH att denna typ av radioutrustning COMPENSATOR ECE BE001 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.kathreinautomotive.com/>

Radar de rango medio**Argentina**

Type approval number (registration number) for
MRRe14FCR – CNC ID: C-20030

Australia**Botswana**

BTA

REGISTERED No:

BOCRATA/2017/3517

Brazil

ANATEL Homologation Number to be inserted
into the label for MRRe14FCR:
02220-14-03745

Este equipamento opera em caráter secundário,
isto é, não tem direito a proteção contra interfe-
rência prejudicial, mesmo de estações do
mesmo tipo, e não pode causar interferência a
sistemas operando em caráter primário.

Europe

EU Declaration of Conformity under RE-D
(2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the
radio equipment type MRRe14FCR is in compli-
ance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity
is available at the following internet address:
<http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find
the correct DoC in the database.

Hong Kong

HKCA 1035: automotive radar: radio equipment
exempted from licensing!

Indonesia

Certification number

53078/SDPPI/2017

Jordan

TRC/LPD/2017/254

Malaysia

CIDF15000490

7

CONSULTAR

Moldova

Identification number:
1024

Mexico

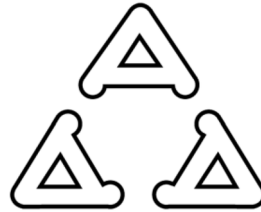
Type approval number for MRRe14FCR - IFE-
TEL: RCPBOMR17-0598

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 13900 ANRT 2017
Date d'agrément: 04/05/2017

Philippines

NTC
Type approved
No.: ESD-1206250C
Type approval number for MRRe14FCR:
ESD-1716172C

Serbia

Identification number: M005
Year of issuance: 17

Singapore

Complies with IMDA Standards
Dealer's licence Number: DB03227

South Africa

TA 2017-2013
APPROVED

South Korea

Class B Equipment]
B급 기기 (가정용 방송통신기자재)
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로
가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,
모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Translation: This equipment has been approved
under EMC Registration as a Class B device (for
domestic use) and can be used in both residen-
tial and commercial areas.

[RF Warnings]

해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있
음

Translation: This radio equipment has potential
for interference during operation.

Taiwan

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

MRRe14FCR is: A57003

Year is: 17

This telecommunication equipment "BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR" conforms to technical standard NTC TS 1011-2549.

This telecommunication equipment "BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR" has EMF radiation and conforms to NTC exposure standard NTC TS 5001-2550.

This equipment "BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR" is operating more than 20cm away from human body in normal operating condition.

UAE

TRA

Registered No: ER55421/17

Dealer No: DA36758/14

Ukraine**Декларація відповідності**

справжнім Robert Bosch GmbH заявляє, що тип радіобладнання MRRe14FCR відповідає Технічному регламенту радіобладнання; зареєстровано в протоколі OOB sa Ne UA.TR. 109 повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://eu-doc.bosch.com>

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим Robert Bosch GmbH заявляє, що радіобладнання типу MRRe14FCR відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: <http://eu-doc.bosch.com>

Технічна інформація

Частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76–77 ГГц

Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання: 0,5 Вт (27 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

Mosambik

Type approval number for MRRe14FCR – 9ETA17

Lector NFC**Europe****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

Technical information

Frequency band: 13.56 MHz

Maximum transmitter power [output power]: 500 mW

Manufacturer and Address

Continental
Siemensstrasse 12
93055 Regensburg
Germany

Български

С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение A2C12393700 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://continental-homologation.com/bmw>

Čeština

Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení A2C12393700 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://continental-homologation.com/bmw>

Dansk

Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen A2C12393700 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://continental-homologation.com/bmw>

Deutsch

Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp A2C12393700 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://continental-homologation.com/bmw>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp A2C12393700 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://continental-homologation.com/bmw>

English

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

Español

Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico A2C12393700 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://continental-homologation.com/bmw>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός A2C12393700 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://continental-homologation.com/bmw>

Français

Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type A2C12393700 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://continental-homologation.com/bmw>

Gaeilge

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

Hrvatski

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa A2C12393700 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://continental-homologation.com/bmw>

Italiano

Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio A2C12393700 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

Latviešu

Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta A2C12393700 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://continental-homologation.com/bmw>

Lietuvių

Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas A2C12393700 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://continental-homologation.com/bmw>

Magyar

Continental igazolja, hogy a A2C12393700 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://continental-homologation.com/bmw>

Malti

B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju A2C12393700 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://continental-homologation.com/bmw>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radio-apparaat A2C12393700 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://continental-homologation.com/bmw>

Polski

Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego A2C12393700 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://continental-homologation.com/bmw>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio A2C12393700 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

Română

Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio A2C12393700 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

Slovensko

Continental potrjuje, da je tip radijske opreme A2C12393700 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://continental-homologation.com/bmw>

Slovenský

Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu A2C12393700 je v súlade so smernicoou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://continental-homologation.com/bmw>

Suomi

Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi A2C12393700 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://continental-homologation.com/bmw>

Svenska

Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning A2C12393700 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://continental-homologation.com/bmw>

Israel

A2C12393700 : (שם הדגם) Model name
(שם היצרן וכתובתו) Manufacturer and address
Continental
Siemensstrasse 12
93051 Regensburg
Germany

Mexico

Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario.

South Korea

1. Trade name or Applicant: Continental Automotive GmbH
2. Equipment name (Model number): A2C12393700
3. Date of manufacture: See product label
4. Manufacturer: Continental Automotive GmbH
5. Country of Origin: Romania

Taiwan

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Módulo de audio del receptor**Europe****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type RAM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

Technical information

Frequency range:

AM: 0,531 – 1,602 MHz

FM: 87,5 – 108 MHz

DAB: 174,928 – 239.200 MHz

Transmission power: not available

Manufacturer and Address

Harman Becker Automotive Systems GmbH
Becker-Goering-Strasse 16
76307 Karlsbad
Germany

Български

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение RAM е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.harman.com/compliance>

Čeština

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení RAM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.harman.com/compliance>

Dansk

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen RAM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.harman.com/compliance>

Deutsch

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion RAM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.harman.com/compliance>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp RAM vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.harman.com/compliance>

English

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type RAM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

Español

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico RAM es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.harman.com/compliance>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RAM πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.harman.com/compliance>

Français

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radio-électrique du type RAM est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.harman.com/compliance>

Hrvatski

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RAM u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.harman.com/compliance>

Italiano

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RAM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.harman.com/compliance>

Latviešu

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta RAM atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.harman.com/compliance>

Lietuvių

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RAM atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.harman.com/compliance>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur RAM conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.harman.com/compliance>

Magyar

Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a RAM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: <http://www.harman.com/compliance>

Malti

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RAM huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.harman.com/compliance>

Polski

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RAM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.harman.com/compliance>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio RAM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.harman.com/compliance>

Română

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio RAM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.harman.com/compliance>

Slovensko

Harman Becker Automotive Systems GmbH potvrdjuje, da je tip radijske opreme RAM skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.harman.com/compliance>

Slovenský

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RAM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.harman.com/compliance>

Suomi

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RAM on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.harman.com/compliance>

Svenska

Härmed försäkras Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning RAM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.harman.com/compliance>

South Korea

A급 기기

(업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Class A Equipment

(Industrial Broadcasting & Communication Equipment)

This equipment is Industrial (Class A) electromagnetic wave suitability equipment and seller or user should take notice of it, and this equipment is to be used in the places except for home.

Ukraine**Декларація відповідності**

Цим компанія Harman Becker Automotive Systems GmbH заявляє, що радіообладнання, тип RAM, відповідає положенням Директиви 2014/53/EU. Повний текст Декларації про відповідність директивам ЄС міститься за таким посиланням: <http://www.harman.com/compliance>

Технічна інформація

Налаштовані частотні смуги: MF

Нижня смуга частот EDGE [MHz]: 0,531

Вища Частота смуги EDGE [MHz]: 1,602

Крок [kHz]: 9

Виробник і адреса

Виробник: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Адреса: Becker-Goering-Strasse 16, 76307 Karlsbad, Німеччина

Mando a distancia**Brazil**

ANATEL: 04047-17-02336

Modelo: ID21A

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Europe**European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the radio equipment type Model ID21A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.valeo-clientportal.com>

Technical information

Frequency Band: 433,20 MHz - 434,64 MHz

Maximum Output Power: 1 mW (ERP)

Manufacturer and Address

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX; FRANCE

Phone number: +33 1 48 84 54 00

Български

С настоящото Valeo Comfort and Driving Assistance декларира, че този тип радиосъоръжение ID21A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.valeo-clientportal.com>

Česky

Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento ID21A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.valeo-clientportal.com>

Dansk

Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr ID21A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.valeo-clientportal.com>

Deutsch

Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance, dass sich das Model ID21A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.valeo-clientportal.com>

Eesti

Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme ID21A vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.valeo-clientportal.com>

English

Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance, declares that the model ID21A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.valeo-clientportal.com>

Español

Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que ID21A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.valeo-clientportal.com>

Ελληνική

Με την παρούσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλώνει ότι ID21A συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΚ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.valeo-clientportal.com>

Français

Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle ID21A sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.valeo-clientportal.com>

Hrvatski

Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model ID21A je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EC. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.valeo-clientportal.com>

Italiano

Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo ID21A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.valeo-clientportal.com>

Latviski

Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka ID21A atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.valeo-clientportal.com>

Lietuvių

Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis ID21A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.valeo-clientportal.com>

Nederlands

Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel ID21A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.valeo-clientportal.com>

Malti

Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance, jiddikjara li dan ID21A jikkonforma malhtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EC. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.valeo-clientportal.com>

Magyar

Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a ID21A megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.valeo-clientportal.com>

Polski

Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że ID21A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EC. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.valeo-clientportal.com>

Português

Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este ID21A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.valeo-clientportal.com>

Română

Prin prezenta, Valeo Comfort and Driving Assistance declară că tipul de echipamente radio ID21A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.valeo-clientportal.com>

Slovensko

Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta ID21A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.valeo-clientportal.com>

Slovenský

Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že ID21A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.valeo-clientportal.com>

Suomi

Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että ID21A tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.valeo-clientportal.com>

Svenska

Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna ID21A står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.valeo-clientportal.com>

Indonesia

Model: ID21A
52315/SDPPI/2017
5153

Jamaica

Model: ID21A
This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – ID21A

Jordan

Model: ID21A
TRC/LPD/2017/242

Moldova

024
Model: ID21A

Morocco

Modèle: ID21A
AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR13989 ANRT 2017
Date d'agrément: 15/05/2017

Oman

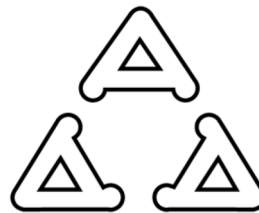
OMAN TRA
Approval number: R/4344/17
Aplicant number: D080134

Pakistan

Model: ID21A
Serial No.: (stored in Product EEPROM)
Year of Manufacture: (stored in Product EEPROM)

Philippines

NTC
Type accepted
No.: ESD-1715523C
Model: ID21A

Serbia

V005 17
Model: ID21A

Singapore

Model: ID21A
Complies with IMDA Standard
DA 105282

South Africa



TA-2017/1087

APPROVED

Model: ID21A

South Korea



인증번호: MSIP

적합성평가를 받은 자의 상호 (또는 상호명): Valeo Comfort and Driving Assistance

기자재 명칭 (또는 제품명칭): ID Geber

모델명: ID21A

제조사기 (제조연월로 표기): see product

제조사 및 제조국가에 대한 정보:

Valeo Auto Electric Magyarorszag Kft / Hungary

Valeo Sistemas Electronicos S. de R.L de C.V. / Mexico

Taiwan



CCAE15LP2230T9

Model: ID21A

根據 NCC 低功電波射性電機管辦法 規定：

第十二條 經型式認證合格之低功射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變頻、加大功或變原設計之特性及功能。

第十四條 低功射頻電機之使用得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫用電波射性電機設備之干擾。

UAE

CCAH17LP2760T6

Model: ID21A

TRA REGISTERED No: ER54707/17

Dealer No.: DA45331/15

Ukraine**Декларація відповідності**

справжнім Valeo Comfort and Driving Assistance заявляє, що тип радіообладнання ID21A відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.valeo-clientportal.com>

Bodie, що сповістила: NB109

Технічна інформація

Частотний діапазон: 433,2 MHz - 434,64 MHz

Максимальна потужність передавача: 1 mW (ERP)

Виробник і адреса

Виробник: Valeo Comfort and Driving Assistance

Адреса: 76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX, Франція

Телефон: +33 1 48 84 54 00

Sensor de radar lateral**Argentina**

CNC ID: C-21303

Australia

N11042

Brazil

ANATEL ID: 06433-17-06830

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

7

CONSULTAR

Europe**European Union: Declaration of Conformity****Български**

С настоящото APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, декларира, че устройството B3TR в съответствие с съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU (RED). Оригиналната декларация за съответствие може да бъде намерена на www.aptiv.com/automotive-homologation.

Честотна лента 76-77 GHz

Максимална мощност на предаване 30 dBm (1,0 W)

Česky

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal tímto prohlašuje, že tento B3TR je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU (RED). Původní prohlášení je k dispozici na následujícím odkazu www.aptiv.com/automotive-homologation

Frekvenční pásmo 76-77GHz

Maximální výstupní výkon 30 dBm (1,0 W)

Dansk

Undertegnede APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal erklærer herved, at følgende udstyr B3TR overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den oprindelige overensstemmelseserklæring kan ses her www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal udgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

Deutsch

Hiermit erklärt APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, dass sich das Gerät B3TR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befindet. Die Original Konformitätserklärung kann unter folgendem Link www.aptiv.com/automotive-homologation abgerufen werden

Frequenzband 76 - 77 GHz

Maximale Sendeleistung 30 dBm (1,0 W)

Eesti

Käesolevaga kinnitab APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal seadme B3TR vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) põhinõuetele ja nimestatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Algne vastavusdeklaratsioon saab vaadata siin www.aptiv.com/automotive-homologation

sagedusala 76-77 GHz

Maksimaalne väljundvõimsus 30 dBm (1,0 W)

English

Hereby, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link www.aptiv.com/automotive-homologation

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

Español

Por medio de la presente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que el B3TR cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED). La primera declaración conformidad se puede encontrar en el siguiente enlace www.aptiv.com/automotive-homologation

banda de frecuencia 76-77 GHz

potencia de salida máxima 30 dBm (1,0 W)

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal PLC ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β3ΤR ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU (RED).

Η αρχική συμμόρφωση δήλωση μπορεί να έχει πρόσβαση στην ακόλουθη www.aptiv.com/automotive-homologation σύνδεσμο

ζώνη συχνότητων 76-77 GHz

Μέγιστη ισχύς εξόδου 30 dBm (1,0 W)

Français

Par la présente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante www.aptiv.com/automotive-homologation

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

Hrvatski

'Ovim putem APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal potvrđuje da je B3TR uređaj u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim važnim odredbama direktive 2014/53/EU (RED). Originalna izjava o sukladnosti može se pogledati ovdje www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

frekvencijski pojas 76-77 GHz

Maksimalna izlazna snaga 30 dBm (1,0 W)

Gaeilge

Anseo, deir APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, go bhfuil an gléas B3TR de réir na gceanglas riachtanacha agus na forálacha ábhartha eile de Threoir 2014/53/EU (RED). Is féidir an Dearbhú Comhréireachta bunaidh a fháil ag www.aptiv.com/automotive-homologation

Banna Miniciocht 76 - 77 GHz

Uasmhéid cumhachta tarchurtha 30 dBm (1.0 W)

Italiano

Con la presente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dichiara che questo B3TR è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED). La dichiarazione di conformità originale può essere vista qui www.aptiv.com/automotive-homologation

banda di frequenza 76-77 GHz

Potenza massima di uscita 30 dBm (1,0 W)

Latviski

Ar šo APTIV Deutschland GmbH deklarē, ka B3TR atbilst Direktīvas 2014/53/EU (RED) būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Sākotnējais atbilstības deklarācija var apskatīt šeit www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

frekvenču josla 76-77 GHz

Maksimālā izejas jauda 30 dBm (1,0 W)

Lietuvių

Šiuo APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal deklaruoja, kad šis B3TR atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED) Direktivos nuostatas. Originali atitikties deklaracija gali būti čia www.aptiv.com/automotive-homologation pobj peržiūrėtas

dažnių juosta 76-77 GHz

Maksimali išėjimo galia 30 dBm (1,0 W)

Magyar

Alulírott, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal nyilatkozom, hogy a B3TR megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU (RED) irányelv egyéb előírásainak. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat itt tekinthető www.aptiv.com/automotive-homologation frekvenciasávbán 76-77 GHz

Maximális kimeneti teljesítmény 30 dBm (1,0 W)

Malti

Hawnhekk, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, jiddikjara li dan B3TR jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EU (RED). Id-dikjarazzjoni ta 'konformità oriġinali tista' tiġi analizzata hawnhekk www.aptiv.com/automotive-homologation

medda ta 'frekwenza 76-77 GHz

qawwa massima ta 'hruġ 30 dBm (1,0 W)

Nederlands

Hierbij verklaart APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dat het toestel B3TR in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED). De originele verklaring van overeenstemming kan hier www.aptiv.com/automotive-homologation worden bekeken

frequentieband 76-77 GHz

Maximum uitgangsvermogen 30 dBm (1,0 W)

Norsk

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal erklærer herved at utstyret B3TR er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den originale samsvarserklæringen kan sees her www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal utgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

Polski

Niniejszym APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal oświadcza, że B3TR jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED). Oryginalny deklaracja zgodności można obejrzeć tu www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

pasmo częstotliwości 76-77 GHz

Maksymalna moc wyjściowa 30 dBm (1,0 W)

Português

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que este B3TR está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED). A declaração de conformidade original pode ser visto aqui www.aptiv.com/automotive-homologation

banda de frequência 76-77 GHz

potência máxima de saída 30 dBm (1,0 W)

Română

Prin prezenta APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal că B3TR dispozitivul este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU (RED). Declarația inițială de conformitate poate fi vizualizat aici www.aptiv.com/automotive-homologation

bandă de frecvență 76-77 GHz

putere maximă de ieșire 30 dBm (1,0 W)

Slovensko

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal izjavlja, da je naprava B3TR v skladu z bistvene zahteve in druge ustrezne določbe Direktive 2014/53/EU (RED). Prvotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvenčni pas 76 - 77 GHz

Največja prenosna moč 30 dBm (1,0 W)

Slovensky

Spoločnosť APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, vyhlasuje, že zariadenie B3TR zodpovedá základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EU (RED). Pôvodné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvenčný pás 76 - 77 GHz

Maximálny prenosový výkon 30 dBm (1,0 W)

Suomi

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal vakuuttaa täten että B3TR tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä täällä www.aptiv.com/automotive-homologation

taajuuskaista 76-77 GHz

Suurin teho 30 dBm (1,0 W)

Svenska

Härigenom förklarar APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal att enheten B3TR i enlighet med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU (RED). Den ursprungliga försäkran om överensstämmelse finns på www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvensband 76 - 77 GHz

Maximal överföringseffekt 30 dBm (1,0 W)

Indonesia

Nomor:

51784/SDPPI/2017

PLG ID: 6094

Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2017/453

Malaysia

CIDF17000143

Mexico

IFETEL Numero: RLVDEB317-1526

Moldova

8526

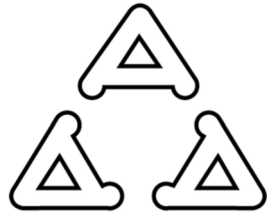
Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 14629 ANRT 2017

Date d'agrément : 28/08/2017

Russia ,Belarus, Kazakhstan

Serbia

34540-926/17-4

M#B3TR

Singapore

Complies with IMDA Standards

DA103787

South Africa

TA-2017/1816

APPROVED

South Korea

R-CRM-DDG-B3TR

Taiwan

CCAF17LP1450T5

M#B3TR NCC Warning:

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

UAE

TRA

REGISTERED No: ER57564/17

DEALER NO. DA0062437/11

Ukraine**Декларація відповідності**

справжнім APTIV, 42367 Wuppertal заявляє, що тип радіобладнання ВЗТР відповідає Технічному регламенту радіобладнання; зареєстровано в протоколі ООВ са Ne UA.TR. 109 повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: www.aptiv.com/automotive-homologation

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим APTIV, 42367 Wuppertal заявляє, що радіобладнання типу ВЗТР відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: www.aptiv.com/automotive-homologation

Технічна інформація

Частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76–77 ГГц

Виробник і адреса

Виробник: APTIV Deutschland GmbH
Адреса: 42367 Wuppertal, Німеччина

Acceso inteligente**Argentina**

CNC ID: H-21849

Australia/New Zealand

R-NZ

Brazil

Modelo: BMW G3x NFC

Atendimento à Regulamentação Anatel

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br
04262-18-07441

Hong Kong

通訊事務管理局
COMMUNICATIONS
AUTHORITY

Certified for use in Hong Kong

經驗證可在香港使用

Certificate No. 證書號碼

HK0021800102

India

ETA-902/2017-RLO(SR)

Indonesia

57332/SDP

PI/2018

Malaysia

HIDF17000037

Mexico

IFT: RLVWIBM18-0909

Marca: WITTE AUTOMOTIVE

Modelo: BMW G3x NFC

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Designation: Emetteur/Recepteur A2FP NFC

Marque: WITTE Automotive

Type: BMW G3X NFC

Fabricant: WITTE Nejdek, spol.s.r.o.

No D' Agreement: MR 16522 ANRT 2018

Date d'agrément: 10/05/2018

Oman

OMAN-TRA

R/5648/18

D100428

Philippines

NTC

Type Acceptance No

ESD-1817323C

Russia**Singapore**

Complies with IMDA Standards DA107248

South Africa

TA-2018/587 Approved

South Korea

R-CRM-wnc-BMW-G3x-NFC

Taiwan

CCAE18LP0950T5

UAE

TRA

REGISTERED No:

ER62821/18

DEALER No:

DA745348/18

Caja de telecomunicación telemática**Europe****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Peiker acoustic GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.valeo-clientportal.com>

Technical information

TPLow, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880-915 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 925-960 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710-1785 MHz - 30dBm
- ▷ GSM 1805-1880 MHz - 30dBm
- ▷ GNSS 1575.42 MHz

TCB-01 TCB ECE, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 24dBm
- ▷ GSM 925.2-959.8 MHz - 24dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 24dBm
- ▷ GSM 1805.2-1879.8 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 927.4-957.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.6-1977.4 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 2112.6-2167.5 MHz - 24dBm

TCB-01 TCB ECE GPS, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 24dBm
- ▷ GSM 925.2-959.8 MHz - 24dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 24dBm
- ▷ GSM 1805.2-1879.8 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 927.4-957.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.6-1977.4 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 2112.6-2167.5 MHz - 24dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz GNSS 1602,0 MHz

ATM-01 R2-ECE-3G, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- ▷ GSM 824.2-848.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1850.2-1909.8 MHz - 30dBm
- ▷ UMTS 830.0-840.0 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz

ATM-01 T2-ECE-3G, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- ▷ GSM 824.2-848.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1850.2-1909.8 MHz - 30dBm
- ▷ UMTS 830.0-840.0 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz

ATM-01 R2-ECE-4G, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- ▷ LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz

ATM-01 T2-ECE-4G, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- ▷ LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz

ATM-01 R2-ECE-4GW, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- ▷ LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz
- ▷ Wifi 2400-2483.5MHz - 8dBm

ATM-01 T2-ECE-4GW, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- ▷ LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz
- ▷ Wifi 2400-2483.5MHz - 8dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Peiker acoustic GmbH & Co. KG
Address: Max-Planck-Strasse 28-32, 61381 Friedrichsdorf, Germany
Phone: +49 6172 767 - 0

Български

С настоящото Peiker acoustic GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.valeo-clientportal.com>

Čeština

Tímto Peiker acoustic GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.valeo-clientportal.com>

Dansk

Hermed erklærer Peiker acoustic GmbH & Co. KG, at radioudstyrtypen TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.valeo-clientportal.com>

Deutsch

Hiermit erklärt Peiker acoustic GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.valeo-clientportal.com>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Peiker acoustic GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.valeo-clientportal.com>

English

Hereby, Peiker acoustic GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.valeo-clientportal.com>

Español

Por la presente, Peiker acustic GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.valeo-clientportal.com>

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Peiker acustic GmbH & Co. KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.valeo-clientportal.com>

Français

Le soussigné, Peiker acustic GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.valeo-clientportal.com>

Hrvatski

Peiker acustic GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.valeo-clientportal.com>

Italiano

Il fabbricante, Peiker acustic GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.valeo-clientportal.com>

Latviešu

Ar šo Peiker acustic GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.valeo-clientportal.com>

Lietuvių

Aš, Peiker acustic GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.valeo-clientportal.com>

Magyar

Peiker acustic GmbH & Co. KG igazolja, hogy a TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.valeo-clientportal.com>

Malti

B'dan, Peiker acustic GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.valeo-clientportal.com>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Peiker acustic GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.valeo-clientportal.com>

Polski

Peiker acustic GmbH & Co. KG niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.valeo-clientportal.com>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Peiker acustic GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.valeo-clientportal.com>

Slovensko

Peiker acustic GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.valeo-clientportal.com>

Slovensky

Peiker acustic GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.valeo-clientportal.com>

Suomi

Peiker acustic GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyypin TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.valeo-clientportal.com>

Svenska

Härmed försäkrar Peiker acustic GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.valeo-clientportal.com>

Control de presión de los neumáticos**Argentina**

CNC ID: H-20027

Australia / New Zealand**Botswana**

BTA

REGISTERED No:

BOCRA/TA/2018/3807

Brazil

MODELO: TSSRE4A

ANATEL: 05181-17-06643

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário..

Europe**European Union: Declaration of Conformity**

Hereby Huf Baolong Electronics Bretten GmbH declares that the radio equipment type TSSRE4A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Technical information

Frequency band: 433.92 MHz

Maximum Transmission Power: <10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Address: Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany

Indonesia

52166/SDPPI/2017

3533

Israel

A. The use of this product does not need a wireless operation license.

B. The product does not include an RF disturbance protection, and should not disturb other licensed products.

C. It is forbidden to replace the antenna or to make any change in this product.

Jordan

Kingdom of Jordan Type approval for Tyre Pressure Sensor and ECU
 Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH
 Model: TSSRE4A
 Type Approval Number: TRC/LPD/2017/421

Malaysia

CIDF17000184
 Model: TSSRE4A
 RAQP/57A/0817/S(17-2424)

Mexico

Model: TSSRE4A
 IFETEL: RLVHUTS17-0806

Moldova

1024

Morocco

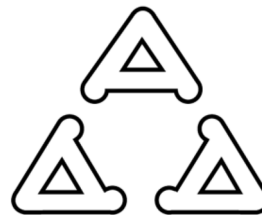
AGREE PAR L'ANRT MAROC
 Modele: TSSRE4A
 Numero d'agrement: MR 14320 ANRT 2017
 Date d'agrement: 07/07/2017

Oman

TRA
 R/4516/17
 D100428

Pakistan**Philippines**

NTC
 Type Approved
 No: ESD-1715393C

Russia, Belarus, Kasakhstan**Serbia**

и 011 15

Singapore

Complies with IDA Standards DA103787

South Africa

TA-2017/1393

South Korea

R-CRM-HHF-TSSRE4A

Applicant name: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Equipment name: Tire Pressure Monitoring System

Manufacturing Year/Month: on the product

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Country of origin: Germany

해당 무선 설비 기기는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

(This device is not allowed to provide service related human body since it has possibility of frequency interference during on operation.)

Taiwan

CCAO17LP0380T4

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

According to "Administrative Regulations on Low Power Radio Waves Radiated Devices".

Without permission granted by the DGT, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices.

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

Thailand

This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement.

UAE

TRA

Registered No: ER57806/17

Dealer No: DA36976/14

Ukraine**Декларація відповідності**

справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG заявляє, що тип радіобладнання TSSRE4A відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Технічна інформація

Частотний діапазон: 433,92 МГц

Максимальна потужність передачі: 10 мВт

Виробник і адреса

Виробник: Continental Automotive GmbH

Адреса: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg

Виробник: Huf Electronics Bretten GmbH

Адреса: Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Німеччина

Vietnam

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Model: TSSRE4A

No: C0112200717AF04A2

Zambia

ZMB/ZICTA/TA/2018/2/41

Emisor/receptor**Argentina**

Continental Automotive GmbH

Typo de Equipo: Transceptor movil

Modelo: FBD-4

H-15863

Benin

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément: 123/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2017

Date d'agrément : 11.07.2017

Botswana

BOCRA

REGISTERED NO:

BOCRA/TA/2018/3167

7

CONSULTAR

Brazil

02048-16-02149

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Central African Republic

AGREE PAR L' ART

CENTRAFRIQUE

HOMO-0960

24/05/2018

Comoros

18/019/AGR/GF/DG

Model: FBD-4

Date: 29/06/2018

Europe**European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Continental declares that the radio equipment type FBD-4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

Technical information

- ▷ Frequency Band: 433 MHz
- ▷ Maximum Power: max.0.63 mW (EN 62479)
- ▷ Report: T39156-03-00HS_62479

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

Čeština

Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transceiver je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://continental-homologation.com/bmw>

Dansk

Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transceiver overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://continental-homologation.com/bmw>

Deutsch

Hiermit erklärt Continental, dass sich das Gerät Radio Transceiver in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://continental-homologation.com/bmw>

Eesti

Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transceiver vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://continental-homologation.com/bmw>

English

Hereby, Continental, declares that this Radio Transceiver is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

Español

Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transceiver cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://continental-homologation.com/bmw>

Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Radio Transceiver ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://continental-homologation.com/bmw>

Français

Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transceiver est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://continental-homologation.com/bmw>

Hrvatski

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FBD-2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://continental-homologation.com/bmw>

Íslenska

Hér með lýsir Continental yfir því að Radio Transceiver er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC. The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: <http://continental-homologation.com/bmw>

Italiano

Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transceiver è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

Latviski

Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transceiver atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://continental-homologation.com/bmw>

Lietuvių

Šiuo Continental deklaruoja, kad šis Radio Transceiver atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://continental-homologation.com/bmw>

Nederlands

Hierbij verklaart Continental dat het toestel Radio Transceiver in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://continental-homologation.com/bmw>

Malti

Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan Radio Transceiver jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EC. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://continental-homologation.com/bmw>

Magyar

Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a Radio Transceiver megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://continental-homologation.com/bmw>

Norsk

Continental erklærer herved at utstyret Radio Transceiver er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse: <http://continental-homologation.com/bmw>

Polski

Niniejszym Continental oświadcza, że Radio Transceiver jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EC. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://continental-homologation.com/bmw>

Português

Continental declara que este Radio Transceiver está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

Română

Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio FBD-2, FBD-3, FBD-4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

Slovensko

Continental izjavlja, da je ta Radio Transceiver v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://continental-homologation.com/bmw>

Slovenský

Continental týmto vyhlasuje, že Radio Transceiver spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://continental-homologation.com/bmw>

Suomi

Continental vakuuttaa täten että Radio Transceiver tyypinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://continental-homologation.com/bmw>

Svenska

Härmed intygar Continental att denna Radio Transceiver står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://continental-homologation.com/bmw>

Ghana

NCA APPROVED: 2R9-8M-7E0-165

Israel

(שם הדגם) Model name: FBD-4

(שם היצרן וכתובתו) (Manufacturer and address):

Continental, Siemensstrasse 12, 93051 Regensburg, Germany

Jordan

Continental Automotive GmbH

FBD-4

TRC/LPD/2016/601

Malaysia

Unique ID ie

Common ID (CID) or Certificate Holder ID (HID)

Moldova

024

Morocco

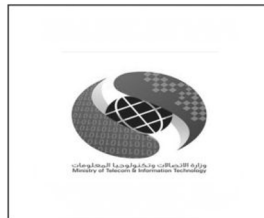
AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 11527 ANRT 2016

Date d'agrément: 07/03/2016

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

Palestine

Type Approval Reg. No. 2017/07

Paraguay

NR: 2017-04-I-000080

Russia/Belarus/Kazakhstan

Trade Mark: Continental

Equipment function: Transceiver

Model: FBD-4

Voltage: 8 to 16 V

Manufacturer:

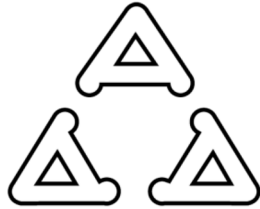
Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Made in Mexico

Serbia

V00518

Singapore

Complies with IMDA Standards DB01752

South Africa

TA-2016/277

APPROVED

South Korea

MSIP-CRM-TAL-FBD4

Continental Automotive GmbH

Transceiver

FBD-4

Taiwan

CCAE15LP3340T8

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

UAE

TRA

REGISTERED No:

ER44583/16

DEALER No:

DA36975/14

Ukraine**Декларація відповідності**

Справжнім Continental заявляє, що тип радіообладнання FBD4 відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання; Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://continental-homologation.com/bmw>
Bodie, що сповістила: NB109

Технічна інформація

Частотний діапазон: 433.2 - 434.64 MHz

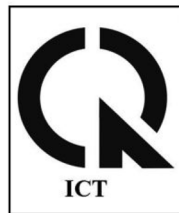
Максимальна потужність передавача: 1 mW

Виробник і адреса

Виробник: Continental Automotive GmbH

Адреса: Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Німеччина

Телефон: +49 941 790-0

Vietnam

Continental Automotive GmbH
0547/2018/CB-TT1

Zambia

ZMB/ZICTA/TA/2018/8/9

Mexico

IFETEL: RLVCOFB15-2346

FBD-4

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Módulo de la televisión**Europe****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Hirschmann Car Communication declares that the radio equipment type TVM-T2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Technical information

Frequency Band: 170 - 230 MHz and 470 – 800 MHz

Transmit Power: not relevant

Manufacturer and Address

Manufacturer: Hirschmann Car Communication GmbH

Address: Stuttgarter Straße 45 – 51, 72654 Neckartenzlingen, Germany

Phone: +49 7127 14 0

Български

С настоящото Hirschmann Car Communication GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TVM-T2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Čeština

Tímto Hirschmann Car Communication GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TVM-T2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Dansk

Hermed erklærer Hirschmann Car Communication GmbH, at radioudstyrstypen TVM-T2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Deutsch

Hiermit erklärt Hirschmann Car Communication GmbH, dass der Funkanlagentyp TVM-T2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Hirschmann Car Communication GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TVM-T2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

English

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment type TVM-T2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Español

Por la presente, Hirschmann Car Communication GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TVM-T2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Hirschmann Car Communication GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TVM-T2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Français

Le soussigné, Hirschmann Car Communication GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TVM-T2 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Hrvatski

Hirschmann Car Communication GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TVM-T2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Italiano

Il fabbricante, Hirschmann Car Communication GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TVM-T2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Latviski

Ar šo Hirschmann Car Communication GmbH deklarē, ka radioiekārta TVM-T2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Lietuvių

Aš, Hirschmann Car Communication GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TVM-T2 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Magyar

Hirschmann Car Communication GmbH igazolja, hogy a TVM-T2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Malti

B'dan, Hirschmann Car Communication GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TVM-T2 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Hirschmann Car Communication GmbH, dat het type radioapparatuur TVM-T2 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Polski

Hirschmann Car Communication GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TVM-T2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Hirschmann Car Communication GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TVM-T2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Slovensko

Hirschmann Car Communication GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TVM-T2 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Slovensky

Hirschmann Car Communication GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TVM-T2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Suomi

Hirschmann Car Communication GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TVM-T2 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Svenska

Härmed försäkrar Hirschmann Car Communication GmbH att denna typ av radioutrustning TVM-T2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/>

Carga inalámbrica**Europe****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Laird Dabendorf GmbH declares that the radio equipment type WCH-189 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lairdtech.com/doc>

Technical information

WPT:

Frequency Band: 111kHz

Maximum Magnetic Field Strength: 42dBuA/m

NFC:

Frequency Band: 13.56kHz

Maximum Magnetic Field Strength: 42dBuA/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: Laird Dabendorf GmbH

Address: Märkische Strasse 72, 15806 Zossen, Germany

Phone: + 49 3377 316-0

Български

С настоящото Laird Dabendorf GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WCH-189 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.lairdtech.com/doc>

Čeština

Tímto Laird Dabendorf GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WCH-189 je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.lairdtech.com/doc>

Dansk

Hermed erklærer Laird Dabendorf GmbH, at radioudstyrstypen WCH-189 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.lairdtech.com/doc>

Deutsch

Hiermit erklärt Laird Dabendorf GmbH, dass der Funkanlagentyp WCH-189 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.lairdtech.com/doc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Laird Dabendorf GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WCH-189 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.lairdtech.com/doc>

English

Hereby, Laird Dabendorf GmbH declares that the radio equipment type WCH-189 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lairdtech.com/doc>

Español

Por la presente, Laird Dabendorf GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WCH-189 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.lairdtech.com/doc>

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Laird Dabendorf GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WCH-189 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.lairdtech.com/doc>

Français

Le soussigné, Laird Dabendorf GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WCH-189 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.lairdtech.com/doc>

Hrvatski

Laird Dabendorf GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WCH-189 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.lairdtech.com/doc>

Italiano

Il fabbricante, Laird Dabendorf GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WCH-189 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.lairdtech.com/doc>

Latviešu

Ar šo Laird Dabendorf GmbH deklarē, ka radioiekārta WCH-189 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.lairdtech.com/doc>

Lietuvių

Aš, Laird Dabendorf GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WCH-189 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.lairdtech.com/doc>

Magyar

Laird Dabendorf GmbH igazolja, hogy a WCH-189 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.lairdtech.com/doc>

Malti

B'dan, Laird Dabendorf GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju WCH-189 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.lairdtech.com/doc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Laird Dabendorf GmbH, dat het type radioapparatuur WCH-189 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.lairdtech.com/doc>

Polski

Laird Dabendorf GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WCH-189 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.lairdtech.com/doc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Laird Dabendorf GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WCH-189 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.lairdtech.com/doc>

Românesc

Prin prezenta, Laird Dabendorf GmbH declară că tipul de echipamente radio WCH-189 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.lairdtech.com/doc>

Slovensko

Laird Dabendorf GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WCH-189 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.lairdtech.com/doc>

Slovensky

Laird Dabendorf GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCH-189 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.lairdtech.com/doc>

Suomi

Laird Dabendorf GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WCH-189 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.lairdtech.com/doc>

Svenska

Härmed försäkrar Laird Dabendorf GmbH att denna typ av radioutrustning WCH-189 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.lairdtech.com/doc>

Indonesia

Approval Number: 55187/SDPPI/2018
PLG. ID: 7404

Mexico

IFETEL + RCPLAWC18-0058

Oman

R/4938/17
D172249

Russia ,Belarus, Kazakhstan

South Africa

TA-2017/3912
APPROVED

South Korea

인증 받은 자의 상호 Laird Dabendorf GmbH
제조사/제조국가 Germany
기자재의 명칭/모델명 WCH-189
기자재의 명칭/모델명 MSIP-RMM-N7V-
WCH-189

Taiwan**第十二條**

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

English : This telecommunication equipment is in compliance with NTC requirements

Thai: เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทท.

Índice

455

Índice alfabético..... **456**

Índice alfabético

A

- Abrir el ajuste del asiento.....96
- Abrir el ajuste del espejo retrovisor.....96
- Abrir el ajuste del volante.....96
- Abrochar los cinturones de seguridad,
ver Cinturones de seguridad 104
- ABS, sistema antibloqueo de frenos ..226
- ACC, ver Control de crucero adaptable
.....236
- Accesorios y componentes.....9
- Aceite.....319
- Aceite de motor319, 370
- Aceite del diferencial371
- Activación del ventilador, ver Filtro de
partículas de gases de escape277
- Activación, airbags200
- Aditivos, tipos de aceite de motor.....322
- Advertencia de tráfico cruzado.....255
- Agua en la calzada280
- Agua, ver Condensación cuando el vehí-
culo está aparcado281
- Ahorrar combustible282
- Ahorrar energía, ver Indicador de puntos
de cambio de marchas169
- Airbag a la altura de la rodilla191
- Airbag de protección de cortinilla191
- Airbag lateral191
- Airbags190
- Airbags del pasajero delantero, desacti-
vación/activación.....200
- Airbags del pasajero delantero, testigo
luminoso.....202
- Airbags frontales.....191
- Airbags, testigo/aviso luminoso193
- Aire de secado, ver Función de refrigera-
ción261
- Ajustar los faros188
- Ajuste antideslumbramiento del espejo
retrovisor interior.....112
- Ajuste para el remolque, ver Argolla para
remolcar 357
- Ajustes de bloqueo..... 95
- Ajustes de la suspensión, ver Tecla de
modo Sport 159
- Ajustes de los neumáticos..... 301
- Ajustes en el display de control..... 66
- Ajustes generales 66
- Ajustes individuales, ver Perfiles de con-
ductor 71
- Ajustes, bloqueo/desbloqueo..... 95
- Alarma, falsa..... 98
- Alfombrilla del suelo, conservación .. 364
- Alfombrillas, conservación 364
- Almacenamiento durante el invierno, ver
Dejar el vehículo en desuso 364
- Almacenamiento, neumáticos 294
- Almacenamiento, ver Dejar el vehículo en
desuso..... 364
- Altura, vehículo 366
- Anchura del respaldo 104
- Anchura, vehículo..... 366
- Antigüedad de los neumáticos 291
- Antirrobo, tornillos de rueda 311
- Apertura de confort con el mando a dis-
tancia 86
- Apertura y cierre 84
- Apoyo lumbar..... 104
- Apoyos para el cuello delanteros, ver
Reposacabezas 110
- Apple CarPlay, conexión al vehículo ... 78
- Aquaplaning 279
- Argolla para remolcar..... 357
- Argollas de amarre en el maletero 272
- Argollas, ver Argollas de amarre en el
maletero 272
- Arranque con batería auxiliar, ver Ayuda
de arranque..... 354
- Arranque del motor, ayuda de arranque
..... 354

Arranque externo, ver Ayuda de arranque	354
Arranque por remolcado	356
Asegurar una carga.....	272
Asiento, ver Función de memoria.....	113
Asientos delanteros	101
Asientos para niños, ver Transporte seguro de los niños.....	116
Asientos, delanteros	101
Asistencia al conductor, ver Toyota Supra Safety	203
Asistencia de arranque en pendiente, ver Asistente de arranque	227
Asistencia de emergencia, ver Ayuda en caso de avería en carretera	347
Asistencia en carretera.....	346
Asistente adaptativo de frenado.....	227
Asistente de aceleración, ver Launch Control	158
Asistente de arranque.....	227
Asistente de conducción, ver Toyota Supra Safety	203
Asistente de frenado	227
Asistente de frenado, adaptativo.....	227
Asistente de luz de carretera	186
Asistente de mejora de la atención	225
Aspectos importantes.....	116
Avería del vehículo, ver Asistencia en carretera	346
Avería, ayuda	346
Avería, mando a distancia	88
Aviso de colisión por alcance con función de frenado	205
Aviso de colisión por alcance con función de frenado City	205
Aviso de colisión trasera, ver Prevención colisión trasera	222
Aviso de cruce, ver Aviso de colisión por alcance con función de frenado.....	205
Aviso de distancia, ver Sensores de aparcamiento	247

Aviso de hielo, ver Aviso de temperatura exterior	168
Aviso de peatones con función de frenado City	210
Aviso de salida de trayecto.....	214
Aviso luminoso de neumático pinchado, RDC.....	305
Aviso luminoso en el retrovisor exterior, ver Advertencia de tráfico cruzado..	255
Avisos y testigos luminosos, ver Mensajes del vehículo.....	161
Ayuda al aparcamiento, ver Sensores de aparcamiento	247
Ayuda de arranque	354
Ayuda de arranque, ver VSC.....	227
Ayuda en caso de avería en carretera	347
Ayuda en el arranque, ver Asistente de arranque	227

B

Bajadas	281
Barra para remolcar	357
Barra para remolcar o arrancar por remolcado	357
Batería del vehículo	337
Batería, vehículo	337
Bloquear con el mando a distancia.....	86
Bloqueo automático	96
Bloqueo de la caja de cambios, desbloqueo electrónicamente	157
Bloqueo, automático	96
Bloqueo, ver Apertura y cierre	84
Boca de llenado de aceite	321
Boca de llenado de aceite de motor...	321
Boca de llenado para aceite de motor	321
Botón de arranque/parada	144
Botón, arranque/parada	144
Brillo, Display de control.....	68

C

Cable para remolcar	357	Carga del techo	367
Cable para remolcar o arrancar por remolcado.....	357	Cargando	271
Cadenas para nieve.....	300	Cargar el maletero, ver Guardar y asegu- rar la carga	272
Caja de cambios automática	153	Cargas sobre el eje, peso.....	367
Caja de cambios automática, Líquido	371	CarPlay, conexión al vehículo	78
Caja de cambios automática, ver Caja de cambios automática	153	Catalizador, ver Sistema de escape caliente	277
Caja de cambios, ver Caja de cambios automática	153	CBS Condition Based Service	325
Caja de enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD.....	327	CC, ver Control de crucero	233
Calefacción de los asientos	114	Ciclo de viraje.....	366
Calidad de la gasolina.....	319	Ciclo de viraje mínimo.....	366
Calidad del combustible	318	Cierre centralizado.....	91
Cámara para marcha atrás, sin Surround View	252	Cierre de confort con el mando a distan- cia	86
Cámara, cámara para marcha atrás, sin Surround View.....	252	Cinta de nailon para remolcar o arrancar por remolcado	357
Cambiar las escobillas del limpiaparabri- sas	336	Cinturones de seguridad.....	104
Cambiar las lámparas, ver Lámparas y luces.....	337	Cinturones de seguridad, conservación	363
Cambio de aceite	323	Cinturones, ver Cinturones de seguridad	104
Cambio de aceite de motor	323	Circulación por la derecha, ajuste de la iluminación	188
Cambio de marcha, Caja de cambios automática	153	Circulación por la izquierda, ajuste de la iluminación	188
Cambio de neumáticos	292	Claxon	44
Cambio de ruedas	292, 309	Climatización.....	260
Cambio de ruedas/neumáticos	292	Climatizador automático	260
Cambios técnicos, ver Por su propia seguridad.....	8	Combustible	318
Cambios, técnicos, ver Por su propia seguridad.....	8	Combustible, capacidad del depósito	368
Capó	317	Comparación de entradas, navegación.....	52
Capó activo, ver Protección activa de peatones	202	Compartimiento del motor	316
Características de funcionamiento de emergencia, neumáticos.....	294	Compartimientos en las puertas	270
		Componentes y accesorios	9
		Compresor.....	296
		Comunicación móvil en el vehículo ...	278
		Condensación cuando el vehículo está aparcado	281
		Condition Based Service CBS	325
		Conducción en circuitos de carreras.	281

- Conducir en circuitos de carreras281
 Conexión Bluetooth75
 Conexión para el diagnóstico327
 Conexión USB77
 Conexiones, Screen Mirroring79
 Configuración conceptual de la coincidencia de palabras, ver Comparación de entradas.....52
 Configuración conceptual del funcionamiento de Toyota Supra Command....51
 Consejos277
 Conservación de la tapicería.....362
 Conservación de los monitores, pantallas364
 Conservación del cuero.....362
 Conservación del vehículo.....360
 Conservación, Head-Up Display364
 Conservación, vehículo360
 Conservación, ver Lavado del vehículo358
 Conservantes.....360
 Consola central46
 Continuar la marcha con un neumático pinchado.....307
 Contorno del respaldo, ver Apoyo lumbar104
 Control a través de la pantalla táctil.....59
 Control antideslumbramiento automático, ver Asistente de luz de carretera186
 Control automático de las luces de marcha.....183
 Control de a bordo, ver Display de control54
 Control de ángulo muerto218
 Control de cruce adaptable con función Stop&Go ACC.....236
 Control de cruce automático, ver Control de cruce adaptable.....236
 Control de cruce basado en cámara, ver Control de cruce adaptable236
 Control de cruce con control de distancia, ver Control de cruce adaptable236
 Control de cruce sin control de distancia, ver Control de cruce233
 Control de cruce, activo con Stop&Go ACC.....236
 Control de cruce, ver Control de cruce233
 Control de cruce, ver Control de cruce adaptable236
 Control de las luces de marcha, automático.....183
 Control de presión de los neumáticos RDC.....300
 Control de presión, ver Control de presión de los neumáticos.....300
 Control de tracción.....229
 Control, ver Display de control.....54
 Controlador54
 Correas de amarre, ver Argollas de amarre en el maletero272
 Corrosión de los discos de freno.....281
 Cristales de los faros.....337
 Cuadro de instrumentos160
 Cuentarrevoluciones167

D

- Daños en neumáticos.....291
 Daños, neumáticos.....291
 Datos técnicos366
 Datos, técnicos366
 Datos, ver Eliminar datos personales..70
 Dejar el vehículo en desuso.....364
 Dejar en desuso, vehículo.....364
 Desactivación, airbags200
 Desbloquear con el mando a distancia85
 Desbloquear manualmente la tapa del depósito de combustible287
 Desbloqueo automático96

Desbloqueo de emergencia, bloqueo de la caja de cambios 157
 Desbloqueo de emergencia, tapa del depósito de combustible 287
 Desbloqueo, ajustes 95
 Desbloqueo, automático 96
 Desbloqueo, ver Apertura y cierre 84
 Desechar la batería 339
 Desechar la batería usada 339
 Desechar, batería del vehículo 339
 Destornillador, ver Herramientas de a bordo 336
 Detector de movimiento en el habitáculo 98
 Diagnóstico de a bordo OBD 327
 Difusores de lavado, ventanillas 152
 Difusores laterales, ver Ventilación 264
 Difusores limpiacristales 152
 Dimensiones 366
 Display de control 54
 Display de control del estado, neumáticos 302
 Display de control, ajustes 66
 Disponibilidad de conducción, estado de reposo y disponibilidad de uso 48
 Disponibilidad de uso, estado de reposo y disponibilidad de conducción 48
 Dispositivo de seguridad para tornillos de rueda 311
 Dispositivo para el límite de velocidad, ver Limitador de velocidad manual 231
 Dispositivos móviles, administración 80
 Dispositivos, administración 80
 Distancia entre ejes, vehículo 366
 Documentación del vehículo impresa 82
 Documentación del vehículo, impresa 82

E

Elevalunas 99
 Elevalunas eléctrico 99
 Eliminación de datos personales 70

Eliminar datos personales 70
 Encender la opción de alumbrado a casa 87
 Enchufes, conectar aparatos eléctricos, ver Enchufes 267
 Enganche para remolque, cámara para marcha atrás 254
 Equipamiento del vehículo 7
 Equipamiento especial, ver Equipamiento del vehículo 7
 Equipamiento estándar, ver Equipamiento del vehículo 7
 Escape, ver Sistema de escape 277
 ESP, programa de control electrónico de estabilidad, ver VSC 227
 Espejo de cortesía 267
 Espejo para el maquillaje 267
 Espejo retrovisor del pasajero delantero, movimiento hacia abajo, ver Función automática para el estacionamiento 112
 Espejo retrovisor exterior, función automática para el estacionamiento 112
 Espejo retrovisor interior, ajuste antideslumbramiento automático 112
 Espejo retrovisor, ver Función de memoria 113
 Espejo, cortesía 267
 Estado de reposo, disponibilidad de uso y disponibilidad de conducción 48
 Estado del manual de instrucciones 7
 Estado del vehículo 180
 Estado, vehículo 180
 Evitar falsas alarmas 98
 Extintor 353
 Extintor, ver Extintor 353

F

Falsa alarma, ver Evitar falsas alarmas 98
 Faros inclinables, ver Asistente de luz de carretera 186
 Faros, conservación 360

Faros, ver Lámparas y luces337
 Fecha67
 Filtro de aire de recirculación, ver Micro-
 filtro y filtro de carbón activo264
 Filtro de carbón activo264
 Filtro de partículas de diésel, ver Filtro de
 partículas de gases de escape277
 Filtro de partículas de gases de escape
277
 Filtro de partículas de gasolina, ver Filtro
 de partículas de gases de escape277
 Filtro de partículas de hollín, ver Filtro de
 partículas de gases de escape277
 Filtro de partículas, ver Filtro de particu-
 las de gases de escape277
 Filtro, ver Microfiltro y filtro de carbón
 activo264
 Forro del techo47
 Frenar con seguridad.....280
 Frenar, indicaciones.....280
 Freno de estacionamiento.....147
 Freno de mano, ver Freno de estaciona-
 miento147
 Freno de pie280
 Freno, Líquido371
 Función automática para el estaciona-
 miento, espejo retrovisor exterior.... 112
 Función de advertencia de estado de
 cansancio225
 Función de arranque/parada automática
144
 Función de frenado de emergencia al
 aparcar, sensores de aparcamiento con
 función de frenado de emergencia ..250
 Función de memoria113
 Función de protección, ventanillas, ver
 Protección antiaprisionamiento100
 Función de refrigeración261
 Función Go236
 Función Go ACC.....236

Función turista, ver Circulación por la
 derecha/izquierda..... 188
 Fusibles339

G

Garantía8
 Gasolina.....318
 Gestión ecológica, líquido refrigerante
324
 Guanteras270
 Guardar cargas pesadas272
 Guardar y asegurar la carga272

H

Head-Up Display180
 Head-Up Display, conservación364
 Head-Up Display, ver Función de memo-
 ria113
 Head-Up Display, vista estándar181
 Herramienta336
 Herramientas de a bordo.....336
 Hora.....66
 Hora de salida, calefacción auxiliar ...266
 Hora de salida, ventilación independiente
266
 Humedad en los faros, ver Cristales de
 los faros337

I

Identificación de neumáticos con carac-
 terísticas de funcionamiento de emer-
 gencia294
 Identificación de neumáticos recomenda-
 dos293
 Idioma, ajuste en el display de control 66
 Iluminación183
 Iluminación de instrumentos188
 Iluminación de la pantalla, ver Ilumina-
 ción de instrumentos188

Inclinación del respaldo 104
 Inclinación, respaldo..... 104
 Indicación del depósito 166
 Indicación del nivel de combustible... 166
 Indicación en el limpiacristales, ver
 Head-Up Display 180
 Indicaciones..... 6
 Indicaciones de avería, ver Mensajes del
 vehículo 161
 Indicaciones del modo Sport 179
 Indicaciones generales para la conduc-
 ción 277
 Indicador de puntos de cambio de mar-
 chas..... 169
 Indicadores de cambio de marcha, cuen-
 tarrevoluciones 167
 Información de la prohibición de adelan-
 tamiento..... 172
 Información sobre conducción, general
 277
 Información sobre conducción, rodaje
 276
 Información sobre la prohibición de ade-
 lantamiento..... 172
 Informaciones sobre estado, Toyota
 Supra Command 52
 Inicializar, Control de presión de los neu-
 máticos RDC 304
 Interfaz USB, ubicación en el vehículo
 268
 Intermitente por pulsación 149
 Intermitente, testigo luminoso 166
 Intermitentes de emergencia..... 346
 Intermitentes, sustituir las lámparas, ver
 Lámparas y luces..... 337
 Interrupción de la corriente..... 339
 Interruptor con llave para los airbags del
 pasajero delantero 200
 Interruptor del airbag, ver Interruptor con
 llave para los airbags del pasajero
 delantero..... 200

Interruptor del cuadro de instrumentos,
 ver Sistema del limpiaparabrisas 150
 Interruptores, ver Puesto de conducción
 44
 Intervalo de visualización, ver Necesidad
 de servicio..... 168
 Intervalo del cambio de aceite, ver Nece-
 sidad de servicio 168
 Introducir letras y cifras..... 57
 Inundaciones..... 280
 ISOFIX, sujeciones del asiento infantil
 120

J

Juego de reparación de neumáticos, ver
 Sistema de movilidad..... 295

K

Keyless Go, ver Sistema de llave inteli-
 gente..... 91

L

Lámparas y luces..... 337
 Launch Control 158
 Lavado del coche..... 358, 359
 Lavado del vehículo..... 358
 Lavado, vehículo..... 358
 Limitador de velocidad, manual 231
 Límite de velocidad ajustable, ver Limita-
 dor de velocidad manual 231
 Límite de velocidad, visualización, ver
 Speed Limit Info 172
 Limpiador neutro, llantas de aleación
 ligera..... 362
 Limpiador para llantas, llantas de alea-
 ción ligera 362
 Limpiaparabrisas, posición de desmon-
 taje 152

Limpiaparabrisas, ver Sistema del limpia-
parabrisas..... 150
Limpieza de los monitores, pantallas.364
Limpieza, Head-Up Display364
Líneas auxiliares de carriles, cámara para
marcha atrás254
Líneas auxiliares para giros, cámara para
marcha atrás254
Líquido refrigerante del motor323
Lista de selección en el cuadro de instru-
mentos 175
Lista de todos los mensajes68
Luces de carretera 150
Luces de freno, ver Lámparas y luces337
Luces de posición184
Luces delanteras, ver Lámparas y luces
.....337
Luces exteriores con el vehículo blo-
queado87
Luces exteriores en el desbloqueo85
Luces interiores con el vehículo blo-
queado87
Luces interiores en el desbloqueo85
Luces traseras, ver Lámparas y luces337
Luz183
Luz antiniebla, ver Lámparas y luces.337
Luz de bienvenida185
Luz de bienvenida en el desbloqueo85
Luz de conducción diurna.....185
Luz de cruce184
Luz de estacionamiento.....185
Luz de giro186
Luz de la matrícula, ver Lámparas y luces
.....337
Luz de marcha atrás, sustituir las lámpa-
ras, ver Lámparas y luces337
Luz interior.....189
Luz trasera antiniebla188
Luz trasera antiniebla, ver Lámparas y
luces.....337
Luz trasera, ver Lámparas y luces.....337

L

Llamada de emergencia automática .. 349
Llamada Teleservice 218
Llantas de aleación ligera, conservación
..... 362
Llave del vehículo, ver Mando a distancia
..... 84
Llave inglesa, ver Herramientas de a
bordo 336
Llave integrada..... 89
Llave, mecánica 89
Llave, ver Mando a distancia 84

M

Maletero 271
Maletero, desbloqueo de emergencia.. 95
Mando a distancia del vehículo, sustituir
la batería..... 87
Mando a distancia por ondas de radio,
ver Mando a distancia 84
Mando a distancia, adicional 88
Mando a distancia, apertura/cierre..... 84
Mando a distancia, avería 88
Mando a distancia, llave integrada..... 89
Mando a distancia, pérdida..... 88
Mando de luces 183
Manejo a través del controlador..... 56
Mantenimiento..... 325
Mantenimiento planificado 329
Mantenimiento, ver Necesidad de servi-
cio 168
Manual de instrucciones, impreso 82
Marcas de neumáticos recomendadas
..... 293
Marcas de neumáticos, recomendación
..... 293
Marcas de obstáculos, cámara para mar-
cha atrás..... 254
Margen del trayecto, aviso..... 214
Máxima carga sobre el eje 367

Máxima velocidad, visualización, ver
Speed Limit Info 172

Medición electrónica del aceite 320

Memoria de datos 9

Mensaje de neumático pinchado, RDC
..... 305

Mensaje de texto complementario 162

Mensaje de texto, complementario 162

Mensajes de aviso, ver Mensajes del
vehículo 161

Mensajes del vehículo 161

Mensajes, ver Mensajes del vehículo. 161

Menú, cuadro de instrumentos, ver Listas
de selección 175

Menús de funcionamiento, ver Toyota
Supra Command 51

Microfiltro 264

Modo de conducción, ver Tecla de modo
Sport 159

Modo de tracción 229

Modo manual, Caja de cambios automá-
tica 153

Modo manual, tapa del depósito de com-
bustible 287

Monitores, pantallas 364

Moqueta, conservación 364

Mostrar la lista de dispositivos 80

Motor 368

Motor, función de arranque/parada auto-
mática 144

Mover hacia abajo el espejo retrovisor
del pasajero delantero, ver Función
automática para el estacionamiento 112

N

Necesidad de mantenimiento, ver CBS
Condition Based Service 325

Necesidad de servicio 168

Necesidad de servicio, ver CBS Condi-
tion Based Service 325

Neumático pinchado, cambio de ruedas
..... 309

Neumático pinchado, continuar la mar-
cha 307

Neumático pinchado, ver Control de pre-
sión de los neumáticos 300

Neumáticos
Tamaño 370

Neumáticos con características de fun-
cionamiento de emergencia 294

Neumáticos de invierno 293

Neumáticos de invierno, perfil 290

Neumáticos de uso para todo el año, ver
Neumáticos de invierno 293

Neumáticos de verano, perfil 290

Neumáticos recauchutados 293

Neumáticos Run Flat, ver Neumáticos
con características de funcionamiento
de emergencia 294

Neumáticos y ruedas 288

Nivel de aceite de motor, comprobación
electrónica 320

Nivel de líquido refrigerante 323

NORMAL, ver Tecla de modo Sport ... 159

Notificación de fallo, ver Mensajes del
vehículo 161

Notificaciones 68

Número de chasis, ver Número de identi-
ficación del vehículo 19

Número de identificación del vehículo 19

Número de identificación, ver Número de
identificación del vehículo 19

Número de octanos, ver Calidad de la
gasolina 319

O

OBD diagnóstico de a bordo 327

Objetivos de la cámara, conservación 364

Opción de alumbrado a casa 185

P

Palanca de control, Caja de cambios automática.....	153	Portón trasero mediante mando a distancia	87
Palanca selectora, Caja de cambios automática	153	Portón trasero, desbloqueo de emergencia	95
Pantalla central, ver Display de control.....	54	Posibilidades de depósito y almacenamiento.....	269
Pantalla de fallo, ver Mensajes del vehículo	161	Posición de desmontaje del limpiaparabrisas	152
Pantalla de temperatura, ver Temperatura exterior.....	168	Posición del vehículo, posicionamiento del vehículo.....	67
Pantalla táctil	59	Posicionamiento del GPS, posición del vehículo.....	67
Pantalla táctil, ver Control a través de la pantalla táctil.....	59	Posicionamiento, posición del vehículo	67
Pantalla, ver Display de control	54	Presión de aire, neumáticos	288
Parasol	267	Presión de inflado de los neumáticos	288
Pavimento resbaladizo, ver Aviso de temperatura exterior	168	Datos de mantenimiento.....	370
Perfil de los neumáticos	290	Presión de inflado, neumáticos.....	288
Perfil personal, ver Perfiles de conductor	71	Presión de los neumáticos	288
Perfil, neumáticos	290	Presión, neumáticos.....	288
Perfiles de conductor.....	71	Prevención colisión trasera	222
Perfiles, ver Perfiles de conductor	71	Profundidad mínima de perfil, neumáticos	291
Personalizar los ajustes, ver Tecla de modo Sport.....	159	Programa AUTO, climatizador automático.....	262
Peso total, permitido.....	367	Programa de control electrónico de estabilidad, ESP, ver VSC	227
Peso vacío.....	367	Programa Sport, Caja de cambios automática	153
Pesos	367	Protección activa de peatones	202
Piezas de goma, conservación	363	Protección activa, ver Toyota Supra Safety.....	203
Piezas de plástico, conservación	363	Protección antiaprisionamiento, ventanillas	100
Pintura del vehículo	360	Protección de datos, ajustes	70
Pintura mate.....	361	Protección de flancos sin Surround View	250
Pintura, vehículo	360	Protección de peatones, activa	202
Por su propia seguridad	8	Punto de conexión, ayuda de arranque	354
Portabebidas.....	271		
Portabolsas.....	272		
Portabotellas, ver Portabebidas	271		
Portalatas, ver Portabebidas.....	271		
Portón trasero.....	94		

Puntos de conexión para arranque auxiliar 354

R

Ráfagas 150
 RDC Control de presión de los neumáticos 300
 Reciclaje 328
 Recomendación de combustible 318
 Recomendaciones de pausa, ver Asistente de mejora de la atención 225
 Recordatorio del cinturón de seguridad para el asiento del conductor y del pasajero delantero 110
 Red, maletero 273
 Refrigeración máxima 262
 Refrigeración, máxima 262
 Refrigerante 323
 Refrigerante del motor, Capacidad 371
 Regulación de la estabilidad de la marcha VSC 227
 Rellenar el aceite de motor 321
 Remolcar 356
 Remolcar, ver Remolcado y arranque por remolcado 356
 Reparar el pinchazo 295
 Reposacabezas delanteros 110
 Repostaje 286
 Representaciones y símbolos 6
 Respaldo, asientos 101
 Restablecer, Control de presión de los neumáticos RDC 304
 Retrovisor exterior, ajuste antideslumbramiento automático 111
 Retrovisores exteriores 110
 Retrovisores exteriores atenuables ... 111
 Retrovisores exteriores, avería 111
 Reutilizar, reciclaje 328
 Revisar el nivel de aceite electrónicamente 320

Revisión de la presión de inflado, ver Control de presión de los neumáticos 300
 Rodaje 276
 Rodaje de las pastillas de freno, ver Sistema de frenos 276
 Rodaje de los discos de freno, ver Sistema de frenos 276
 RON, calidad de la gasolina 319
 RSC Runflat System Component, ver Neumáticos con características de funcionamiento de emergencia 294
 Rueda compacta, ver Rueda de emergencia 314
 Rueda de emergencia 314
 Rueda de repuesto, ver Rueda de emergencia 314
 Ruedas
 Tamaño 370
 Ruedas y neumáticos 288
 Ruedas y neumáticos nuevos 292

S

Salidas de aire, ver Ventilación 264
 Salidas, ver Ventilación 264
 Screen Mirroring, conexión 79
 Sellado de neumáticos, ver Sistema de movilidad 295
 Sellado, ver Sistema de movilidad 295
 Señal del claxon, claxon 44
 Señales al desbloquear, ver Señales de confirmación 96
 Señales de confirmación del vehículo 96
 Sensor de inclinación 98
 Sensor de lluvia 151
 Sensores de aparcamiento 247
 Sensores de aparcamiento con función de frenado de emergencia, ver Función de frenado de emergencia 250
 Sensores, conservación 364
 Sentarse de forma segura 101

- Servicio móvil, ver Ayuda en caso de avería en carretera.....347
- Servicio, ver Ayuda en caso de avería en carretera347
- Servicios de emergencia, ver Ayuda en caso de avería en carretera347
- Simbolos y representaciones6
- Sistema antibloqueo de frenos, ABS..226
- Sistema antirrobo, bloqueo86
- Sistema antirrobo, ver Dispositivo de seguridad para tornillos de rueda.... 311
- Sistema de alarma.....97
- Sistema de alarma antirrobo, ver Sistema de alarma97
- Sistema de control por voz63
- Sistema de escape277
- Sistema de escape caliente.....277
- Sistema de frenos276
- Sistema de lavado359
- Sistema de lavado de los faros, ver Sistema del limpiaparabrisas..... 150
- Sistema de lavado del limpiaparabrisas, ver Sistema del limpiaparabrisas 150
- Sistema de llave inteligente91
- Sistema de mantenimiento.....325
- Sistema de movilidad.....295
- Sistema de refrigeración323
- Sistema del limpiaparabrisas..... 150
- Sistemas de asistencia basados en cámara, ver Toyota Supra Safety203
- Sistemas de regulación de la estabilidad226
- Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha.....226
- Sistemas de regulación, estabilidad de la marcha226
- Sistemas de retención para niños i-Size 121
- Sistemas de retención para niños, i-Size 121
- Sistemas de retención para niños, ver Transporte seguro de los niños 116
- Sistemas de seguridad, ver Airbags .. 190
- Sistemas de seguridad, ver Toyota Supra Safety..... 203
- Sitio para los niños..... 116
- Sobrecalentamiento del motor, ver Temperatura del líquido refrigerante 168
- Sobregás, Caja de cambios automática 153
- Soporte para bebidas 271
- Speed Limit Assist 245
- Speed Limit Info 172
- SPORT, ver Tecla de modo Sport 159
- Sujeción de los sistemas de retención para niños 117
- Sujeción del asiento para niños 117
- Sujeciones del asiento infantil, ISOFIX 120
- Superficies con chapa cromada, conservación 363
- Superficies cromadas, conservación 363
- Suspensión adaptativa variable 258
- Suspensión adaptativa variable, adaptativa 258
- Suspensión del modo Sport, ver Suspensión adaptativa variable..... 258
- Sustitución de la pieza 336
- Sustitución de piezas 336
- Sustituir la batería, mando a distancia del vehículo..... 87
- Sustituir las lámparas, ver Lámparas y luces 337
- Sustituir las luces, ver Lámparas y luces 337
- Sustituir los diodos luminosos, ver Lámparas y luces..... 337
- Sustituir los LED, ver Lámparas y luces 337

T

Tamaños, ver Dimensiones	366
Tapa del compartimiento de equipaje, ver Portón trasero	94
Tapa del depósito de combustible.....	286
Tapa del maletero, ver Portón trasero..	94
Tapón del depósito de combustible ...	286
Tecla A/C, ver Función de refrigeración	261
Tecla de desbloqueo, Caja de cambios automática	153
Tecla de modo Sport	153, 159
Tecla LIM, ver Limitador de velocidad manual	231
Tecla para la dinámica de marcha, ver Tecla de modo Sport.....	159
Tecla RES CNCL, ver Control de crucero	233
Tecla RES CNCL, ver Control de crucero adaptable	236
Tecla SOS, ver Llamada de emergencia automática	349
Teclas basculantes en el volante	153
Teclas de selección directa, ver Teclas programables	62
Teclas del volante.....	44
Teclas programables, Toyota Supra Command	62
Temperatura del aceite de motor	168
Temperatura del líquido refrigerante..	168
Temperatura exterior.....	168
Temperatura, aceite de motor	168
Temperatura, climatizador automático	261
Tensor, ver Argollas de amarre en el maletero.....	272
Testigo del retrovisor exterior, ver Control de ángulo muerto	218
Testigo en el retrovisor exterior, ver Advertencia de tráfico cruzado	255

Testigo luminoso, airbags del pasajero delantero	202
Testigos y avisos luminosos, ver Mensajes del vehículo.....	161
Tipos de aceite de motor para rellenar	322
Tipos de aceite para rellenar, motor ..	322
Toyota Supra Command.....	51
Toyota Supra Safety	203
Trabajar en el compartimiento del motor	317
TRACCIÓN, dinámica de marcha	229
Transporte de los niños	116
Transporte seguro de los niños	116
Triángulo de emergencia.....	346

U

Unidades de medida	67
Uso intencionado.....	8
Uso, intencionado.....	8

V

Vadeo de agua.....	280
Vehículo, rodaje	276
Velocidad deseada, ver Control de crucero adaptable	236
Velocidad máxima de los neumáticos de invierno	293
Ventilación	264
Ventilador activado, ver Filtro de partículas de gases de escape.....	277
Ventilador del radiador, ver Filtro de partículas de gases de escape	277
VIN, ver Número de identificación del vehículo.....	19
Visera, ver Parasol.....	267
Vista estándar, Head-Up Display	181
Visualización de la potencia, ver Indicaciones del modo Sport.....	179

Visualización del par, ver Indicaciones del modo Sport	179
Visualizaciones.....	160
Volante multifunción, teclas	44
Volante, ajuste	112
Volante, teclas	44
Volante, ver Función de memoria	113
VSC Regulación de la estabilidad de la marcha	227

